

امکانیہ

شرح
شاطبیہ

جلد دوم

www.KitaboSunnat.com

فضیلۃ الشیخ القری اظہار احمد التہانوی

پروفیسر انٹرنیشنل اسلامک یونیورسٹی

اسلام آباد (پاکستان)

قرنت البیتھی
لاہور

معزز قارئین توجہ فرمائیں

- کتاب و سنت ڈاٹ کام پر دستیاب تمام الیکٹرانک کتب... عام قاری کے مطالعے کیلئے ہیں۔
- مجلس التحقیق الاسلامی کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق و اجازت کے بعد (Upload) کی جاتی ہیں۔
- دعوتی مقاصد کیلئے ان کتب کو ڈاؤن لوڈ (Download) کرنے کی اجازت ہے۔

تنبیہ

ان کتب کو تجارتی یا دیگر مادی مقاصد کیلئے استعمال کرنے کی ممانعت ہے
کیونکہ یہ شرعی، اخلاقی اور قانونی جرم ہے۔

اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر تبلیغ دین کی کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں

PDF کتب کی ڈاؤن لوڈنگ، آن لائن مطالعہ اور دیگر شکایات کے لیے درج ذیل ای میل ایڈریس
پر رابطہ فرمائیں۔

✉ KitaboSunnat@gmail.com

🌐 library@mohaddis.com

آهَذَا الْقُرْآنُ أَنْزَلَ عَلَى سَبْعَةِ آفَافٍ فَارْتَدَّ مَا بَيْنَهُنَّ إِلَى
مَسَلَمٍ

حِرْزُ الْإِمَانِي وَوَجْهُ التَّهْمَانِي

المعروف باسم

۱۹-... جے ماؤل ماؤن۔

۶۲۹

الشَّاطِطِيَّةُ

للإمام أبي الفاسون فيزّه بن خلف بن أحمد الشاطبي التوفّي ۵۹۰ هـ
مع أروشاح

الْأَمَانِيَّةُ

فضيلة الشيخ المقرئ اظہار احمد تہانوی
استاذ علوم القرآن والحديث
(في كلية اصول الدين)

بالجامعة الاسلامية العالمية - اسلام آباد

قِرَاءَةُ كَيْدِي

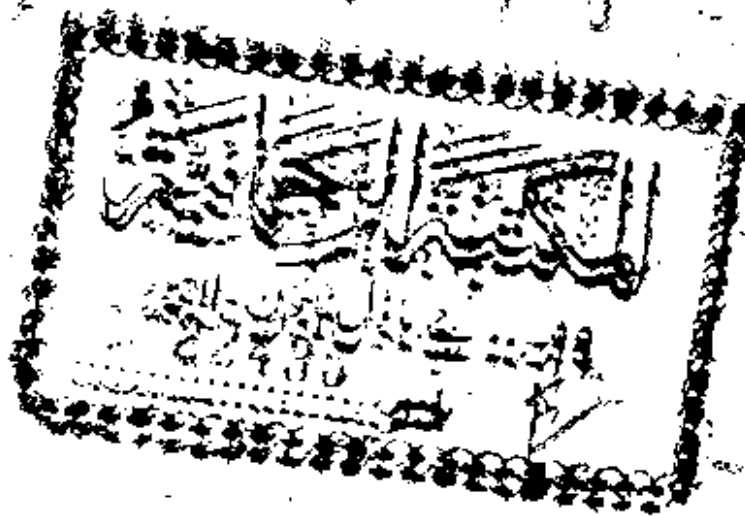
۲۸- الفضل مارکیٹ، ۱- اردو بازار لاہور ۲

2353

اظہار

(جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں)

نام کتاب _____ امانیہ جلد دوم
مصنف _____ فضیلہ الشیخ المقرئ اظہار احمد تھانوی
طابع و ناشر _____ قراءت اکیڈمی اردو بازار لاہور-۲
سرورق _____ حضرت نفیس رقم صاحب مدظلہ العالی
صفحات _____ ۱۷۶ صفحات
پیس _____



تراہت اکیڈمی کی مطبوعات درج ذیل جگہوں پر بھی دستیاب ہیں

کراچی — اسلامی کتب خانہ : عقب جامع مسجد علامہ بنوری ٹاؤن کراچی۔

مکتبہ اسحاقیہ : جو نامارکیٹ پھول چوک کراچی۔

علی کتاب گھرانہ بازار کراچی۔

کوئٹہ — مکتبہ ماجدیہ : عید گماہ طوغنی روڈ کوئٹہ۔

مکتبہ رشیدیہ سرکی روڈ کوئٹہ۔

پشاور —

مکتبہ امداد علیہ محلہ جنگی قصہ خوانی پشاور

راولپنڈی — کتب خانہ رشیدیہ : مدینہ مارکیٹ جامعہ بازار راولپنڈی۔

لاہور — ادارہ اسلامیات : پرانی انارکلی لاہور۔

نعمانی کتب خانہ : حق سٹریٹ اردو بازار لاہور۔

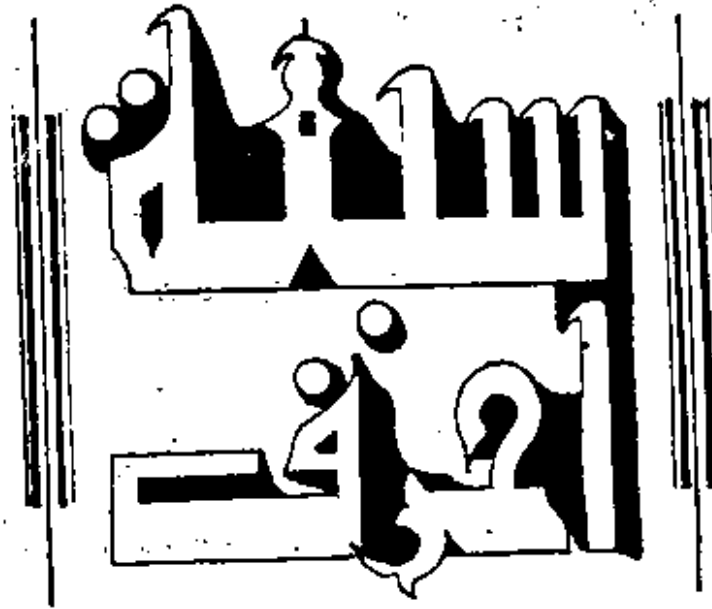
کتبہ فاسمیہ : اردو بازار لاہور۔

گجرانوالہ — مکتبہ نعمانیہ : اردو بازار گجرانوالہ۔

فیصل آباد — رحمانیہ دارالکتب : امین پور بازار فیصل آباد۔

بہاولپور — پاکستان بک کمپنی شاہی بازار بہاولپور۔

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ أَنْزَلَ عَلَى



فَأَفْتَرَاءُ وَمَا تَيَسَّرَ مِنْهُ

یہ قرآن سات حروف (دو جو تلفات واقفام تلفظ) پڑھا آرا گیا ہے، پس ان میں سے جو تیار سے لئے آسان

ممكن ہوئے سے پڑھو

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

الفُرُوشُ :- جمع فریش بمعنی مفروش یعنی وہ مختلف فیہ کلمات جو اصول کلیہ کے ذیل میں نہیں آتے ہیں بلکہ ترتیب قرآنی کے مطابق سورتوں میں متفرق اور منتشر طور پر پائے جاتے ہیں، بعض نے اصول کے مقابلہ میں ان کو فروع بھی کہاہے، لیکن یہ باعتبار کثرت ہے ورنہ کہیں کہیں فرش میں اصول مطرود بھی آئیں گے، جیسے قواح سوز میں امالہ، اسی طرح اصول میں غیر مطرود بھی آئے ہیں۔ جیسے یادات الزوائد۔

۱/۲۲۵ وَمَا يَخْدَعُونَ الْفَتْحَ مِنْ قَبْلِ سَاكِنٍ وَبَعْدُ ذِكَا وَالغَيْرِ كَالْحَرْفِ أَوْلَا

یعنی شامی اور کوفیوں وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ كَرَبِ سَاكِنٍ خَا اور یا و وال مفتوحین کے ساتھ خدع سے پڑھتے ہیں اور باقی اسی طرح پڑھتے ہیں جس طرح پہلا لفظي خدعوا اللہ فجا دعوت سے مشتق ہے۔

وَبَعْدُ ذِكَا :- اور اس ساکن (خا) کے بعد بھی فتح روشن ہو اسے۔ وَمَا يَخْدَعُونَ بَدَأُ اِقْل، الْفَتْحُ بَدَأُ ثَانِي، ذِكَا خَبَرِ بَاتِينَ كِي قَرَأَتِ كِي وَضاحت ضروری تھی۔ اسی لیے وَالغَيْرِ كَالْحَرْفِ أَوْلَا فرمایا۔

۲/۲۲۶ وَخَفَّ كُوفٍ يَكْذِبُونَ وَيَاءُةٌ بِفَتْحٍ وَلِلْبَاقِينَ ضَمٌّ وَثِقَلًا

یعنی کوفیوں نے بے ماکوؤ یكذبون کو اسکان کاف اور تخفیف ذال کذب سے پڑھا ہے اور باقیوں نے ضم یاء فتح کاف اور تشدید ذال تکذیب سے۔

ضَمٌّ :- یعنی یا پر ضمہ پڑھا گیا۔ وَثِقَلًا :- اور ذال کو مشدد پڑھا گیا۔ باقیوں کی قراءت کی توضیح اس لیے ضروری

بھی گئی کیونکہ ماقبل کی ضم سے یہ مفہوم پیدا نہیں ہوتا تھا۔

۳/۲۲۷ وَقِيلَ وَعِيشَ تَمْجِي يَشْمَا

۴/۲۲۸ وَجِيلَ بِاشْمَامٍ وَسَيْقٍ كَمَا دَسَا

قِيلَ، عِيشَ اور جَمِي کے کسروں میں امام کسائی اور ہشام ضمہ کا اشمام کرتے ہیں۔ اور جِيلَ اور سَيْقٍ میں کسائی اور شامی کے لیے اشمام ہوگا۔ اور سَيْقِي اور سَيْقِيَّتِ میں شامی، کسائی اور نافع اشمام کرتے ہیں۔ اور غیر مذکورین بغیر

اشٹام کسرہ خالصہ پڑھتے ہیں۔

اشٹام کی ادا کا طریقہ یہ ہے کہ مذکورہ کلمات کے ادائل میں کسرہ پڑھتے ہوئے انضمامِ شفقتین کے ساتھ قدرے ضمہ کا اشارہ کیا جائے، لیکن یہ یاد رہے کہ ضمہ کا حصہ کم کسرہ کا زیادہ ہے۔ تاکہ بعدِ ادالی یا خالص ادا ہو۔ واؤ کی بڑھی نہ لگنے پائے۔ یہ اشٹام اس لیے کیا جاتا ہے تاکہ اصل فعل قبل از تعلیل کی طرف اشارہ ہو جائے یعنی قَبْلُ اصل میں قَبُولِ بضم قاف تھا، جیسا کہ امالہ سے اصل کی طرف اشارہ بسا اوقات مقصود ہوتا ہے۔

تنبیہ: (۱) ناظم کا یہ معمول ہے کہ مُعَيَّن سورت میں اس کے کسی لفظ کے اختلاف میں اگر دیگر سورت کے کچھ الفاظ بھی مشترک ہوں تو ان کو بھی تبعاً ایک ہی جگہ بیان فرماتے ہیں چنانچہ سورہ بقرہ میں مَرَفِ قَبْلُ ہے، اختلاف میں کیسائیت کی وجہ سے دیگر کلمات یَغِيضُ، جِيئِي، حِيئِلٌ وغیرہ کو بھی اسی جگہ بیان فرما دیا۔ گویہ بقرہ میں نہیں۔

(۲) اشٹام کی یہ قسم غلط حرکت بالحرکت کہلاتی ہے۔ سورہ فاتحہ میں جس اشٹام کا ذکر گذرا وہ غلط الحرف بالحرکت کہلاتا ہے۔ اور تیسری قسم کا اشٹام وہ بھی ہے جو ”باب الوقف علیٰ اواخر الکلمہ“ میں گذرا۔
قوله لِنَتَكْمَلًا تاکہ تو کامل ہو۔ رَسَا: ثابت ہوا۔ اُنْبَلَا: اعظم۔

۴۴۹ وَهَا هُوَ بَدَّ الْوَاوِ وَالْفَا وَلَا مَهَا وَهَا هِيَ أَسْكِنَ رَاضِيًا بَارِدًا حَلَا

یعنی هُوَ جب واؤ یا فاء یا لام کے بعد واقع ہے، جیسے وَهُوَ عَلَى كَلْبٍ، هُوَ وَلِيَّهُمْ، هُوَ الْغَنِيُّ، اسی طرح هِيَ جیسے وَهِيَ تَجْرِي، فَيُكَلِّمُ الْوَاوِ وَالْفَا وَالْحَيَوَانَ، لَوْ كَسَأْتِ، قَالُونَ اور بصری ان دونوں ضمیروں کی ہا کو ساکن پڑھتے ہیں رَاضِيًا بَارِدًا حَلَا: یعنی دران حالیکہ تو اس اسکان سے خوش ہو رہا ہے۔ جو (عربی لغت میں) ٹھنڈے اور میٹھے پانی کی طرح خوشگوار ہے۔

۴۵۰ وَتَمُّ هُوَ رَفَقًا بَانَ وَالضَّمُّ غَيْرُهُمْ وَكَسْرٌ وَعَنْ كُلِّ يُمِلُّ هُوَ اجْلَا

یعنی تَمُّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْمُخْضَرِّينَ میں هُوَ کی ہا کو کسائی اور قالون ساکن پڑھتے ہیں۔ آگے جمہور کا مسلک بیان فرماتے ہیں کہ باقی حضرات هُوَ کی ہا کو مضموم اور ہی کی ہا کو کسور پڑھتے ہیں۔

وَعَنْ كُلِّ يُمِلُّ یعنی تمام قراء سے سورہ بقرہ میں اَنْ يُمِلُّ هُوَ کی ہا میں ضمہ منکشف ہوا ہے لیکن واضح رہے کہ یہ ناظم کے طریق کا بیان ہے۔ ورنہ ابو جعفر احمد بن صالح اور حلوانی قالون کے لیے اور تقیہ کسائی کے لیے ساکن الہاء پڑھتے ہیں (ملا علی قاری)۔

رَفَقًا: موصوف بَانَ صفت یعنی اَسْكِنَ حَالِ كَوْنِكَ ذَا رِفْقٍ بَيْنِ-

۴۵۱ وَفِي نَزْلِ اللَّامِ خَفِيفٌ لِحَمْزَةٍ وَزِدْ الْفَاءَ مِنْ قَبْلِهِ فَتَكْمِلًا

یعنی امام حمزہ کے لیے فَأَزَلَهُمَا الشَّيْطَانُ میں لام خفیف پڑھتے ہوئے اور اس - سے پہلے الف زائد کرو۔ اور باتیں کے لیے بغیر الف مع تشدید لام پڑھو۔

فَكَتَمَلًا: یعنی امام حمزہ کی قراءت میں لام کی تخفیف کے ساتھ الف بھی زیادہ کر دو تاکہ لفظ مکمل ہو جائے یعنی فَأَزَلَهُمَا۔

۴۵۲ وَآدَمَ فَاَرْفَعُ نَاصِبًا كَلِمَاتِهِ بِكَسْرِ وَ لِلْمَكِّيِّ عَكْسٌ تَحْوَلًا

یعنی فَتَلَقَى آدَمَ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ میں جمہور آدَمَ کو ناعیت کی بنا پر مرفوع اور کَلِمَاتٍ کو مفعولیت کی وجہ سے منصوب پڑھتے ہیں۔ یعنی آدَمَ نے اپنے رب سے کچھ کلمات سیکھے اور کی کے یہاں اس کا عکس آدَمَ منصوب اور کَلِمَاتٍ مرفوع ہے، یعنی آدَمَ کو ان کے رب کی طرف سے کچھ کلمات حاصل ہوئے۔

۴۵۳ وَيُقْبَلُ الْاَوَّلَىٰ اَنْتَوَا دُونَ حَاجِزٍ وَعَدْنَا جَمِيعًا دُونَ مَا الْاَلِفِ حَلَا

یعنی لَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ کو کی بصری مؤنث اور باقی مذکر پڑھتے ہیں۔ الْاَوَّلَىٰ اس لیے فرمایا کہ دوسری جگہ لَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ میں باجماع تذکر ہے۔ آگے فرماتے ہیں کہ بصری ہر جگہ وَعَدْنَا کو بغیر الف وَعَدْنَا پڑھتے ہیں۔ یہ لفظ بقرہ، اعراف اور طہ میں کل تین جگہ مراد ہے اور باقی بالالف وَعَدْنَا پڑھتے ہیں۔

واضح ہو کہ سورہ قصص میں اَفَنْ لَوْ عَدْنَا، اور زخرف میں وَعَدْنَا ہم یہاں مراد نہیں کیونکہ ان دونوں میں اختلاف نہیں ہے۔ ناظم کے کلام میں تعین پر یہ قرینہ ہو سکتا ہے کہ۔ وَعَدْنَا صرف قصۃ موسیٰ والا، مراد ہے، قصص و زخرف میں مفاعلت سے مفہوم صحیح نہیں ہے۔

اَنْتَوَا دُونَ حَاجِزٍ، یعنی مِنْ دُونَ مَلَا حِظَّةٍ حَاجِزٍ، قاعدہ یہ ہے کہ فاعل مؤنث غیر حقیقی فعل سے متصل بغیر فاصل کے ہو، تو باجماع نحوات فعل مؤنث ہو گا۔ اور فاصل ہو جیسے یہاں مِنْهَا ہے تو فعل میں تذکر و تانیث دونوں جائز ہیں۔ دُونَ حَاجِزٍ سے اسی طرف اشارہ ہے۔

۴۵۴ وَيَأْمُرُهُمُ الْيَسَاءُ وَتَأْمُرُهُمْ تَلَا

۴۵۵ وَيَنْصُرُكُمْ الْيَسَاءُ وَيُشْعِرُكُمْ وَكَمْ

یعنی يَأْمُرُكُمْ (بقرہ میں دونوں جگہ) اور يَأْمُرُكُمْ، يَأْمُرُهُمْ، تَأْمُرُهُمْ، يَنْصُرُكُمْ، يُشْعِرُكُمْ جہاں

بھی ہوں بصری نے اول میں اسکان ہمزہ سے اور باقی الفاظ میں رآ کے اسکان سے پڑھا ہے۔ اور تین ثقیل حرکتوں کے اجتماع کی وجہ سے تخفیفاً ایسا کیا گیا ہے۔ اور باقی تمام قراء کامل حرکت کے ساتھ پڑھتے ہیں۔

وَكُفْرًا جَلِيلًا: مشائخ قراءت میں کتنے ہی اکابر ڈڈری کے مذہب میں اختلاس کرتے ہوئے منکشف ہوئے ہیں گویا سوسے کیلئے فقط اسکان اور ڈڈری کے لیے اسکان و اختلاس دونوں ہیں۔

اختلاس یہ ہے کہ حرکت کا دو تہائی حصہ پڑھا جائے یعنی حرکت کا مخدوف حصہ کم اور ادا ہوئے والا زیادہ ہو۔

لوط: آل عمران میں عنقریب آ رہا ہے وَلَا يَأْمُرُكُمْ، ناظم نے وصال ابو عمر و بصری کے لیے رفع بیان کیا ہے۔ گویا بیان اور وصال کے بیان میں منافات ہوئی، اس کا جواب یہ دیا گیا ہے کہ دونوں میں منافات نہیں ہے کیونکہ اسکان اور اختلاس رفع کے منافی نہیں، رفع اصل ہے اور اسکان یا اختلاس تخفیف کو حاصل کرنے میں اس کے فرع ہیں، (ضباع)

۱۲
۳۵۶ وَفِيهَا وَفِي الْأَعْرَافِ نَعْفُرُ بَنُو نِهْ وَلَا صَمَّ وَأَكْسِرُ فَأَهْ حِينَ يَطْلَلَا

۱۳
۳۵۷ وَعَنْ نَافِعٍ مَعَهُ فِي الْأَعْرَافِ وَصَلَا

یعنی کی، بصری اور کونین سورہ بقرہ و اعراف دونوں میں نَعْفُرُ لَكُمْ لَنْ مَفْتُوحہ و کسرفا کے ساتھ پڑھتے ہیں اور نافع نے بقرہ میں نَعْفُرُ لَكُمْ ياء مضمومہ اور فاء مَفْتُوحہ صیغہ مجہول مذکر پڑھا۔ اور اعراف میں نَعْفُرُ لَكُمْ صیغہ مجہول مؤنث، اور شامی نے دونوں سورتوں میں صیغہ مجہول مؤنث ہی پڑھا ہے۔ حاصل یہ ہے کہ بقرہ میں نَعْفُرُ، يُعْفِرُ، تُعْفِرُ تین قراءتیں ہیں۔ اور اعراف میں نَعْفُرُ اور تُعْفِرُ دو قراءتیں ہیں۔

حِينَ يَطْلَلَا: جس وقت کہ اللہ تعالیٰ کی مغفرت نے سایہ ڈالا، یعنی عام ہوئی۔

۱۴
۳۵۸ وَجَمْعًا وَفَرْدًا فِي النَّبِيِّ وَفِي السَّبْوِ عَاةِ الْهَمْزِ كُلِّ غَيْرِ نَافِعٍ اِبْدَلَا

۱۵
۳۵۹ وَقَالُونَ فِي الْأَحْزَابِ فِي النَّبِيِّ مَعَ بَيُوتِ النَّبِيِّ الْيَاءَ شَدَّدَ مَبْدَلَا

یعنی نافع کے علاوہ تمام قراء نے النَّبِيِّ، نَبِيٍّ، النَّبِيِّينَ، النَّبِيُّونَ (مفرد و جمع) میں جہاں بھی ہوں ہمزہ بعد الیاء کو یاء سے تخفیفاً بدل کر ماقبل کی یاء میں ادغام کرتے ہوئے مشدّد پڑھا ہے۔ ایسے ہی النَّبِيُّونَ میں ہمزہ بعد الواو کو واو سے بدل کر ماقبل کی واو میں مدغم و مشدّد پڑھا ہے۔ اور الْأَنْبِيَاءُ میں باء کے بعد والے ہمزہ کو تخفیفاً یا سے بدلا ہے۔

البنیة قالون اپنی اصل کی مخالفت کرتے ہوئے احزاب میں دو جگہ لِلنَّبِيِّ اِنْ اَزَادَا، اور بَيُوتِ النَّبِيِّ اِلَا: میں جمہور کی طرح ابدال و ادغام کرتے ہوئے یاء کو مشدّد پڑھتے ہیں۔

تنبیہ: باب اجتماعِ هَمْزَيْنِ فِي كَامَتَيْنِ میں قائلن کے لیے ہمزتین، کسورتین میں یہ اصول بتلایا گیا ہے کہ وہ ہمزہ اولیٰ میں تسبیل کرتے ہیں۔ اس اصول سے قائلن کے لیے تین مواقع مستثنیٰ ہیں، ایک تو وہیں باب میں بیان کیا گیا ہے یعنی بِالشُّوْعِ الْاِیْمِ۔ باقی دو، یہ سورۃ احزاب میں ہیں۔ ان تین مواقع میں قائلن نے ہمزہ اولیٰ کو واقف سے بدل کر جیسا کہ بِالشُّوْعِ الْاِیْمِ میں ادریک سے بدل کر جیسے لِلتَّبِيْ اِنْ، اور يُيُوْتُ النَّبِيِّ الْاِیْمِ، ماقبل میں ادغام کیا ہے۔ اچھا ہوتا اگر ناظم یہ دونوں مواقع بھی وہیں بیان فرماتے۔ اس تمام گفتگو کا نتیجہ یہ ہوا کہ ہمزتین والے دو کلموں میں سے اگر پہلے پروقف کر دیا جائے تو قائلن کے لیے اصل کے مطابق ہمزہ پر ہی وقف ہوگا کیونکہ ابدال و ادغام وصل میں اجتماعِ ہمزتین کی جیسے ہے۔

۱۶
۳۶۰ وَفِي الصَّابِئِينَ الْهَمْزُ وَالصَّابِئُونَ خُذْ
۱۷
۳۶۱ وَضُمَّ لِبَاقِيَهُمْ وَحَمْزَةٌ وَقَفُّهُ
وَهُزُّوْا وَكُفُّوْا فِي السَّوَاكِنِ فِصْلًا
بِوَاوٍ وَحَفْصٌ وَاقِفًا ثُمَّ مُوَصَّلًا

یعنی الصَّابِئِينَ (بقرہ و حج) میں۔ اور الصَّابِئُونَ (مائدہ) میں ماسوا نافع، چھ تاریلوں کے لیے ہمزہ۔ اور نافع یہ دونوں لفظ بغیر ہمزہ کے بردن الداعین، اور الداعون پڑھتے ہیں۔ گویا مسئلہ کی نوعیت اوپر والے مسئلہ سے مختلف ہو گئی۔ وصلِ شبیٰ کو نافع نے مہوز اور باقین نے ابدال کے ساتھ پڑھا۔ یہاں صابئین کو نافع نے بالحدف اور جمہور نے بالہمز پڑھا ہے۔

وَهُزُّوْا وَكُفُّوْا الخ یعنی یہ دو لفظ هُزُّوْا، وَكُفُّوْا امام حمزہ کے لیے ساکن الاوسط کلمات میں جداگانہ لئے گئے ہیں۔ مطلب یہ ہوا کہ حمزہ نہ آ اور قاف کے سکون کے ساتھ پڑھتے ہیں۔ اور باقی تراء بضم نہ آ اور قاف پڑھتے ہیں۔ چنانچہ فرمایا۔ وَضُمَّ لِبَاقِيَهُمْ وَحَمْزَةٌ وَقَفُّهُ لِوَاوٍ یعنی امام حمزہ وقف میں دونوں مذکورہ لفظوں کو بجائے ہمزہ کے بالواو پڑھتے ہیں۔ یعنی هُزُّوْا، اور كُفُّوْا وقف کو بیان کرنے کی اس لیے ضرورت ہوئی کہ یہاں وقف قیاسی کا تعاضبہ تھا کہ ہمزہ کی حرکت نقل کر کے نہ آ، اور قاف کو دی جائے اور ہمزہ حذف کر دیا جائے جیسا کہ جُزْءٌ کو وقف میں جُزَا بردنِ ہدٰی پڑھا گیا۔ علامہ شاطبی نے اسی لیے تنبیہ کی کہ یہاں صرف وقف رسمی ہوگا۔ کیونکہ ہمزہ بشکلِ داؤم رسوم ہے اور اس کے بردلاف جُزْءٌ میں مرسوم نہیں۔ گو بعض نے جُزَا کے مثل وقف قیاسی کیا ہے لیکن جمہور کے یہاں صحیح نہیں کیونکہ ہمزہ کا ماقبل نہ آ اور قاف کو بالفعل ساکن ہیں لیکن اصل میں مضموم تھے۔ (البرشامہ)

وَحَفْصٌ وَاقِفًا ثُمَّ مُوَصَّلًا۔ یعنی حفص نے وقف و وصل دونوں حالتوں میں ہمزہ کو تخفیفاً واؤ سے بدل کر ہی پڑھا ہے۔ گویا حاصل یہ ہوا کہ جمہور نے وَقِفًا وَصَلًا هُزُّوْا، كُفُّوْا، حفص نے وَقِفًا وَصَلًا هُزُّوْا، كُفُّوْا، اور امام حمزہ نے وَصَلًا هُزُّوْا، كُفُّوْا اور وَقِفًا هُزُّوْا، كُفُّوْا پڑھا ہے۔

فائدہ: حفص کا اصول تحقیق ہمزہ ہے، لیکن کہیں کہیں اصول کے خلاف جمعا بین اللغتين بھی پڑھا ہے چنانچہ مذکورہ

دو کلموں میں ہمزہ کی تخفیف کی یہی صورت ہے، یہی وجہ ہے عَاجِجِي میں ہمزہ ثانیہ کو تسہیل سے پڑھنے کی ہے۔ اسی طرح فِيهِ مَحَانًا میں صلہ مَجْرُئَهَا میں امالہ یہ سب جمعاً بین اللغتين میں۔ (ابوشامہ)

۱۸ وَبِالْغَيْبِ عَمَّا يَعْمَلُونَ هُنَا دَنَا وَغَيْبِكَ فِي الثَّانِي إِلَى صَفْوِهِ دَلَا

یعنی عَمَّا يَعْمَلُونَ أَفْتَطَمَعُونَ جو هُنَا سے قریب ہی واقع ہے۔ کو کی نے بالغیب اور باقیوں نے بالخطاب پڑھا ہے اور نافع، شعبہ اور کی آگے آنے والے دوسرے لفظ عَمَّا يَعْمَلُونَ أُولَئِكَ میں غیب اور باقیوں نے خطاب پڑھتے ہیں۔ إِلَى صَفْوِهِ دَلَا یعنی وہ غیب اپنی پاکیزگی کے ساتھ کامیاب ہوا۔

۱۹ خَطِيئَتُهُ التَّوْحِيدُ عَنْ غَيْرِ نَافِعٍ وَلَا يَعْبُدُونَ الْغَيْبِ شَائِعٍ دُخْلًا

یعنی وَإِحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ میں غیر نافع کے لیے لفظ خَطِيئَتُهُ واحد اور نافع کے لیے جمع ہے۔ اور مِيثَاقِي بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تُعْبَدُونَ میں حمزہ، کسائی، اور کی کے لیے غیب شائع ہوا اور باقیوں کے لیے خطاب، دُخْلًا یعنی کثیر المدخلت ہو کر۔

۲۰ وَقُلْ حَسَنًا شُكْرًا وَحَسَنًا بِضَمِّهِ وَسَاكِنِهِ الْبَاقُونَ وَأَحْسَنُ مَقُولًا

یعنی وَقُولُوا لِلنَّاسِ حَسَنًا میں حمزہ کسائی حَسَنًا بفتحین، باقی بضم ما و سکون سین پڑھتے ہیں۔ واضح ہو کہ یہاں جمہور کی قراءت کے تعیین سے حمزہ کسائی کے لیے بطور ضد فتحین ثابت ہوئے۔ الْبَاقُونَ یعنی قراءہ الْبَاقُونَ وَأَحْسَنُ مَقُولًا یعنی بات کسی کی طرف منسوب کرنے میں اچھی روش اختیار کر۔

۲۱ وَتَظَاهَرُونَ الظَّاءُ خُفِّفَ ثَابِتًا وَعَنْهُمْ لَدَى التَّحْرِيمِ أَيْضًا تَحَلَّلًا

یعنی تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمُ بِالْإِشْمِ (بقرہ) اور وَإِنْ تَظَاهَرَ أَعْلَيْهِ (تحریم) میں کو فیتن کے لیے ظا مخفف ثابت ہوئی ہے اور باقیوں نے مشدّد پڑھی ہے۔
قوله لَدَى التَّحْرِيمِ أَيْضًا تَحَلَّلًا تحریم کا تقابل تحمل سے بڑی لطافت پیدا کرتا ہے۔

۲۲ وَحَمَزَةُ أُسْرَى فِي أُسْرَى وَضَمُّهُمُ تَفَادُوهُمُ وَالْمَدُّ إِذْ رَاقَ نِفْلًا

یعنی امام حمزہ نے وَإِنْ يَأْتُواكُمْ أُسَادًا میں أُسْرَى بروزن قتل پڑھا ہے اور باقیوں نے بروزن

مشکادی پڑھا ہے۔ آگے فرماتے ہیں کہ نافع، کسائی اور عامر نے تَفَادُوْهُمَّ کو بضم تا اور فلک کے بعد بالالف پڑھا ہے اور باقیں نے بفتح تا بغیر الف تَمَدُّوْهُمَّ پڑھا ہے۔

وَالْمَدُّ إِذْ رَأَى نُفْلًا یعنی حرف مد (الف) جس وقت خوشگوار ہوا تو مال غنیمت عطا کیا گیا آیت کے مفہوم کی طرف اشارہ ہے۔

۲۲
۴۶۷ وَحَيْثُ أَنْتَ الْفَدُوسُ اسْكَانُ دَالِهِ دَوَاءٌ وَلِلْبَاقِيْنَ بِالضَّمِّ اُرْسِلَ

یعنی لفظ قدس جہاں بھی آئے اس کی دال کو کمی نے ساکن پڑھا ہے اور باقیں کے لیے ضم دال بولا گیا ہے۔

۲۲
۴۶۸ وَيُنزِلُ خَفِيفَهُ وَتُنزِلُ مِثْلَهُ وَتُنزِلُ حَقِّ وَهُوَ فِي الْحَجْرِ ثِقَلًا

۲۵
۴۶۹ وَخُفِّفَ لِلْبَصْرِيِّ سُبْحَانَ الَّذِي فِي الْأَنْعَامِ لِلْمَكِّيِّ عَلَى أَنْ يُنَزَّلَا

۲۶
۴۷۰ وَمُنزِلُهَا التَّخْفِيفُ حَقٌّ شِفَاؤُهُ وَخُفِّفَ عَنْهُمْ يُنزِلُ الْغَيْثَ مُسَجَلًا

اور يُنزِلُ کو مخفف پڑھ اور تُنزِلُ اور تُنزِلُ کو بھی اہل حق (مکی، بصری) کے لیے اور یہ لفظ سورہ حجر میں

مشدد پڑھا گیا ہے اور بصری کے لیے سورہ سبحان میں مخفف ہے اور انعام میں کمی کے لیے عَلَى أَنْ يُنزِلُ مخفف ہے مقامی لحاظ سے بیان یہ کہ نافع کہ بَعْثًا أَنْ يُنزِلُ اللہ میں مضارع کو کمی، بصری نے مخفف انزال سے اور باقیں نے مشدد تنزیل سے پڑھا ہے، پھر اس مسئلہ میں کلیت کی شان پیدا کرنے کے لیے دیگر کلمات قرآنیہ کے اختلاف کو بیان کر دیا ہے۔

فرماتے ہیں کہ تمام قرآن میں يُنزِلُ، تُنزِلُ اور تُنزِلُ جہاں بھی یہ تین صیغے ہوں خواہ معروف ہوں یا مجہول، ان میں اختلاف کی یہی صورت ہوگی کہ جمہور تفعیل سے بتشدید زامی پڑھیں گے اور کمی بصری افعال سے بتخفیف زامی پڑھیں گے۔ اور آگے اس اصول کے مستثنیات ذکر کرتے ہیں۔

وَهُوَ فِي الْحَجْرِ ثِقَلًا اور وہ یعنی تُنزِلُ جمع متکلم (کیونکہ مرجع قریب وہی ہے) سورہ حجر میں تمام قراء کے لیے مشدد ہی پڑھا گیا ہے یعنی سورہ حجر میں بلا اختلاف سب مشدد ہی پڑھتے ہیں گویا کمی بصری دونوں اپنے اصول کے خلاف زامی کا تشدید پڑھتے ہیں اور باقی اپنے اصول پر قائم ہیں۔

واضح ہو کہ سورہ حجر میں دو تُنزِلُ ہیں ایک وَمَا نُنزِلُ إِلَّا بِقَدْرِ مَعْلُومٍ دوسرا مَا نُنزِلُ إِلَّا الْمَلٰٓئِكَةُ ظاہر یہ ہے کہ ناظم کی یہ دونوں صیغے مراد ہیں گو دوسرے میں اختلاف ہوا ہے کیونکہ شعبہ پڑھتے ہیں مَا نُنزِلُ الْمَلٰٓئِكَةُ (بصیغہ واحد مؤنث غائب مجہول اور الملائکہ پر رفع) اور حفص، حمزہ و کسائی پڑھتے ہیں مَا نُنزِلُ

الْمَلٰئِكَةُ (بصیغہ جمع مشکلم، الْمَلٰئِكَةُ پر نصب) اور باقیں پڑھتے ہیں۔ مَا تَنْزِلُ الْمَلٰئِكَةُ رَبِّهِمْ وَادَمُ مَوْثِقًا غَائِبٌ اور الْمَلٰئِكَةُ مَرْفُوعٌ۔ اس اختلاف کی تفصیل سورہ حجر میں آئے گی۔ بہر حال قدر مشترک نہ کو سب ہی مشدد پڑھ رہے ہیں۔ اس لیے ناظم پر یہ اعتراض نہ ہو گا کہ حجر کے دو لفظوں سے ایک مراد تھا تو اس کی تعیین یعنی ثانی کی قید لگانا چاہیے تھی تاکہ مَا تَنْزِلُ إِلَّا مَا مَوْثِقًا متعین ہو جاتا چنانچہ بعض شرح وَهُوَ فِي الْحَجْرِ ثِقْلًا کا مصداق اسی کو قرار دیتے ہیں اور پہلے موقع کے خارج ہونے پر سورہ حجر میں اس کے مفصل بیان کو قرینہ قرار دیتے ہیں۔

وَخَفِيفٌ لِلْبَصْرِ يُسَبِّحَانَ يَعْنِي سُوْرَةَ اِسْرٰى مِیْن رُوْبُكُمُ وَتَنْزِلُ مِنْ الْقُرْاٰنِ اُوْر حَتٰى تَنْزِلُ عَلٰیْنَا مِیْن بَصْرِی كے لیے اصول کے مطابق تخفیف ہی ہے۔ البتہ کمی نے اپنے اصول کے خلاف جمہور کی طرح دونوں میں تشدید پڑھی ہے۔ وَالَّذِي فِي الْاَنْعَامِ يَعْنِي سُوْرَةَ اَنْعَامٍ مِیْن اِنَّ اللّٰهَ قَادِرٌ عَلٰى اَنْ يَنْزِلَ كُوْمِی كِی نَے اَصُوْل كَے مَطَابِقِ تَخْفِیْفِی ہِی سَے پڑھلہ ہے۔ لیکن بصری اصول کے خلاف جمہور کی طرح بتشدید زامی پڑھتے ہیں۔ وَمَنْزِلُهَا التَّخْفِیْفُ يَعْنِي كِی، بصری اور حمزہ کسائی چار قاری اِنِّیْ مَنْزِلُهَا عَلٰیكُمْ (مائدہ) مِیْن اُوْر مِیْن الْقُرْاٰنِ (لقمان دشوری) مِیْن تَخْفِیْفِی زامی اور باقی تین قاری بالتشدید پڑھتے ہیں۔

نوٹ: تمام مذکورہ صیغوں میں تخفیف نہ کہنے سے اس کے قبل نون میں سکون لازم آتا ہے جیسا کہ تشدید بولنے سے نون کا فتح لازم آتا ہے اس دلالت التزامی ہی کی وجہ سے نون کی حالت کو بیان نہیں کیا گیا۔ نیز واضح ہو کہ جو صیغہ باہر سے آئے ہیں جیسے وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَرْجِعُ فِيهَا اس بیان اختلاف میں وہ داخل نہیں۔

۲۷
۴۲۱ وَجَبْرِیْلَ فَتَحَ الْجِیْمَ وَالرَّا وَبَعْدَهَا وَعٰی هَمْزَةٌ مَكْسُوْرَةٌ صَوْبَةٌ وِلَا

۲۸
۴۲۲ بِحِیْثُ اَتٰی وَالْبَاءُ یُحْدَفُ شُعْبَةً وَمِیْکَیْمٌ فِی الْجِیْمِ بِالْفَتْحِ وَكَلًّا

یعنی لفظ جبریل جہاں بھی ہو موزن صحیح فتح جیم ورا کے ساتھ اور آ کے بعد ہمزہ مکسورہ کے ساتھ پڑھتے ہیں۔ اور ہمزہ کے بعد یا ساکنہ حمزہ وکسائی پڑھتے ہیں۔ لیکن شعبہ نہیں پڑھتے۔ باقیں بکسر جیم ورا بغیر حمزہ بالیاء پڑھتے ہیں۔ لیکن جیم کا فتح پڑھتے ہیں۔ کل چار قراءتیں ہوئیں۔ جَبْرِیْلُ حمزہ کسائی کے لیے۔ جَبْرِیْلُ شعبہ کے لیے۔ جَبْرِیْلُ کمی کے لیے۔ جَبْرِیْلُ باقیں کے لیے۔

وَعٰی: یا دکیا۔ صُوْبَةٌ: وِلَاءٌ: موافقت میں باہمی دوست۔ وَكَلًّا: سپرد کیا گیا۔

۲۹
۴۲۳ وَدَعَّ يَاءَ مِیْکَیْمِیْلَ وَالْهَمْزُ قَبْلَهُ عَلٰی حِجَّةٍ وَالْبَاءُ یُحْدَفُ اَجْمَلًا

یعنی مِیْکَیْمِیْلَ میں یا اور اس سے پہلے ہمزہ کو چھوڑ دے یعنی حذف کر دے۔ عَلٰی حِجَّةٍ: ایک دلیل کی بنا

پر یعنی حفص اور بصری کے لیے اور یا کو منف کرتا ہے ایک قاری (نافع) دراصل عالیکہ وہ بڑا صاحب جمال ہے۔
یعنی تین قراءتیں ہیں مِثْکَال؛ حفص و بصری کے لیے مِثْکَالِ نافع کے لیے۔ مِثْکَالِ بائین کے لیے۔

۳۰
۳۴۳ وَلٰكِنْ خَفِيفٌ وَالشَّيَاطِينُ رَنَفَةٌ كَمَا شَرَطُوا وَالْفَكْسُ نَحْوُ سَمَا الْعَلَا

یعنی وَلَا كِنْ الشَّيَاطِينُ كَفَرُوا۔ میں شامی، حمزہ اور کسائی لیکن کے ذہن کہ مخفف ساکن (بجہر اجتماع ساکنین کی وجہ سے ذہن کسور ہوگا) اور الشَّيَاطِينُ کو مرفوع پڑھتے ہیں اور بائین یعنی نافع، کی، بصری اور ناصم لیکن کو مشدّد مفتوح اور الشَّيَاطِينُ کو منسوب پڑھتے ہیں۔

وَالْفَكْسُ نَحْوُ سَمَا الْعَلَا اور ضد ایک ایسی وجہ ہے جس میں بلند ہی طویل ہوئی ہے۔ كَمَا شَرَطُوا؛ یعنی كَمَا شَرَطَ أَهْلُ النَّحْوِ۔

۳۱
۳۴۵ وَنَسَخَ بِهَا ضَمٌّ وَكَسْرٌ كَفِيٌّ وَنُدُّ سِهَامٍ مِثْلُهُ مِنْ غَيْرِ هَمْزٍ ذَكَتْ إِلَى

یعنی مَا نَسَخَ میں شامی نے ضمّ، نون اور کسرّ سین پڑھا ہے اور بائین نے دونوں حرفوں پر فتح پڑھا ہے۔
اور اسی طرح نَسَخَا کو کوفین، شامی اور نافع نے ضمّ نون و کسرّ سین کے ساتھ بغیر ہمزہ کے پڑھا ہے۔ اور بائین نے نون و سین کے فتح اور سین کے بعد ہمزہ کے ساتھ نَسَخَا پڑھا ہے۔

ذَكَتْ إِلَى؛ یہ قراءت ایک نعمت ہونے کے اعتبار سے عام ہو گئی۔ آیت کے مفہوم کی طرف اشارہ ہے۔

۳۲
۳۴۶ عَلِيمٌ وَقَالُوا الْوَأُولَىٰ سَقَوْطُهَا وَكُنْ فَيَكُونُ النَّصْبُ فِي الرَّفْعِ كَفَلَا

۳۳
۳۴۷ وَفِي آلِ عِمْرَانَ فِي الْوَلَىٰ وَمَرِيَمَ وَفِي الطَّوْلِ عِنْدَهُ وَهُوَ بِاللَّفْظِ أَعْمَلًا

۳۴
۳۴۸ وَفِي النَّحْلِ مَعَ لَيْسَ بِالْعَطْفِ لَصْبُهُ كَفِيٌّ رَاوِيًا وَانْقَادَ مَعْنَاهُ يَعْمَلًا

یعنی وہ قَالُوا جس سے پہلے عَلِيمٌ ہے (استرازا ہو گیا۔ وَقَالُوا لَنْ يَتَخَلَّ الْجَنَّةَ سے) کو شامی نے مصحف شام کے مطابق بغیر وَأُولَىٰ پڑھا ہے۔ اور جمہور نے بِالْوَأُولَىٰ پڑھا ہے۔ جیسا کہ مصحف شامی کے سوا دیگر تمام مصاحف میں ہے۔

وَكَانَ فَيَكُونُ الخ یعنی شامی نے كَانَ فَيَكُونُ میں چھ جگہ مضارع پر نصب پڑھا ہے۔ كَانَ فَيَكُونُ وَقَالَ (بقرہ) كَانَ فَيَكُونُ وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ (آل عمران) كَانَ فَيَكُونُ وَإِنَّ اللَّهَ (مریم) كَانَ فَيَكُونُ أَلَمْ تَرَ (مومن) كَانَ فَيَكُونُ وَالَّذِينَ (نحل) كَانَ فَيَكُونُ فَسُبْحَانَ (یسین)

اور سورہ نحل ویسین میں شامی کے ساتھ کسائی نے بھی نصب پڑھنے میں موافقت کی ہے، باقی تمام قراء مذکورہ مواقع میں رفع پڑھتے ہیں۔

قوله وَفِي آلِ عِمْرَانَ فِي الْأُولَى۔ کیونکہ آل عمران کا دوسرا موقع كُنْ فَيَكُونُ الْحَقُّ میں۔ اسی طرح انعام میں: كُنْ فَيَكُونُ قَوْلُهُ الْحَقُّ میں باتفاق سب رفع پڑھتے ہیں۔ گویا کل قرآن میں یہ لفظ اٹھ جگہ ہے۔ جن میں چھ مختلف فیہ اور دو متفق علیہ ہیں۔

كَقَلْبًا: کفالت کی گئی ہے۔ وَهُوَ بِاللَّفْظِ الْأَخْلَافِ: یعنی بقرہ آل عمران، مریم اور مومن میں نصب کی وجہ یہ ہوگی کہ جواب امر کی وجہ سے فَا کے بعد أَنْ مقدر ہے۔ يَسِّرْ لِي فَاكْرِمَكَ۔ اسی طرح كُنْ فَيَكُونُ میں جواب امر ہونے کی صرف صورتہ مشابہت پائے جانے کی وجہ سے نصب دیا گیا۔ گویا حقیقتہً جواب امر کے باب سے نہیں ہے۔ رَمَاهُ مَحْمُوقٌ عَلَى مَحَلِّهِ۔

بِالْعَطْفِ نَصْبُهُ: یعنی نحل ویسین میں نصب کی وجہ یہ ہوگی کہ اوپر أَنْ نَقُولُ اور يَقُولُ پر عطف قرار دیا جائے گا۔

إِنْعَادًا مَخْنَأَةً يُعْمَلُ: اس وجہ کے معنی کثیر العمل اور ثنی کی طرح فرمانبردار ہونے۔

۳۵
۴۷۹ وَتُسَالُ ضَمُّو التَّاءَ وَاللَّامَ حَرَكَوَا بِرَفْعِ خُلُودًا وَهُوَ مِنْ بَعْدِنَفِي لَا

یعنی وَلَا تُسَالُ عَنْ أَهْتَابِ الْجَحِيثِ: میں جمہور لادنا فیہ کے بعد ملتے ہوئے مضارع کو مرفوع پڑھتے ہیں۔ اور نافع لاد نہی قرار دیتے ہوئے تا پر فتح اور لام پر سکون پڑھتے ہیں۔

۳۶ ۴۸۰	<u>وَفِيهَا وَفِي نَصِّ النِّسَاءِ ثَلَاثَةٌ</u>	<u>أَوْ آخِرُ إِبْرَاهِيمَ لِحَاحٍ وَجَمَلًا</u>
۳۷ ۴۸۱	<u>وَمَعَ آخِرِ الْأَنْفَامِ حَرْفًا بَرَاءَةً</u>	<u>أَخِيرًا وَتَحْتَ الرَّعْدِ حَرْفٌ تَنْزَلًا</u>
۳۸ ۴۸۲	<u>وَفِي مَرِّمٍ وَالنَّحْلِ خَمْسَةٌ أَحْرَفٍ</u>	<u>وَآخِرُ مَا فِي الْعَنْكَبُوتِ مُنْزَلًا</u>
۳۹ ۴۸۳	<u>وَفِي التَّجْمِ وَالشُّورَى وَفِي الدَّارِيَّاتِ وَالْ</u>	<u>حَدِيدِ وَيَبْرُؤَى فِي امْتِحَانِهِ إِلَّا وَلَا</u>
۴۰ ۴۸۴	<u>وَرَجْمَانٍ فِيهِ لَا بَيْنَ ذِكْوَانَ هَمْنَا</u>	<u>وَوَاتَّخَذُوا بِالْفَتْحِ عَمَّ وَأَوْعَلًا</u>

ان پانچ شعروں میں لفظ إِبْرَاهِيمَ میں اختلاف کا ذکر ہے واضح ہو کہ تمام قرآن میں یہ لفظ انہتر (۶۹) جگہ

ہے۔ لیکن مختلف فیہ جیسا کہ ان اشعار میں بتلایا گیا ہے کل تینتیس (۳۳) ہیں۔

قوله وَفِيهَا وَفِي نَصِّ النِّسَاءِ الخ یعنی تمام الفاظ إِبْرَاهِيمَ جو اس سورہ بقرہ میں ہیں (اور وہ کل پندرہ

ہیں؛ اور سورۃ نساء کی آیتوں میں وہ میں جو آخر سورت میں ہیں یعنی وَاشْتَبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ، وَاتَّخِذْ اللَّهَ إِبْرَاهِيمَ، وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ میں إِبْرَاهِيمَ پڑھتے ہوئے ظاہر ہوئے اور جمال بخشا۔ اور آخر کی قید سے موقع اول یعنی فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ (نساء) سے احتراز ہو گیا کیونکہ اس کو بائفاق یا کے ساتھ ہی پڑھا گیا ہے۔

نوٹ؛ البشام نے یہاں فرمایا ہے کہ بشام کے لیے تو ناظم کی مراحت سے إِبْرَاهِيمَ سمجھا گیا۔ لیکن اس کی ضد کا بایا ہونا کسی اصول سے مفہوم نہیں ہوتا۔ بہتر ہوتا اگر ناظم إِبْرَاهِيمَ اور إِبْرَاهِيمَ دونوں کا تلفظ فرمادیتے جیسے وَسَمِعْتُهُ أُسْرَىٰ فِي أُسْرَىٰ۔ استاذ مرحوم نے فرمایا کہ إِبْرَاهِيمَ میں هَآ کا فتح ہے جس کی ضد کسر ہے، اور کسر یا کو مستلزم ہے لہذا اعتراض وارد نہیں۔

قولہ وَمَعَ إِخْرَا لَانْعَامِ الخ آخر انعام سے مراد دِينًا قِيَامًا مِّلَّةَ إِبْرَاهِيمَ ہے۔ اور آخر کی قید سے دیگر الفاظ نکل گئے۔

حَرْفًا بَرَاءَةً لِّخَيْرٍ یعنی برأت کے آخری دو کلمے وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ اور إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ بھی مختلف فیہ ہیں۔

قولہ وَتَحْتِ الرُّعْدِ؛ یعنی سورۃ ابراہیم میں وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ۔

قولہ وَفِي مَرْيَمَ وَالتَّحْلِ؛ یعنی مریم و نحل میں پانچ کلمے ہیں۔ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً، اور

أَنْ اشْتَبِعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ دونوں نحل میں۔ اور وَإِذْ كُرِّفِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ اور أَمْ أَعِيبُ أَنْتَ عَنِ الْهَيْئِ يَا إِبْرَاهِيمَ اور وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ إِبْرَاهِيمَ تینوں مریم میں۔

قولہ وَإِخْرَمَا فِي الْعُنْكَبُوتِ؛ یعنی وَلَتَجَاعَثُ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ۔ آخر کی قید سے ما قبل والا وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ نَحْلُ۔

قولہ وَفِي التَّجْمِ وَالشُّوْمَى؛ یعنی وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى۔ (نجم) وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ۔

(شوری) هَلْ أَتَاكَ حَدِيثٌ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ (ذاریات) وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ۔ (عدید) اور أَسْوَدٌ حَسَنَةٌ فی إِبْرَاهِيمَ (ممتحن)

قولہ: وَوَجَّهَانِ فِيهِ الخ یعنی لفظ إِبْرَاهِيمَ میں صرف یہاں سورت بقرہ میں ابن ذکوان کے لیے خلف ہے بشام کی طرح بالانف اور جماعت کی طرح بالیاء دونوں صحیح ہیں۔ البتہ بقرہ کے علاوہ ہر جگہ جمہور کی طرح پڑھتے ہیں۔

قولہ: وَواتَّخِذُوا الخ :- وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامٍ، میں نافع و شامی بفتح خا اور باقین بکسر پڑھتے ہیں۔

قوله: أَوْغَلَّ: تیز رفتار ہوا بکثرت ہوا۔

۳۱
۳۸۵ وَ أَرْنَا وَ أَرْنَا سَاكِنًا الْكَسْرُ دُمٌ يَدًا
۳۲
۳۸۶ وَأَخْفَاهَا طَلِقٌ وَخِفْتُ ابْنَ عَامِرٍ
وَفِي فَصَلْتٍ يَرُوي صَفَا دَرِّهَ كَلَا
فَأَمْنِعُهُ أَوْصِي بِوَصِي كَمَا اِعْتَلَاهُ

یعنی اَرْنَا اور اَرْنَا جہاں بھی ہوں گئی اور سوسے راہ کسورہ کو ساکن پڑھتے ہیں اور شعبہ دشامی بھی سورہ حم مجدہ میں گئی و سوسے کے ساتھ متفق ہو کر اَرْنَا اَلَّذِينَ اَضَلْنَا میں ساکن پڑھتے ہیں۔ اور یہ دونوں لفظ دوری بصری کے یہاں کسرہ مختلفہ کے ساتھ پڑھے جائیں گے۔ اور باقی کسرہ نامہ پڑھتے ہیں۔
اگے فرماتے ہیں کہ شامی نے فَأَمْنِعُهُ کو فَأَمْنِعُهُ تخفیف پڑھا ہے۔ اور شامی و نافع و وَصِي بِمَا کو وَأَوْصِي بِمَا پڑھتے ہیں کیونکہ مصحف اہل مدینہ و شام میں اسی طرح لکھا ہے۔
قوله: دُمٌ يَدًا: تو ہمیشہ صاحب قوت رہ۔ جملہ دعائیہ ہے۔ يَرُوي صَفَا دَرِّهَ كَلَا: اس کے دودھ کی صفائی جگروں کو سیراب کرتی ہے۔ كَلَا: جمع کَلِيَّةٌ: بمعنی بگڑ۔ طَلِقٌ: خوش رو۔ كَمَا اِعْتَلَاهُ: یعنی جیسا کہ شام و مدینہ کے رسم سے یہ قرأت بلند ہوئی ہے۔

۳۳
۳۸۷ وَ فِي أَمْ يَقُولُونَ الْخَطَابُ كَمَا عَلَا
شَقَا وَرُوفٌ قَصْرٌ صُجْبَتُهُ حَلَا

یعنی شامی، حمزہ اور کسائی، حمزہ اور کسائی أَمْ يَقُولُونَ اِنْ اِسْرَاهِيْمَ كَوْنًا خَطَابُ اور باقی یاء غیبیت سے پڑھتے ہیں۔ اور حمزہ اور کسائی، شعبہ اور بصری لفظ رُوفٌ جہاں بھی ہو۔ کو بالقصر بردزن عَضُدًا اور باقی بالمد بردزن عَطُوفٌ پڑھتے ہیں۔

۳۴
۳۸۸ وَخَاطَبَ عَمَّا يَعْمَلُونَ كَمَا شَفَا
وَلَامٌ مَوْلَاهَا عَلَى الْفَتْحِ كَمَلَا

یعنی شامی، حمزہ اور کسائی عَمَّا يَعْمَلُونَ وَلَيْنَ اُنْتِيتُ كَوْنًا خَطَابُ اور باقی یاء غیبیت سے پڑھتے ہیں۔ اور شامی نے هُوَ مَوْلَاهَا میں لام کو مفتوح اور یاء کو الف سے بدل کر بصیغۃ اسم مفعول اور باقی نے کسر لام اور یاء کے ساتھ بصیغۃ اسم فاعل پڑھا ہے۔

لَوْطٍ؛ عَمَّا يَعْمَلُونَ۔ دو جگہ ہے۔ ایک جس کا ذکر اوپر کیا گیا۔ اور دوسرا اگے آ رہا ہے۔ وجہ تعیین یہ ہے کہ رُوفٌ کے متصل آنے والا لفظ مراد ہے بخلاف دوسرے کے کہ بترتیب اس کا ذکر اگے آ رہا ہے۔ كَلَا۔ یعنی شامی نے اس فتح کو الف مدہ کے ساتھ کابل کیا ہے۔

۴۵
۳۸۹ وَفِي تَعْمَلُونَ الْغَيْبُ حَلَّ وَسَاكِنٌ
بِحَرْفِيهِ يَطْوَعُ وَفِي الطَّاءِ ثُقُلًا

۴۶
۳۹۰ وَفِي النَّاءِ يَاءٌ شَاعَ وَالرَّيْحُ وَحَدًّا
وَفِي الْكَهْفِ مَعَهَا وَالشَّرِيعَةَ وَصَلًا

یعنی عَمَّا تَعْمَلُونَ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ میں بصری یا کے ساتھ صیغہ غائب پڑھتے ہیں۔ اور باقی تاکہ ساتھ خطاب۔

اگے فرماتے ہیں وَمَنْ تَطْوَعُ خَيْرًا اور فَمَنْ تَطْوَعُ خَيْرًا۔ دونوں کلموں کو حمزہ کسائی سکون عین، بتشدید طآ اور بجائے تاکہ یا پڑھتے ہیں۔ گویا صیغہ مضارع واحد غائب بحالت جزم ہوا۔ اور باقی تَطْوَعُ باب تفعّل سے صیغہ ماضی واحد مذکر غائب پڑھتے ہیں۔ اگے رِيح اور رِيَّاح کے واحد و جمع کا اختلاف بیان کرتے ہیں۔ جو قرآن میں متعدد جگہوں میں آیا ہے۔

قولہ: وَالرَّيْحُ وَحَدًّا: یعنی حمزہ کسائی نے وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ (بقرہ) وَتَذْرِوَةِ الرِّيَّاحِ (کہف) اور تَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ (جاثیہ) تینوں میں الرِّيَّاحُ واحد پڑھا ہے اور باقی جمع پڑھتے ہیں۔

۴۷
۳۹۱ وَفِي النَّمْلِ وَالْأَعْرَافِ وَالرُّومِ ثَانِيًا
وَفَاطِرِ دُمٍ شُكْرًا وَفِي الْحِجْرِ فِصْلًا

یعنی کمی، حمزہ کسائی وَمَنْ يُرْسِلِ الرِّيَّاحَ بُشْرًا (نمل) وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ (اعراف) اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ (روم) وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ (فاطر) میں الرِّيَّاحُ واحد پڑھتے ہیں اور باقی جمع۔ اور وَأَرْسَلْنَا الرِّيَّاحَ لَوَاقِحَ (حجر) میں صرف امام حمزہ واحد پڑھتے ہیں۔ باقی تمام قراء جمع پڑھتے ہیں۔
نوٹ: روم کے ساتھ ثانی کی قید سے پہلا موقع وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلِ الرِّيَّاحَ كَوَاجِحٍ مُنْقَضَةٍ جس کے جمع ہونے پر اتفاق ہے۔

۴۸
۳۹۲ وَفِي سُورَةِ الشُّورَى وَمِنْ تَحْتِ رَعْدِهِ
حُجُودًا وَفِي الْفُرْقَانِ زَاكِيَهُ هَلَلًا

یعنی انْ يُسْكِنِ الرِّيَّاحَ (شوری) میں اور رعد سے نیچے سورہ ابراہیم میں كَرَمًا إِشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيَّاحُ کو ماسوائے نافع تمام قاریوں نے واحد پڑھا ہے اور نافع جمع پڑھتے ہیں۔ اور أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ (فرقان) میں کمی واحد، باقی جمع پڑھتے ہیں۔

زَاكِيَهُ هَلَلًا: اس قرات کے پڑھنے والے پاکیزہ قاری نے لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

کہا۔

۴۹
۴۹۳ وَآیُّ حِطَابٍ بَعْدُ عَمٍّ وَلَوْ تَرَسَ عَمٍّ
وَقِي إِذْ يَرُونَ الْيَاءَ بِالضَّمِّ كِلَا

ترجمہ: اردوہ کون سا خطاب ہے جو اس کے بعد وَلَوْ تَرَسَ میں عام ہوا ہے۔ اور إِذْ يَرُونَ میں یا کو ضمہ کا تاج پہنا یا لگیا ہے۔
یعنی وَلَوْ يَرَى الذَّيْنِ كُوشَامِي اور نافع تاء خطاب سے اور باقیں یاء غیب سے پڑھتے ہیں اور شامِي إِذْ يَرُونَ
الْعَذَابِ میں بضم یاء اور باقی بفتح یاء پڑھتے ہیں۔

۵۰
۴۹۴ وَحَيْثُ أَلَى حُطَوَاتٍ الطَّاءُ سَاكِنٌ
وَقُلْ ضَمُّهُ عَن زَاهِدٍ كَيْفَ رَتَّلَا

ترجمہ: اور لفظ حُطَوَاتٍ جہاں بھی آئے اس میں ط ساکن ہوگی۔ اور اس کے ضمہ کو ایک زاہد سے کہہ کر کس طرح
اس نے پڑھا ہے، یعنی حُطَوَاتٍ کو حذف، قبل، شامی اور کسائی بضم طآ اور باقی بسکون طآ پڑھتے ہیں۔

۵۱
۴۹۵ وَضَمُّكَ أُولَى السَّاكِنِينَ لِثَالِثٍ
يُضَمُّ لَزَوْمًا كَسْرُهُ فِي نَدِحًا

ترجمہ: دو ساکنوں میں سے پہلے ساکن کو اس وقت ضمہ دینا جب کہ دوسرے ساکن والے کلمہ کے تیسرے
حرف پر ضمہ لازمی ہو۔ اس ضمہ کو کسر سے بدلنا ایک شیرین شادابی میں ہے۔

مطلب یہ ہے کہ ہمزہ کلمہ جس کے آخر میں ساکن (لام، تا، نون، واو، دال یا تنوین) ہو۔ اس کے بعد جب کوئی
ایسا کلمہ آئے کہ اس کے شروع میں ہمزہ وصل ہو، اور ہمزہ وصل کے بعد ساکن اور اس ساکن کے بعد تیسرا حرف مضموم
بضمہ لازم ہو۔ ایسی صورت میں ہمزہ وصل حذف ہوگا۔ اور دو ساکن جمع ہو جائیں گے۔ اس اجتماع ساکنین کو دور کرنے
کے لیے پہلے ساکن کو حمزہ اعظم اور بھری کسرہ دیتے ہیں اور باقیں ضمہ دیتے ہیں۔ مثالیں آگے آتی ہیں۔

تشبیہ: ضمہ لازمہ کی قید سے اِنْ اَمْرًا، عُنْ يَرُونَ اللّٰهَ، وَغَيْرَهُ قَاعِدَةٌ نَدْوَرُ سَے خارج ہو گئے، کیونکہ اَمْرًا میں راء
اور اِنْ میں نون پر ضمہ لازمی نہیں، لہذا ساکن اول پر باجماع کسرہ ہی پڑھا جائے گا۔

۵۲
۴۹۶ قُلْ اَدْعُوا اَوْ اِنْقُصْ قَالَتْ اَخْرَجْ اِنْ اَعْبُدُوا
وَمُحْظَوْرًا اِنظُرْ مَعَ قَدِ اسْتَهْزِيْ اَعْتَلَا

یعنی جیسے قُلْ اَدْعُوا اللّٰهَ، قَالَتْ اَخْرَجْ، اِنْ اَعْبُدُوا اللّٰهَ، اِنْقُصْ مِنْهُ، وَلَقَدْ اسْتَهْزِيْ، مُحْظَوْرًا اِنظُرْ۔
اَعْتَلَا: یعنی مثال سے ہر حرف بلند اور واضح ہو گیا۔

۵۳
۴۹۷ سَوِيٌّ اَوْ قُلْ لِبْنِ الْعَلَا وَبِكْسَرِهِ
لِتَنْوِينِهِ قَالَ ابْنُ ذَكْوَانَ مَقُولًا

ترجمہ: سوائے حرفِ او اور قُل کے بصری کے لیے۔ اور ساکنِ اول تنوین پر ابنِ ذکوان نے کسرہ ہی کہا ہے۔ بحالیکہ وہ دوسروں کو بھی قائل کرنے والے ہیں۔

مطلب یہ ہوا کہ اگر ساکنِ اول او کی واؤ یا قُل کلام ہو تو بصری اپنے اصول کے خلاف اس کو ضمہ دیتے ہیں۔ اور باقی چار حرفوں کو اصول کے مطابق کسرہ دیتے ہیں۔ اور ابنِ ذکوان نے صرف تنوین میں اپنے اصول کے خلاف کسرہ پڑھا ہے۔ جیسے مَحْطُورًا انْظُرْ وغیرہ۔

۵۴/۳۹۸ مَجْلِفٌ لَهُ فِي رَحْمَةٍ وَخَبِيثَةٌ وَرَفْعُكَ لَيْسَ الْبُرِّيُّ نَصَبٌ فِي عِلَا

اور ابنِ ذکوان کے لیے بِرِيَّةٍ اِذْخُلُوا (اعراف) اور خَبِيثَةٌ اجْتَنِبُوا (البرہان) میں دونوں جہوں یعنی ضمہ و کسرہ میں خلف آیا ہے، اور لَيْسَ الْبُرِّيُّ میں تیرا رفع ایک بلند صورت میں منصوب ہوا ہے یعنی لَيْسَ الْبُرِّيُّ میں الْبُرِّيُّ پر حمزہ و حذف خبر ہونے کی وجہ سے نصب اور باقی اسم ہونے کی وجہ سے رفع پڑھتے ہیں۔

۵۵/۳۹۹ وَلَكِنْ خَفِيفٌ وَارْفَعِ الْبِرَّ عَمَّ فِي هَا وَمَوْصٍ ثَقْلُهُ صَحَّ شَلْشَلًا

ترجمہ: اور لیکن خفیف ہے، اور دونوں جگہ لفظ الْبُرِّيُّ کو رفع پڑھ۔ اور لفظ مَوْصٍ کا مشدود ہونا خفیف ہونے کے اعتبار سے صحیح ہوا ہے۔ یعنی لَكِنْ الْبُرِّيُّ میں جو دو جگہ آیا ہے۔ شامی اور نافع لَكِنْ کو ساکن پڑھتے ہوئے کسرہ دے کر مابعد سے لاتے ہیں۔ اور الْبُرِّيُّ پر رفع پڑھتے ہیں۔ اور صَمُورٌ لَكِنْ کو مشدود مفتوح اور الْبُرِّيُّ کو منصوب پڑھتے ہیں۔ اور شعبہ و حمزہ، کسائی فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ باب تفعیل سے اور اور باقی افعال سے پڑھتے ہیں۔

۵۶/ وَفِدْيَةٌ نُونٌ وَارْفَعِ الْخَفْضَ بَعْدُ فِي طَعَامٍ لَدَى غُصْنٍ دَنَا وَتَذَلَّلًا

ترجمہ: اور لفظ فِدْيَةٌ کو نون پڑھ اور اس کے بعد لفظ طَعَامٍ کے جر کو رفع دے۔ یہ ایک ایسی شناخ کے نزدیک ہے جو قریب ہے اور قابو میں آگئی ہے۔

یعنی ہشام، کوفین، بصری اور کئی فِدْيَةٌ کو تنوین سے اور طَعَامٍ کو رفع سے پڑھتے ہیں۔ اور باقی بغیر تنوین اور لفظ طَعَامٍ کو جب سے پڑھتے ہیں۔

۵۷/ مَسَاكِينٌ مَجْمُوعًا وَلَيْسَ مَنُونًا وَيَفْتَحُ مِنْهُ النُّونُ عَمَّ وَاجْتَدًا

ترجمہ: لفظ مَسَاكِينٌ جمع ہے اور اس پر تنوین نہیں، اس کے نون کو فتحہ دیتے ہیں، یہ فتحہ خوب عام اور کافی

ہوا ہے یعنی نافع و شامی مَسَاكِينُ اور باقی مَسْكِينٍ پڑھتے ہیں۔
توضیح: گویا کو فیین بصری اور کئی پڑھتے ہیں۔ فِذْيَةِ طَعَامِ مَسْكِينٍ ہشام پڑھتے ہیں۔ فِذْيَةِ طَعَامِ مَسَاكِينٍ،
ابن ذکوان اور نافع پڑھتے ہیں۔ فِذْيَةِ طَعَامِ مَسَاكِينٍ۔

۵۸
۵۶ وَنَقُلْ قُرْآنَ وَالْقُرْآنِ دَوَاءَنَا وَفِي نَكْمِلُوا قُلْ شَعْبَةَ الْمِيمِ ثَقَلَا

ترجمہ: قُرْآنِ اور الْقُرْآنِ میں نقل حرکت ہمارے لیے دواء ہے اور کہو کہ شعبہ نے نَكْمِلُوا میں میم کو مشدد پڑھا ہے یعنی لفظ قُرْآنِ معرف باللام ہو یا نہ ہو کی اس میں حرکت ہمزہ را کو دیتے ہیں اور ہمزہ کو حذف کرتے ہیں اور باقی تحقیق سے پڑھتے ہیں۔ (سوائے امام حمزہ کے وقف میں) اور شعبہ نے نَكْمِلُوا کو بتشدید میم تفعیل سے اور باقی نے بتخفیف میم افعال سے پڑھا ہے۔

۵۹
۵۳ وَكَسْرَبِيُوتٍ وَالْبِيُوتِ يَضْمُ عَنْ حَمِي جَلَّةٍ وَجِبَاءَ عَلَى الْأَصْلِ أَقْبَلَا

ترجمہ: بِيُوتِ اور الْبِيُوتِ کا کسور صرف چند بزرگوں کی حمایت میں ایک ایسی وجہ پر مضموم ہے جو اصل کے مطابق آئی ہے یعنی بَيْتِ کی جمع بِيُوتِ خواہ معرف باللام ہو یا نہ ہو، اس کو حفص بصری اور و درش مضموم البناء اور باقی کسور البناء پڑھتے ہیں، ناظم اشادۃ بتا رہے ہیں کہ ضمہ والی قرأت اصل ہے۔

۶۰
۵۴ وَلَا تَقْتُلُوهُمْ بَعْدَ مَا يَقْتُلُوكُمْ فَإِنْ قَتَلُوكُمْ قَصْرَهَا شَاعَ وَأَجَلَا

ترجمہ: وَلَا تَقْتُلُوهُمْ اس کے بعد يَقْتُلُوكُمْ اور فَإِنْ قَتَلُوكُمْ تینوں میں قاف کے بعد قصر شائع و ظاہر ہوا ہے مطلب واضح ہے۔

۶۱
۵۵ وَبِالرَّفْعِ نُونُهُ فَلَا رَفْتٌ وَلَا فَسُوقٌ وَلَا حَقًّا وَزَانَ مَجْمَلَا

ترجمہ: فَلَا رَفْتٌ و وَلَا فَسُوقٌ و وَلَا میں رفع کے ساتھ تینوں پڑھو۔ دریاں حالیکہ یہ قرأتِ حق ہے اور جمال کو مزین کرتی ہے یعنی کئی بصری رَفْتٌ اور فَسُوقٌ پر رنج۔ زمین اور باقی فتحہ غیر تینوں پڑھتے ہیں۔

۶۲
۵۶ وَفَتْحِكَ سَيْنِ السَّلَامِ أَصْلُ رِضَى دَنَا وَحَتَّى يَقُولَ الرَّفْعُ فِي اللَّامِ أَوْلَا

ترجمہ: لفظ سَلَامِ کے سین پر فتحہ پسندیدگی کے اعتبار سے اصل ہے۔ اور ہم سے قریب ہے۔ اور حَتَّى يَقُولَ

کے لام پر رفع ہے۔ (گم) رفع کی تاویل کی گئی ہے یعنی أَدْخَلُوا فِي السِّلْعِ میں نافع کسائی اور بکی سین کو فتح باقی کسرہ پڑھتے ہیں اور نافع حتی يَقُولُ الرَّسُولُ میں مضارع کو مرفوع اور باقی منصوب پڑھتے ہیں۔
 لوٹ: رفع کی تاویل یہ ہے کہ مضارع معنی ماضی یعنی حَتَّى قَالَ الرَّسُولُ ہے۔

۵۰۷ وَفِي النَّاءِ فَاصْمَمُ وَافْتِحَ الْجِيمُ تَرْجِعُ إِلَى أُمُورٍ سَمَانًا وَحَيْثُ تَنْزَلًا

ترجمہ: تَرْجِعُ الْأُمُورُ: جو نص ہونے کے لحاظ سے بلند ہے، اس کی تاء کو ضمہ اور جیم کو فتح پڑھو جہاں کہیں بھی گئے۔ یہ قراءت نافع، کئی، بصری اور عامم کی ہوئی اور باقی تاء کو فتح اور جیم کو کسرہ دیتے ہیں۔

۵۰۸ وَأَمُّ كَبِيرٍ شَاعَ بِالشَّامِ لَثًا وغيرهما بالباءِ نُقْطَةً اسْفَلًا

ترجمہ: اور أُمُّ كَبِيرٍ (حمزہ کسائی کے لیے) تین نقطوں والی تاء کے ساتھ مشہور ہوا۔ اور ان دونوں کے علاوہ قرآن مجید نقطہ والی باء سے پڑھتے ہیں۔

۵۰۹ قُلِ الْعَفْوَ لِلْبَصْرِيِّ رَفَعٌ وَبَعْدَهُ لَاعَنْتَكُمْ بِالْخَلْفِ أَحْمَدُ سَهْلًا

ترجمہ: قُلِ الْعَفْوَ میں (واڈ پر) بصری کے لیے رفع ہے (اور باقی تین کے لیے نصب) اور اس کے بعد لَاعَنْتَكُمْ کے حمزہ کو احمد بزی نے بالخلف تسہیل سے پڑھا ہے (اور دوسری وجہ تحقیق حمزہ ہے جیسا کہ باقی کے لیے بھی تحقیق ہے)۔
 لوٹ: ادا میں بزی کے لیے تسہیل مقدم ہے۔ (غیث النفع)

۵۱۰ وَيَطْهَرْنَ فِي الطَّاءِ السُّكُونُ وَهَاءُ وَيَصْمُ وَخَفَا إِذْ سَمَّا كَيْفَ عَوَا

ترجمہ: اور لفظ يَطْهَرْنَ کی طا پر سکون اور اس کی ہا پر ضمہ پڑھا جاتا ہے، اور یہ طا و ہا دونوں خفیف ہیں اس لیے کہ اس قراءت پر جس طرح بھی اعتماد کیا جائے وہ بہر حال بلند ہے۔ (مذکورہ قراءت نافع، کئی، بصری، شامی اور حفص کی ہے۔ اور باقی قراءت طا و ہا دونوں پر فتح اور دونوں کو مشدّد يَطْهَرْنَ پڑھتے ہیں)

۵۱۱ وَضَمُّ يَخَافًا فَازَ وَالْكُلُّ أَدْعَمُوا تَضَارِدُ وَضَمَّ الرَّاءِ حَقٌّ وَذُو جَلًا

ترجمہ: إِلَّا أَنْ يَخَافًا کی یاد پر ضمہ (امام حمزہ کے لیے) کامیاب ہوا ہے (اور باقی بفتح یا پڑھتے ہیں) اور تمام قراءت نے لَا تُضَارِدُ میں آا کا آا میں ادغام کیا ہے۔ اور (ادغام کے بعد) ایک صاحب حق (کئی بصری) نے آا کو

ضمہ دیا ہے۔ اور یہ صاحبِ حق بڑے انکشاف والا ہے (اور باقی ضمہ کی ضد یعنی فتح پڑھتے ہیں)

۴۸
۵۱۲ وَقَصْرَ آتَيْتُمْ مِنْ رَبِّا وَآتَيْتُمْ هُنَا دَارَ وَجْهًا لَيْسَ إِلَّا مَجَلًا

ترجمہ: وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ رَبِّا رُوم) اور مَا آتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ میں یہاں ہمزہ کا قصر ایک ایسی وجہ کے اعتبار سے واٹر ہوا جو نہیں ہے مگر معظم (یہ کمی کی قراءت ہوئی اور باقی قراءتوں جگہ آتَيْتُمْ بالمد پڑھتے ہیں)

۴۹
۵۱۳ مَعَا قَدْرٍ حَرَكٌ مِنْ صَحَابٍ وَحَيْثُ جَا يَضُرُّ تَمَسُّوهُنَّ وَأَمْدَدَةٌ شَلْشَلًا

ترجمہ: دونوں جگہ عَلَى الْمُؤَسِّعِ قَدْرُهُ وَعَلَى الْمُقْتَرِ قَدْرُهُ میں لفظ قَدْرُ کی دال پر حرکت یعنی فتح پڑھو۔ چند دوستوں (ابن ذکوان، حمزہ، کسائی اور حفص) کی روایت کی رُو سے (اور باقی دال کو ساکن پڑھتے ہیں) اور جہاں کہیں بھی تَمَسُّوهُنَّ گئے۔ اور یہ یہاں اور انصاف میں دو جگہ ہے) اس کی تاک کو مضموم پڑھا جائے گا۔ اور میم کے بعد الف کو سخت کے لیے کھینچ کر پڑھو۔ (یہ قراءت حمزہ و کسائی کے لیے ہوئی۔ باقی بفتح تا اور بغیر الف پڑھتے ہیں)

۵۰
۵۱۴ وَصِيَّةٍ أَرْفَعُ صَفْوُ حَرَمِيَّةٍ رَضَى وَيَبْصُطُ عَنْهُمْ غَيْرَ قُنْبُلٍ اِعْتَلَا

۵۱
۵۱۵ وَبِالسِّينِ بَاقِيَهُمْ وَفِي الْخَلْقِ بَصْطَةٌ وَقُلْ فِيهِمَا الْوَجْهَانِ قَوْلًا مَوْصَلًا

ترجمہ: لفظ وَصِيَّةٍ لِأَزْوَاجِهِمْ کی تا پر رفع پڑھو کہ اس کے پڑھنے والے اہل حرمین کی پاکیزگی پسندیدہ ہے۔ (یعنی شعبہ، نافع، کمی اور کسائی رفع اور باقی نصب پڑھتے ہیں) اور لفظ وَيَبْصُطُ انہیں مذکورہ قراءت بجز قنبل سے صاد کے ساتھ بلند ہوا ہے۔ اور سورہ اعراف میں وَفِي الْخَلْقِ بَصْطَةٌ میں بھی یہی صورت ہے۔ (یعنی شعبہ، نافع، بزی اور کسائی ان دونوں کلمات کو بالصاد پڑھتے ہیں) اور باقیوں (قنبل، بصری، شامی، حفص اور حمزہ) کے لیے یہ دونوں بالسین ہیں۔ البتہ ان دونوں میں دُو دُو جہیں (صاد و سین) ایک ایسے قول میں کہو جو برابر پہنچا یا گیا ہے۔ (یعنی طلاد اور ابن ذکوان کے لیے حلف ہے)

تنبیہ: ان کلمات میں سین کے ساتھ پڑھنے کی وجہ یہ ہے کہ اصل میں سین ہی ہے اور طلا کی مجاورت کی وجہ سے بصورتِ صاد لکھا گیا ہے، بہر حال صاد کے ساتھ رسم الخط ایک کو تحقیقاً اور دوسری قراءت کو اہلاً شامل ہے۔ (معا علی فارسی)

۵۲
۵۱۶ يَضَاعِفُهُ أَرْفَعُ فِي الْحَدِيدِ وَهَمْنَا سَمَا شُكْرُهُ وَالْعَيْنُ فِي الْكُلِّ ثَقَلًا

۵۳
۵۱۷ كَمَا دَارَ وَقَصْرٌ مَعَ مَضْعَفَةٍ وَقُلْ عَسَيْتُمْ بِكُسْرِ السِّينِ حَيْثُ آتَى الْإِجْلَا

ترجمہ: لفظ فَيَضَاعِفُهُ کو یہاں اور سورہ عبید میں مرفوع پڑھو۔ (یعنی نافع، مکی، بصری، حمزہ اور کسائی کے لیے اور شامی و عالم منسوب پڑھتے ہیں) اس کا شکر بلند ہوا ہے۔ اور عَيْنِ ان تمام کلمات میں (شامی و مکی کے لیے) مشدّد ہوا ہے۔ جیسا کہ (عربی زبان میں) یہ تشدید بھی دائر ہے۔ اور تشدید پڑھتے ہوئے مع لفظ مَمَّعَفَهُ کے تکرار اور کہو کہ لفظ عَسَيْتُمْ (نافع) کے لیے بکسر سین ہے جہاں بھی وہ آئے سین کا سرہ ظاہر ہوا ہے (اور باقی نے نفع سین پڑھا ہے)۔ مطلب یہ کہ فَيَضَاعِفُهُ میں چار قرآنیں ہیں۔ يَضَاعِفُهُ نافع، بصری، حمزہ اور کسائی کے لیے۔ يَضَاعِفَهُ عالم کے لیے۔ يُضَعِفُهُ مکی کے لیے۔ يُضَعِفُهُ شامی کے لیے۔

قولہ: وَالْعَيْنُ فِي الْكُلِّ ثَقِيلاً الخ: یعنی تصر اور عین میں تشدید شامی اور مکی کے لیے صرف انہیں دو کلموں میں نہیں بلکہ ان تمام الفاظ میں ہے جو مَضَاعِفَهُ سے مشتق ہوئے ہیں۔ اور یہ کل دس لفظ ہیں: بقرہ میں دو جگہ۔ آل عمران، نساء، ہود، فرقان، انزاب، حدید، میں دو جگہ اور تغابن میں، اور باقی تمام کلمات کو باثبات الالف پڑھتے ہیں۔ اور عَسَيْتُمْ یہاں اور سورہ قتال میں ہے۔

۵۱۸ دِفَاعٌ بِهَا وَالْجَفَّتْ وَسَاكِنٌ وَقَصِي خُصُوصًا غَرَفَةً ضَمَّ ذُو وَا

ترجمہ: وَلَوْلَا دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ كُورَهُ بقرہ میں اور حج میں چھ قاریوں نے خاص طور پر دآل کو مفتوح، فا کو ساکن اور بحذف الف پڑھا ہے (اور نافع نے بکسر دآل اور فاء مفتوحہ کے بعد الف پڑھا ہے) اور الْأَمِنْ اعْتَرَفَتْ عُرْفَةً میں عُرْفَةً کو کو فیتین و شامی نے بضم عین اور باقی نے نفع عین پڑھا ہے۔ ذُو وَا: یعنی موافقت کرنے والے۔

۵۱۹ وَلَا بَيْعٌ نَوْنُهُ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ وَارْفَعَهُنَّ ذَا اسْوَةِ تَلَا
۵۲۰ وَلَا لَعْوًا لَا تَأْتِيهِمْ لَابَيْعٍ مَعَ وَلَا خِلَالٍ يَا بُرَاهِيمَ وَالطُّورِ وَصَلَا

یعنی کو فیتین، شامی اور نافع لا ببيع فیہ ولا خلّۃ ولا شفاعة بقرہ میں، اور لا لعو، ولا تاتئیم، طور میں اور لا ببيع فیہ ولا خلال، ابراہیم میں۔ ان مذکورہ سات کلموں میں رفع اور تنوین پڑھتے ہیں۔ اور مکی و بصری بغیر تنوین فتح کے ساتھ پڑھتے ہیں۔ ذَا اسْوَةِ تَلَا: یعنی ایک اچھی عادت والے قاری نے پڑھا۔

۵۲۱ وَمَدَّنَا فِي الْوَصْلِ مَعَ ضَمِّ هَمَزَةٍ وَفَتِحِ اتِي وَالْحَلْفِ فِي الْكَسْرِ جَلَا

یعنی حالت وصل میں لفظ انا کے بعد جب ہمزہ مضمومہ یا مفتوحہ واقع ہو۔ جیسے اَنَا أُجِبُّ اور اَنَا أَوْلُّ
 الْمُؤْمِنِينَ۔ نافع انا کو اثبات الالف ہمزہ مضمومہ سے قبل واقع ہو جیسے اِنَّا اِلَّا تَقَالُونَ کے لیے دو وجہیں اثبات
 اور حذف ہیں۔ اور باقی بحذف الالف پڑھتے ہیں۔ اور وقف میں سب کے لیے اثبات ہے۔ بِجَلَدٍ عَظْمَتٍ دِيَاگیا۔

۴۸
 ۵۲۲ وَنُنَشِّرُهَا ذَاكٍ وَبِالرَّاءِ غَيْرُهُمْ وَهَلْ يَتَسَنَّهُ دُونَ هَاءٍ شَمْرُ دَلَا

یعنی کوفین و شامی کَيْفَ نُنَشِّرُهَا کو ذَا سے اور باقی رَاءِ مہملہ سے پڑھتے ہیں۔ اور حمزہ و کسائی لَمْ
 يَتَسَنَّهُ کو حالت وصل میں حذف ہا کے ساتھ اور باقی اثبات ہا کے ساتھ پڑھتے ہیں۔ اور وقف باجمل اثبات ہا ہے۔
 قَوْلُهُ ذَاكٍ یعنی مشہور ہے۔ شَمْرُ دَلَا یعنی خَفِيْفًا۔

لُوطٍ؛ وصل میں بغیر ہا پڑھنے کی وجہ یہ ہے کہ یہ لفظ يَتَسَنُّ سے ماخوذ ہے، دوسرے فن کو یا سے بدل لایا
 يَتَسَنُّ ہوا۔ پھر حالت جزمی کی وجہ سے الف حذف ہو گیا۔

اور اثبات ہا کی وجہ یہ ہے کہ یہ لفظ سَاخَتْ سے لیا گیا ہے۔ لہذا حذف کرنے والی کے یہاں یہ ہلا
 سکتے ہیں۔ جو فتحہ دال علی الالف کی وضاحت کے لیے زیادہ کی گئی ہے اور مثبتین کے یہاں دو وزن احتمال ہیں۔ ہلے سکتے
 ہونے کا بھی اور اصل یہ ہونے کا بھی (ملا علی قاری)۔

۴۹
 ۵۲۳ وَبِالْوَصْلِ قَالَ اعْلَمَ مَعَ الْجَزْمِ شَافِعٌ فَصْرُهُنَّ صَمَّ الصَّادِ بِالْكَسْرِ فِصْلًا

یعنی حمزہ کسائی پڑھتے ہیں قَالَ اعْلَمَ أَنَّ اللّٰهَ ہمزہ وصلیہ اور میم کے جزم کے ساتھ گویا عَلِمَ سے صیغہ
 امر ہے۔ اور باقی کے لیے اعْلَمَ صیغہ واحد متکلم مضارع، ہمزہ قطعیہ اور میم مرفوع کے ساتھ ہے اور امام حمزہ
 نے فَصْرُهُنَّ کسب صاد اور باقی نے بضم صاد پڑھا ہے۔

۵۰
 ۵۲۴ وَجُزْءٌ أَوْ جُزْءٌ ضَمَّ الْإِسْكَانَ صِفٌ وَحَيْثُمَا أَكَلَهَا ذِكْرًا وَفِي الْغَيْرِ دُوْحَلًا

یعنی شعبہ مائتین جُزْءٌ ابقرہ میں اور مِنْ عِبَادِهِ جُزْءٌ، زخرف میں اور جُزْءٌ مَقْسُومٌ
 حجر میں بضم نا پڑھتے ہیں اور باقی تینوں میں ذَا کو ساکن پڑھتے ہیں۔ اور کوفین و شامی لفظ اَكَلٌ
 کو جہاں بھی آئے۔ بضم کاف پڑھتے ہیں۔ اور بصری بھی اَكَلَهَا رَجُومٌ واحد مؤنث کی طرف مضاف
 ہے۔ کے ماسوا ہر جگہ بضم کاف پڑھتے ہیں۔ اور نافع و کئی ہر جگہ سکون کاف کے ساتھ پڑھتے ہیں۔
 اور اَكَلَهَا کو بصری نے بھی سکون کاف سے پڑھا ہے۔

۵۲۵ وَفِي رُبُوعٍ فِي الْمُؤْمِنِينَ وَهَمُنَا عَلَى فَتْحِ ضَمِّ الرَّاءِ نَهَيْتُ كُفْلًا

ترجمہ: لفظ رُبُوعٍ سورۃ مؤمنوں میں اور یہاں آ کے ضمہ کی بجائے راعم و شامی کے لیے نحو کے ساتھ ہے۔ میں نے ضمہ داروں کو متنبہ کر دیا ہے۔ (مطلب واضح ہے)

تَاءَاتِ بَرِي

۵۲۶ وَفِي الْوَصْلِ لِلْبَرِيِّ شِدَّةٌ تَيَمَّمُوا وَتَاءَ تَوْنِي فِي النَّسَاءِ عِنْدَ مُجْمَلًا

یعنی بَرِي حالت وصل میں اُس نا کو مشدد پڑھتے ہیں جو تَفْعَلُ یا تَفَاعُلُ کے افعال مضارع کے شروع میں ہوتی ہے۔ اور لکھی ہوئی صرف ایک تا ہوتی ہے۔ ایسی تا دات کل اکتیاس متفق علیہ ہیں۔ اور دو مختلف فیہ ہیں۔ ناظم نے ان کو دس اشعار میں بیان کیا ہے۔ یہ تشدید صرف وصل میں ہے۔ ابتداء میں تا مخفف ہی ہوگی۔ کیونکہ ابتدا بالساکن ممنوع ہے باقی بہر حال تخفیف سے پڑھیں گے۔

قوله تَيَمَّمُوا یعنی وَلَا تَيَمَّمُوا۔ بَرِي کے لیے تا مشدد پڑھا جائے گا۔ اور الف میں التقاء ساکنین کی وجہ سے مد فرعی کریں گے۔

اسی طرح اگر ما قبل میں کوئی حرف مد یا ہائے ضمیر ہو۔ جیسے عِنْدَ تَلْعِي۔ اور اگر حرف مد کے علاوہ کوئی ساکن مثلاً تترین ہو تو دونوں کو جمع کیا جائے گا۔

قوله وَتَاءَ تَوْنِي یعنی السَّيِّئِينَ تَوْنًا هُمُ الْمَلَائِكَةُ۔

عِنْدَ مُجْمَلًا: یعنی یہ بَرِي سے مردی ہے، بحالیکہ وہ ایک اچھا طریقہ اختیار کر رہے ہیں۔

۸۳ ۵۲۷ وَفِي آلِ عِمْرَانَ لَهُ لَا تَفَرَّقُوا وَالْأَنْعَامُ فِيهَا فَتَفَرَّقَ مَثَلًا

ترجمہ: اور بَرِي کے لیے آل عمران میں لَا تَفَرَّقُوا۔ اور انعام میں فَتَفَرَّقَ متعین ہوا ہے۔

۸۴ ۵۲۸ وَعِنْدَ الْعُقُودِ التَّاءُ فِي لَا تَعَاوَنُوا وَيَرُودِي ثَلَاثًا فِي تَلَقَّفَ مَثَلًا

ترجمہ: اور سورۃ مائدہ میں وَلَا تَعَاوَنُوا میں تا مشدد ہے۔ اور بَرِي تین جگہ لفظ تَلَقَّفَ (اعراف، طہ، شعراء) میں تا مشدد روایت کرتے ہیں۔

مَثَلُ جَمْعِ مَائِلٍ - تعیین کرنے والے۔

۸۵ تَنْزِيلُ عَنْهُ أَرْبَعٌ وَتَنَاصَرُوا ۝ نَارًا تَلْتَظِي إِذْ تَلَقُّونَ ثِقَالًا ۝

ترجمہ: بڑی سے چار جگہ تَنْزِيلُ میں (جبر اور شعراء میں دو اور سورہ قدس میں) اور تَنَاصَرُوا (اصافات) میں، اور نَارًا تَلْتَظِي (والیل) میں اور إِذْ تَلَقُّونَ (نور) میں نیز تادات کو مشدد پڑھا گیا ہے۔

۸۶ تَكَلَّمَ مَعَ حَرْفِي تَوَلَّوْا بِمُودَاهَا ۝ وَفِي نُورِهَا وَالْإِمْتِحَانِ وَبَعْدَ لَهَا

ترجمہ: - لِيَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ (مور) میں۔ اور تَوَلَّوْا (مور) کے دونوں لفظوں میں اور وہ تَوَلَّوْا جو نور اور امتحان میں ہے اور وہ تَوَلَّوْا جو لا کے بعد انفال میں ہے (ان سب میں بھی بڑی کے لیے تاء مشدد ہے۔

۸۷ فِي الْأَنْفَالِ أَيْضًا ثُمَّ فِيهَا تَنَازَعُوا ۝ تَبَرَّجْنَ فِي الْأَحْرَابِ مَعَ أَنْ تَبَدَّلَا

تولہ فی الأنفال ایضاً کا تعلق گذشتہ شعر سے ہے۔

ترجمہ: پھر اسی انفال میں وَلَا تَنَازَعُوا۔ اور احزاب میں وَلَا تَبَرَّجْنَ مَعَ، وَلَا أَنْ تَبَدَّلَا کے ہے۔

۸۸ وَفِي التَّوْبَةِ الْغُرَاءِ قُلْ هَلْ تَرَبَّصُوا ۝ نَ عَنْهُ وَجَمْعُ السَّاكِنِينَ هُنَا اُجْلَا

ترجمہ: اور روشن سورت توبہ میں قُلْ هَلْ تَرَبَّصُوا کی تاء بھی بڑی سے مشدد مروی ہے۔ اور یہاں اجتماع ساکنین واضح ہوا ہے۔

۸۹ تَمِيْزٌ يَرَوِي ثُمَّ حَرْفٌ تَخِيْرٌ ۝ نَ عَنْهُ تَلْهِى قَبْلَهُ الْهَاءُ وَوَصَلَا

ترجمہ: تَمِيْزٌ يَرَوِي ملک میں بھی بڑی روایت کرتے ہیں۔ پھر لَفْنِ میں لَفْظُ تَخِيْرٌ اور عَنَّا تَلْهِى میں تاء مشدد ہے درال حالیکہ تَلْهِى سے پہلے عَنَّا کی ہاء میں صلہ کیا گیا ہے۔

۹۰ وَفِي الْحَجَرَاتِ التَّاءُ فِي لِتَعَارَفُوا ۝ وَبَعْدَ وَلَا حَرْفَانِ مِنْ قَبْلِهِ جَلَا

ترجمہ: اور حجرات میں لِتَعَارَفُوا۔ میں بھی بڑی کے لیے تاء مشدد ہے۔ اور لا کے بعد دو لفظ ہیں۔ لَتَعَارَفُوا اور وَلَا تَحْسَبُوا۔ جو حجرات ہی میں لیتعارفوا سے پہلے ظاہر ہوئے ہیں۔

۹۱ ۵۳۵ وَكُنْتُمْ تُكْفِرُونَ بِالَّذِي مَعْتَدْتُمْ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ نَنْعَمُ عَلَىٰ وَجْهِينَ فَافْتَحُوا مَصَدِّقًا

ترجمہ: اور وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ (آل عمران) جو ہم جمع کے بعد ہونے میں فُظِلْتُمْ تَكْفُرْتُمْ (واقعہ) کے ساتھ ہے۔ یہ دونوں بڑی سے بتشدید تا اور بتخفیف تا دو ذہنوں پر مروی ہیں۔ پس ان سب تاءات کا حاصل تو کھلنے

۹۲ ۵۳۶ نِعْمًا مَعَا فِي النُّونِ فَتَحُّ كَمَا شَفَا وَأَخْفَلَ كَسْرُ الْعَيْنِ صِيغَ بِهِ جُلَا

ترجمہ: نِعْمًا میں (بقرہ و نساء) دونوں جگہ نون پر (شامی، حمزہ و کسائی کے لیے) فتح ہے۔ جیسا کہ وہ شافی ہوا ہے۔ اور (باقی سب نون کو کسور پڑھتے ہیں البتہ کسور پڑھنے والوں میں سے شعبہ، فالون اور بصری کے لیے) کسورین میں احتمال اس ہے جس سے زیوروں کو ڈھال لگیا ہے۔

۹۳ ۵۳۷ وَيَا وَكَيْفَ عَن كِرَامٍ وَجَزْمُهُ أَتَى شَافِيًا وَالغَيْبُ بِالرَّفْعِ وَكِلَا

ترجمہ: اور كَيْفَ میں کچھ کریموں (حفص و شامی) سے یا منقول ہے اور اس پر جزم (حمزہ و کسائی اور نافع کے لیے) شافی ہو کر آیا ہے۔ اور دیگر قراء کے لیے یہ لفظ رفع کے ساتھ سپرد کیا گیا ہے۔

۹۴ ۵۳۸ وَيَحْسَبُ كَسْرُ السِّينِ مُسْتَقْبِلًا سِمًا وَرِضَاهُ وَلَمْ يَلْزَمْ قِيَاسًا مَوْصَلًا

ترجمہ: اور لفظ يَحْسَبُ میں مستقبل ہونے کی حالت میں سین کے کسرہ کی پسندیدگی (نافع، مکی، بصری اور کسائی کے لیے) بلند ہوئی ہے اور یہاں یہ کسرہ اس لغوی قیاس کا پابند نہیں رہا ہے جو برابر ہنچا یا جاتا رہا ہے۔

۹۵ ۵۳۹ وَقُلْ فَأَذِنُوا بِالْمَدِّ وَكَرِفَتِي صَفَا وَمَيْسَرَةٍ بِالضَّمِّ فِي السِّينِ أُصْلًا

ترجمہ: اور فَأَذِنُوا کو حمزہ کے بعد الف کے ساتھ پڑھو۔ اور ذال کو کسرہ دو۔ ایک ایسے جو ان کے لیے (یعنی حمزہ و شعبہ کے لیے) جو پاکیزہ ہے۔ (گویا فَأَذِنُوا اور فَأَذِنُوا دو قراءتیں ہیں اور لفظ مَيْسَرَةٍ (نافع کے لیے) سین پر ضم کے ساتھ (اور باقیوں کے لیے فتح کے ساتھ) اصل قرار دیا گیا ہے۔)

۹۶ ۵۴۰ وَتَصَدَّقُوا خِفُّ نَمَا تَرْجَعُونَ قُلُّ بِضَمِّ وَفَتْحٍ عَنِ سَوِيٍّ وَلَدِ الْعَلَا

ترجمہ: اور تَصَدَّقُوا بتخفیف صاد (عاصم کے لیے) اور بتشدید صاد باقی کے لیے) بلند ہوا ہے۔ اور لِيَوْمًا

تَرْجَعُونَ ضم تادفع جیم کے ساتھ بصری کے ماسوا کے لیے (اور بفتح تا و کسر جیم بصری کے لیے) پڑھو۔

۹۷
۵۳۱ وَفِي أَنْ تَضِلَّ الْكُسْرُ فَاذْ وَخَفَّفُوا فَتَذَكَّرُ حَقًّا وَأَرْفَعِ الرَّأْفَةَ تَدَلًا

ترجمہ، اور اَنْ تَضِلَّ کے ہمزہ پر (حمزہ کے لیے) کسرہ (اور باقیوں کے لیے فتح) کامیاب ہوا۔ اور مشائخ قرأت نے فَتَذَكَّرُ میں حق ہونے کے اعتبار سے (کی، بصری کے لیے) کاف کو خفیف، ذال کو ساکن پڑھا ہے اور حمزہ کے لیے تہا کو رفع پڑھو۔ تاکہ بالانصاف ہر جاؤ۔ (باقی کے لیے ذال کا فتح، کاف پر تشدید اور تہا پر نصب پڑھا گیا ہے۔)

۹۸
۵۳۲ تِجَارَةٌ أَنْصَبُ رَفَعَهُ فِي النَّسَائِيَّ وَحَاضِرَةٌ مَعَهَا هُنَا عَاصِمٌ تَدَلًا

یعنی اَلَا اَنْ تَكُوْنَ تِجَارَةٌ عَنْ سَرَائِ (نساء) میں تِجَارَةٌ کو فین کے لیے منصوب اور باقی کے لیے مرفوع پڑھو۔ اور عاصم نے حَاضِرَةٌ کو مع لفظ تِجَارَةٌ کے یہاں نصب کے ساتھ اور باقی نے رفع کے ساتھ پڑھا ہے۔
نشومی: یعنی ثَبَّتْ۔

۹۹
۵۳۳ وَحَقٌّ رِهَانٌ ضَمُّ كَسْرٍ وَفَتْحَةٍ وَقَصْرٌ وَيَغْفِرُ مَعَ يَعْذِبُ سَمَاءُ الْعُلَا

یعنی کی بصری فَرْهَنْ، مَقْبُوضَةٌ اور باقی کسری راء و فتح ہا والف فَرْهَانٌ پڑھتے ہیں۔ اور نافع، کی بصری اور حمزہ کسائی فَيَغْفِرُ مَعًا وَيَسْأَلُ وَيَعْذِبُ میں يَغْفِرُ وَيَعْذِبُ دونوں کو مجزوم اور باقی مرفوع پڑھتے ہیں۔ (باقی مضمون اگلے شعر میں ہے۔)

۱۰۰
۵۳۴ شَدَّ الْجَزْمُ وَالتَّوْحِيدُ فِي وَكِتَابِهِ شَرِيفٌ وَفِي التَّحْرِيمِ جَمْعٌ حَجِيٌّ عَدَا

قولہ شَدَّ الْجَزْمُ: یہ شعر سابق سے متعلق ہے یعنی يَغْفِرُ، يَعْذِبُ میں جزم کی شہرت بلند ہوئی۔ اور توحيد وَكِتَابِهِ میں باعث شرف ہے، یعنی حمزہ کسائی كُلُّ اَمْنٍ بِاللَّهِ وَمَلَئِكَتِهِ وَكِتَابِهِ واحد اور باقی جمع پڑھتے ہیں۔ اور سورہ تحریم میں ایک بلند نصرت کے لیے جمع ہے۔ یعنی بصری وحفص جمع اور باقی واحد پڑھتے ہیں۔

۱۰۱
۵۳۵ وَبَيْتِي وَعَهْدِي فَادْكُرُونِي مَصَانِفًا وَرَبِّي وَبِي مِثِّي وَإِنِّي مَعَا حَلَا

یعنی اس سورت میں وہ آیاتِ اضافت جن میں قراد کا اختلاف ہے اٹھ ہیں۔ (۱) بَيْتِي لِلْمَلَائِكِيْنَ (۲) عَهْدِي الظَّمِيْنَ (۳) فَادْكُرُونِي (۴) رَبِّي السَّيِّ (۵) وَلَيْسُوْا مِثُوْنِي (۶) فَإِنَّهُ مِثِّي

(۷) اِنِّیْ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ (۸) اِنِّیْ اَعْلَمُ غَیْبَ السَّمٰوٰتِ۔
 قولہ حلا:۔ یعنی یہ تمام آیات جمال وزینت ہیں۔

سُوْرَةُ اٰلِ عِمْرَانَ

۱/۵۳۶ وَاِصْجَاعَكَ التَّوْرَةَ مَا رُدَّ حَسَنَهُ وَقُلِّلَ فِيْ جَوْدٍ وَبِالْخَلْفِ بَلَلًا

یعنی لفظ تُوْرَاةَ میں تہا سے امارہ کرنے کا حسن و کمال رد نہیں کیا جاسکتا۔ اور عمدگی کے ساتھ تفلیل کی گئی ہے۔ اور خلف کے ساتھ شادابی دی گئی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ لفظ تُوْرَاةَ تمام قرآن میں جہاں بھی ہو اس کے الف میں ابن ذکوان، کسائی، بصری امارہ اور درش و حمزہ تفلیل بلاخلف اور قالون تفلیل بالخلف کرتے ہیں۔ اور باقی خالص الف پڑھتے ہیں اور قالون کی یہی دوسری وجہ ہے۔

۲/۵۳۷ وَفِيْ تَغْلِبُوْنَ الْغَيْبَ مَعَ تَحْشُرُوْنَ فِيْ رِضًا وَتَرَوْنَ الْغَيْبُ حُصَّ وَخِلَلًا

ترجمہ: اور تَغْلِبُوْنَ میں مَعَ تَحْشُرُوْنَ کے ایک پسندیدہ صورت میں (حمزہ کسائی کے لیے) غیب کا صیغہ ہے۔ اور يَرَوْنَ وَنَهْمٌ مِّثْلِيْهِمْ میں غیب کا صیغہ (اسوا نافع کے باقی قراء کے لیے) مخصوص و مختص ہوا ہے۔ اور باقیوں کے لیے تینوں میں خطاب ہے۔

۳/۵۳۸ وَرِضْوَانٍ اِضْمُغٌ غَيْرُ ثَانِي الْعُقُوْدِ كَسَدٌ رَهْ صَحَّحَ اِنَّ الدِّیْنَ بِالْفَتْحِ رِفْلًا

ترجمہ: اور لفظ رِضْوَانٍ میں (جہاں بھی ہو) اس کی راء کسورہ کو مضموم پڑھو۔ بحر سورہ مائدہ کے دوسرے موقع مِّنْ اَتَّبَعِ رِضْوَانَهُ کے، کیونکہ یہ ضمّہ بھی صحیح ہے۔ یعنی شعبہ مائدہ کے دوسرے موقع کے ماسوی تمام قرآن میں رِضْوَانٍ کو مضموم الرّاء اور باقی کسور الرّاء پڑھتے ہیں اور مائدہ کا دوسرا لفظ باجماع کسورہ ہے۔ اِنَّ الدِّیْنَ میں (کسائی کے لیے) فتح ہمزہ کو (اور باقیوں کے لیے کسورہ) عظمت دی گئی ہے۔

لوط: وَرِضْوَانٍ بضم راء تمیم و قیس کی اور کسورہ حجازیہ کی لغت ہے۔ (ملا علی قاری)

۴/۵۳۹ وَفِيْ يَقْتُلُوْنَ الشَّانِ قَالَ يُقَاتِلُوْا حَمَزَةٌ وَهِيَ الْحَرْ سَادٌ مُّقْتَلًا

ترجمہ: اور دوسرے یُقْتُلُونَ میں حمزہ نے یُقَاتِلُونَ پڑھا ہے۔ اور امام حمزہ زہر دست عالم اور میدان کا زار، کے سردار ہوئے ہیں مُقَاتِلًا یعنی جنگ میں آزمودہ کار۔

۵۵۰ وَفِي بَلَدٍ مَيِّتٍ مَعَ الْمَيِّتِ خَفَّفُوا
صَفَانِ فَرًّا وَالْمَيِّتَةُ الْخِفُّ جَوْلًا
۴ ۵۵۱ وَمَيِّتًا لَدَى الْأَنْعَامِ وَالْحَجْرَاتِ خُذْ
وَمَا لَمْ يَمِثْ لِلْكَلِّ جَاءَ مُثَقَّلًا

ترجمہ: بَلَدٍ مَيِّتٍ: میں مع لفظ الْمَيِّتِ کے اہل ادا نے مخفف پڑھا ہے۔ اور یہ تخفیف ایک جماعت کے لیے پاکیزہ ہوئی ہے۔ اور الْمَيِّتَةُ میں تخفیف عطا کی گئی ہے اور مَيِّتًا جو سورہ انعام وحجرات میں ہے اس کے لئے اور وہ مَيِّتٌ جو بالفعل مردہ نہیں ہے، تمام قراء کے لیے مشدد ہی آیا ہے۔

مطلب یہ ہے کہ بَلَدٍ مَيِّتٍ جو اعراف و فاطر میں ہے اور الْمَيِّتِ معرف باللام (منصوب تین جگہ اور مجرور پانچ جگہ ہے) ان دونوں لفظوں کو کمی، بصری، شامی اور شعبیہ کے اسکان سے اور باقی تشدید سے پڑھتے ہیں۔ اور اِيَّةَ الْاَرْضِ الْمَيِّتَةُ لَيْسَ میں نافع کے ماسوا سب تخفیف سے اور نافع تشدید سے پڑھتے ہیں۔ مَيِّتًا نکرہ جو انعام وحجرات میں ہے اس کو بھی نافع کے ماسوا نے تخفیف سے اور نافع نے تشدید سے پڑھا ہے۔ اور قراء سب نے اس لفظ کی تشدید پر اتفاق کیا ہے جس کا اطلاق قرآن میں بالفعل مردہ پر نہیں بلکہ زندول پر ہوا ہے۔ جیسے وَمَا هُوَ مَيِّتٌ - اِنَّكَ مَيِّتٌ - وَاِنَّكُمْ مَيِّتُونَ - اَفَاَنْتُمْ بِمَيِّتَيْنِ - بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ۔ حاصل یہ کہ الفاظ تین طرح ہیں۔ ایک متفق التشدید، یعنی جو بالفعل مردہ کے لیے نہیں۔ دوسرے متفق التخفیف اور وہ وہ ہیں جن کو شاطبی نے ذکر نہیں کیا جیسے مائدہ اور نحل میں اور تیسرے وہ جو مختلف فیہ ہیں۔ ان کی تفصیل بیان کی گئی ہے۔

۵۵۲ وَكَفَّلَهَا الْكُوفِي ثَقِيلاً وَسَكَنُوا
وَضَعَتْ وَضَمُّوا سَاكِنًا صَحَّ كَفَّلًا
ص

ترجمہ: اور لفظ كَفَّلَهَا کو فینین نے فاء پر تشدید کے ساتھ پڑھا ہے (باقی تخفیف سے پڑھتے ہیں) اور اہل ادا نے وَضَعَتْ میں عین کو ساکن اور ناء ساکنہ کو مضموم یعنی شعبیہ و شامی کے لیے بصیغہ متکلم پڑھا ہے اور باقی بصیغہ واحد مؤنث غائب پڑھا۔

قرآن وَضَعُوا سَاكِنًا صَحَّ كَفَّلًا:۔ اہل ادا نے تاء تانیث ساکنہ کو ضمّہ دیا۔ اور یہ قراءت اپنے زمرہ داروں کے اظہار سے صحیح ہے۔

۵۵۳ وَقُلْ زَكْرِيَّا دُونَ هَمَزِ جَمِيعِهِ صَحَابٌ وَرَفَعُ غَيْرُ شَعْبَةَ الْاَوَّلَا

اور کہو کہ زکریا تمام قرآن میں حمزہ کسائی اور حفص کے لیے بغیر حمزہ ہے اور باقی آخر میں حمزہ پڑھتے ہیں۔ اور اس سورت میں جو زکریا پہلی مرتبہ وَكَلَّمَهَا زَكْرِيَّا میں آیا ہے۔ حمزہ پڑھنے والوں میں غیر شعبہ مرفوع اور شعبہ منصوب پڑھتے ہیں۔ اور باقی تمام جگہ مہموز پڑھنے والے اعراب میں متفق ہیں۔

۵۵۴ وَذِكْرُنَا دَاةٌ وَاَضْبَعُهُ شَاهِدًا وَمِنْ بَعْدِ اَنَّ اللّٰهَ يَكْسِرُ فِ كِلَا

اور فَتَادَتَهُ کو بصیغہ واحد ذکر پڑھو، اور حسبِ اصول حمزہ کسائی کے لیے اس میں امالہ کرو۔ اور فَتَادَتَهُ کے بعد جَوَانِ اللّٰهَ ہے اس کو کسر حمزہ، حمزہ و شامی کے لیے اور بفتح حمزہ باقی کے لیے پڑھو یہ قراءت بڑی حفاظت میں ہے۔

۵۵۵ مَعَ الْكَهْفِ وَالْاِسْرَاءِ يُبَشِّرُكُمْ سَمًا نَعَمْ ضَمَّ حَرَكٌ وَاكْسِرَ الضَّمَّ اَنْقَلَا

ترجمہ: آل عمران میں دو جگہ مع کہف و اسراء کے لفظ يُبَشِّرُكُمْ کتنا عالی شان ہوا۔ ہاں تم یاد کو ضمّہ، بار کو حرکت یعنی فتح دو اور شین مضموم کو کسرہ بحالت تشدید دو یعنی اِنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكُمْ، دو جگہ آل عمران میں ہے اس کے ساتھ کہف و اسراء میں يُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ ہے۔ کل چار جگہ ہوئیں۔ ان چاروں میں شامی، نافع، کمی، بصری اور عاصم یاد کو ضمّہ، بار کو فتح اور شین کو کسرہ و تشدید کے ساتھ تفعیل سے پڑھتے ہیں۔ اور حمزہ کسائی فتح یا سکون با اور شین کے ضمہ و تخفیف کے ساتھ نصر سے پڑھتے ہیں۔

۵۵۶ نَعَمْ عَمَّ فِي الشُّورَىٰ وَفِي التَّوْبَةِ اَعْلَسُوا لِحَمْرَةٍ مَّعَ كَافٍ مَعَ الْحَبْرِ اَوَّلًا

ترجمہ: ہاں ضمّہ و تشدید (عاصم، نافع، شامی کے لیے) ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللّٰهُ شُورَىٰ میں عام ہوئے ہیں۔ (اور باقی نے بالتخفیف پڑھا) اور توبہ میں صرف حمزہ کے لیے ضمّہ و تشدید کی ضد پڑھو۔ (یعنی يُبَشِّرُوهُمْ وَهُمْ کو بالتخفیف صرف حمزہ پڑھتے ہیں۔ باقی بالتشدید پڑھتے ہیں) مع سورہ کاف یعنی مریم کے اور مع سورہ حجر کے پہلے موقع کے۔ یعنی مریم میں دو جگہ اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اور لِنُبَشِّرَ بِهٖ الْمُتَّقِيْنَ۔ اور حجر میں پہلے موقع اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ۔ میں بھی یہی صورت اختلاف ہے، کہ حمزہ بالتخفیف اور باقی بالتشدید پڑھتے ہیں۔ حجر میں پہلے موقع کی قید اس لیے ہے کہ دوسرے موقع فَنِمَّ تَبَشِّرُونَ کو سب بالتشدید پڑھتے ہیں۔

نوٹ: واضح ہو کہ یہ اختلافی کلمات کُل لڑ ہیں۔ چار پہلے شعر میں اور پانچ دوسرے میں۔

۵۵۷ نَعْلَمُهُ بِأَلْيَاءِ نَصِّ أَيْمَةٍ وَبِالْكَسْرِ إِنِّي أَخْلُقُ اعْتَادًا أَفْصَلًا

ترجمہ: نَعْلَمُهُ میں (عامم و نافع کے لیے) ائمہ قراءت نے یا کے ساتھ (اور بائین کے لیے نون کے ساتھ) صراحت کی ہے۔ اور اِنِّي أَخْلُقُ (نافع کے لیے) علیحدہ کلام ہو کر کسرہ کے ساتھ عادی ہو ہے (باقی فتح پڑھتے ہیں)۔

۵۵۸ وَفِي طَائِرًا طَيْرًا بِهَا وَعُقُودَهَا خُصُوصًا وَيَاءٌ فِي نُوفِيْمَوْعَلَا

ترجمہ: اور طَائِرًا طَيْرًا کی جگہ خصوصیت سے اس سورت میں ادمائدہ میں۔ (ما سوا نافع کے چھ قاریوں نے) طَيْرًا پڑھا ہے اور نُوفِيْمَوْعَلَا میں (حفظ کے لیے) یا بلند ہوئی ہے۔

۵۵۹ وَلَا أَلِفٌ فِي هَا هَانَتْمْ زِي كَاجِنَا وَسَهْلٌ إِخَا حَمْدٍ وَكَمْ مَبْدَلٍ جَلَا

ترجمہ: (قرآن میں جہاں بھی ہو) لفظ هَانَتْمْ کی ہا میں (قنبل اور ورش کے لیے) الف نہیں۔ اور یہ الف نہ ہونا بھی علمی اعتبار سے پاکیزہ ہے۔ اور اے قابل تعریف بھائی (نافع و بصری کے لیے) اَنْتُمْ کے ہمزہ میں (تسہیل کر۔ اور کتنے ہی قاری (ورش کے لیے) ابدال بالالف کرنے والے بھی ظاہر ہوئے ہیں۔

یعنی هَانَتْمْ کو ورش و قنبل بغیر الف بروزن سَأَلْتُمْ پڑھتے ہیں باقی الف کے ساتھ بروزن قَاتَلْتُمْ پڑھتے ہیں۔ اور نافع و بصری ہمزہ میں تسہیل کرتے ہیں۔ اور ورش سے ہمزہ کو الف سے بدل کر مدطویل کے ساتھ پڑھنے کی ایک وجہ بھی آئی ہے۔ باقی قراء ہمزہ کو تحقیق سے پڑھتے ہیں۔ گویا قائلین و بصری تسہیل ہمزہ مع الف۔ ورش تسہیل ہمزہ بلا الف۔ اور ابدال ہمزہ بالالف اور قنبل بلا الف مع تحقیق ہمزہ، اور باقی تحقیق ہمزہ مع الالف کے ساتھ پڑھتے ہیں۔ آگے جیسا کہ متناخرین کی عادت ہے ان قراءت کی توجیہ کہتے ہیں۔ لیکن علامہ جزیری فرماتے ہیں کہ ان توجیہات کی کوئی ضرورت نہیں۔

۵۶۰ وَفِي هَائِهِ التَّبْيِيهِ مِنْ ثَابِتٍ هُدَىٰ وَأَبْدَالَهُ مِنْ هَمَزَةٍ زَانٍ جَمَلًا

ترجمہ: اور هَائِهِ التَّبْيِيهِ کی ہا میں تبیہ کا ہونا پایا جاتا ہے ایک ایسے قاری سے جو ہدایت میں ثابت قدم ہے۔ اور اس کے ہمزہ سے بدلے جانے نے زینت و جمال بخشا ہے۔ یعنی ابن ذکوان، کوفین اور بصری کی قراءت میں هَا اَنْتُمْ کی ہا میں تبیہ کے معنی ہیں۔ اور ورش و قنبل کی روایت میں یہ کلمہ اصل میں هَا اَنْتُمْ تھا۔ ہمزہ ادنیٰ کو ہا سے بدل دیا۔ اسی وجہ سے ورش کے لیے اجتماع ہمزتین فی کلمتہ کے اصول پر ہمزہ میں تسہیل یا ابدال ہوا۔ رہا یہ کہ

قبل کے لیے تحقیق کیوں ہوئی؟
 جواب: یہ کہ پہلا ہمزہ ہا سے بدل جانے کے بعد اجتماع ہمزین نہ رہا۔ لہذا تحقیق ہوئی۔ اور ورش نے اصل پر نظر کرتے ہوئے تسہیل یا ابدال کیا ہے۔

۱۶ وَيَحْتَمِلُ الْوَجْهَيْنِ عَنْ غَيْرِهِمْ وَكَمْ وَجِيهِ بِدِ الْوَجْهَيْنِ لِلْكُلِّ حَمَلًا

ترجمہ: اور مذکورین کے علاوہ (قالون، بصری، ہشام) سے دونوں وجہوں کا احتمال ہے۔ اور کتنے ہی باوجاہت لوگوں نے ہا اُنْثَمَ کو تمام قراء کے لیے دونوں وجہوں پر حمل کیا ہے، یعنی بصری، قالون و ہشام کی قراءت میں ہو سکتا ہے کہ ہا ہمزہ سے بدل کر آئی ہوئی ہو۔ اور اجتماع ہمزین فی کلمتہ کے اصل کے مطابق یہ حضرات میں ہمزین اذفال الف کر رہے ہوں۔ اور بصری و قالون ہمزہ میں تسہیل اسی لیے کر رہے ہوں کیونکہ وہ ہمزہ ثانیہ ہے، اور یہ بھی احتمال ہے کہ ہا حرف تنبیه ہو، البتہ بصری و قالون کے لیے تسہیل کی توجیہ یہ کریں گے کہ یہ جمعاً بین اللغتين ہے۔ اور بعض اہل تحقیق نے تمام قراء کے لیے وجہین کا احتمال صحیح کہا ہے۔ چنانچہ ورش و قبل کی روایتوں میں ہا و تنبیه کے احتمال پر کہا جائے گا کہ الف تخفیفاً حذف ہو گیا۔ اور ورش نے تسہیل یا ابدال جمع بین اللغتين کے لیے کیا ہے۔ اور ابن ذکوان، کوفیوں اور بڑی کے لیے بدل کے احتمال میں بھی کچھ مانع نہیں۔ صرف یہ سوال ہوتا ہے کہ وہ ہیں ہمزین اذفال الف کیوں پڑھتے ہیں؟
 جواب: وہی ہوگا کہ جمعاً بین اللغتين کی وجہ سے کئی حرج نہیں۔

۱۶ وَيَقْصُرُ فِي التَّنْبِيهِ ذُو الْقَصْرِ مَذْهَبًا وَذُو الْبَدَلِ الْوَجْهَانِ عَنْهُ مَسْهَلًا

ترجمہ: اور ہا تنبیه میں قصر کرتا ہے وہ قاری جو مذہب کے اعتبار سے قصر والا ہے اور ہا ہمزہ سے بدلی ہوئی لٹنے والے سے دراصل حالیہ وہ اُنْثَمَ کے ہمزہ میں تغیر کرنے والا بھی ہے۔ دونوں وجہیں (مد و ترک مد) منقول ہیں۔ شارحین میں یہ شعر بڑا پیچیدہ اور مشکل بنا ہوا ہے۔ لیکن ہمارے استاد علیہ الرحمۃ کے نزدیک اس شعر کا بے تکلف اور براج مفہوم یہ ہے کہ ناظم نے ہا برائے تنبیه ہونے یا مبدل من ہمزہ ہونے کے اختلاف کے تقاضے پر تفریح کی ہے کہ جن حضرات نے الف پڑھا ہے۔ (ما سوا قبل و ورش) اگر ان کے لیے یہ حکم لگایا جائے کہ ہا تنبیه کے لیے ہے تو مثبتین الف کی قراءت پر مد منفصل کی صورت ہوئی۔ نتیجہ یہ نکلا کہ بڑی و سوسی کے لیے قصر قالون و دوری بصری کے لیے خلف اور باقی کے لیے مد ہوگا۔

دوسرے مصرعہ میں ذوالبدل سے ورش مراد ہیں۔ کیونکہ ذوالبدل میں اگرچہ قبل بھی آتے ہیں لیکن مَسْهَلًا کی

قید سے وہ خارج ہو گئے۔ اور خارج اس لیے کیا کہ وہ صا میں الف پڑھتے ہی نہیں۔ جب الف جو محل ممہے وہی نہیں تو قصر ہا باء کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ البتہ درش کے لیے دو وجہیں ہیں یعنی اَنْتُمْ کے ہمزہ میں تسہیل کرتے وقت قبل کی طرح ترک مد اور اس کو الف سے بدلتے ہوئے مد طویل۔

واضح ہو کہ مُسْتَجِدًّا سے تسہیل لغوی یعنی مطلق تغیر مراد ہے۔ تاکہ درش کی دونوں وجہوں یعنی بین بین اور ابدال کو شامل ہو کہ مد اور ترک مد کی دونوں وجہیں متفرع ہو جائیں۔

۱۸ ۵۴۳ وَضَمَّ وَحَرَكَ تَعْلَمُونَ الْكِتَابَ مَعَ مُشَدِّدَةٍ مِنْ بَعْدِ بِالْكَسْرِ ذِي اللَّيْلِ

ترجمہ: اور کو نہیں و شامی کے لیے) تَعْلَمُونَ الْكِتَابَ میں تاء کو ضمہ اور عین کو حرکت یعنی فتح دو۔ اس کے بعد لام مشدد ہے جو کسر کے تابع کیا گیا ہے۔ (باقین کے لیے دوسری قراءت تَعْلَمُونَ سمع سے ہے۔)

۱۹ ۵۴۴ وَرَفَعَ وَلَا يَأْمُرُكُمْ وَرُوحَهُ سَمًا وَبِالنَّاءِ اتَيْنَا مَعَ الضَّمِّ خَوْلًا

ترجمہ: اور وَلَا يَأْمُرُكُمْ کی راء پر رفع کی روح بلند ہوئی۔ کسائی، نافع، کی، بصری سرفوخ باقی منصوب پڑھتے ہیں۔ نیز نذر چکا ہے کہ بصری لَا يَأْمُرُكُمْ کی راء کو ساکن پڑھتے ہیں۔ اور دوری بصری کے لیے دوسری وجہ اختلاف بھی ہے اور اتَيْنَاكُمْ کو (باسوی نافع کے لیے) تاء مضمومہ عطا کی گئی ہے۔ یعنی اتَيْتُكُمْ اور نافع اتَيْنَاكُمْ پڑھتے ہیں۔

۲۰ ۵۴۵ وَكَسَّرَ لِمَا فِيهِ وَبِالْغَيْبِ تَرْجَعُونَ نَ عَادَ وَفِي تَبَعُونَ حَاكِيهِ عَوْلًا

اور حمزہ کے لیے لَمَّا کے لام میں کسر ہے اور تَرْجَعُونَ غَيْبِ کے ساتھ (حفص کے لیے) دائر ہوا ہے۔ اور تَبَعُونَ میں (بصری و حفص کے لیے) صیغہ غیب نقل کرنے والے نے قابل اعتماد بات کہی ہے (باقی کے لیے لَمَّا، تَرْجَعُونَ اور تَبَعُونَ ہے۔)

۲۱ ۵۴۶ وَبِالْكَسْرِ حَجَّ الْبَيْتِ عَنْ شَاهِدٍ وَعِيدٍ بِ مَا تَفْعَلُوا لَنْ تَكْفُرُوا لَهُمْ تَلَا

اور حَجَّ الْبَيْتِ، حاک کے کسر سے ایک شہادت دینے سے (یعنی حفص، حمزہ، کسائی) سے مروی ہے۔ اور مَا تَفْعَلُوا لَنْ تَكْفُرُوا میں انہیں (حفص، حمزہ، کسائی) کیلئے اس شاہد نے غیب پڑھا ہے۔ باقی کیلئے حَجَّ نَفْعِ حَا اور فَعْلُوا میں خطاب ہے۔

۲۲ ۵۴۷ يَضْرَكُمُ بِكسرِ الضَّادِ مَعَ جَزْمِ رَائِهِ سَمًا وَيَضْمُ الْغَيْرِ وَالرَّاءِ ثَقَلًا

لَا يَنْصُرُكُمْ فَادِ كَسْرُ مَعَ رَا كِ جَزْمِ كِ (زناغ، مکی، بصری) کے لیے بلند ہوا (یعنی لَا يَنْصُرُكُمْ) اور دوسروں نے فاد پر ضمہ اور راء کو مشدود پڑھا ہے۔

۲۳
۵۶۸ وَفِيهَا قُلُومٌ مُنْزِلِينَ وَمُنْزَلُونَ نَ لِلْيَحْصِي فِي الْعَنْكَبُوتِ مُثْقَلًا

یعنی بیان منزلین اور سورہ عنکبوت میں اِنَّمَا مُنْزَلُونَ عَلَى هَذِهِ الْقُرْآنِ كَرَشَامِي كِ کے لیے بفتح فن اور بتشدید زاء پڑھو۔ اور باقی کے لیے باسکان فنن و تخفیف نرا۔

۲۲
۵۶۹ وَحَقُّ نَصِيرٍ كَسْرًا وَمَسْوَمِينَ قُلُومًا سَارِعُونَ وَلَا وَأَقْبَلُ كَمَا انْجَلَى

اور ایک مددگار کاسحق (یعنی مکی، بصری، عامم کے لیے) مَسْوَمِينَ میں فاؤ کا کسر ہے۔ (اور باقی کا فتح ہے) پڑھو۔ سَارِعُونَ اس طرح کہ اس سے پہلے (شامی و نافع کے لیے) واؤ نہیں ہے جیسا کہ واضح ہوا ہے۔ اور باقی واؤ کے ساتھ پڑھتے ہیں۔ (واضح ہو کہ معاصف شام و مدینہ میں واؤ مخدوف ہے)

۲۵
۵۷۰ وَقَرَّحَ بِضَمِّ الْقَافِ وَالْقَرَّحُ صَحِيحَةٌ وَمَعَ مَدِّ كَايْنٍ كَسْرُهُمْزَةٌ دَلَالًا

اور قَرَّحَ اور الْقَرَّحُ رَأْنُ يُمْسِكُهُمْ قَرَّحٌ فَقَدَّمَ مَسَّ الْقَوْمِ قَرَّحٌ مِثْلُهُ اور مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرَّحُ) میں صحیحہ نے بضم کاف (اور باقی نے بفتح قاف) پڑھا ہے۔ اور لفظ کَايْنٍ جہاں بھی ہوائف کے ساتھ اور ہمزہ کسورہ کے ساتھ بروزن کَايْنٍ (مکی کے لیے) کامیاب ہوا ہے۔ (اور باقی نے کَايْنٍ کاف کے بعد ہمزہ مفتوحہ اور یاد شدہ کسورہ بروزن کَمَيْتٍ پڑھا ہے)۔

۲۶
۵۷۱ وَلَا يَأْمُكُورًا وَقَاتِلَ بَعْدَهُ يَمْدُ وَفَتْحُ الضَّمِّ وَالْكَسْرِ دَوًّا وَلَا

قولہ وَلَا يَأْمُكُورًا اس کا تعلق شعر سابق سے ہے۔ اگے فرماتے ہیں کہ کَايْنٍ کے بعد لفظ قَاتِلَ الْفِ مَدِّ اور قَاتِلَ مضمومہ و تاء کسورہ دونوں کے فتح کے ساتھ (کوئی نہیں و شامی کے لیے) موافقت کرنے والا ہے۔ (اور باقی قَاتِلَ پڑھتے ہیں)۔

۲۷
۵۷۲ وَحَرِّكَ عَيْنَ الرَّعْبِ ضَمًّا كَمَا رَسَا وَرَعْبًا وَيَغْشَى أَنْتُوشَانِعًا تَلَا

اور لفظ الرَّعْبِ یا رَعْبٍ کی عین کو (شامی و کسائی کے لیے) جیسا کہ ثابت ہوا ہے ضمہ کی حرکت دی گئی ہے۔

(باتی سکون عین کے ساتھ پڑھتے ہیں) اور اَمَنَةٌ نَعَسًا يَغْشَىٰ كُو (حزہ و کسائی نے) مؤنث (اور باقیں نے مذکر) تلاوت کیا ہے۔ دریاں حالیکہ یہ خوب شائع ہے۔

۲۸
۵۴۳ وَقُلْ كَلِّهِ لِلَّهِ بِالرَّفْعِ حَامِدًا بِمَا يَعْمَلُونَ الْغَيْبُ شَائِعٌ دُخْلًا

اور اِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ میں کَلِّهِ کے لام کو (بصری کے لیے) اللہ کی حمد کرتے ہوئے رَفْع کے ساتھ (باقیوں کے لیے) نصب کے ساتھ) پڑھو اور بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيْرٌ میں (حزہ، کسائی کی کے لیے) کثیر المد اخلت ہو کر صیغہ غائب شائع ہوا ہے۔ (اور باقیوں کے لیے خطاب ہے)۔

۲۹
۵۴۴ وَمِثْمٌ وَمِثْنَا مِثٌّ فِي ضِمٍّ كَسْرًا صَفَانِ فَرٍ وَرِدًا وَحَفْصٌ هُنَا اجْتَلًا

اور مِثْمٌ، مِثْنَا اور مِثٌّ جہاں بھی ہوں اس کے کسرہ میم کے ضمہ میں ایک جماعت (شعبہ، کمی، بصری اور شامی) پاکیزہ ہوئی ہے۔ اور حفص یہاں آل عمران میں ضمہ میم کے ساتھ ہی ظاہر ہوئے ہیں۔ (باقی تمام قرآن میں کسرہ میم پڑھتے ہیں، جیسا کہ باقیوں اس سورت میں اور دیگر تمام جگہ کسرہ میم ہی کے ساتھ پڑھتے ہیں۔)

۳۰
۵۴۵ وَبِالْغَيْبِ عَنْهُ يَجْمَعُونَ وَضَمٌّ فِي يُقَلُّ وَفَتْحُ الضَّمِّ إِذْ شَاعَ كُفْلًا

اور حفص سے لفظ تَجْمَعُونَ غائب کے ساتھ (باقیوں سے خطاب کے ساتھ) مروی ہے اور اَنْ يُعْلَلًا میں (نافع، کسائی، شامی کے لیے) یا كُضْمَةٌ اور غین کو ضمہ پڑھتے ہیں) (باقی یا کونتمہ، غین کو ضمہ پڑھتے ہیں)۔

۳۱
۵۴۶ بِمَا قَتَلُوا الشَّدِيدُ لَبِيٍّ وَبَعْدَهُ وَفِي الْحَجِّ لِلشَّامِيِّ وَالْآخِرُ كَمَلًا

۳۲
۵۴۷ دِرَاكٍ وَقَدْ تَالَا فِي الْأَنْعَامِ قَتَلُوا وَبِالْحَلْفِ عَيْنًا يَحْسَبَنَّ لَهُ وَلَا

لَوْ اَلْهَاعُوْنَا مَا قَتَلُوا میں شدید نے (ہشام کو) لَبِيك کہا، (اور باقیوں نے مَا قَتَلُوا بِالْتخفيف پڑھا) اور (اسی سورۃ میں) لفظ مَا قَتَلُوا کے بعد والاعنی وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا اور سورۃ حج میں شامی کی تشدید تلبے (اور باقیوں کے لیے بالتخفيف ہے) اور آل عمران کے آخر میں قَتَلُوا (تشدید کے ساتھ شامی وکی نے) کمل کیا ہے۔ اچھی طرح سمجھ لو۔ اور کی و شامی انعام میں (قَتَلُوا الَّذِينَ قَتَلُوا میں) قَتَلُوا بتشدید تا (اور باقیوں بالتخفيف) پڑھتے ہیں۔ اور وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا کو ہشام کے لیے نصرت کے اعتبار سے بالهلف غیب و خطاب کے ساتھ اور باقیوں کے لیے خطاب کے ساتھ پڑھا گیا ہے۔

نوٹ: اور سین کے فتوہ کسرہ میں اختلاف کا بیان اور پر اچکے۔

۳۳ ۵۷۸ وَأَنَّ الْكُسْرَ وَرَفْعًا وَيَجْرُنْ غَيْرَ لَاقٍ بِيَاءٍ بِضَمٍّ وَكَسْرٍ الضَّمُّ أَحْفَلًا

اور اِنَّ اللّٰهَ لَا يُضَيِّعُ فِيْ اِنَّ کے ہمزہ کو (کسانی کے لیے) آسان کے ساتھ کسرہ (اور باقیں کے لیے فتح) پڑھو اور يَجْرُنْ کو (جہاں بھی ہو) سوائے لَا يَجْرُنْ هُمُ الْفَرَجُ سورہ انبیاء کے باکے ضمّہ اور زائد مضمومہ کو (نافع کے لیے) کسرہ دو۔ دران حالیکہ تم جامع قراءات ہو۔ (باقی ہر جگہ يَجْرُنْ فتح یا وضع زائد کے ساتھ اسی طرح نافع انبیاء میں باب نَصَرَ سے پڑھتے ہیں)

۳۴ ۵۷۹ وَخَاطَبَ حَرْفًا يَجْسِبَنَّ فَجُذَّ وَقُلْ بِمَا يَعْمَلُونَ الْغَيْبَ حَقٌّ وَذُومَلَا

اور يَحْسِبَنَّ کے دونوں کلموں یعنی وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اور وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ (کو ہمزہ نہ) خطاب پڑھا ہے۔ پس یاد کر لے تو (باقیوں نے غیب پڑھا ہے) اور بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ میں (کی، بھری کے لیے) کہہ تو کہ غیب حق اور باعث شرف ہے۔ (اور باقیوں کے لیے خطاب ہے)۔

۳۵ ۵۸۰ يَمِيْزُ مَعَ الْاَنْفَالِ فَ اَكْسِرُ سَكُوْنَهٗ وَشَدِيْدَهٗ بَعْدَ الْفَتْحِ وَالضَّمِّ شَلْشَلًا

اور حَتّٰى يَمِيْزَ الْخَبِيْثَ فِيْ مَعَ اَنْفَالٍ لِيَمِيْزَ اللّٰهُ الْخَبِيْثَ کے (حزہ، کسی کے لیے) اس کی یاد ساکنہ کو کسرہ دو۔ اور مشدہ پڑھو۔ میم کے فتح کے بعد اور یا کے ضمّہ کے بعد دران حالیکہ تم خفیف و لطیف ہو۔ (اور باقیوں کے لیے یاد اول کو فتح، میم کو کسرہ اور یا، ثانیہ کو خفیف و ساکن پڑھو)۔

۳۶ ۵۸۱ سَنَكْتُبُ يَاءَ ضَمٍّ مَعَ فَتْحٍ ضَمِيْهٖ وَقَتْلَ اَرْفَعُوْا مَعَ يَاقُوْلُ فَيَكْمَلَا

امام حمزہ نے سَنَكْتُبُ میں یاد مضموم اور تاء مفتوح (یعنی سَيَكْتُبُ) پڑھی۔ اور اَكْ و قَتْلَكُمْ۔ میں رفع پڑھو۔ مَعَ وَقُوْلُ میں بجائے فن کے یا پڑھنے کے، تاکہ ان تمام کلمات کا اختلاف قابل ہو جائے۔ (باقیوں نے سَنَكْتُبُ مَا قَالُوْا وَقَتْلَكُمْ وَقَتْلُوْا پڑھا)

۳۷ ۵۸۲ وَبِالزُّبَيْرِ الشَّامِيُّ كَذَا رَسْمُهُمْ وَيَا كِتَابِ هِشَامٍ وَكَاشِفِ الرَّسْمِ مَجِيْلًا

اور شامی نے جَاؤْ اَبَا الْبَيْتَاتِ وَبِالزُّبَيْرِ پڑھا۔ کہ اہل شام کے مصحف کا رسم اسی طرح ہے۔ (باقیوں

نے وَالرُّبْرِیُّ پڑھا۔ اور ہشام نے بِالرُّبْرِیِّ سے اگے وَبِالْکِتَابِ پڑھا۔ اور باتین نے وَالْکِتَابِ پڑھا۔ اور رسم کی اجمالی طور پر تریخ کر لو۔ استاذ مرحوم نے فرمایا کہ رسم کے حقیقی و تقدیری ہونے کی طرف اشارہ ہے۔ اور یہاں رسم تقدیری ہے۔

۳۸
۵۸۳ صَفَاحٍ غَیْبٍ یُکْتَمُونَ یَبِیْدُ
سَنَ لَا تُحْسِبَنَّ الْغَیْبَ کَیْفَ سَمَاعَتَلَا
غیب کا حق ہونا پاکیزہ ہوا۔ (شعبہ، مکی، بصری کے لیے) لَتَبِیِّنَنَّ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْمُونَنَّ دُونَ فِعْلٍ
میں۔ لَا یُحْسِبَنَّ الذِّیْنَ یَقْرَحُونَ میں (شامی، مکی، نافع، بصری کے لیے) غیب عالی ہونے کے لحاظ سے کس طرح بلند ہوا۔ (باتین نے ان تینوں فعلوں کو بصیغہ خطاب پڑھا ہے۔)

۳۹
۵۸۴ وَحَقًّا یَضُمُّ الْبَا فَلَا یُحْسِبْنَهُمْ
وَعَبَّ وَفِیْهِ الْعَطْفُ أَوْ جَاءَ مَبْدَلًا
اور فَلَا یُحْسِبْنَهُمْ مَفَازَةٌ ضَمٌّ با اور صیغہ غائب کے ساتھ (مکی، بصری کے لیے) آیا ہے۔ اور یہ فعل یا تو با قبل کے فعل پر معطوف ہے۔ یا اس سے بدل ہو کر آ رہا ہے۔ (باتین نے فَلَا تُحْسِبْنَهُمْ خطاب کے ساتھ با کو تخریج پڑھا ہے) لَوْطٌ؛ فِعْلٌ یُحْسِبُ میں سین کے فتح و کسر کا اختلاف آچکا ہے۔

۴۰
۵۸۵ هُنَا قَاتَلُوا اٰخِرَ شِفَاءٍ وَّ بَعْدُ فِی
بِرَاءَةِ اٰخِرٍ یَقْتُلُونَ شِمْرًا دَلًا
یہاں آل عمران میں قَاتَلُوا وَ قَاتَلُوا میں (حمزہ، کسائی کے لیے) قَاتَلُوا کو قَاتَلُوا سے مؤخر پڑھو، شافی ہونے کے اعتبار سے۔ اور اس کے بعد برات میں فِی قَاتَلُوا وَ یَقْتُلُونَ میں (حمزہ، کسائی کے لیے) — یَقْتُلُونَ کو یَقْتُلُونَ سے مؤخر پڑھو۔ دران حالیکہ اس میں نخت ہے (باتین کے لیے اس کے برعکس ہے)

۴۱
۵۸۶ وَیَا اٰتَمًا وَجَمِیٍّ وَاِنِّیُّ کِلَاهِمَا
وَمِیِّیٍّ وَاَجْعَلْ لِّیْ وَاَنْصَارِی الْمَلَا
اس سورت کی آیات اضافت چھ ہیں۔ اَسْمَأْتِیَّ وَجَمِیٍّ، اِنِّیُّ اُعِیْدُهَا، اِنِّیُّ اَخْلَقْتُ لَکُمْ، مَنْ اَنْصَارِی، فَتَقَبَّلْ مِیِّیٍّ، وَاَجْعَلْ لِّیْ اٰیةً۔ یہ تمام آیات باد ثوق ہیں۔

سُورَةُ النِّسَاءِ

۱
۵۸۷ وَكُوْفِرُهُمْ تَسَاءَلُونَ مُخَفًّا
وَ حَمْرَةٌ وَاَلْرَّحَامِ بِالْخَفْضِ جَمَلًا

یعنی کو فین نے تَسَاءَ لَوْنٍ بِہ کو سین خف کے ساتھ (اور بائیں نے تشدید کے ساتھ) پڑھا ہے۔ اور امام حمزہ نے بِہ وَالْأَرْحَامِ کی میم کو جر سے (اور بائیں نے نصب سے) مزین کیا ہے۔

۵۸۸ ۲ وَقَصْرٍ قِيَامًا عَمَّ يَصْلُونَ ضَمَّكُمْ صِفَا نَافِعٍ بِالرَّفْعِ وَاحِدَةً جَلَا

اور قیام کا قصر یعنی حذف الف (نافع و شامی) کے لیے عام ہے۔ اور وَسَيَصْلُونَ میں شامی و شعبہ کے لیے یا کو ضمہ دے اور یہ ضمہ کس قدر پاکیزہ ہے (باقی بفتح الیاء پڑھتے ہیں) اور نافع وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً میں وَاحِدَةً رفع کے ساتھ پڑھتے ہوئے ظاہر ہوئے ہیں۔ (باقی منصوب پڑھتے ہیں)۔

۵۸۹ ۳ وَيُوصِي بِفَتْحِ الصَّادِ صَحَّ كَمَا دَنَا وَوَأَفَقَ حَفْصٌ فِي الْآخِرِ مُجَمَّلًا

یُوصِي (جو مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ کے بعد دو جگہ ہے) دونوں جگہ صاد کے فتح کے ساتھ (شعبہ، شامی، کی کے لیے) صحیح ہے جیسا کہ وہ فتح قریب ہوا ہے۔ اور حفص نے دوسرے میں صاحب جمال ہو کر فتح والوں کی موافقت کی ہے۔ (باقی کے لیے یُوصِي بِمُكْرَمَاتِ دُونَ جگہ ہے)۔

۵۹۰ ۴ وَفِي أُمَّةٍ مَعَ فِي أُمَّةٍ فَلَا مِهْ لَدَى الْوَصْلِ ضَمَّ الْهَمْزِ بِالْكَسْرِ شَمْلًا

یعنی وَإِنَّهُ فِي أُمَّةٍ الْكَيْبِ (زخرف) وَفِي أُمَّةٍ سَوَّلًا (قصص) فَلَا مِهْ الثَّلَاثُ، فَلَا مِهْ السُّدُسُ (نساء) میں حالت وصل میں اُمّ کے ہمزہ کے ضمہ نے کسہ کی طرف (حمزہ، کسائی کے لیے) سرعت کی ہے۔ (باقی بہر حال ضمہ پڑھتے ہیں)۔

۵۹۱ ۵ وَفِي أُمَّةٍ النَّحْلِ وَالنُّورِ وَالزُّمُرُ مَعَ النَّجْمِ شَيْفٍ وَكَسْرِ الْمِيمِ فِي صَلَاةٍ

یعنی وَاللَّهُ أَحْرَبُكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّاتِكُمْ (نحل) أَوْ بُيُوتِ أُمَّاتِكُمْ (نور) وَيَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّاتِكُمْ (زمر) وَإِذْ أَنْتُمْ أَحْيَاءٌ فِي بُطُونِ أُمَّاتِكُمْ (نجم) میں أُمَّةً کا کثرت ہمزہ (حمزہ، کسائی) کے لیے) شامی ہے، اور میم کو بھی کسہ دو۔ (امام حمزہ کے لیے) ایک قول فیصل میں (یعنی حمزہ و کسائی میں فصل کرتے ہوئے) باقی بضم ہمزہ و فتح میم پڑھتے ہیں)۔

۵۹۲ ۴ وَنُدْخِلُهُ نُونًا مَعَ طَلَاقٍ وَفَوْقَ مَعَ تَكْفِيرٍ نَعْدَبٌ مَعَهُ فِي الْفَتْحِ إِذْ كَلَّا

تُدْخِلُهُ جُنَّتٍ اور تَدْخِلُهُ نَارًا (نساء میں دو جگہ) اس میں نون جمع متکلم ہے مع سورہ طلاق والے لفظ تَدْخِلُهُ کے، اور طلاق سے اوپر والی سورت تغابن میں لفظ تَدْخِلُهُ اور تَكْفُرُ کے اور تَدْخِلُهُ مع لفظ تَعَذِّبُهُ کے کہ یہ دونوں لفظ سورت فتح میں ہیں۔ (ان ساتوں لفظوں میں نون جمع متکلم نافع و شامی کے لیے اولیاء غیب باقیں کے لیے ہے) جس وقت کہ اس کو قاری نے حفظ کیا ہے۔

۵۹۳ وَهَذَانِ هَاتَيْنِ اللَّذَانِ اللَّذَيْنِ قُلْ يَسُدُّ لِمِصْرٍ فَذَانِكَ دِمٌ حَلَا

هَذَانِ خَصْمَيْنِ (ج) (اِخْدَى ابْتَتَى هَاتَيْنِ (قصص) وَاللَّذَانِ يَأْتِيَانِي هُنَّ (نساء) أَرِنَا اللَّذَيْنِ (نصرت) میں لہو کہ (اسماء اشارہ و موصولہ کا نون تثنیہ) کی کے لیے مشدوب۔ (اور کلمی مشغل ہونے کی وجہ سے الف میں مد لازم ہے) اور فَذَانِكَ بَرَهَانَانِ (قصص) میں (کی د بصری دونوں کے لیے نون اسم اشارہ کا مشدوب ہے، باقی کے لیے یہ تمام کلمات نون مخفف کے ساتھ ہیں) ہمیشہ رہ آراستہ۔

۵۹۴ وَضَمَّهَا كَرَهَا وَعِنْدَ بَرَاءَةٍ شَهَابٌ وَفِي الْأَحْقَافِ ثُبَّتَ مَعْقِلًا

اس سورت میں اور براءت میں لفظ كَرَهَا کے کاف پر ضمہ (حزہ و کسائی کے لیے) ایک روشن ستارہ ہے۔ اور احقاف میں (حَمَلَتْهُ، أُمُّهُ كَرَهَا وَوَمَعَتْهُ كَرَهَا میں ضمہ کو نہیں اور ابن ذکوان کے لیے) بطور پناہ گاہ کے ثابت رکھا گیا ہے۔ (باقی کے لیے کاف پر فتح ہے)

۵۹۵ وَفِي الْكُلِّ فَاتِحٌ يَا مَبِينَةَ دَنَا مَجِيحًا وَكَسْرُ الْجَمْعِ كَمِ شَرَفًا عَدَا

اور تمام قرآن میں لفظ مَبِينَةَ کی یا کو (کی و شعب کے لیے) فتح پڑھو کیونکہ یہ فتح صحیح ہو کر قریب ہوا ہے۔ اور لفظ مَبِينَاتِ جمع میں یا کا کسرہ (شامی، حمزہ، کسائی، حفص کے لیے) شرف کے لحاظ سے کتنا عالی ہوا ہے۔ (باقی نے مفرد میں یا کا کسرہ اور جمع میں فتح پڑھا ہے)

۵۹۶ وَفِي الْمُحْصَنَاتِ كَسْرُ الصَّادِ رَاوِيًا وَفِي الْمُحْصَنَاتِ كَسْرُ لَهُ عَيْرٌ أَوْلَا

اور تمام جگہ مُحْصَنَاتِ نکرہ میں اور الْمُحْصَنَاتِ معرفہ میں صاد کو (کسائی کے لیے) کسرہ دریاں حالیکہ وہ کسائی یونہی روایت کرنے والے ہیں۔ نہ کہ پہلے لفظ وَالْمُحْصَنَاتِ میں (جو کہ پارہ پنجم کے شروع میں ہے) کیونکہ وہ تمام قراء کے لیے بفتح صاد ہے۔ جیسا کہ غیر کسائی کے لیے ہر جگہ فتح صاد ہے۔

۱۱ ۵۹۷ وَضَمُّ وَكُسْرُ فِي أَحَلِّ صِحَابِهِ وَجُوهٌ وَفِي أَحْصَنَ عَنِ نَفْرِ الْعَدَا

اور لفظ أَحَلِّ میں ہمزه کا ضم اور حاکا کسرو پڑھا ہے۔ اس لفظ کے دستوں حمزہ کسائی، حفص نے جو ٹپے معزز ہیں۔ اور لفظ أَحْصَنَ میں چند بلند مرتبہ لوگوں سے یہی قرأت یعنی ہمزه کا ضم اور صاد کا کسرو مروی ہے یعنی لفظ أَحْصَنَ کو حفص، نافع، کنی، بصری اور شامی نے مجہول اور باقی نے معروف پڑھا ہے۔

۱۲ ۵۹۸ مَعَ الْحَجِّ ضَمُّوْا مَدْخَلَ حِصِّهِ وَسَلَّ فَسَلَّ حَرَكُوْا بِالنَّقْلِ رَاشِدَةٌ دَلَا

یہاں مَدْخَلَ کَرِمْ مَعَ سُوْرَتِ حِ مَدْخَلَیْرُ ضَمُّوْةَ کے (غیر نافع کیے) اہل قرأت نے میم کو ضمہ پڑھا ہے (اور نافع نے فتح) اور اس اختلاف کو تو انہیں دو سورتوں میں فاص کر (یعنی اور کہیں یہ اختلاف نہیں) وَسَلَّ، فَسَلَّ (کی اور کسائی نے) ہمزه کی حرکت نقل کر کے سین کو دی، اور ہمزه کو حذف کیا ہے۔ اس قرأت کی راہنمائی والا کامیاب ہوا ہے۔ (یعنی سوال سے صیغہ امر جب دائر یا فاکے بعد جو تو کی و کسائی کے لیے نقل سے پڑھو، اور باقی کے لیے تحقیق سے (جیسے وَأَسْأَلُ الْقُرْبِيَّةَ، فَسَأَلُ بَنِي إِسْرَائِيلَ، وَأَسْأَلُوا اللَّهَ، فَسَأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ۔)

۱۳ ۵۹۹ وَفِي عَاقَدَتِ قَصْرُ ثَوِيٍّ وَمَعَ الْحَدِيدِ مِدْفَعٌ سَكُونِ الْبُخْلِ وَالضَّمُّ شَمْلًا

اور عَاقَدَتِ میں (کو فین کے لیے) قصر قائم ہوا۔ (اور باقیوں نے عین کے بعد الف پڑھا ہے) اور نساء میں مع سورہ حدید کے لفظ الْبُخْلِ کے خاکے سکون اور با کے ضم نے فتح کی طرف (حمزہ کسائی کیے) سرعت کی ہے۔ (اور باقی نے ضمہ با اور سکون خا سے پڑھا ہے۔)

۱۴ وَفِي حَسَنَةِ حَرَمِيٍّ رَفْعٌ وَضَمُّهُمْ تَسْوَى نَبَاحًا وَعَمَّ مَثَقَلًا

اور وَأَنَّ تِلْكَ حَسَنَةٌ میں حمد میں والے نافع و کئی نے رفع پڑھا۔ (اور باقی نے نصب پڑھا ہے) اور تَسْوَى کی تا میں (عاصم، کنی، بصری کا) ضمہ بلند ہوا۔ (باقی نے تا پر فتح پڑھا) اور (نافع و شامی کے لیے) یہ لفظ تَسْوَى تشدید میں عام ہوا ہے۔ حاصل بہ کہ تین وجوہ ہیں۔ تَسْوَى عاصم، کنی، بصری کے لیے۔ تَسْوَى نافع و شامی کے لیے۔ تَسْوَى، حمزہ کسائی کے لیے۔

۱۵ ۴۰۱ وَلَا مَسْتُمْ أَقْصَرُ تَحْتَهَا وَبِهَا شَيْفَا وَرَفَعُ قَلِيلٌ مِنْهُمْ النَّصْبُ كِلَا

اور لفظ لَا مَسْتُمْ کو اس سورت میں اور اس کے نیچے والی سورت مائدہ میں (حمزہ کسائی کے لیے) قصر یعنی بحذف الف پڑھو کیونکہ یہ اسی طرح ثانی ہے۔ (باقی بالالف پڑھتے ہیں) اور مَا أَقْلُوهُ الْأَقْلِيلُ مِنْهُمْ میں لفظ قَلِيلٌ کا رفع (شامی کے لیے) نصب کا تاج پہنا دیا گیا ہے۔ (چنانچہ مصحف شامی میں قَلِيلًا ہی مرسوم ہے باقی کے لیے قَلِيلٌ ہے جیسا کہ مصحف غیر شامی میں ہے۔)

۱۶ ۴۰۲ وَأَنْتَ يَكُنْ عَنْ دَارِمٍ تَطْلُمُونَ عَيْدٌ بِشَهْدِ دَنَا إِدْغَامُ بَيْتٍ فِي حَلَا

اور کَانَ لَمْ يَكُنْ يَبْتَئِكُمْ میں یَكُنْ کو ایک سنبھلنے والے قاری (حفص وکی) سے روایت کرتے ہوئے مؤنث پڑھو۔ (اور باقی کے لیے مذکر) اور وَلَا تَطْلُمُونَ میں (حمزہ کسائی، مکی کے لیے) چند شاہدوں کا غیب قریب ہوا ہے۔ (باقی نے خطاب پڑھا ہے) اور بَيْتٍ طَائِفَةٌ میں تا کا طاء میں ادغام (حمزہ دبصری کے لیے) زیب و زینت میں ہے۔ (باقی اظہار کرتے ہیں۔)

لوقط: سوسے کے لیے یہ ادغام اصول میں پہلے ہی بیان ہو چکا ہے البتہ حمزہ، ددرمی، بصری کے لیے ان کے خلاف اصول نئی صورت ہے۔

۱۷ ۴۰۳ وَأَشْمَامُ صَادٍ سَاكِنٍ قَبْلَ دَالِهِ كَأَصْدَقُ زَايَا شَاعٍ وَارِيحَ أَشْمَلَا

اور ہر صاد ساکن جو دال سے پہلے ہو جیسے أَصْدَقُ اس میں (حمزہ کسائی کے لیے) اشمام زای شاع ہے۔ اور (یا) اشمال کے لحاظ سے راحت کا باعث ہوا ہے۔ (باقی صاد خالص پڑھتے ہیں۔)

۱۸ ۴۰۴ وَفِيهَا وَتَحْتِ الْفَتْحِ قُلْ فَتَثْبِتُوا مِنَ الثَّبْتِ وَالْغَيْرِ الْبَيَانِ تَبَدَّلَا

اور اس سورت میں اور سورت فتح سے نیچے سورت حجرات میں قَتَبَيْتُمْ كَو (حمزہ کسائی کے لیے) ثبت سے قَتَبْتُمْ پڑھو۔ اور باقی نے لفظ بَيَانِ کے صیغہ سے بدلایا ہے۔

۱۹ ۴۰۵ وَعَمَّ فِتْيَ قَصْرِ السَّلَامِ مَوْخَرًا وَغَيْرِ أَوْلَى بِالرَّفْعِ فِي حَقِّ نَهْشَلَا

ادغام ہوا ہے ایک نوجوان قاری (نافع، شامی، حمزہ) کے لیے اس لفظ السَّلَامِ میں قصر جو سب سے بعد میں ہے (یعنی لَنْ أَلْفِي إِلَيْكُمْ السَّلَامِ میں) اور باقیوں کے لیے بالالف ہے اور مَوْخَرًا کی قید پہلے دو لفظوں اور نخل میں ایک جگہ کے اخراج کے لیے لگائی گئی ہے اُن میں باجماع قصر ہے۔

اور غَيْرُ أُولَى الضَّرْرِ نَهْشَلِ قَبِيلَهُ كَيْلِ فِي حَمْرِهِ - مکی۔ بصری اور عاصم کے لیے بالرفع ہے اور باقیین کے لیے بالنصب غَيْرُ أُولَى الضَّرْرِ ہے۔

۲۱ وَتُوتِيهِ بِالْيَمَانِ حِمَاهُ وَضَمُّ يَدٍ خُلُونُ وَفَتْحُ الضَّمِّ حَقُّ صَرِي حَلَا

اور فَسَوْفَ تُؤْتِيهِ يَا کے ساتھ (حمرہ و بصری کے لیے) اپنی حفاظت میں ہے (باقی نون کے ساتھ پڑھتے ہیں) اور فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ اس سورت میں یا کافضہ اور فَا کے ضمّہ کافتحہ (مکی، بصری، شعبہ کے لیے) مجتمع اور شیریں پانی کا حق ثابت ہوا ہے۔ (باقی يَدْخُلُونَ بصیغہ معروف پڑھتے ہیں)

۲۲ وَفِي مَرْيَمَ وَالطَّوْلِ الْأَوَّلِ عَنْهُمْ وَفِي الثَّانِ دُمٌ صَفْوَاوٍ فِي فَا طِرِحَا

اور قرآن مذکورین یعنی مکی، بصری و شعبہ سے سورہ مریم میں يَدْخُلُونَ اور سورہ مؤمن میں پہلا لفظ يَدْخُلُونَ بضم یا ففتح قاروی ہے۔ اور مؤمن میں دوسرا لفظ يَدْخُلُونَ میں (ضم یا ففتح خا صرف کی و شعبہ کے لیے ہے) تو ہمیشہ پاکیزہ رہ۔ اور سورہ فاطر میں يَدْخُلُونَ میں ضم یا ففتح خا (صرف بصری کے لیے) شیریں ہوا ہے۔ (باقی تمام بصیغہ معروف پڑھتے ہیں۔)

۲۳ وَيَصَالِحَا فَا ضَمُّ وَسَكِنٌ مُحْفِنَا مَعَ الْقَصْرِ وَالْكَسْرِ لَامَةٌ تَابِتَاتَا

اور يَصَالِحَا میں (کوفین کے لیے) یا پر ضمّہ پڑھو اور ماد کو ساکن مع التخفيف پڑھتے ہوئے الف کو حذف کر دو۔ اور لام کو کسر دو۔ دران حالیکہ ایک قاری نے یونہی اتباع کی ہے۔ یعنی کوفین کے لیے يَصَالِحَا اصلاح سے اور باقی کے لیے يَصَالِحَا اصحاح سے ہے۔

۲۴ وَتَلُوْا بِحَذْفِ الْوَاوِ الْأَوَّلِيِّ وَالْأَمَةِ فَضَمُّ سَكُونًا لَسْتِ فِيهِ مُجْهَلَا

وَإِنْ تَلُوْا (شامی و حمزہ کے لیے) پہلی واو کے حذف سے ہے۔ اور اس لام ساکن کو ضمّہ دو۔ کیونکہ تم اس میں جاہل نہیں کہلاؤ گے۔ (شامی و حمزہ کے لیے تَلُوْا بروزن تَفْعُوْا ہے۔ باقی کے لیے تَلُوْا بروزن تَفْعُوْا ہے۔)

۲۵ وَنَزَلَ فَتَحُ الضَّمِّ وَالْكَسْرِ حِصْنُهُ وَأَنْزَلَ عَنْهُمْ عَاصِمٌ بَعْدَ نَزْلَا

اور وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَلَ فِيهِ (کوفین و نافع کے لیے) ضم و کسر دونوں کافتحہ اس کے لیے قلعہ ہے، اور

اَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ فِي (انہیں) کو نبیین و نافع کے لیے) ہمزہ اور زامی پر فتح ہے۔ اور عاصم نے اس کے بعد وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ لَفْتَحَيْنِ پڑھا ہے باقی مجہول پڑھتے ہیں۔

۲۵ ۴۱۱ وَيَأْسُوفَ نُؤْتِيهِمْ عَزِيْزًا وَحَمِيْرًا
۲۶ ۴۱۲ بِالْاَسْكَانِ تَعَدُّوا سَكِيْنًا وَخَفِيْفًا
خُصُوْصًا وَاخْفَى الْعَيْنِ قَالُوْنَ مَسِيْرًا

اور وَسُوْفَ لِنُوْتِيْهِمْ میں یا (حفظ کے لیے) باعزت ہے اور امام حمزہ سَيُوْتِيْهِمْ کو بالیا پڑھتے ہیں۔ (باقی دونوں میں نون پڑھتے ہیں۔) اور فِي الدَّرَكِ کو کو نبیین نے سکون رک کے ساتھ نقل کیا ہے (باقی فتح کے ساتھ) اور لَا تَعْدُوْا کو (غیر نافع کے لیے) خصوصی طور پر عین کے سکون اور دال کی تخفیف کے ساتھ پڑھو۔ (اور نافع بتشدید دال پڑھتے ہیں۔ اور عین میں فتح کی حرکت کاملہ سے ورش نے پڑھا ہے۔) اور قَالُوْنَ عین پر فتحہ مختلسہ پڑھتے ہیں۔ نیز قَالُوْنَ کے لیے جمہور کی طرح عین کا سکون بھی ہے۔ اگرچہ ناظم نے بیان نہیں کیا لیکن تیسری میں اس کی صراحت ہے اور نشر میں بھی صحیح کہا ہے۔

۲۷ ۴۱۳ وَفِي الْاَنْبِيَاءِ ضَمُّ الزَّبُوْرِ وَهَمْنًا
زَبُوْرًا وَفِي الْاِسْرَاجِ مَزَّةٌ اَسْجَلًا

اور یہاں وَ اَنْبِيَاءِ اُوْدُ زَبُوْرًا۔ اور انبیاء میں وَلَعَدَّ كَتَبْنَا فِي الزَّبُوْرِ اور اسراء میں حمزہ کے لیے لفظ زَبُوْرٍ بصری مطلقاً نثر رکھا گیا ہے۔ (باقی فتح پڑھا ہے۔)

سُوْرَةُ الْمَاِيْدَةِ

۱ ۴۱۴ وَسَكِنٌ مَّعًا شَنَاٰنٌ مِّمَّ حَاكِلَا مَاهَا
وَفِي كَسْرِ اَنْ صَدُوْكُمْ حَامِدٌ دِلَا

اور لفظ شَنَاٰنٌ کو دونوں جگہ (شعبہ و شامی کے لیے) نون ساکنہ کے ساتھ پڑھو۔ (باقی کے لیے نفتح نون) کیونکہ نون میں فتح و اسکان دونوں صحیح ہیں۔ اور اَنْ صَدُوْكُمْ کے ہمزہ کسورہ میں (بصری و کئی کے لیے) ایک حمد کرنے والے نے کامیابی پائی ہے۔ (یعنی کئی بصری نے اِنْ اور باقی نے اَنْ لفتح ہمزہ پڑھا ہے۔)

۲ ۴۱۵ مَعَ الْقَصْرِ شَدِّدٌ يَّاءٌ قَاسِيَةٌ شِيْفَا
وَأَرْجُلِكُمْ بِالنَّصْبِ عَمَّ رِضَا عَلَا

مع حذف الف قَاسِيَةٌ کی یا کو (حمزہ و کسائی کے لیے) مشدّد پڑھو۔ (اور باقی کے لیے بالالف و تخفیفاً)

اور **وَأَرْبَابُكُمْ** لام کے نصب کے ساتھ (نافع، شامی، کسائی، حفص کے لیے) ایسی پسندیدگی پر عام ہوا ہے۔
جو نہایت عالی ہے۔ (اور باقی کے لیے لام کا کسرہ ہے)

۴۱۶ **وَفِي رَسُولِنَا مَعُ رَسُولِكُمْ ثُمَّ رَسُولُهُمْ** **وَفِي سُبُلِنَا فِي الضَّمِّ الْإِسْكَانُ حُصِيلاً**
لفظ **رَسُولِنَا**، **رَسُولِكُمْ**، **رَسُولُهُمْ** اور **سُبُلِنَا** جہاں بھی ہوں سب میں (بصری کے لیے) سین اور
باکے ضمہ میں سکون حاصل کیا گیا ہے (باقی ضمہ کے ساتھ پڑھتے ہیں)

۴۱۷ **وَفِي كَلِمَاتِ السَّحْتِ عَمَّ نَهْيٌ فَنِيٌّ** **وَكَيْفَ آتَى أذُنٌ بِدِ نَافِعٌ تَلَاً**
اور **السَّحْتِ** کے الفاظ میں حا کا سکون (شامی، نافع، عام، حمزہ کے لیے) ایک جوان کی غایات میں
عام ہوا ہے۔ اور لفظ **أذُنٌ** خواہ کسی طرح کئے نافع نے سکون ڈال کے ساتھ تلاوت کیا ہے (باقی بجائے سکون
ضمہ پڑھتے ہیں)

۴۱۸ **وَرَحْمًا سَوَى الشَّامِي وَنَذْرًا صَحَابَهُمْ** **حَمَوَهُ وَنَكَرًا شَرَعٌ حَقٌّ لَهْ عِلَاً**
اور **رَحْمًا** کو شامی کے اسوی نے سکون حا کے ساتھ پڑھا ہے۔ (اور شامی نے ضمہ کے ساتھ)
أَوْ نَذْرًا (مرسلات) میں ڈال کے اسکان کی موزن صحاب اور بصری نے حمایت کی ہے۔ (باقی ضمہ پڑھتے ہیں)
اور **نَكَرًا** (کہف میں دو جگہ اور طلاق میں ایک جگہ) سکون کاف (حمزہ، کسائی، کئی، بصری، ہشام اور حفص کے
لیے) ایک ایسا طریقہ حق ہے جس میں بلندی ہے (باقی کے لیے ضمہ ہے)

۴۱۹ **وَنَكَرٍ دَنَا وَالْعَيْنِ فَارْفَعٌ وَعَظْفَرًا** **رَضَى وَالْجُرُوحَ أَرْفَعٌ رَضَى نَفْرَمَلًا**
اور لفظ **نَكَرًا** قرین (کی کے لیے) سکون کاف کے ساتھ قرین ہوا (باقی نے ضم کاف پڑھا) اور **الْعَيْنِ بِالْعَيْنِ**
(الآیہ) میں **الْعَيْنِ** اور اس کے ہمین معطونات کو پسندیدگی کے لحاظ سے (کسائی کیلئے) مرفوع پڑھو یعنی **الْعَيْنِ بِالْعَيْنِ**،
وَالْأَنْفُ بِالْأَنْفِ، **وَالْأُذُنُ بِالْأُذُنِ**، **وَالسِّينُ بِالسِّينِ** (باقی سب کو منصوب پڑھتے ہیں) اور **الْجُرُوحَ** کو اس
اشراف کی جماعت (کسائی، کئی، بصری، شامی) کے لیے مرفوع پڑھو جو پسندیدہ حالت میں ہے۔ (باقی منصوب پڑھتے ہیں)

۴۲۰ **وَحَمْزَةٌ وَلِيَحْكُمُ بِكَسْرِ وَنَضْبِهِ** **يَجْرِكُهُ تَبَعُونَ خَاطَبَ كُمَلًا**

اور امام حمزہ وَلَيْتَ حَكْمُو فِي لَامٍ كَأَسْرِهِ اور میم کے نصب کے ساتھ پڑھتے۔ وہاں مالیکہ اسن میم کو حرکت نصب دیتے ہیں (باقی بسکون لام اور بسکون میم پڑھتے ہیں) لفظ تَبْعُونَ نے کاملوں کو خطاب کیا ہے (یعنی شامی نے خطاب باقی کے غائب پڑھا ہے)۔

۴۲۱ وَقَبْلَ يَقُولَ التَّوَاوُعُصْنَ وَرَافِعُ سَوَى ابْنِ الْعَلَاءِ مَنْ يَزِيدُ دَعْمَ مُؤَسَلَا

اور يَقُولُ التَّوَاوُعُصْنَ پہلے (کو فین بصری کے لیے) واؤ ایک شاخ کی طرح زائد ہے۔ (باقی کے لیے مخدوف ہے) اور سولے بصری کے باقی اس يَقُولُ کو رفع دیتے ہیں (اور بصری نصب پڑھتے ہیں) اور مَنْ يَزِيدُ دو دالوں کے ساتھ کہ پہلی کسور دوسری ساکن ہے۔ (نافع و شامی کے لیے مصاحف مدینہ و شام کے مطابق) مطلقاً عام ہوا ہے۔ (باقی کے لیے آگے بیان کرتے ہیں)

۴۲۲ وَحِرْلٌ بِالْإِدْعَامِ لِلْغَيْرِ دَالُهُ وَبِالْحَفِضِ وَالْكَفَّارِ رَاوِيَهُ حَصَلَا

اور باقیوں کے لیے ادغام کی وجہ سے ایک دال ہے۔ جو حرکت فتح دی گئی ہے (جیسا کہ مصاحف مکہ و عراق کا رسم ہے) اور وَالْكَفَّارِ کو جر کے ساتھ اس کے راوی (کسائی و بصری نے) حاصل کیا ہے (باقی نے نصب پڑھا ہے)

۴۲۳ وَبَا عِبْدًا ضَمُّمٌ وَأَخْفِضِ النَّاءُ بَعْدَ فُرْ رِسَالَتَهُ أَجْمَعٌ وَأَكْسِرِ النَّاءُ كَمَا اعْتَلَا

۴۲۴ صِفَا وَتَكُونُ الرَّفْعُ حَجَّ شِبْهُ مَوْدُهُ وَعَقْدَتْهُمُ التَّخْفِيفُ مِنْ مُجِبَةٍ وَلَا

۴۲۵ وَفِي الْعَيْنِ فَا مَدُّ مَقْسِطًا فَجَزَاءُ نَوْ وَنَوْ مِثْلُ مَا فِي خَفْضِهِ الرَّفْعُ مِثْلًا

اور عَبْدَ الظَّلْعُوتِ کی باکو ضمہ دو۔ اور تا کو جو اس کے بعد ہے (حمزہ کے لیے) جر دو اور کامیاب رہو (باقی کے لیے باکو اور تا کو فتح و نصب دو)

فَمَا بَلَعَتْ رِسَالَتَهُ (کو شامی، نافع، شعب کے لیے) جمع پڑھو، اور تا کو کسرہ دو جیسا کہ پاکیزگی کے اعتبار سے یونہی بلند ہوا ہے۔ (باقی مفرد منصوب پڑھتے ہیں)

اور وَحَسِبُوا أَنْ لَا تَكُونُ میں رفع کے شاہدین (بصری، حمزہ، کسائی) غالب ہوئے ہیں (باقی منصوب پڑھتے ہیں) اور بَاعَقَدْتُمْ میں ایسے اصحاب سے جو اتباع والے ہیں۔ (حمزہ، کسائی، شعبہ اور ابن ذکوان) قاف میں تخفیف (اور باقی سے تشدید) مروی ہے۔ اور عَقَدْتُمْ کی عین میں (ابن ذکوان کے لیے) الف مدہ پڑھو۔ اس حالت میں کہ تم انصاف والے ہو۔ اور فَجَزَاءُ مِثْلُ مَا قَتَلَ میں فَجَزَاءُ پر (کو فین کے لیے) تنوین اور

مثلاً پر اس کے جمر کی بجائے رفع پڑھو اس حالت میں کہ تم مصلحین ہو۔ (باقی بغیر تنوین، اور جر پڑھتے ہیں) یعنی — فَجَزَلْهُمِثْلَ —

۱۳۴ وَكَفَّارَةٌ نُونٌ طَعَامٍ بَرَفْعٍ خَفْضٍ ۱۱ دُمٌ غَنَىٰ وَأَقْصَرُ قِيَامًا لَهُ مُلَا
اور اَوْ كَفَّارَةٌ کو تنوین کے ساتھ پڑھو۔ اور طَعَامٍ کو اس کے جمر کی بجائے رفع کے ساتھ رکھی، کو فیس، بصری کے لیے) تو ہمیشہ مستغنی رہ۔ (باقی بغیر تنوین اور جر کے ساتھ پڑھتے ہیں) اور قِيَامًا کو (شامی کے لیے) قصر کے ساتھ (باقی کے لیے مد کے ساتھ) پڑھو کہ اس کے لیے بڑے دلائل ہیں۔

۱۳۵ وَضَمٌّ اسْتُحِقَّ افْتَحَ لِحَفْضٍ وَكَسْرَةٌ ۱۱ وَفِي الْأَوَّلِيَّانِ الْأَوَّلِيْنَ قَطِبٌ صِلَا
الَّذِيْنَ اسْتُحِقَّ فِي تَاءٍ مضمومہ کو اور حاء کسورہ کو حفص کے لیے مفتوح پڑھو۔ اور عَلِيْهِمَا الْأَوَّلِيَّانِ میں الْأَوَّلِيْنَ (حزبہ شعبہ کے لیے) ہے پس تو ذہانت کے اعتبار سے عمدہ ہو۔

۱۳۶ وَضَمٌّ الْغُيُوبِ يَكْسِرَانِ عِيُونًا ۱۱ عِيُونٌ شِيُوخًا دَانَهُ صَحْبَةٌ مَلَا
اور وہ دونوں یعنی حمزہ و شعبہ الْغُيُوبِ کی غین مضمومہ کو کسرہ پڑھتے ہیں۔ اور عِيُونٌ يَا الْعِيُونَ جہاں بھی ہوں اور شِيُوخًا (غافر) کو (کی، حمزہ، کسائی، شعبہ، ابن ذکوان نے کسرہ دیا ہے گویا) علم سے بھرے ہوئے چند دوستوں نے اس کو اپنا دین بنا لیا ہے۔ (باقی نے ضم پڑھا ہے)

۱۳۷ جِيُوْبٌ مِيْرِدُوْنَ شَيْكٌ وَسَاحِرٌ ۱۱ بِسِحْرٍ مَعَهُ هُوْدٌ وَالصَّفِّ شَمَلَا
اور لفظ جِيُوْبٌ (نور) (ابن ذکوان، کی، حمزہ، کسائی کے لیے) بکسر جیم (بلا شک روشن ہے۔) باقی بضم جیم پڑھتے ہیں) اور لفظ سِحْرٌ بکسر سین و سکون جا میں (حمزہ و کسائی کے لیے) سَاحِرٌ اس سورت اور ہود اور صف میں سرعت کے ساتھ آیا ہے۔

۱۳۸ وَخَاطَبَ فِي هَلٍ يَسْتَطِيعُ رَوَاتُهُ ۱۱ وَرَبُّكَ رَفَعُ الْبَاءِ بِالنَّصْبِ رُتِلَا
اور هَلٍ يَسْتَطِيعُ کو (کسائی کے لیے) اس کے راولوں نے خطاب کے ساتھ پڑھا ہے اور اس کے بعد لفظ رَبُّكَ میں (کسائی کے لیے) باء کا رفع نصب کے ساتھ پڑھا گیا ہے۔

۱۸ وَلِيَّ وَيَدِيَّ أُمِّي مُضَافَاتُهَا الْعَلَاءُ

اور ہذا اَیُّوْمُ میں (چھ قاریں کے لیے) میم کو رفع کے ساتھ لو (اور نافع نصب پڑھتے ہیں) اور اس سورت کی یہ اب اضافت عالیہ تین جگہ آئی ہیں اور لِي اور يَدِيَّ اور اُمِّي میں ہیں۔

سُورَةُ الْأَنْعَامِ

۱۴ وَصِحْبَةٌ يُصْرَفُ فَتَحُ ضَمًّا وَرَاوَةً بِكسْرٍ وَذِكْرٌ لَمْ يَكُنْ شِئًا وَاجْتِاجًا

اور مروزین صحبہ نے مَنْ يُصْرَفُ میں یاد مضموم کو فتح اور اس کی را کو کسرہ کے ساتھ پڑھا ہے (باقی مضارع مہمول پڑھتے ہیں) اور لَمْ يَكُنْ فِتْنَتُهُمْ میں فعل کو (حمزہ کسائی کے لیے) مذکر پڑھو کہ یہ تذکیر شائع اور روشن مہمل ہے۔

۲ وَفِئْتَهُمْ بِالرَّفْعِ عَنْ دِينِ كَامِلٍ وَبَارِبِنَا بِالنَّصْبِ شَرَفٌ وَصَلَاةٌ

اور فِئْتَهُمْ (حفص، ابی شامی کے لیے) رفع کے ساتھ ایک کامل کے دین سے مروی ہے (باقی نصب کے ساتھ پڑھتے ہیں) اور وَاللَّهِ رَبِّنَا کی بار نے نصب کے ساتھ (حمزہ، کسائی کے لیے) واصلین کو شرف بخشا ہے۔ (باقی جر سے پڑھتے ہیں۔)

۳ تَكْذِيبُ نَصْبِ الرَّفْعِ فَإِنَّ عَلِيمَهُ وَفِي وَتَكُونُ النُّصْبَةُ فِي كَسْبِهِ عُلَاةٌ

وَلَا تَكْذِيبُ بآيَاتِ رَبِّنَا وَتَكُونُ فِي تَكْذِيبٍ بِرَفْعِ كِي بَجَائِ نَصْبِ (حمزہ و حفص کے لیے) جانے والا کامیاب ہوا۔ اور وَتَكُونُ میں اس کے رفع کو نصب پڑھو۔ (حمزہ، شامی، حفص کیلئے) کیونکہ اس کے حصول میں ہندی ہے۔

۴ وَلَلَّذَا رُحِفُ اللَّامِ الْآخِرَى ابْنِ عَامِرٍ وَالْآخِرَةَ الْمَرْفُوعُ بِالْخَفْضِ وَكَلَاةٌ

اور وَلَلَّذَا میں ابن عامر کے لیے دوسرے لام کا حذف ہے۔ اور الْآخِرَةَ جو مرفوع ہے۔ شامی کے لیے جر کے ساتھ سپرد کیا گیا ہے، یعنی شامی وَلَلَّذَا الْآخِرَةَ پڑھتے ہیں۔ مصاحف شام میں ایک لام مرسوم ہے۔ باقی وَلَلَّذَا الْآخِرَةَ پڑھتے ہیں۔

۳۳۴ وَعَمَّ عَلًّا لَا يَعْقِلُونَ وَتَحْتَهَا
 ۳۳۵ خَطَابًا وَقُلْ فِي يُوسُفَ عَمَّ نِيَطَلَا

اور (نافع، شامی، حفص کے لیے) بلندی میں أَفَلَا تَعْقِلُونَ یہاں اور اس کے نیچے اعراف میں خطاب کے اعتبار سے عام ہوا ہے۔ اور یوسف میں وہ خطاب أَفَلَا تَعْقِلُونَ میں ایک حصہ ہونے کے اعتبار سے (نافع، شامی، عاصم کے لیے) عام ہوا ہے۔ (باقی غائب پڑھتے ہیں)

۳۳۶ وَيَاسِينَ مِنْ أَصْلِ وَلَا يَكْذِبُونَكَ إِلَّا
 ۳۳۷ خَفِيفٌ أَلِيٌّ رَجَبًا وَطَابَ تَأْوِيلًا

اور سورہ یس میں أَفَلَا تَعْقِلُونَ میں خطاب (ابن ذکوان و نافع کے لیے) ایک اصل سے ثابت ہے۔ (اور باقی غائب پڑھتے ہیں) اور وَلَا يَكْذِبُونَكَ (نافع، کسائی کے لیے) بتخفیف ذال و سکون کاف وسعت کے ساتھ آیا ہے۔ اور تاویل کے لحاظ سے عمدہ ہوا ہے۔ (باقی بتشدید ذال اور بفتح کاف پڑھتے ہیں)

۳۳۸ أَرَبْتِ فِي الْإِسْتِفْهَامِ لَا عَيْنَ رَاجِعٍ
 ۳۳۹ وَعَنْ نَافِعٍ سَهْلٌ وَكَمْ مَبْدِلٍ جَلَا

أَرَبْتِ، أَرَأَيْتُمْ، أَرَأَيْتُمْ وغیرہ استفہام کے ساتھ ہوتو (کسائی کے لیے) عین کلمہ یعنی ہمزہ ثانیہ پڑھنے میں لٹنے والا نہیں ہے۔ (یعنی بحذف ہمزہ پڑھیں گے) اور نافع کے لیے اس ہمزہ میں تسہیل کر اور (ورش کے لیے) کتنے ہی اہل ادا الف سے بدل کر تہ مشفق کرتے ہوئے ظاہر ہوئے ہیں۔ (اور باقی بتحقیق ہمزہ پڑھتے ہیں گویا چار قرائتیں ہوئیں جن میں سے ورش کے لیے دو وجہ تسہیل اور ابدال ہیں)

۳۴۰ إِذَا فُتِحَتْ شَدَّ لِشَامٍ وَهِنًا
 ۳۴۱ فَتَحْنَا وَفِي الْأَعْرَافِ وَاقْتَرَبَتْ كَلَا

اور شامی کے لیے إِذَا فُتِحَتْ کی تاء کو انبیاء میں اور فَتَحْنَا کی تاء کو یہاں اور لَفَتَحْنَا اعراف میں اور فَتَحْنَا سورہ اقتربت یعنی قرم میں غرض تمام میں مشدد (اور باقی کے لیے مخفف) پڑھو۔

۳۴۲ وَبِالْعُدْوَةِ الشَّامِيِّ بِالضَّمِّ هِنًا
 ۳۴۳ وَعَنْ أَلْفٍ وَأَوْ فِي الْكُهْفِ وَصَلَا

اور شامی نے بِالْعُدْوَةِ کو یہاں اور كُهْفِ میں بضم غین و سکون دال اور بجائے الف کے واؤ مفتوحہ سے پہنچایا ہے۔ یعنی بِالْعُدْوَةِ باقی بفتح غین و دال اور الف کے ساتھ پڑھتے ہیں۔

۳۳ وَإِنْ يَفْتَحْ عَمَّ نَصْرًا وَبَعْدَكُمْ
نَمَايَسْتَبِينَ صَحْبَةً ذَكَرُوا وَلَا

اور اُنہ سے من عمل منکڑ میں اَن (نافع، شامی، عاصم کے لیے) بفتح ہمزہ مد کیے جانے کے اعتبار سے عام ہوا ہے۔ رِاقی باکسر پڑھتے ہیں۔ اور اس کے بعد فَاثَةُ عَمُّوْنَ وَرَجِيمٌ میں (شامی، عاصم کے لیے) ہمزہ کاف فتح کتنا بلند ہوا ہے۔ اور باقی نے باکسر پڑھا اور وَلِيَسْتَبِينَ کو حمزہ کسائی، شعبان نے اتباع نقل میں مذکر اور یاقین نے مؤنث پڑھا ہے۔

۳۴ سَبِيلٌ يَرْفَعُ خُذُّ وَيَقْضُ بِضَمِّ سَا
كِنْ مَعَ صَمِّ الْكُسْرِ شَدِّدٌ وَأَهْلًا

سَبِيلٌ الْمُجْرِمِينَ کے لام کو (غیر نافع کے لیے) رفع کے ساتھ (اور نافع کے لیے نصب کے ساتھ) کو۔ اور (عاصم، کمی، نافع کے لیے) يَقْضُ میں قاف ساکن پر ضمہ پڑھو۔ مع ضاد کسورہ پر ضمہ پڑھنے کے، اور ضاد کو مشدد بے نقطہ پڑھو، یعنی يَقْضُ الْحَقُّ (اور باقی نے يَقْضُ الْحَقُّ پڑھا ہے) موزر کا بیان آگے آتا ہے۔

۳۵ نَعْمٌ دُونَ الْبَاسِ وَذَكَرٌ مُصْجَعًا
تَوْفَاهُ وَاسْتَهْوَاهُ حَمْزَةً مَنْسِلًا

حال یہ قرأت بلا کسی تردد کے ہے۔ (یہ شعر سابق سے متعلق ہے) اور امانہ کرتے ہوئے امام حمزہ نے تَوْفَاهُ اور اسْتَهْوَاهُ کو مذکر پڑھا ہے اس حال میں کہ وہ فوقیت والے ہیں۔ (اور باقی تَوْفَاهُ رُوْسُلْنَا اور اسْتَهْوَاهُ الشَّيَاطِينُ بِالْتَانِيثِ پڑھتے ہیں۔)

۳۶ مَعَاخِيَةٌ فِي ضَمِّهِ كَسْرُ شَعْبَةٍ
وَأَنْجِيَتْ لِلْكَوْفِيِّ أَنْجِي تَحْوَلًا

یہاں اور اعرف میں دونوں جگہ لفظ مَعَاخِيَةٌ کے ضمہ میں شعبہ کے لیے کسرو ہے اور کوفیوں کے لیے لفظ أَنْجِيَتْ، أَنْجِي سے بدل ہے (یعنی کوفیوں لئِنْ أَنْجِنَا اور باقی لئِنْ أَنْجَيْتَنَا پڑھتے ہیں۔)

۳۷ قُلِ اللَّهُ يَنْجِيكُمْ مِنْهُمْ
هَشَامٌ وَشَامٌ يُنْسِيَنَّكَ ثَقْلًا

قُلِ اللَّهُ يَنْجِيكُمْ مِنْهُمْ میں يَنْجِيكُمْ کو کوفیوں کے ساتھ ہشام بھی بتشدید جیم اور بفتح نون پڑھتے ہیں۔ رِاقی تخفیف جیم اور بسکون نون پڑھتے ہیں۔ اور شامی وَأَمَّا يُنْسِيَنَّكَ میں سین پر تشدید اور نون کو فتح دیتے ہیں۔ اور باقی تخفیف سین اور بسکون نون پڑھتے ہیں۔

۱۵ ۴۳۴ وَحَرَفِي رَاي كَلَّا اَمِلْ مَزْنٌ صَحِيحَةٌ وَفِي هَمْزِهِ حَسَنٌ وَفِي الرَّاءِ يُجْتَنَدُ

اور لفظ رآئی تمام قرآن میں اس کے دونوں حرفوں (رآ و ہمزہ) میں (ابن ذکوان، حمزہ، کسائی، شعبہ کے لیے) امالہ کرد۔ یہ امالہ چند مصاحبوں کے لیے علمی صحابہ ہے۔ اور اس کے نقطہ ہمزہ میں نہ کہ رآ میں (بصری کے امالہ میں) حسن ہے۔ اور سوسی کے لیے) رآ میں بالخلف امالہ دیکھا گیا ہے۔ (خلف کا ذکر آگے آتا ہے)

۱۶ ۴۳۲ بِخُلْفٍ وَخُلْفٌ فِيهِمَا مَعَ مُضْمَرٍ مُصِيبٌ وَعَنْ عُثْمَانَ فِي الْكَلِّ قِلْدًا

(بِخُلْفٍ شعر گذشتہ سے متعلق ہے) اور رآ اور ہمزہ دونوں میں اس وقت جب کہ رآئی ضمیر کے ساتھ ہو (جیسے رآہ تو ابن ذکوان کے لیے) امالہ میں خلف کے ساتھ قاری درست طریقہ اختیار کرنے والا ہے۔ اور عثمان وورش سے دونوں حرفوں میں لفظ رآئی میں تقلیل کی گئی ہے۔

۱۷ ۴۳۸ وَقَبْلَ السُّكُونِ الرَّاءُ امِلْ فِي صَفَائِدٍ بِخُلْفٍ وَقُلْ فِي الهمزِ خُلْفٌ يَقِي صِدًا

اور لفظ رآئی ساکن سے پہلے واقع ہو۔ (جیسے رآی القمَر) اور آ میں (شعبہ، حمزہ کے لیے اور بالخلف سوسی کے لیے) امالہ کرد۔ اس حالت میں کہ تم پاکیزہ نعمت میں ہو۔ اور اس وقت میں ہمزہ کے امالہ میں (سوسی و شعبہ کے لیے) خلف ہے۔ جو علم کی حفاظت کرتا ہے۔

نوٹ: سوسی کے لیے قبل الساکن دونوں حرفوں میں امالہ بالخلف ہے۔ لیکن یاد رہے کہ دونوں میں امالہ یا فتح ایک ساتھ ہوگا۔ (ابوشامہ)

۱۸ ۴۳۹ وَقَفَّ فِيهِ كَالْأُولَى وَنَحْوَرَاتٍ رَأَوَا رَأَيْتَ بِفَتْحِ الْكَلِّ وَقَفَّ أَوْ مَوْصِلًا

اور لفظ رآئی جو قبل الساکن ہو جب اس پر وقف کرو تو اس میں حکم ایسا ہی ہے۔ جیسے کہ پہلے کلمہ میں یعنی رَاكُوْكِبًا وغیرہ میں تھا۔ اور رَأَيْتَ، رَأَوْا، رَأَيْتَ، جیسے کلمات میں جن میں ہمزہ کے بعد ساکن غیر منفصل ہو، تو وقف و وصل میں تمام قراء کے لیے فتح کے ساتھ پڑھو۔

۱۹ ۴۵۰ وَخَفَّ تُونًا قَبْلَ فِي اللَّهِ مِنْ لَهْ بِخُلْفٍ أَتَى وَالْحَذْفُ لَمْ يَكُ أَوْلًا

اور اَتْحَا جُوْنِي جوفی اللہ سے پہلے ہے اس کے لغن کو (ابن ذکوان اور نافع نے بلاخلف اور ہشام نے

بالخلف) اس قاری کے لیے کہ جس کے لیے یہ بالخلف کیلئے خفیف پڑھا ہے۔ (اور باقی نے نون کو مشدود پڑھا ہے) اور تخفیف کی قراءت میں نون مخدوم پہلا نہیں (بلکہ دوسرا ہے کیونکہ ثقل اس کی وجہ سے ہوا ہے)

۲۰
۴۵۱ وَبِيْ دَرَجَاتِ النُّوْنِ مَعَ يُوْسُفَ ثَوِيٍّ وَاللَّيْسَعِ الْحَرْفَانِ حَرَكَ مُشَقَّلًا

اور نَزْفُوعِ دَرَجَاتِ مَعْنَى تَشَاءُ میں یہاں مع سورہ یوسف کے دَرَجَاتِ میں نون تنوین (کو فیہین کے لیے) قائم ہوا ہے۔ (باقی بغیر تنوین پڑھتے ہیں) اور وَاللَّيْسَعِ (یہاں اور ص میں) دونوں لفظوں میں لام کو حرکت فتود مشدود پڑھتے ہوئے۔

۲۱
۴۵۲ وَسَكِنٌ شِفَاءً وَاقْتَدَهُ حَذْفُ هَائِهِ شِفَاءً وَبِالتَّخْرِيبِ بِالْكَسْرِ كُفْلًا

اور یا کو ساکن پڑھو اس حالت میں کہ یہ بھی شفا ہے۔ (یعنی حمزہ کسائی کے لیے وَاللَّيْسَعِ اور باقی کے لیے وَاللَّيْسَعِ ہے) اور فَكَيْفَ هَذَا هُمْ اَقْتَدَهُ کی هَاءِ سکتے شفا ہونے کی حالت میں (حمزہ کسائی کے لیے بحالتِ وُل) حذف کرو (اور باقی کے لیے ثابت رکھو) اور (ابن عامر کے لیے بروایت ہشام) کسرہ کی حرکت کو (بغیر صلہ کے) ذمہ دارانہ بیان کیا گیا ہے۔

۲۲
۴۵۳ وَمَدَّ بِخُلْفٍ مَا جَ وَالْكَوْلُ وَقِفٌ بِاسْكَانِهِ يَذْكُو عَيْبًا وَمَنْدَلًا

اور خلف کے ساتھ هَاءِ کے کسرہ میں (ابن ذکوان کے لیے) مد کرو۔ یہ خُلف جو کہ بین الرواۃ مضطرب ہے (تیسری میں صرف کسرہ موصولہ بیان کیا گیا ہے) اور قراء سبعہ تمام اس هَاءِ کے اسکان کے ساتھ وقف کرتے ہیں۔ اور یہ وقف عنبر و مندل کی سی حالت میں مہکتا ہے۔

۲۳
۴۵۴ وَتَبَدُّوْنَهَا تَخْفُونَ مَعَ تَجْعَلُوْنَهُ عَلٰى غَيْبِهِ حَقًّا وَيُنْذِرُ صَنْدَلًا

تَجْعَلُوْنَهُ قَرَأَطِيْسٌ تَبَدُّوْنَهَا وَتَخْفُونَ یہ تینوں فعل (مکی، بصری کے لیے) حق ہونے کی حالت میں اپنے غیب پر ہیں۔ اور وَيُنْذِرُ اُمَّ الْقُرْبَىٰ میں (شعبہ کے لیے) صندل کی خوشبو کی طرح شائع ہوا ہے (اور باقی قراء کے لیے چاروں فعلوں میں خطاب ہے۔)

۲۴
۴۵۵ عَلٰى اَقْصَرِ وَفَتْحُ الْكَسْرِ وَالرَّفْعِ مِمْلًا وَبَيْنَكُمْ اَرْفَعُ فِيْ صَفَانِ فَرَجًا

اور لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ میں ایک پاکیزہ جماعت کی قراءت میں بَيْنَ کو رفع دو۔ (یعنی حمزہ، شعبہ، کمی، بصری، شامی کے لیے رفع اور باقی کے لیے نصب ہے) اور جَاعِلِ اللَّيْلِ میں (کو فین کے لیے) قصر پڑھو اور کسرۃ عین و رفع لام دونوں پر فتح کو صالح قرار دیا گیا ہے یعنی جَعَلَ۔

۲۵
۶۵۶ وَعَنْهُمْ يَنْصُبُ اللَّيْلُ وَاکْسُرُ بِمُسْتَقَرٍّ رُ الْفَافَ حَقًّا خَرَقُوا ثِقْلَهُ اِنْجَلَا

اور کو فین سے لفظ اللَّيْلِ نصب کے ساتھ مروی ہے۔ اور مُسْتَقَرٍّ میں (کمی، بصری کے لیے) قاف کو کسور پڑھو۔ بحالیکہ یہ بھی حق ہے اور خَرَقُوا لَهٗ بَيْنَ میں خَرَقُوا کی راء کا مشدد ہونا (نافع کیلئے) واضح ہوا ہے۔

۲۶
۶۵۷ وَصَمَانَ مَعَ يَاسِينَ فِي شَمْرِ شِفَا وَدَارَسَتْ حَقَّ مَدَّهُ وَلَقَدْ حَلَا

اور لفظ شَمْرِ میں مع سورۃ یس کے (حمزہ، کسائی کے لیے) دوہمے شامی ہوئے ہیں۔ (باقی بفتحتین پڑھتے ہیں) اور وَلَيَقُولُوا دَرَسْتَ میں دال کے بعد الف مدہ (کمی، بصری کے لیے) حق اور شیریں ہے یعنی دَارَسْتَ مثل قَاتَلْتَ پڑھتے ہیں۔

۲۷
۶۵۸ وَحَرِّكَ وَسَكَنُ كَافِيَاً وَاکْسِرِ اَهْمَا حِجِّي صَوْبِهِ بِالْخَلْفِ دَرَّ وَاوْبَلَا

اور (شامی کے لیے) سین کو فتح کی حرکت دو۔ اور تاء کو ساکن پڑھو۔ (یعنی دَرَسْتَ برونن خَرَبَتْ) اور مَا يَشْعُرُكُمْ اَهْمَا میں حمزہ کو (بصری، کمی کے لیے) بلاخلف اور شعبہ کے لیے بالخلف (کسور پڑھو۔ اور کسرہ کی بارش کی حمایت متواتر اور موسلا دھار ہوئی ہے۔ یعنی قراءت متواترہ ہے۔

۲۸
۶۵۹ وَخَاطَبَ فِيهَا يَوْمِئِذٍ كَمَا فَنَّا وَصَحَّةَ كَهْوٍ فِي الشَّرِيْعَةِ وَصَلَا

اور جَاءَتْ لَا يَوْمِئِذٍ نے اسی سورت میں (شامی، حمزہ کے لیے) خطاب کیا ہے جیسا کہ وہ خطاب شائع ہوا ہے اور چند مثالی دوستوں (حمزہ، کسائی، شعبہ، شامی) نے وَايَاتِهِ يَوْمِئِذٍ سورۃ شریعت میں یہ خطاب پہنچایا ہے۔

۲۹
۶۶۰ وَكَسْرُ فَتْحِ قَبْلَ حِمْيَ ظَهْرًا وَلِلْكَوْنِ فِي الْكَهْفِ وَصَلَا

اور قَبْلًا میں قاف کے کسرہ اور با کے فتح نے جو کہ فتمہ دے دیے گئے ہیں ایک مددگار کی حمایت کی۔ اور سورۃ کہف میں کو فین کے لیے یہی قراءت پہنچائی گئی ہے۔ یعنی یہاں بصری، کو فین اور کمی نے قَبْلًا بفتحتین

اور کہف میں صرت کو فہین نے بھمتین پڑھا ہے۔ باقی نے بکسر اول و فتح ثانی پڑھا ہے۔

۳۰ ۶۶۱ وَقُلْ كَلِمَاتٌ دُونَ مَا أَلْفِ بَشَوَىٰ وَفِي يُولُسٍ وَالطَّلُولِ حَامِيَةً ظَلَاذًا

اور کہو و تَمَّتْ كَلِمَاتٌ میں کلمات (کو فہین کے لیے) بغیر الف ثابت ہوا ہے اور یولس اور مومن میں بغیر الف کلمات کی حمایت کرنے والے نے (بصری، اکی، کو فہین کے لیے) سایہ انگنی کی ہے۔ (باقی کلمات جمع پڑھتے ہیں۔)

۳۱ ۶۶۲ وَشَدَّ حَفْصٌ مُنْزَلٌ وَأَبْنُ عَامِرٍ وَحَرَمٌ فَتْحُ الضِّمِّ وَالْكَسْرِ إِذْ عَلَا

مُنْزَلٌ مِنْ رَبِّكَ کو حفص اور ابن عامر نے مشدد (باقی نے مخفف) پڑھا ہے اور مَا حَرَمٌ عَلَيْكُمْ میں عا اور رادوں پر (نافع و حفص کے لیے) فتحہ عالی ہوا ہے۔ (باقی حَرَمٌ بصیغہ مجهول پڑھتے ہیں۔)

۳۲ ۶۶۳ وَفِصْلٌ إِذْ ثَنَىٰ يَصْنَلُونَ صَمٌّ مَعَ يَصِلُوا الَّذِي فِي يُولُسٍ ثَابِتًا وَلَا

وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ فِي (نافع و کو فہین کے لیے) وہی اور پر والی قراءت یعنی ضمّہ و کسرہ کا فتح دوبارہ آیا ہے۔ (باقی مجهول پڑھتے ہیں) يَصْنَلُونَ مَعَ اس يَصْلُوا کے جو یولس میں ہے ایک اتباع والے ثابت قدم (کو فہین کے لیے) یا کو ضمّہ دو۔ (اور باقی کے لیے فتح دو۔)

۳۳ ۶۶۴ رِسَالَاتٍ فَرْدٌ وَأَفْتَحُوا دُونَ عِلَّةٍ وَصَيَّقًا مَعَ الْفُرْقَانِ حَرَكٌ مُثْقَلًا

یعنی يَجْعَلُ رِسَالَاتِهِ میں رِسَالَتُهُ مفرد ہے۔ اور تَا کو مکی و حفص کے لیے بغیر کسی تردد کے فتح پڑھو۔ (باقی کے لیے جمع اور بکسر تا پڑھو) اور لَفْظٌ مَبْتِئًا کی یا کو مع سورۃ فرقان کے متحرک پڑھو۔ دراصل حالیکہ وہ مشدد ہے۔ (باقی توضیح اگلے شعر میں ہے)۔

۳۴ ۶۶۵ بِكْسْرِ سَوَى الْمَكِّيِّ وَرَأْحَرَجًا هُنَا عَلَى كَسْرِهَا الْفَتْ صَفَا وَتَوَسَّلًا

صَيَّقًا میں یا کو مکی کے علاوہ چھ قراء کے لیے کسرہ کے ساتھ حرکت دو۔ (اور مکی صَيَّقًا بياء ساکنہ مخففہ پڑھتے ہیں) اور حَرَجًا کی رَا کے کسرہ پر ایک الفت والا (نافع و شعبہ کے لیے) پاکیزہ اور صاحب وسیلہ ثابت ہوا ہے۔ (یعنی نافع و شعبہ حَرَجًا بکسر رَا باقی حَرَجًا بفتح رَا پڑھتے ہیں)

۳۵
۴۶۶ وَيَصْعَدُ خِيفًا سَاكِنًا دُمًّا وَمَدَّةً
صَبِيحًا وَخِيفًا الْعَيْنِ دَاوِمًا مِّنْ دَلَا

اور یَمْتَعِدُ میں صار (کی کے لیے) خفیفہ، ساکن ہے۔ (باقی کے لیے مشدد ہے) اور شعبہ کے لیے صار کے بعد الف صحیح ہے یعنی یَمْتَعِدُ ہے (باقی کے یہاں بغیر د سے) اور عین کی تخفیف خوشبو نے مندل کی طرح (کی و شعبہ کے لیے) سدا بہار ہوئی ہے۔ (حاصل یہ کہ مکی کے لیے یَمْتَعِدُ باب سماع سے، شعبہ کے لیے یَمْتَعِدُ باب اِقَاعُل سے، باقی کے لیے یَمْتَعِدُ باب اِفْعُل سے ہے۔)

۳۶
۴۶۷ وَخَشْرًا مَعَ ثَانٍ بِيَوْنٍ وَهُوَ فِي سَبَا مَعَ نَقْوَلِ الْيَابَانِي الْأَرْبَعِ عُمَلًا

وَيَوْمًا يَخْشُرُهُمْ مَعَ اس یَخْشُرُهُمْ کے جو یونس میں دوسرا موقع ہے اور یہی یَخْشُرُهُمْ سورہ سبأ میں مع لفظ يَقُولُ کے یا غیبیت چاروں لفظوں میں (حذف کے لیے) عمل میں لائی گئی ہے۔ (اور باقی چاروں میں نون جمع مکلم پڑھتے ہیں۔ اور یونس کے پہلے موقع میں باتفاق نون ہے۔)

۳۷
۴۶۸ وَخَاطَبَ شَامٍ يَعْمَلُونَ وَمَنْ تَكُونُ نُنُ فِيهَا وَتَحْتِ التَّمَلِ ذِكْرُهُ شِلْشَلًا

وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ میں شامی نے خطاب پڑھا ہے (باقی یا غیبیت کے ساتھ پڑھتے ہیں) اور مَنْ تَكُونُ کو اس سورت میں اور اس سورت میں جو تَمَل کے نیچے ہے یعنی قصص میں دونوں کو یا تَنْكِيْر کے ساتھ (حزہ، کسائی کے لیے) پڑھو، بجا لیکہ یہ تَنْكِيْر خفیف ہے۔

۳۸
۴۶۹ مَكَانَاتٍ مَدَّ النَّوْنُ فِي الْكُلِّ شُعْبَةً بِرِزْعِهِمُ الْحَرْنَانِ بِالضَّمِّ رِتِلًا

یعنی مَكَانَاتِكُمْ یہاں اور ہود میں دو جگہ اور زمر میں اور یونس میں مَكَانَاتِهِمْ ان پانچوں میں شعبہ نے نون کو الف جمع کے ساتھ پڑھا ہے۔ (باقی نے قصر کے ساتھ) اور بِرِزْعِهِمْ دونوں کلمے (کسائی کے لیے) بضم زائعات کیے گئے۔

۳۹
۴۷۰ وَزَيْنٌ فِي ضَمٍّ وَكَسْرٍ وَرَفْعٍ قَتْلًا أَوْلَادِهِمْ بِالنَّصْبِ شَامِيَهُمْ تَلَا

۴۰
۴۷۱ وَخِيفَ عَنْهُ الرِّفْعُ فِي شُرَكَائِهِمْ وَفِي مَصْحَفِ الشَّامِيِّينَ بِالْيَاءِ مُثَلًّا

لفظ وَزَيْنٌ کو ضم زاء اور کسریا کے ساتھ اور قَتْلٌ کو رَفْع کے ساتھ اور أَوْلَادِهِمْ کو نَصْب کے ساتھ

قراءت میں سے شامی نے تلاوت کیا ہے اور شامی سے شَرَّكَوْهُمْ میں بجائے رفع کے جر مروی ہے۔ اور اہل شام کے مصنف میں یہ لفظ شَرَّكَوْهُمْ کے ساتھ متعین کیا گیا ہے۔

یعنی شامی نے یہ آیت اس طرح پڑھی ہے۔ وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادَهُمْ شَرَّكَوْهُمْ۔ ترکیب میں زَيْنَ ماضی مجہول قَتَلَ مصدر مضاف أَوْلَادَهُمْ لفظ قَتَلَ کا مفعول بہ شَرَّكَوْهُم، قتل کا مضاف الیہ مجرور، لفظ قَتَلَ اپنے مفعول اور مضاف الیہ سے مل کر ماضی مجہول کا نائب فاعل۔

قوله وَفِي مُمُصَحَفِ الشَّامِيِّينَ یعنی شامی کی قراءت کی تائید مصنف شامی کے رسم سے بھی ہوتی ہے کیونکہ اس میں شَرَّكَوْهُمْ کا ہمزہ بشکل یال یعنی شَرَّكَوْهُم مرسوم ہے، جس سے معلوم ہوتا ہے کہ ہمزہ مجرور ہے اور مجرور ہونا مضاف الیہ ہونے کی دلیل ہے۔ باقی حضرات زَيْنَ کو معروف قَتَلَ أَوْلَادَهُمْ کو مضاف مضاف الیہ پڑھتے ہوئے مفعول مقدم اور شَرَّكَوْهُم کو فاعل پڑھتے ہیں۔

۴۱
۴۲۲
وَمَفْعُولُهُ بَيْنَ الْمَضَافِينَ فَاصِلٌ وَلَمْ يَلْفَ عَنِ الطَّرْفِ فِي الشِّعْرِ فِصْلًا

شامی کی قراءت میں لفظ قَتَلَ کا مفعول یعنی أَوْلَادَهُمْ مضافین کے درمیان فاصل ہے۔ اور اس قسم کا فاصل بضرورت شعری، بجز طرف کے فیصلہ کن قول کے مطابق کہیں نہیں پایا جاتا ہے۔
مطلب یہ ہے کہ شامی کی قراءت پر نحوی اعتراض پیدا ہوتا ہے۔ کہ مضافین کے درمیان میں مفعول بہ کا فاصل ہونا صحیح نہیں کیونکہ فاصل صرف ظرف اور وہ بھی بضرورت شعری ہو سکتا ہے۔

۴۲
۴۲۳
كَلَّهِ دَرَّ الْيَوْمَ مَنْ لَامَهَا فَلَا تَلُمُ مِنْ مِلْيَمِي النَّحْوِ إِلَّا مَجْرَهًا

جیسے لِلَّهِ دَرَّ الْيَوْمَ مَنْ لَامَهَا میں مضافین کے درمیان الْيَوْمَ ظرف فاصل ہے۔ لہذا تم نحو کے ملامت کرنے والوں میں سے صرف اسی کو قابل ملامت سمجھو جو اس قراءت کے پڑھنے والے امام کو جاہل ٹھہراتا ہے۔
ابن قمیئہ کا یہ لہجہ اس طرح ہے۔

لَمَّا رَأَتْ سَاتِيذًا اسْتَعْبَرَتْ

لِلَّهِ دَرَّ الْيَوْمَ مَنْ لَامَهَا !

ترجمہ: جب اس نے ساتیذہ کی بستی کو دیکھا تو پھوٹ پھوٹ کر رونے لگی، آج خدا ہی کیلئے اس شخص کی خوبی ہے جس نے اس کو ملامت کی۔

۴۲
۴۲۴
وَمَعَ رَسْمِهِ زَجَّ الْقُلُوصُ ابْنَ مَرَا دَةَ الْأَخْفَشِ النَّحْوِيِّ الشَّدَّ مَجْرًا

لفظ شُرَّكَائِهِمْ کے رسم کی تائید کے ساتھ اخفش نحوی نے ایک عمدہ طریقہ پر ایک شعر بھی پڑھا ہے۔

یعنی رَجَّحَ الْقُلُومَ ابْنِ مَزَادَةَ۔ جس سے معلوم ہوا کہ مضافین کے درمیان غیر ظرف کا فاعلہ جیسے قُلُومَ کا ہے، نیز صحیح ہے۔ یہ پورا شعر اس طرح ہے۔

فَرَجَّحَتْهَا بِمَرْجَبَةٍ

رَجَّحَ الْقُلُومَ ابْنِ مَزَادَةَ

ترجمہ: میں نے اس کو چھوٹے نیزے سے اس طرح ٹھوکا دیا جس طرح جوان اڈنٹنی کو ابو مزادہ ٹھوکے دیتا ہے۔ (ابو مزادہ، کسی شخص کا نام۔ ملا علی قاری)

اس شعر میں قرأت کی واضح تائید موجود ہے۔ حالانکہ شاعر بجائے ابی، مزادہ۔ حالتِ رفعی کے ساتھ بھی کہہ

سکتا تھا باوجود کسی تنگی شعر نہ ہونے کے پھر ابی مزادہ کو مضاف الیہ ہی ٹھہرانا اس کی صحت کی دلیل ہے۔

۲۲
۹۷۵

وَأِنْ يَكُنْ مَيْتَةً فِي مِثْقَالِ ذَرَّةٍ
دَنَا كَانِيًا وَافْتَحَ حِصَادِي كَذِي حِلَا

وَأِنْ يَكُنْ مَيْتَةً فِي مِثْقَالِ ذَرَّةٍ (شامی و شعبہ کے لیے) مؤنث پڑھ۔ درانِ حالیکہ تو سچائی کی نظیر ہے۔

اور مَيْتَةً، رفع کے ساتھ (اطلاق سے رفع کی طرف اشارہ ہے) کفایت کرتے ہوئے قریب ہوا ہے۔ (لہذا

شامی کے لیے وَأِنْ يَكُنْ مَيْتَةً، شعبہ کے لیے وَأِنْ يَكُنْ مَيْتَةً، کمی کے لیے وَأِنْ يَكُنْ مَيْتَةً۔ اور

باقین کے لیے وَأِنْ يَكُنْ مَيْتَةً، چار قرأتیں ہوئیں) اور حِصَادِي میں حَا کو (شامی، بصری اور عاصم کے لیے

عاصم کی رمز اگلے شعر میں آئی ہے) ایک صاحبِ جمال کی طرح فتح پڑھو۔ (باقی کے لیے کسر ہے)

۲۵
۹۷۶

نَمَا وَسُكُونُ الْمَعْرِضِ حِصْنٌ وَأَنْتَوُا
يَكُونُ كَمَا فِي دِينِهِمْ مَيْتَةٌ كَلَا

درانِ حالیکہ وہ فتح اوپر سے ثابت ہوا ہے۔ (اس کا تعلق گذشتہ شعر سے ہے) اور الْمَعْرِضِ میں عین کا سکون

ایک قلعہ ہے۔ (یعنی نافع و کوفین بسکون عین باقی بفتح عین پڑھتے ہیں) اور إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً میں يَكُونُ

کو اہل قرأت نے (شامی، حمزہ، کمی کے لیے) جیسا کہ ان کے طریقہ میں ہے۔ مؤنث اور باقی کے لیے نکر پڑھا ہے)

اور لفظ مَيْتَةً نے (شامی کے لیے) رفع کی (اطلاق سے رفع ماخوذ ہے) حفاظت کی ہے۔ (باقی نصب پڑھتے ہیں)

۲۶
۹۷۷

وَتَذَكَّرُونَ الْكُلَّ خَفًّا عَلَى شِدَا
وَأَنَّ الْكِسْرَ وَاشْرَعًا وَبِالْخَفِّ كَلَا

اور لفظ تَذَكَّرُونَ تمام قرآن میں (حمزہ، حفص، کسائی کے لیے) ایک شائع ہونے والی صورت پر تخفیف

ذال ہوا ہے اور وَأَنَّ هَذَا مِنْ (حمزہ، کسائی کے لیے) اَنَّ کو ایک طریقہ میں کم سو پڑھو۔ اور یہی اَنَّ (شامی کے لیے) بتخفیف ذن کامل کیا گیا ہے۔

۴۷
۴۷۸ وَيَأْتِيَهُمْ شَافٍ مَعَ النَّحْلِ فَارْقُوا مَعَ الرَّوْمِ مَدَاةً خَفِيْفًا وَعَدَلًا

اَنْ يَأْتِيَهُمُ الْمَلِيْكَةُ یہاں اور سورہ نحل میں (حمزہ، کسائی کے لیے) بصیغہ تذکیر (جیسا کہ اطلاق سے ماخوذ ہے) شافی ہے۔ اور فَارْقُوا اِدْيَمُ یہاں اور روم میں حمزہ اور کسائی نے فاکے بعد الف پڑھا ہے۔ دران حالیکہ صا خفیف ہے اور معتدل راستہ اختیار کیا ہے۔

۴۸
۴۷۹ وَكَسْرٌ وَفَتْحٌ فِي قِيَمًا ذِكَا وَيَا اٰتِيَهَا وَجْهِي مَمَاتٍ مُّقْبِلًا

(شامی و کوفین کے لیے) قِيَمًا میں قاف کا کسر۔ اور يَا اٰتِيَهَا کا فتحہ دران حالیکہ وہ یا خفیف ہے مشہور ہوا ہے۔ (باقی قِيَمًا پڑھتے ہیں) اور اس سورت کی آیات اَضَافَتْ وَجْهِي لِلتَّذْيِی اور مَمَاتٍ لِلّٰهِ میں آئی ہیں۔

۴۹
۴۸۰ وَرَبِّي صِرَاطِي سُمِّرَانِي ثَلَاثَةٌ وَمَحْيَايَ وَالْاِسْكَانُ صَحَّ تَحْمَلًا

اور رَبِّي اِلَى صِرَاطِي، صِرَاطِي مُسْتَقِيْمًا اور اِنِّي تِنِيں ہیں۔ اِنِّي اِمْرَتٌ، اِنِّي اَخَافُ، اِنِّي اَرَاكَ اور مَحْيَايَ میں فتح کے علاوہ اسکان بھی نقل کے اعتبار سے صحیح ہے۔

سُورَةُ الْاَعْرَافِ

۴۸۱
۴۸۱ وَتَذَكُّرُونَ الْغَيْبَ زِدْ قَبْلَ تَائِهٍ كَرِيْمًا وَخِفُّ الذَّالِ كَمْ شَرَفًا عَدَلًا

اور تَحْلِيْلًا مَا تَذَكُّرُونَ میں لفظ تَذَكُّرُونَ کی تائ سے پہلے یا غیب کا (شامی کے لیے) اضافہ کرنا۔ حالیکہ تو کریم ہے۔ اور ذال کی تخفیف (شامی، حمزہ، کسائی اور حفص کے لیے) شرف کے اعتبار سے کس قدر عالی ہوئی ہے۔ (یعنی تین قرأتیں ہیں) تَذَكُّرُونَ شامی کے لیے تَذَكُّرُونَ حمزہ، کسائی اور حفص کے لیے تَذَكُّرُونَ باقی کے لیے۔

۴۸۲
۴۸۲ مَعَ الزُّخُوفِ اَعْكَسٌ مَخْرُجُونَ بِفَتْحَةٍ وَضَمِّ وَاوَّلِي الرَّوْمِ شَافِيَهُ مُثَلًّا

۳
۴۸۴ بِخُلْفٍ مَضَىٰ فِي الرَّومِ لَا يَخْرُجُونَ فِي رِضًا وَلِبَاسُ الرَّقْعِ فِي حَقِّ نَهْشَلَا

وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ بِهَا مَعَ وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ زخرف کے اور وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ روم میں پہلی جگہ میں
(حمزہ، کسائی و ابن ذکوان کے لیے) عکس پڑھو۔ فتح اول و ضم سا کے ساتھ (بصیغہ معروف) اس قرأت کا شافی معین
کیا گیا ہے۔ (ابن ذکوان کے) غلظہ کے ساتھ جو صرف روم میں جاری ہوا ہے۔ (باقی بصیغہ مجہول پڑھتے ہیں۔
جیسا کہ اِخْلِسُ سے اشارہ کیا ہے۔) اور لَا يَخْرُجُونَ (جاشیہ میں حمزہ، کسائی کے لیے) بصیغہ معروف پسندیدہ
صورت پر ہے۔ (صیغہ معروف ہونا عطف سے سمجھا گیا ہے۔) اور لِبَاسُ التَّقْوَىٰ میں رفع (حمزہ، کمی، بصری،
عاصم کے لیے) ایک شریف القوم کے حق میں ہے۔ (باقی نصب پڑھتے ہیں۔)
نوٹ: لَا يَخْرُجُونَ کے ساتھ جاشیہ کی تعیین نہیں کی گئی حالانکہ یہی لفظ حشر میں بھی ہے جو باجماع معروف
ہے۔ کیونکہ قرینہ معنویہ سے متعین ہے کہ حشر میں بصیغہ مجہول کسی طرح درست نہیں۔ لہذا اسمعنا عن
شیخنا قدس سرہ۔

۴
۴۸۴ وَخَالِصَةٌ أَصْلٌ وَلَا يَعْلَمُونَ قُلْ لِسُبُعَةٍ فِي الثَّانِي وَيَفْتَحُ شَمَلًا

اور خَالِصَةٌ (نافع کے لیے بالرفع باقی کے لیے بالنصب) اصل ہے۔ اور وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ شعبہ کے
لیے موضع ثانی میں بالغیب اور باقی کے لیے بالخطاب) ہے۔ اور لَا يَفْتَحُ لَهُمُ الْبُؤَابَ مِنْ لَا يَفْتَحُ
(حمزہ، کسائی کے لیے بالتذکیر اور باقی کے لیے بالتانیث) خفیف ہوا ہے۔
نوٹ: اس شعر میں بالترتیب رفع، غیب اور تذکیر کی قیود کی طرف اطلاق سے اشارہ کیا گیا ہے۔

۵
۴۸۵ وَخَفِيفٌ شِفَا حَكْمًا وَمَا الْوَادِعُ كَفَىٰ وَحَيْثُ نَعَمَ بِالْكَسْرِ فِي الْعَيْنِ رُتِلَا

اور لفظ مذکور لَا يَفْتَحُ کو (حمزہ، کسائی، بصری کے لیے) تخفیف تا پڑھو جو حکم کے اعتبار سے شافی ہوا ہے
(باقی نے بفتح فا و تشدید تا پڑھا ہے۔) اور وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ فِيهِمْ وَاذُكُو (شامی کے لیے) حذف کرو۔ جو اس حال میں
بھی کافی ہے۔ اور جہاں بھی لفظ نَعَمُ ہو (کسائی کے لیے) بکسر عین (اور باقی کے لیے بفتح عین پڑھا گیا ہے۔ واضح
ہو کہ یہ لفظ قرآن میں چار جگہ ہے۔)

۶
۴۸۴ سَمَا مَا خَلَا الْبَزِيَّ وَفِي النُّورِ أُوْصِلَا وَأَنَّ لَعْنَةً لِّلْخَفِيفِ وَالرَّفْعِ نَصُّهُ

وَأَنَّ لَعْنَةَ اللَّهِ فِي أَنْ تَخْفِيفَ نُونٍ أَوْ رَافِعَ لَعْنَةُ الرَّافِعِ كَيْفَ نَصِ (عاصم، نافع، قبل، بصری کے لیے)
 ماسوی بزی کے لیے بلند ہوئی ہے۔ اور نون میں أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ کو بھی (صرف نافع کے لیے) یوں ہی پہنچایا گیا ہے۔

وَالشَّمْسُ مَعَ عَطْفِ الثَّلَاثَةِ كَمَلًا	وَيُنْتَهَى بِهَا وَالرَّعْدُ ثَقَلًا مَجْبُوهٌ	۶۸۷
وَنُشْرًا سَكُونُ الضَّمِّ فِي الْكَلِّ ذِلًّا	وَفِي النُّجْلِ مَعَهُ فِي الْأَخِيرِينَ حَفْصًا	۶۸۸
رَوَى نُونَهُ بِالْبَاءِ نَقْطَةً سَفْلًا	وَفِي النُّونِ فَتْحُ الضَّمِّ شَاغِبًا وَعَاصِمًا	۶۸۹

اور يُعْشَى اللَّيْلِ النَّهَارَ اسی سورت میں اور رعد میں مروزیں صحبہ نے بتشدید شین (باقی نے تخفیف) پڑھا ہے۔ اور وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ میں (شامی نے) وَالشَّمْسُ مع اس کے ساتھ آنے والے تین لفظوں کے یہاں اور نُجْلِ میں (رفع کے ساتھ) کامل کیا ہے، اور شامی کے ساتھ بعد والے دو لفظوں میں حفص بھی صرف نُجْلِ میں متفق ہوئے ہیں (باقی ان تمام لفظوں کو دونوں سورتوں میں منصوب پڑھتے ہیں) اور یہ واضح ہے کہ مُسَخَّرَاتٍ حالتِ نصبی میں کسور پڑھا جائے گا۔ اور لفظ نُشْرًا میں شین مضموم کا سکون تمام مواقع میں (کو فہین و شامی کے لیے) مستر کیا گیا ہے۔ (وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ تَنْشُرًا إِيَّاهَا أَوْ رُسُلَ الرِّيَّاحِ تَنْشُرًا فِرْقَانٍ میں يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ تَنْشُرًا نمل میں، کل تین جگہ ہے باقی تَنْشُرًا بضم شین پڑھتے ہیں) اور لفظ تَنْشُرًا کے نون میں (حمزہ، کسائی کے لیے) بجائے صمد کے فتح ثانی ہے۔ (باقی بضم نون پڑھتے ہیں) اور عاصم نے اس کے نون کو با کے ساتھ روایت کیا ہے جس میں نیچے نقطہ ہے۔ (حاصل یہ کہ چار روایتیں ہیں۔ تَنْشُرًا شامی کے لیے، تَنْشُرًا حمزہ، کسائی کے لیے، تَنْشُرًا عاصم کے لیے اور تَنْشُرًا باقی کے لیے۔)

وَرَامِنَ إِلَهٍ غَيْرِهِ حَفْصٌ رَفِيهًا	يَكُلُّ رَسَا وَالْحِفُّ أَبْلَغُكُمْ حَلَا	۶۹۰
مَعَ احْتِقَافِهَا وَالْوَاوُ زِدْ بَعْدَ مُفْسِدِي	يَنْ كَفْتًا وَبِالْإِجْبَارِ انْكُمْ عَلَا	۶۹۱
إِلَّا وَعَلَى الْجَرْمِيِّ إِنَّ لَنَا هُنَا	وَأَوْ مِنْ الْأَسْكَانِ جَرْمِيهًا كَلَا	۶۹۲

مِنْ إِلَهٍ غَيْرِهِ کی راسیں رفع کی بجائے جرم (کسائی کے لیے یہاں ہوں اور مومنوں میں) تمام جگہ ثابت ہوا ہے۔ (باقی برفع پڑھتے ہیں) اور أَبْلَغُكُمْ رَسَالَاتِ رَبِّي میں یہاں اور أَبْلَغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ احْتِقَافِ میں کلمہ أَبْلَغُكُمْ (بصری کے لیے) بالتخفیف (اور باقی کے لیے بتشدید لام) شیریں ہوا ہے۔ اور مُفْسِدِينَ کے بعد قَالَ سے پہلے (شامی کے لیے) واؤ زائد کر کے پڑھو۔ بحالیکہ تم ایک مثال ہو۔ (باقی بغیر واؤ پڑھتے ہیں) اور انْكُمْ لَنَا نُونُ الرِّجَالِ بغیر حمزہ استفہام کے جملہ خبریہ ہو کر (حفص و نافع کے لیے) عالی ہوا ہے۔ (باقی مع

ہمزہ استفہام عَايَتِكُمْ پڑھتے ہیں) سُئِلُوا اور حَرَمِينَ والوں (حفص، مکی، نافع) پر منکشف ہوا کہ إِنَّ لَنَا لَنَا الْحُرْمَةَ فقط اس سورت میں جملہ خبریہ ہے۔ (باقی کے لیے استفہامیہ ہے اور اجتماع ہمزتین فی کلمۃ کے اصول اپنی جگہ میں) اور أَوَامِينَ میں نافع، مکی اور شامی نے واؤ کے سکون کو یاد کیا ہے۔ باقی واؤ کو مفتوح پڑھتے ہیں۔

۱۳
۴۹۳ عَلَىٰ عَلَىٰ خَصُّوْا وَفِي سَاحِرٍ بِهَا وَيُولِسُ سَحَارٍ شَفَا وَتَسْلَا

اہل قرأت نے (غیر نافع کے لیے) حَقِيْقٌ عَلَىٰ کو حَقِيْقٌ عَلَىٰ خاص کیا ہے (اور نافع عَلَىٰ پڑھتے ہیں) اور لفظ سَاحِرٍ اس سورت میں اور يُولِسُ میں سَحَارٍ ہو کر (حمزہ کسائی کے لیے) شافی و سہل ہوا ہے۔

۱۲
۴۹۴ وَفِي الْكَلِّ تَلَقَّفَ خِفْ حَفْصٍ وَصَمَّ فِي سَنَقْلٌ وَكَسِرُ ضَمِّهِ مُتَقِيلاً
۱۵
۴۹۵ وَحَرَلٌ ذِكَا حَسَنِ وَفِي يَقْتُلُونَ خِذْ مَعَابِعِ شُونَ الْكَسْرُ ضَمِّ كَذِي صِلَا

اور تمام مواقع میں (یعنی یہاں، شعرا اور لفظ میں) لفظ تَلَقَّفَ حفص کے لیے اسکان لام اور تخفیف قاف سے ہے۔ باقی بفتح لام و تشدید قاف پڑھتے ہیں۔) اور سَنَقْلٌ اَبْنَاءُ كُمْ میں سَنَقْلٌ کے نون کو ضمہ اور تاء مضمومہ کو کسور مشدد ہونے کی حالت میں پڑھو۔ اور حسن کی روشنی میں قاف کو حرکت یعنی فتح دو۔ (یہ قرأت کوفین، شامی، بصری کی ہے۔ باقی سَنَقْلٌ باب نصر سے پڑھتے ہیں) اور يَقْتُلُونَ کو بھی اسی طرح (غیر نافع کے لیے) لورا اور نافع باب نصر سے پڑھتے ہیں) اور لفظ يَعْرِشُونَ دونوں (یہاں اور تمل میں) راہ کسورہ کو شامی اور شعبہ کے لیے مانند ایک ذہین آدمی کے ضمہ دو۔ (باقی راہ کسور پڑھتے ہیں)۔

۱۴
۴۹۶ وَفِي يَعْكَفُونَ الضَّمُّ يَكْسِرُ شَايِفًا وَأَنْحَىٰ بِحَذْفِ الْيَاءِ وَالنُّونِ كُفْلًا

اور يَعْكَفُونَ میں کاف مضمومہ کو (حمزہ کسائی کے لیے) شافی ہونے کی حالت میں کسور دیا جاتا ہے۔ (باقی ضمہ پڑھتے ہیں) اور أَنْحَىٰ بِحَذْفِ الْيَاءِ میں (شامی کے لیے) یا اور نون کے حذف کے ساتھ أَنْحَىٰ کی ذمہ داری لی گئی ہے، یعنی أَنْحَىٰ۔

۱۷
۴۹۷ وَدَكَاةٌ لَا تَنْوِينُ وَأَمْدَدَةٌ هَامِرًا شَفَا وَعَنِ الْكُوفِيِّ فِي الْكُهْفِ وَصِلَا

اور جَعَلَهُ دَكَاةً میں دَكَاةٌ پر تنوین کے بغیر (حمزہ کسائی کے لیے) ہمزہ پڑھتے ہوئے مد کرو۔ دراصل حالیہ یہ شافی ہے۔ اور سورہ کہف میں اسی تفسیر کے ساتھ کوفین سے پہنچا گیا ہے (باقی دونوں کلموں میں بغیر ہمزہ تنوین کے ساتھ دَكَاةٌ پڑھتے ہیں)۔

۱۸
۱۹
وَجَمَعَ رِسَالَتِي حَمَتَ لَهُ ذِكُورُهُ
وَفِي الرُّشْدِ حِرْكَ وَافْتَحَ الصَّمَّ نَشِئِلًا
وَفِي الكَهْفِ حُسْنَاهُ وَصَمُّ حُلِيِّهِمْ

اور برسالاتی میں جمع ہونے کی اس کے رجال (کوفین، شامی، بصری) نے حمایت کی ہے۔ (اور باقی مفرد پڑھتے ہیں) اور سبیل الرشد میں (حمزہ، کسائی کے لیے) شین کو حرکت فتح دو۔ اور آءِ مضمومہ کو فتح دو۔ بجایکہ یہ خفیف ہے۔ اور کہف میں (اسی تقیید کے ساتھ بصری کے لیے) اس کا حسن قائم ہے۔ (واضح ہو کہ کہف میں لفظ رُشد تین جگہ ہے۔ لیکن یہاں صرف آخری مراد ہے، تعین پر بظاہر کوئی قرینہ نہیں، بجز اس کے کہ یوں کہا جائے کہ واوہ موسیٰ والا لفظ مراد ہے، چنانچہ اعراف میں بھی یہ لفظ واقعہ موسیٰ کے ذیل میں ہی ہے۔ باقی دونوں جگہ رُشد بضم را و سکون شین پڑھتے ہیں۔)

اور حلیہ صم (حمزہ، کسائی کے لیے) بکسر حاکسانی و دانی ہوا۔ اور یہ کسر لام و یک کے کسرہ کے اتباع میں شیرین ہے۔ باقی اصل کے مطابق بضم حاکا پڑھتے ہیں۔

۲۰
وَحَاطَبٌ يَرْحَمُنَا وَيَغْفِرُ لَنَا شِدًّا
وَبَارَبَّنَا رَفَعٌ لِّغَيْرِهِمَا أَنْجَدًا

اور یو رحمننا اور یغفر لانا نے شہرت کے اعتبار سے (حمزہ، کسائی کے لیے) خطاب کیا ہے۔ اور رَبَّنَا کی با پر حمزہ، کسائی کے علاوہ کے لیے رفع واضح ہوا ہے۔

۲۱
وَمِيمٌ ابْنٌ أُمَّ الْكِسْرِ مَعَا كِفْوٌ صَجِبَةٌ
وَأَمَارَهُمْ بِالْجَمْعِ وَالْمَدِّ كِلَا

ابن ام کی ميم کو یہاں اور لٹہ میں دونوں جگہ کسرہ دو۔ دراصل حالیکہ تم صعب کے مماثل ہو اور یہ ميم کا کسرہ شامی حمزہ، کسائی شعبہ کے لیے ہے۔ باقی ميم کو فتح دیتے ہیں۔ اور وَيَمْنَعُ عَمُّهُمْ اِمْرَهُمْ میں اِمْرَهُمْ جمع اور مکے ساتھ (شامی کے لیے) تاج پہنایا گیا ہے۔ یعنی اِمْرَهُمْ۔

۲۲
خَطِيئَاتِكُمْ وَجِدْهُ عَنْهُ وَرَفَعَهُ
كَمَا الْفَوَا وَالْفَيْرُ بِالْكَسْرِ عَدَلًا

۲۳
وَلَكِنْ خَطِيئَاتِكُمْ فِيهَا وَنُوحَهَا
وَمَعْدَرَةٌ رَفَعٌ سَوَى حَفْصِهِمْ تَلَا

لفظ خطيئَاتِكُمْ کو شامی سے روایت کرتے ہوئے واحد پڑھو۔ (باقی جمع پڑھتے ہیں) اور اس کی تاء پر رفع ہے جیسا کہ شامی و نافع نے جمع کیا ہے۔ اور ان کے علاوہ باقی نے کسرہ کے ساتھ اس کو مسادہ ٹھہرایا ہے۔

(یعنی نافع، شامی کے لیے مرفوع اور باقیوں کے لیے کسور ہے۔ لہذا شامی کے لیے واحد مرفوع ہوا، نافع کے لیے جمع مرفوع اور باقیوں کے لیے جمع و منصوب (لیکن بصری چونکہ اس کو جمع تکسیر پڑھتے ہیں اس لیے ناظم گے استہک کرتے ہیں۔) لیکن (بصری کے لیے) لفظ خطایاً اس سورت میں اور فوح میں غالب ہوا ہے۔ اور لفظ مَعْدَرَةٌ کو سوائے حفص کے باقی سب نے مرفوع۔ را اور حفص نے منصوب (تلاوت کیا ہے۔

۲۲ ۴.۴ وَبَيْسٍ بِيَاءٍ أُمَّ وَالرَّمْزُ كَهْفُهُ وَمِثْلَ رَيْسٍ غَيْرِ هَذَيْنِ عَوَا

۲۵ ۴.۵ وَبَيْسٍ اسْكُنَ بَيْنَ فَتْحَيْنِ صَادِقًا بِخُلْفٍ وَخَفِيفٌ يُسْكُونُ صِفَا وَلَا

اور بِعَذَابٍ بَيْسٍ میں نافع نے) یا کے ساتھ بَيْسٍ بروزن عَيْسٍ کا قصد کیا۔ اور بجائے یا کے شامی کے لیے) ہمزہ پناہ گاہ ہے (یعنی شامی بَيْسٍ بروزن بَکْرٍ پڑھتے ہیں) اور ان دونوں یعنی نافع و شامی کے علاوہ نے بَيْسٍ بروزن رَيْسٍ پر اعتماد کیا ہے۔ (اور شعبہ سے اس کے علاوہ ایک دوسری وجہ بھی ہے) اور دو فتوح کے درمیان یا کو (شعبہ کے لیے) ساکن بالخلف کرو۔ دران حالیکہ تم سچے ہو۔ (یعنی شعبہ کے لیے دوسری وجہ بَيْسٍ بروزن ضَيْغٍ بھی ہے) اور يُسْكُونُ کو (شعبہ کے لیے) خفیف پڑھو۔ جو اتباع میں پاکیزہ ہے۔ (باقی بتشدید میں پڑھتے ہیں)

۲۶ ۴.۶ وَيَقْصُرُ ذُرِّيَّاتٍ مَعَ فَتْحٍ تَائِهٍ وَفِي الطُّورِ فِي الثَّانِي ظُهْرٍ تَحْمَلَا

۲۷ ۴.۷ وَيَأْسِينَ دِمَّ غَضْنَا وَيَكْسِرُ رَفَعًا أَوْ وَلِ الطُّورِ لِلْبَصْرِيِّ وَالْمَدِّ كَمَجَلَا

یہاں اور طور میں دوسری جگہ ایک مددگار قاری (کوفین و کئی کے لیے) جس نے روایت نقل کی ہے۔ لفظ ذُرِّيَّاتٍ میں قصر کرتا ہے۔ (یعنی الف جمع حذف کے واحد پڑھتا ہے) اور اس کی تا کو فتح پڑھتا ہے۔ اور یس میں بھی اَنَا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ میں (کئی، کوفین و بصری کے لیے) واحد ہے۔ تو ہمیشہ ایک سرسبز شاخ کی طرح ہے۔ (باقی تینوں مواقع میں جمع پڑھتے ہیں) اور طور کے پہلے موقع میں بصری کے لیے بجائے رفع کے کسرہ پڑھا جاتا ہے۔ اور وہ پہلا موقع (شامی، بصری کے لیے) مد یعنی جمع کے ساتھ کتنا شیریں ہوا ہے۔ (باقی رفع اور واحد پڑھتے ہیں) نوٹ: بصری کیلئے وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ میں ذُرِّيَّاتٍ کی تا کسور اس لیے ہے کہ وہ بجائے وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتَهُمْ کے وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتَهُمْ پڑھتے ہیں۔ لفظ وَاتَّبَعَتْهُمْ کا اختلاف سورہ طور میں مذکور ہوگا۔

۲۸ ۴.۸ يَقُولُوا مَا عَابَ حَمِيدٌ وَحَيْثُ يَلِدُ... حِدُونَ بِفَتْحِ الضِّمِّ وَالْكَسْرِ فِصْلًا

۲۹
۷۰۹
وَفِي النَّحْلِ وَالآةِ الْكِسَائِيَّ وَجَزْمَهُمْ يَذَرُهُمْ شِفَاوَالْيَاءِ غُصْنٌ تَهْدَلَا

(بصری کے لیے) شَهْدَانَا أَنْ تَمُوتُوا اور أَوْلَقُوا أَمَّا فِي رَوْنِ يَكُونُوا غَيْبِ كَسَاةِ قَابِلِ

تعریف میں۔ (باقی خطاب پڑھتے ہیں) اور جہاں بھی يَلْحِدُونَ ہوا (بہاں، نخل اور فصیلت میں تین جگہ ہے) وہ

(امام حمزہ کے لیے) يَاءِ مَضْمُومِ اور حَاءِ مَسُورِ دونوں کے فتح کے ساتھ ممتاز کیا گیا ہے۔ اور لِسَانُ الَّذِي يَلْحِدُونَ

سورہ نخل میں امام حمزہ کی کسائی نے بھی موافقت کی ہے۔ (باقی افعال سے بضم يَاءِ وکسر حاء پڑھتے ہیں) اور

يَذَرُهُمْ (حمزہ، کسائی کے لیے) جَزْمِ رَاشَاتِي ہوا ہے۔ (باقی برفع راء پڑھتے ہیں) اور نيز يَذَرُهُمْ میں ہی

(کو فیس و بصری کے لیے) يَاءِ غَيْبِ ایک ایسی شاخ ہے جو ڈھیلی ہوتی ہے۔ باقی نون جمع کے ساتھ وَنَذَرُهُمْ

پڑھتے ہیں۔ گویا تین قرائتیں ہوئیں۔ وَيَذَرُهُمْ حمزہ، کسائی کے لیے، وَيَذَرُهُمْ بصری و عاصم کے لیے۔

وَنَذَرُهُمْ باقی کے لیے۔

۳۰
۷۱۰
وَجَرِكٌ وَضَمُّ الْكَسْرِ وَأَمْدَةٌ هَامِرًا وَلَا نُونٌ شَرَكًا عَن شِدَا نَفْرِمًا

اور وَجَعَلَا لَهْ شُرَكَاءَ میں را کو حرکت یعنی فتح دو اور شین کسور کو ضمہ دو۔ اور آخر میں ہمزہ پڑھتے ہوئے

الف کو کھینچو اور آخر میں نون تنوین نہیں اور یہ منقول ہے (حفص، حمزہ، کسائی، کمی، بصری، شامی کے لیے) ایک ایسی

جماعت کی شائع ہونے والی قرأت سے جو بجزت ہے (باقی یعنی نافع و شعبہ شَرَكًا پڑھتے ہیں)۔

۳۱
۷۱۱
وَلَا يَتَّبِعُكُمْ خَفٌّ مَعَ فَتْحٍ بَاءَهُ وَيَتَّبِعُهُمُ فِي الظَّلَّةِ اِحْتَلَّ وَأَعْتَلَا

اور (نافع کے لیے) وَلَا يَتَّبِعُكُمْ خَفٌّ مَعَ فَتْحٍ بَاءَهُ میں تاخفيف ہوئی ہے مع اس کی با کے فتح کے، اسی طرح شعراء

میں يَتَّبِعُهُمْ (نافع کے لیے) نازل اور عالی ہوا ہے (باقی افعال سے بتشديد تا وکسر باء پڑھتے ہیں)۔

۳۲
۷۱۲
وَقُلْ طَائِفٌ طَيْفٌ رَضِيَ حِقُّهُ وَيَا يَمْدُونَ فَاصْمُوا وَكِسْرَ الضَّمِّ اَعْدَلَا

اور (کمی، بصری، کسائی کے لیے) طَائِفٌ طَيْفٌ کو طَيْفٌ پڑھو دماں حالیکہ اس کا حق پسندیدہ ہے۔ اور (نافع کے لیے)

يَمْدُونَ کو مضموم اور ميم مضموم کو کسور پڑھو دماں حالیکہ تم عادل ہو۔ یعنی يَمْدُونَ وَحَمَمٌ۔

۳۳
۷۱۳
وَرَبِّي مَعِيَ بَعْدِي وَإِنِّي كِلَاهِمَا عَذَابِي آيَاتِي مُضَافَاتُهَا الْعُلَا

اور اس سورت میں حَومَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ، مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ، مِنْ بَعْدِي أَعَجَلْتُمْ اور اِنِّي دَرَوْسُ لِعَيْنِي
اِنِّي أَخَافُ، اِنِّي اضْطَفَيْتُكَ، عَدَّ اِلَى اَصِيْبُ، اِيَّا تِي الدِّينِ كُلِّ سَاتِ يَادَاتِ اَضَافَتِ عَالِيهٖ هِي۔

سُورَةُ الْاَنْفَالِ

۱/۴۱۳ وَفِي مَرَدِفَيْنِ الدَّالَّ يَفْتَحُ نَافِعٌ وَعَنْ قَبْلِ يَرْوِي وَلَيْسَ مَحْوَلًا

لفظ مَرَدِفَيْنِ میں دال کو نافع مفتوح پڑھتے ہیں اور بطریق ابن مجاہد (قبل سے جو روایت بیان کی جاتی ہے کہ وہ بھی مثل نافع بفتح دال پڑھتے ہیں) وہ معتبر نہیں۔ (بلکہ صحیح یہ ہے کہ قبل جمہور کی طرح بکسر دال پڑھتے ہیں)

۲/۴۱۵ وَيُعْشِي سِيمَا خِفَا وَفِي ضِمِّهِ اِفْتَحُوا وَفِي الْكُسْرِ حِفَا وَالنُّعَاسَ اُرْفَعُوا وَلَا

اور اِذِ يُعْشِيكُمْ النُّعَاسَ میں يُعْشِيكُمْ بتخفيف شين (نافع، کمی، بصری کے لیے) بلند ہوا ہے۔ اور حق ہونے کے اعتبار سے (کمی، بصری کے لیے) اس کی یادِ مضمومہ کو اور شين کسورہ کو فتح پڑھو۔ (اور فتح شين سے لازم آئے گا۔ یا کا الف سے بدل جانا) اور لفظ النُّعَاسَ کو متابعت کے اعتبار سے (انہیں کمی و بصری کے لیے) مرفوع پڑھو (اور باقی کے لیے منصوب)

۳/۴۱۴ وَتَخْفِيهِمْ فِي الْاَوَّلِينَ هُنَا وَلَا يَكِنِ اللّٰهُ وَاَرْفَعُ هَاءَهُ شَاعَ كُفَلًا

اور اس سورت میں (حزہ، کسائی، شامی کا) پہلے ذُو وَ لَكِنَّ اللّٰهَ کو تخفيفِ نون اور انہیں کے لیے لفظ اللّٰه کی ہا کو مرفوع پڑھو کیونکہ ذمہ داروں کے اعتبار سے مشہور ہوا ہے۔ (باقی وَ لَكِنَّ کو تشدیدِ نون

اور اسم الجلالہ کو منصوب پڑھتے ہیں۔)

نوٹ: پہلے دو سے مراد وَ لَكِنَّ اللّٰهَ قَتَلْتُمُوهُمْ اور وَ لَكِنَّ اللّٰهَ رَحِيْمٌ هِيَ۔ اور وَ لَكِنَّ اللّٰهَ سَلَّمَ، وَ لَكِنَّ اللّٰهَ اَلْفَ سے احتراز مقصود ہے۔

۴/۴۱۴ وَمَوْهِنٌ بِالتَّخْفِيْفِ ذَاعَ وَفِيهِ لَمْ يَبْنُونَ لِحِفْصٍ كَيْدًا بِالْخَفْضِ عَوْلًا

اور لفظ مَوْهِنٌ کی حَا تخفیف کے ساتھ (کو فین و شامی کے لیے) مشہور ہوئی ہے۔ مگر اس میں حفص کے

لیے تین نہیں ٹھی گئی۔ اور حفص ہی نے لفظ کید کے مجرور ہونے پر اعتماد کیا ہے (گویا تین قرأتیں ہوئیں،
مُوْهِنٌ كَيْدَ حَمْرٍ، كَسَائِي، شَعْبٍ، شَامِي کے لیے، مُوْهِنٌ كَيْدَ حَفْصٍ كَيْلٌ، مُوْهِنٌ كَيْدَ بَاقِي کے لیے)

۵ ۷۱۸ وَبَعْدُ وَإِنَّ الْفَتْحَ عَمَّ عَلَاوَفٍ بِهَا الْعُدْوَةُ الْكِسْرُ حَقًّا الضَّمُّ وَأَعْدِلًا

مُوْهِنٌ كَيْدَ الْكُفْرَيْنِ کے بعد وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ کے اَن میں (نافع، شامی، حفص کے لیے) بلندی کے اعتبار سے حمزہ کافتح عام ہوا ہے۔ اور لفظ عُدْوَةٌ میں جو دو جگہ ہے عین مضموم میں (کی بصری کے لیے) حق ہونے کے اعتبار سے کسر دو اور عدل کرو۔

۶ ۷۱۹ وَمَنْ حِيَّيَ الْكِسْرَ مَظْهَرًا إِذْ صَفَاهُدَىٰ وَإِذْ يَتَوَقَّىٰ أَنْثُوهُ لَهُ مُلَا

اور وَمَنْ حِيَّيَ میں (نافع، شعبہ و بڑی کے لیے) یا اَنْثُوں میں اظہار کرتے ہوئے پہلی یا کو کسور پڑھو، اس لیے کہ یہ ہدایت کے اعتبار سے پاکیزہ ہے (باقی ادغام کرتے ہوئے یا کو مشد پڑھتے ہیں)۔ اور إِذْ يَتَوَقَّىٰ کو (شامی) کے لیے بصیغہ مؤنث پڑھو۔ کہ اس پر دلائل ہیں۔

۷ ۷۲۰ وَبِالْغَيْبِ فِيهَا تَحْسِبَنَّ كَمَا فَتَا عَمِيمًا وَقُلْ فِي النُّورِ فَاشِيَهُ كَحَلَا

اور اس سورت میں لَا تَحْسِبَنَّ (شامی، حمزہ حفص کے لیے) جیسا کہ عام ہونے کے اعتبار سے مشہور ہوا، غیب کے ساتھ ہے۔ اور کہو کہ سورہ نور میں لَا تَحْسِبَنَّ (حمزہ، شامی کے لیے) غیب کو ظاہر کرنے والے نے سُرمہ لگایا ہے۔ (باقی دونوں جگہ خطاب پڑھتے ہیں)۔

۸ ۷۲۱ وَإِنَّهُمُ افْتَحَ كَافِيًا وَكَسْرًا وَالشُّعْبُ بِنَةِ السَّلَامِ وَالْكَسْرُ فِي الْقِتَالِ فِطْبٌ صِلَا

اور سَبَقُوا الْاَكْثَرُ میں (شامی کے لیے) حمزہ کوفتح دو کہ وہ کفایت لڑتا ہے اور لفظ السَّلَامِ میں سین کو شعب کے لیے کسور پڑھو اور قتال میں (حمزہ دشعب کے لیے) کسر پڑھو اور ذہانت کے اعتبار سے خوش رہو۔

۹ ۷۲۲ وَثَانِي يَكُنُّ عَصْنٌ وَثَالِثُهَا تَوِيٌّ وَضَعْفًا يَفْتَحُ الضَّمُّ فَاشِيَهُ نُفْلًا

اور دوسرا فعل يَكُنُّ مِّنْكُمْ مِائَةٌ (کوفین و بصری کے لیے صیغہ مذکر بیجا کہ اطلاق سے اشارہ ہے)۔ ایک شاخ ہے اور تیسرا یعنی يَكُنُّ مِّنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ تَذَكِيرٌ میں کوفین کے لیے ثابت ہوا ہے (باقی کے

یہ دونوں میں تائید ہے۔ اور اَنْ فَيَكْفُرُ مَضْعُومًا میں لفظ مَضْعُومًا ضاد مضمومہ کے فتح کو مشہور کرنے والا تباری (حمزہ، عاصم) عطاؤں سے نوازا گیا ہے۔ (باقی کے لیے مضموم ہے)۔
 نوٹ: یکن کے ساتھ دوسرے اور تیسرے کی قید سے پہلا اور چوتھا اکل گیا جو باتفاق مذکور ہے۔

۴۲۳ وَفِي الرَّومِ صِيفٌ عَنْ خُلْفِ فِصْلِ وَأَنْتَ إِذْ يَكُونُ مَعَ الْأَسْرَى الْأَسْرَى جُلَّاحًا

اور اللہ الذی خلقکم من ضَعْفِ الآیۃ روم میں (شعبہ و حمزہ کے لیے بلاخلف اور حفص کے لیے بالخلف) تینوں کلمات میں ضَعْفِ بفتح ضاد واضح خلف کے ساتھ ہے۔ (باقی کے لیے اور دوسری وجہ حفص کے لیے بضم ضاد ہے) اور اَنْ یَّکُونُ کو (بصری کے لیے) مؤنث پڑھو (اور باقی کے لیے مذکر) اور بصری ہی کے لیے (الْأَسْرَى کی جگہ الْأَسْرَى) (بروزن فعالی) آرا سگی کے لحاظ سے شیریں ہوا ہے۔ (باقی الْأَسْرَى بروزن قتل پڑھتے ہیں)۔

۴۲۴ وَلَا يَتِهِمُ بِالْكَسْرِ فِرُّوْ بِكَرْفِهِ ثِيَابًا وَمَعَانِي بِيَاعِينَ أَقْبَلًا

مَا لَكُمْ مِنْ وَلَا يَتِهِمْ مِنْ وَلَا يَتِهِمْ کو (حمزہ کے لیے) کسر واد کے ساتھ پڑھتے ہوئے کامیاب ہو، اور هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ كُفِّ فِي (حمزہ، کسائی کے لیے) وہ کسرہ شانی ہوا ہے اور لفظ اِنِّي دو جگہ اِنِّي اَرَى مَا لَا تَشْرُونَ اِنِّي اَخَاتُ اللّٰهُ دویامات اضافت کے ساتھ آیا ہے۔

سُورَةُ التَّوْبَةِ

۱ وَيَكْسِرُوا اِيْمَانَ عِنْدَ ابْنِ عَامِرٍ وَوَحْدَ حَقِّ مَسْجِدِ اللّٰهِ اِلَّا وَلَا

اور ابن عامر شامی کے نزدیک لَا اِيْمَانَ لَهُمْ بجز ہمزہ پڑھا جائے گا۔ (باقی کے نزدیک بفتح ہمزہ ہے)۔
 اور صاحب حق (مکی بصری) نے پہلے مَسْجِدَ اللّٰهِ لَعْنِ اَنْ يَّعْمُرُوْا مَسْجِدَ اللّٰهِ کو واحد پڑھا ہے۔ (باقی نے جمع پڑھا ہے۔ اَلْاَوْلَاكِي قید سے اِنَّمَا يَعْمرُوْا مَسْجِدَ اللّٰهِ سے احتراز ہو گیا کیونکہ وہ باتفاق جمع ہے)۔

۲ عَشِيْرَاتِكُمْ بِالْجَمْعِ صِدْقٌ وَنَوْنًا عَزِيْرٌ رِّضَانِيٌّ وَبِالْكَسْرِ وَكِلَا

عَشِيرَاتِكُمْ جَمْعُ كَسَائِمٍ (شعبہ کے لیے) سچ ہے (باقی نے واحد پڑھا ہے) اور عَزِيْرٍ ابْنِ اللّٰهِ کو ایک پسندیدہ
نص میں کسائی وعاصم کے لیے) مُنَوْنٌ پڑھو۔ اور وہ تینوں کسرہ کے ساتھ سپرد کی گئی ہے۔ (باقی بغیر تینوں کے عَزِيْرٍ ابْنِ
پڑھتے ہیں۔)

۳ ۷۲۷ یُضَاهَوْنَ ضَمَّ الْهَاءِ يَكْسِرُ عَاصِمٌ وَزِدْ هَمْزَةً مَضْمُومَةً عَنْهُ وَاعْقِلَا

یُضَاهَوْنَ قَوْلُ الَّذِينَ میں امام عاصم ہاءِ مضمومہ کو کسور پڑھتے ہیں اور ان کے لیے ہا کے بعد
ہمزہ مضمومہ کا اضافہ کر اور اس کو اچھی طرح سمجھ لے۔ (باقی قرأ یُضَاهَوْنَ ہاءِ مضمومہ کے ساتھ بغیر ہمزہ کے پڑھتے ہیں)

۴ ۷۲۸ یُضِلُّ بِضَمِّ الْيَاءِ مَعَ فَتْحِ ضَادِهِ صَحَابٌ وَلَمْ يَخْشَوْا هُنَاكَ مَضِلًّا

یُضِلُّ بِضَمِّ الْيَاءِ مَعَ فَتْحِ ضَادِهِ کو موزین صحاب (حمزہ، کسائی، حفص) نے بضم یا وفتح ضاد بصیغہ
مجهول پڑھا ہے۔ اور اس مقام پر کسی گمراہ کرنے والے کی انہوں نے کوئی پرداہ نہیں کی۔ (اس میں معتزلہ کے اس
عقیدہ کی تردید کی گئی ہے کہ انسان اپنے افعال کا خود خالق ہے، چنانچہ بصیغہ مجهول سے ان کی تردید ہوتی ہے۔ باقی
قرأ یُضِلُّ بِصِيغَةٍ مَعْرُوفٍ پڑھتے ہیں۔)

۵ ۷۲۹ وَأَنَّ تَقْبَلَ التَّذْكَيرُ شَاعَ وَصَالَهُ وَرَحْمَةُ الْمَرْفُوعِ بِالْخَفْضِ فَاقْبَلَا

اور أَنَّ تَقْبَلَ مِنْهُمْ میں (حمزہ، کسائی کے لیے) بصیغہ کے مذکر ہونے کا تو اثر عام ہوا۔ (باقی بصیغہ تانیث
پڑھتے ہیں) اور وَرَحْمَةُ الَّذِينَ میں جو کہ (جمہور کے یہاں) مرفوع ہے۔ (امام حمزہ کے لیے) جر کے ساتھ قبول کرو۔

۶ ۷۳۰ وَيَعْفَ بِنُونٍ دُونَ ضَمِّ وِفَاءَةٍ يُضْمُ تَعَذَّبَ تَاءَهُ بِالنُّونِ وَصَلَا

۷ ۷۳۱ وَفِي ذَالِهِ كَسْرٌ وَطَائِفَةٌ بِنَصْبٍ بِ مَرْفُوعِهِ عَنْ عَاصِمٍ كُلُّهُ اِعْتَلَا

اور اِنْ تَعَفَّتْ لَنْ جَمْعُ مُتَكَلِّمٍ کے ساتھ ہے بغیر ضمّہ کے یعنی لَنْ مفتوح ہے اور اس کی قاء مضموم ہے۔ اور
لفظ تَعَذَّبَ میں تا کی بجائے لَنْ پہنچایا گیا ہے۔ اور اس کا ذال کہ ہے اور لفظ طَائِفَةٌ مَرْفُوعِ کی بجائے نصب کے
ساتھ ہے۔ اور یہ سب جوہ عام سے بلند ہوئی ہیں۔ (باقی اِنْ تَعَفَّتْ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ تَعَذَّبَ طَائِفَةٌ پڑھتے ہیں۔)

۸ ۷۳۲ وَحَقٌّ بِضَمِّ السُّوْعِ مَعَ ثَانٍ فَتَحَهَا وَتَحْرِيكٌ وَرِشٌ قُرْبَةٌ ضَمًّا جَلَا

اور صاحبِ حق (کی، بصری) نے عَلَيَّهِمْ ذَا اِثْرَةٍ السَّوْعِ میں لفظ سَوْعِ کو بیان اور سورہ فُتْحَا کے دوسرے لفظ میں لُضْمِ سَيْنِ (اور باقی نے لفتح سین) پڑھا ہے۔ اور قُرْبَانَةُ لُحْمِ میں وِشْ رَا کو ضمہ کی حرکت دیتے ہوئے ظاہر ہوئے ہیں (باقی نے بسکون رَا پڑھا ہے)۔

۹ ۷۳۳ وَمِنْ تَحْتِهَا الْمَلِكُ يُجْرُ زَادَ مِنْ صَلَاتِكَ وَحَدَّ وَافْتَحَ التَّائِيْدَ اَعْلَا

اور مِنْ تَحْتِهَا میں لفظ تَحْتِهَا کو کی مجرد پڑھتے ہیں اور شروع میں مِنْ زیادہ کہتے ہیں۔ (باقی تَحْتِهَا مَنْصُوبِ بغيرِ مِنْ کے پڑھتے ہیں۔) اِنَّ صَلَوَاتِكَ کو (حزبہ، کسائی، حفص کے لیے) واحد پڑھو اور تَا کو فتح دو۔ کیونکہ شیوع کے اعتبار سے یہ عالی ہوا ہے۔ (اور باقی اِنَّ صَلَوَاتِكَ جمع بکسر تَا پڑھتے ہیں۔)

۱۰ ۷۳۴ وَوَحْدَ لَهُمْ فِي هُوْدٍ تُرْجِيْ هَمْزَةٌ صَفَا نَفْرَمِعَ مَرْجُوْنَ وَتَدَحَلَا

اور حمزہ، کسائی، حفص کے لیے سورہ ہود میں اَصْلُوْتُكَ تَأْمُرُكَ میں لفظ صَلَوَاتِكَ کو واحد (اور باقی نے لیے جمع) پڑھو۔ اور (شعب، کی، بصری، شامی کے لیے) لفظ تُرْجِيْ مَنْ اَحْزَابِ میں مع لفظ مَرْجُوْنَ کے جم کے بعد حمزہ پڑھنے میں ایک جماعت پاکیزہ ہوئی اور یہ حمزہ کا اضافہ شیریں ہوا ہے (باقی دونوں لفظوں کو بغيرِ حمزہ پڑھتے ہیں)۔

۱۱ ۷۳۵ وَعَمَّ بِلَاوَا وَالَّذِيْنَ وَضَمَّ فِي مَنْ اَسَسَ مَعَ كَسْرٍ وَبُنْيَانُهُ وِلَا

اور (نافع و شامی کے لیے) وَالَّذِيْنَ اَتَّخَذُوْا بِلَا وَاوِ کے عام ہوا ہے۔ (باقی وَاوِ کا اضافہ کرتے ہیں) اور اَفْسَنْ اَسَسَ اور اَمَّ مَنْ اَسَسَ میں فعل کے حمزہ کو ضمہ مع پہلے سین پر کسرہ کے پڑھو۔ (یعنی دونوں جگہ ماضی مجہول پڑھو) اور دونوں جگہ لفظ بُنْيَانُهُ رَفْعِ کے ساتھ۔ رَفْعِ اِطْلَاقِ سے مفہوم ہو رہا ہے۔ تابع ہے (باقی دونوں جگہ اَسَسَ لصيغة معروف اور بُنْيَانُهُ کو مفعولیت کی بنا پر منصوب پڑھتے ہیں۔)

۱۲ ۷۳۶ وَجُوفٍ سُكُوْنُ الضَّمِّ فِي صَفْوٍ كَامِلٍ تَقَطَّعَ فَتْحُ الضَّمِّ فِي كَامِلٍ عِلَا

اور عَلِيٌّ شَفَا جُوفٍ میں لفظ جُوفٍ کی رَا مضمومہ کا سکون (حزبہ، شعب، شامی کے لیے) کامل پاکیزگی ہے۔ (باقی لُضْمِ رَا پڑھتے ہیں۔) تَقَطَّعَ قَلْبُوكُمْ میں تَا مضمومہ پر (حزبہ، شامی، حفص کیلئے) فتح کامل بلندی میں ہے۔ (باقی تَا مضمومہ پڑھتے ہیں۔)

۱۳ ۷۳۷ يَزِيْعُ عَلٰى فِضْلِ يَرُوْنَ مَخَاطَبُ نِشَا وَمَعِي فِيهَا بِيَا عَيْنٍ جَمِلَا

كَادِيَزِيْعٌ قُلُوْبٌ فِي لَفْظِ يَزِيْعٍ كِي تَذْكِيْر (جيسا كہ اطلاق سے اس پر اشارہ ہے)۔ ايڪ ممتاز صورت ميں (حفص و حمزہ كے ليے) ثابت ہے۔ اَوْ لَا يَزُوْنُ اَظْهُرٌ مِيں (حمزہ كے ليے) صبيغہ مخاطب مشهور ہوا ہے۔ (باقی غائب پڑھتے ہيں) اور دو جگہ لفظ مَعِي اس سورت ميں ياءِ اضافت كے ساتھ مَعِي عَدُوًّا اور مَعِي اَبْدًا ميں جمل ہوا ہے۔

سُورَةُ يُونُسَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

۱/۳۸ وَاِضْجَاعٌ رَا حِلُّ الْفَوَاحِ ذِكْرُهُ حِي غَيْرِ حَفْصٍ طَا وَيَا صَحْبَةَ وَلَا

اور تمام مقطعات ميں حرفِ راءِ كا امالہ (حمزہ، كسائي، شعبہ، شامي، بصرى كے ليے) اس كا ذكر قابل حمايت ہے۔ (اور حفص، كمي، تالون، امالہ نہيں كريں گے۔ بلکہ فتحہ پڑھيں گے)۔ اور طاء اور (سورہ يس والاحرف) يا متابعت كے لحاظ سے حمزہ، كسائي، شعبہ كے ليے محال ہيں۔ (باقی كے ليے فتحہ ہے)۔

لوط: حرفِ راءِ يونس، هود، يوسف، ابراهيم اور حجر كے شروع ميں الـ ز اور رقعہ كے شروع ميں المتـ ز ميں ہے۔ اور حرفِ طاء، طه، ظه، ظم، طس جہاں بھي ہوسب مراد ہے اور ياء سے يس والاحرف مراد ہے، مريم كے مقطعات ميں جو ياء ہے اس كا ذكر اُسے آتا ہے، نیز واضح ہولہ حرفِ راء ميں ورش كا مسلك آگے آتا ہے۔

۲/۳۹ وَكَمْ صَحْبَةٍ يَّا كَافَ وَالْخَلْفَ يَّا سِرُّ وَهَّا صِفَ رَضِيَ جُلُؤًا وَتَحْتِ جَنِي حَلَا

اور كتنے ہي ہم صحبتوں (شامي، حمزہ، كسائي، شعبہ) نے سورہ كاف يعني مريم كے حرفِ ياء ميں امالہ كيا ہے۔ اور (سوسى كے ليے) ياء مريم ميں خلف اسان ہے اور سورہ مريم ميں حرفِ هاء ميں پسنديدہ و شيرين ہونے كے اعتبار سے (شعبہ، كسائي، بصرى كے ليے) امالہ بيان كرا۔ اور مريم سے نيچے كى سورت ميں يعني طه ميں هاء كا امالہ ورش، بصرى اور جيسا كہ اگلے شعر ميں آتا ہے حمزہ، كسائي، شعبہ كے ليے) ايڪ شيرين پھل ہے۔

۳/۴۰ شَفَا صَادِقًا حَمُّ مَخْتَارُ صَحْبَةَ وَبَصِيرٌ وَهُمْ اَدْرَى وَبِالْخَلْفِ مَثَلًا

(حمزہ، كسائي، شعبہ كے ليے بھي) وہ امالہ صادق ہونے كى حالت ميں شاني ہوا ہے (يہ شعر سابق كا تمبر ہے)۔ اور حَمُّ كى حياء ميں (سائل سورتوں ميں موزين صحبہ) (اور ابن ذكوان كے ليے) امالہ پسنديدہ ہے۔ اور بصرى اور صحبہ كے ليے لفظ اَدْرَى (جيسے اَدْرَيْكَ وَاَدْرَيْكُمْ) كے الف ميں (مخالف ابن ذكوان كے ليے) بالخلف امالہ معين كيا گيا ہے۔

۴۴۱ ۴ وَاَلرَّالِوَرِشِ بَيْنَ بَيْنٍ وَنَافِعٌ لَدَى مَرْيَمَ هَا يَا وَحَا جِدْ حَلَا

اور وہ مقطعات جو آراء والے ہیں (یعنی الکر اور المثل) ورش حرف رآ میں بین بین پڑھتے ہیں۔ اور پوسے نافع سورہ مریم میں ہا اور یا دونوں حرفوں میں تقلیل کرتے ہیں۔ اور حہ کی حآ میں (ورش و بصری کے لیے) تقلیل کی گردن آراستہ ہے۔

نوٹ: اور لفظ اُدْرٰی میں ورش کے لیے تقلیل باب امالہ سے معلوم ہو چکی ہے۔ ناظم نے اس لفظ کو یہاں اس لیے بیان کیا کہ ابن ذکوان اور شعبہ بھی امالہ کرنے والوں میں شامل ہو گئے ہیں۔ ورنہ اس کو بیان کرنے کی ضرورت نہ تھی۔ ع وَمَا بَعْدَ رَاِ شَاعٍ حَكْمًا۔ میں لفظ اُدْرٰی بھی داخل ہے جس میں حمزہ، کسائی اور بصری اپنی اصل پر ہیں

مقطعات میں حروفِ ممالہ

ما آ ہ جگہ ہے، طا م جگہ، یا م جگہ، ہا م جگہ، ح آ جگہ۔
ان حرفوں میں امالہ، یا فتحہ یا تقلیل کرنے والے حسبِ ذیل ہیں۔

شمار	حروف	امالہ کرنے والے	فتحہ پڑھنے والے	تقلیل کرنے والے
۱	را	حمزہ، کسائی، شعبہ، بصری، شامی	قالون، مکی، حفص	ورش
۲	طا	حمزہ، کسائی، شعبہ	نافع، مکی، بصری، شامی، حفص	
۳	یا فی یس	حمزہ، کسائی، شعبہ	نافع، مکی، بصری، شامی، حفص	
	یا فی مریم	حمزہ، کسائی، شعبہ، شامی، ہوسی (بیک وجہ)	مکی، دوری، بصری، حفص، ہوسی (بوجہ ثانی)	نافع
۴	ہا فی مریم	بصری، کسائی، شعبہ	مکی، شامی، حمزہ، حفص	نافع
	ہا فی طہ	ورش، بصری، حمزہ، کسائی، شعبہ	قالون، مکی، شامی، حفص	
۵	حا	حمزہ، کسائی، شعبہ، ابن ذکوان	قالون، مکی، ہشام، حفص	ورش، بصری

نوٹ: علامہ شاطبی نے ابتداءً مریم میں ہا و یا میں قالون کے لیے جو تقلیل ذکر کی ہے۔ اسی طرح یا مریم میں ہوسی کے لیے تلف بیان کیا ہے۔ نشر میں اس پر تعقب کیا گیا ہے کہ یہ ناظم کے طریق میں سے نہیں۔ لہذا قالون کے لیے ہا، یا میں فتحہ ہونا چاہیے، نیز ہوسی کے لیے یا مریم میں صرف فتحہ پڑھا جائے۔ (ضباع)

۷۳۶ نَفِصِلْ يَاقِيْعٌ عَلَا سَاحِرٌ ظُبِيٌّ وَحَيْثُ ضِيَاءٌ وَافَقَ الِهْمَزُ قُبْلًا

نَفِصِلْ میں (مکی، بصری، حفص کے لیے) یا غیبت بلندی کے اعتبار سے حق ہے۔ (باقی نونِ عظمت کے ساتھ پڑھتے ہیں) اور لفظ سَاحِرٌ قوت و شوکت کے اعتبار سے (کوفیوں و مکی کے لیے) بالالف ہے (باقی کے لیے بغیر الف سحر ہے) اور لفظ ضِيَاءٌ (منسوب یا مجرور) جہاں بھی ہو ہنرہ نے قبل سے موافقت کی ہے۔ (یعنی قبل ضیاء پڑھتے ہیں)۔

۷۳۷ وَفِي قُضَى الْفَتْحَانِ مَعَ الْفِ هُنَا وَقُلْ أَجَلُ الْمَرْفُوعِ بِالنَّصْبِ كَمِلًا

اور لَقُضِيَ الْيَمِيمُ أَجَلُهُمْ میں لفظ قُضِيَ میں (شامی کے لیے) قی اور ضی پر یہاں دو فتح مع الف کے ہیں اور کہو کہ أَجَلُهُمْ جو مرفوع ہے وہ شامی کے لیے نصب کے ساتھ کابل کیا گیا ہے۔ (یعنی شامی نے لَقُضِيَ الْيَمِيمُ أَجَلُهُمْ پڑھا ہے)۔

۷۳۸ وَقَصْرٌ وَلَا هَادٍ يَخْلُفُ زَكَوْفِيًّا قِيَمَةٌ لِأَوَّلِيٍّ وَبِالْحَالِ أَوْلًا

اور قصر و لَا أَذْرِكُكُمْ کے الف میں (بزی کے لیے بالتحلف اور قبل کے لیے بلا تحلف) ہدایت دینے والا اور پاکیزہ ہے۔ اور سورہ قیامہ میں پہلا (یعنی لَا أَقْسِمُ) میں بھی قصر ہے اور یہ حال کے ساتھ مؤدل ہے (کیونکہ مضارع کے شروع میں لام تاکید مضارع کو حال کے لیے مخصوص کر دیتا ہے)۔

نوٹ: مطلب یہ کہ وَلَا أَذْرِكُكُمْ اور لَا أَقْسِمُ میں دوسری قراءتیں وَلَا أَذْرِكُكُمْ اور لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ بھی ہیں۔ قیامہ میں اُولَى کی قید سے ثانی وَلَا أَقْسِمُ بِالنَّفْسِ سے احتراز ہو گیا کیونکہ اس میں اور لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ میں کوئی اختلاف نہیں۔

ان دو مختلف فیہ کلموں میں رسماً الف کے مخدوف ہونے کو علامہ شاطبی وغیرہ نے ذکر نہیں کیا۔ البتہ نثر المرمان کے مؤلف نے بحوالہ صاحب کشاف لکھا ہے کہ امام میں الف مخدوف الرسم ہے۔ یا یہ کہا جائے کہ الف شمول قراءت کے لیے ہے۔ یا رسم اصطلاحی ہے۔ جیسا کہ لَا أَذْبَحَنَّ وغیرہ میں۔ (قَالَهُ أَسْتَأْذِنُ رَحِمَهُ اللَّهُ)۔

۷۳۹ وَخَاطَبَ عَمَّا يُشْرِكُونَ هُنَا شِدًّا وَفِي الرَّؤْمِ وَالْحَرْفَيْنِ فِي النَّحْلِ أَوْلًا

اور (حزہ، کسائی کے لیے) عَمَّا يُشْرِكُونَ نے یہاں شہرت کو خطاب کیا ہے۔ اور رُؤْمِ میں

اور نخل کے پہلے دو کلموں کو (یعنی حمزہ کسائی سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا تُشْرِكُونَ) یہاں روم اور نخل کے پہلے دونوں مقبولوں میں بصیغہ خطاب اور باقی بصیغہ غائب پڑھتے ہیں)

۹ ۴۴۶ یُسِّرْكُمْ قُلْ فِيهِ يَنْشُرْكُمْ كُنِي مَتَاعِ سِوَى حَفِصِ بَرَفِ حَمَلًا

یُسِّرْكُمْ کو لہو کہ (شامی کیے) یَنْشُرْكُمْ ہو کہ اس نے کنایت کی ہے۔ (یعنی شامی نَشْر سے مضارع یَنْشُرْكُمْ پڑھتے ہیں) اور لفظ مَتَاعِ کو اِتْمَا بَعِيْكُمْ عَلٰی اَنْفُسِكُمْ مَتَاعِ الْحَيٰوةِ میں سوائے حَفِصِ کے باقی تمام قراء نے رفع کے ساتھ نقل کیا ہے۔

۱۰ ۴۴۷ وَاِسْكَانٌ قِطْعًا دُونَ رَبِّبٍ وَرُودَةٌ وَفِي بَاءٍ تَبَلُّوْا تَاءً شَاعَ تَنْزِلًا

وَجُوْهُهُمْ قِطْعًا مِّنَ اللَّيْلِ میں قِطْعًا میں طاء کے اسکان کا (کئی کسائی کے لیے) وارد ہونا بلا کسی شک کے ہے۔ اور حمزہ کسائی کے لیے تَبَلُّوْا کی باء میں نزول کے اعتبار سے تاشاع ہوئی ہے۔ (یعنی هُنَالِكَ تَشَلُّوْا) کے ہے۔

۱۱ ۴۴۸ وَيَا لَيْهَيْدِيْ اَكْرِصِيْنَا وَهَاهُنَا نَبْلٌ وَاخْفِيْ بِنُوْحٍ مَّجْدٍ وَخَفِيْفٍ شَيْلًا

اَمْ مَّنْ لَا يَهْدِيْ لِيْ يَا كُوَيْكُ يَا كُوَيْكُ قَارِي (شعب) کے لیے کسور پڑھو (باقی کے لیے مفتوح) اور اس کی ہا کو (عاصم کے لیے) کسور کے ساتھ لو۔ اور قابل تعریف قاریوں (قالون، بصری) نے ہا کو فتح و مختلفہ کے ساتھ پڑھا ہے۔ اور (حمزہ کسائی کیلئے) دال کو خفیف (اور ہا کو ساکن) پڑھا ہے۔ اس حال میں کہ وہ سریع التلفظ ہے۔ (حاصل یہ کہ اس میں پانچ قراءتیں ہیں۔ (۱) لَيْهَيْدِيْ شعبہ کے لیے (۲) لَيْهَيْدِيْ حَفِصِ کے لیے (۳) لَيْهَيْدِيْ قالون و بصری کے لیے بالاختلاس (۴) لَيْهَيْدِيْ حمزہ کسائی کے لیے (۵) لَيْهَيْدِيْ باقی کے لیے)

۱۲ ۴۴۹ وَلٰكِنْ خَفِيْفٌ وَّارْفَعِ النَّاسَ عَنْهَا وَخَاطَبَ فِيْهَا يَجْمَعُوْنَ لَهَا مَلًا

حمزہ کسائی سے وَلٰكِنْ النَّاسَ میں وَلٰكِنْ کا لون خفیف (اور کسور) ہے اور انہیں دونوں سے النَّاسَ کو مرفوع پڑھو۔ اور مَتَا يَجْمَعُوْنَ میں (شامی نے) خطاب پڑھا ہے۔ اور اس طرح پڑھنے والے کیلئے بڑے دلائل ہیں۔

۱۳ ۴۵۰ وَيَعْرِبُ كَسْرًا لِّمَعِّ سَبَّابٍ رِّسًا وَاَصْفَرَ فَاَرْفَعَهُ وَاَكْبَرَ فَيَصَلَا

اور لفظ يَعْرِبُ میں زامی مضمومہ کا کسور ہونا مع اُس لفظ يَعْرِبُ کے جو سبب میں ہے۔ (کسائی کے لیے) ثابت

ہوا ہے۔ (باقی مضموم الزاوی پڑھتے ہیں) اور اَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا الْكَبْرَ فِي لَفْظِ اَصْغَرَ وَ الْكَبْرَ كَو (حزبہ کے لیے) ایک قول فیصل میں مرفوع پڑھو۔ (باقی منصوب پڑھتے ہیں)۔

۱۴/۷۵۱ مَعَ الْمَدِّ قَطْعُ السِّحْرِ كَمَا تَبَوَّأَ بِبِأَوْقِفٍ حَفْصٍ لَمْ يَصِحَّ فِيمَا

قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرَ فِي السِّحْرِ (بصری کے لیے) ہمزہ قطعیہ مدد و مد کے ساتھ علم قرأت کا حکم ہے (یعنی بصری اس کو السِّحْرُ پڑھتے ہیں جس میں ءِ الْكُفْرَيْنِ کی طرح ہمزہ استقبالیہ کے بعد ہمزہ وصلیہ میں ابدال یا تسہیل دونوں صحیح ہیں) اور اَنْ تَبَوَّأَ اُپر حفص کے لیے ہمزہ کی بجائے یا پر وقف کرنا جیسا کہ بعض سے منقول ہے۔ (صحیح نہیں کہ جس کو نقل کیا جائے۔ لہذا وقف و وصل دونوں میں ہمزہ ہی پڑھا جائے گا۔)

۱۵/۷۵۲ وَتَتَّبِعَانِ النُّونَ خَفًّا مَدًّا وَمَا جَّ بِالْفَتْحِ وَالْإِسْكَانِ قَبْلَ مُثَقَّلًا

اور وَلَا تَتَّبِعَانِ میں (ابن ذکوان کے لیے) نون مد کے اعتبار سے خفیف ہوا ہے۔ (یعنی وَلَا تَتَّبِعَانِ) اور ابن ذکوان سے نقل کے اعتبار سے وہ قول مضطرب ہے (جس پر عمل نہیں کرنا چاہیے) کہ دوسری تا میں سکون و تخفیف ہوا، باء مفتوح ہوا، اور یہ نونِ مُثَقَّلٌ سے پہلے ہو۔ (یعنی وَلَا تَتَّبِعَانِ)۔

۱۶/۷۵۳ وَفِي أَنَّهُ أَكْسَرُ شَافِيًا وَبِنُونِهِ وَتَجْعَلُ صِفًا وَالْحِفِّ نَجْرًا رَضِيَّ عَلَا

اور اَمَّنْتُ أَنَّهُ فِي أَنَّهُ كَسْرٌ شَافِيًا وَبِنُونِهِ (حزبہ، کسائی کے لیے) کسور پڑھو (باقی مفتوح پڑھتے ہیں) اور وَيَجْعَلُ الرَّجْسَ فِي (شعبہ کے لیے) تَجْعَلُ بَيَانٌ كَرُو۔ (باقی یادِ غیبت سے پڑھتے ہیں) اور مُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ فِي لَفْظِ مُنْجِي فِي (کسائی و حفص کے لیے) نونِ ثَانِيَةٍ فِي تَخْفِيفٍ وَسُكُونٍ بَلَدِيٍّ كَمَا فِي اِعْتِبَارٍ سَلْبِيْدِيَّةٍ۔ (باقی مُنْجِي بِي تَشْدِيدِ جِيمٍ اَوْ نُونِ ثَانِيَةٍ لِيَفْتَحَ پڑھتے ہیں)۔

۱۷/۷۵۴ وَذَلِكَ هُوَ الثَّانِي وَنَفْسِي يَاءُهَا وَرَبِّي مَعَ أَجْرِي وَإِنِّي وَلِي حَلَا

اور لَفْظِ نَدْوَى مُنْجِي سے دوسرا کلمہ مراد ہے۔ (یعنی اَوَّلُ ثُمَّ مُنْجِي مراد نہیں کیونکہ وہ باجماع بہ تشدید جیم ہے) اور اس سورت میں آیاتِ اَصْفَاتِ نَفْسِي اِنْ اَتَّبِعْ، وَرَبِّي اِنَّهُ لِحَقُّ، اِنْ اَجْرِي اِلَّا اَعْلَى اللّٰهِ، اِنِّي اَخَافُ اور مَا يَكُونُ لِي فِي شَيْءٍ مِنْ شَيْءٍ ہوتی ہیں۔

سُورَةُ هُودٍ عَلَيْهِ السَّلَام

۱/۵۵ وَإِنِّي لَكُمْ بِالْفَتْحِ حَقٌّ رَوَاتِهِ وَبَادِي بَعْدَ الدَّالِّ بِالْهَمْزِ جَدًّا

اور اِنِّي لَكُمْ ذِي فَتْحٍ حَقٌّ رَوَاتِهِ (مکی، بصری، کسائی کے لیے) فتح ہمزہ کے ساتھ اس کے راویوں کا حق ہے۔ اور بَادِي الرَّأْيِ (بصری کے لیے) دال کے بعد ہمزہ کے ساتھ آراستہ کیا گیا ہے۔ (باقی بَادِي الرَّأْيِ بالیا پڑھتے ہیں)

۲/۵۴ وَمِنْ كُلِّ نَوْءٍ مَعْدًا فَلَمَّ عَالِمًا فَعِمِّيَتْ اَضْمَمُهُ وَثَقِلَ شَذَا عَلَا

وَمِنْ كُلِّ نَوْءٍ مَعْدًا (مع سورہ قَدْ أَفْلَحَ کے (حفص) ایک عالم کے لیے تنوین پڑھو۔) رِاقِي (بغیر تنوین پڑھتے ہیں) اور فَعِمِّيَتْ (بغیر تنوین پڑھتے ہیں) اور فَعِمِّيَتْ میں حمزہ کسائی، حفص کے لیے) عین کو مضموم اور میم کو مشدّد پڑھو۔ کہ باعتبار شہرت کے یہ بلند ہے۔ (باقی بفتح عین و کسر میم مع تخفیف فَعِمِّيَتْ پڑھتے ہیں۔ نیز یاد رہے کہ قصص میں یہ لفظ باتفاق فتح و تخفیف ہی کے ساتھ ہے۔)

۳/۵۴ وَفِي ضَمِّ مَجْرَاهَا سَوَاهُمُ وَفَتْحُ يَا وَبُنَى هُنَا يَصُّ وَفِي الْكُلِّ عُولَا وَآخِرُ لِقْمَانَ يُوَالِيهِ أَحْمَدُ وَسَكَنَهُ زَاكٌ وَشَيْخُهُ الْأَوْلَا

اور لفظ مَجْرَاهَا کی میم میں ان کے یعنی حمزہ کسائی اور حفص کے ماضی پڑھتے ہیں۔ (اور یہ تینوں فتح پڑھتے ہیں) اور لفظ يَا يَابُنْتِي کی یا پر (عالم کے لیے) اس سورت میں فتح منصوص ہے۔ اور تمام قرآن میں (حفص کے لیے) يَا يَابُنْتِي کی یا کے فتح پر اعتماد کیا گیا ہے۔ اور لقمان کے سب سے آخر والے لفظ یعنی يَا يَابُنْتِي أَقِيمِ الصَّلَاةَ میں احمد بڑی حفص کی موافقت کرتے ہیں۔ (یعنی فتح پڑھتے ہیں) اور ایک پاکیزہ ناری (قنبل نے) آخر لقمان والے کلمہ کو ساکن الیا پڑھا ہے۔ اور قنبل کے شیخ ابن کثیر کی نے لقمان کے پہلے لفظ يَا يَابُنْتِي لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ میں یا کو ساکن پڑھا ہے۔ باقی يَا يَابُنْتِي بکسر یا پڑھتے ہیں۔

۵/۵۹ وَفِي عَمَلٍ فَتْحٌ وَرَفْعٌ وَنَوْنٌ وَغَيْرُ أَرْفَعُوا إِلَّا الْكِسَائِيَّ ذَا الْمَلَا

اِنَّا عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ میں لفظ عَمَلٌ میں میم پر فتح اور لام پر رفع ہے۔ اور لام کو منقول پڑھو اور لفظ

عَنْ كِي رَا كَوْمَرْ فَوْعِ پڑھو۔ کسائی صاحب شرف کے علاوہ چھ (۶) قاریوں کے لیے (اور کسائی اِنَّهُ عَمِلَ غَيْرُ صَالِحٍ پڑھتے ہیں۔)

۲۶. وَتَسْأَلِنِ خِفِّ الْكَهْفِ بِطَّ حَمِيٍّ وَهَا هُنَا غُصْنُهُ وَافْتَحَ هُنَا نُونَهُ دَلَا

اور لفظ لَا تَسْأَلِنِ (جو کہ ہُوْد اور کہف دونوں میں ہے۔ دونوں میں اختلاف اس طرح ہے کہ) سورہ کہف میں (کوفین، مکی، بصری کے لیے) لام میں سکون و تخفیف نونِ مکسورہ محفوظ سایہ ہے (اور نافع شامی بفتح لام و نونِ مشدودہ مکسورہ کے ساتھ پڑھتے ہیں) اور یہاں (کوفین و بصری کے لیے مثل کہف کے) اسکان لام و تخفیف نونِ مکسورہ کی شاخ ہے اور (مکی کے لیے) اس کے نون کو فتح دو۔ کیونکہ فتح کامیاب رہے۔ (گویا ہُوْد میں مکی، شامی اور نافع لام کو فتح اور نون کو مشدود پڑھتے ہیں۔ اور مکی نون کو فتح اور نافع و شامی کہف کی طرح نونِ مشدود کو مکسور پڑھتے ہیں۔)

نوٹ: باب یاءات زوائد بھی اس جگہ دیکھ لینا چاہیے۔ ناظم نے وہاں فرمایا ہے۔

ع. وَفِي هُوْدٍ تَسْأَلِنِي حَوَائِرِيهِ سَجَلًا۔ یعنی ہُوْد میں بصری اور ورش اثبات یا کرتے ہیں۔ باقی حذف کرتے ہیں۔ اس اختلاف کو ذہن میں رکھنے کے بعد ہُوْد میں پانچ قرائتیں ہوئیں اور کہف کے متعلق زوائد میں کہا ہے۔

وَ فِي الْكَهْفِ تَسْأَلِنِي عَنِ الْكَلِّ يَا وَءٌ
عَلَى رَسْمِهِ وَالْحَدْفُ بِالْحُلْفِ مِثْلًا

لہذا کہف میں تین قرائتیں ہوئیں۔ نقشہ ذیل سے سمجھئے۔

هُود		
تاریخ	صورت تلفظ	تشریح
کوفین	فَلَا تَسْأَلِنِ	سکون لام و کسر نونِ مخففہ مع حذفِ یاء
بصری	فَلَا تَسْأَلِنِي	مع الیاء " " " "
شامی و قالون	فَلَا تَسْأَلِنِ	بفتح لام و کسر نونِ مشدودہ مع حذفِ الیاء
ورش	فَلَا تَسْأَلِنِي	مع الیاء " " " "
مکی	فَلَا تَسْأَلِنَنَّ	" " و فتح نونِ مشدودہ مع حذفِ الیاء

کھف

تاریخ	صورت تلفظ	تشریح
کوفیین، ابی بصری	فَلَا تَسْئَلْنِي	بسکون لام و تخفیف نون کسورہ مع الیاء
نافع، ہشام، ابن ذکوان فی وجہ	فَلَا تَسْئَلْتِي	بفتح لام و کسر نون مشدودہ " " "
ابن ذکوان فی وجہ آخر	فَلَا تَسْئَلَنَّ	ایضاً بغیر الیاء

۷۹۱ وَيَوْمَئِذٍ مَعَ سَالٍ فَاتِحَةٍ اِنِّي رِضًا وَفِي التَّمَلِّحِ حِصْنٌ قَبْلَهُ التَّوْنُ مِمَّا

اور لفظ یَوْمَئِذٍ کی میم کو یہاں مع سورہ معارج کے (نافع و کسائی کے لیے) فتح دو۔ جو پسندیدہ صورت پر آیا ہے۔ (باقی کسور پڑھتے ہیں) اور نمل میں وَهَمٌ مِنْ فَرْعٍ يَوْمَئِذٍ کی میم پر فتح (کوفیین و نافع کے لیے) ایک قلعہ ہے جس سے پہلے فَرْع کی عین پر (کوفیین کے لیے) نون تنوین صلح سمجھا گیا ہے۔ اگر فَرْعِ يَوْمَئِذٍ کو فین کے لیے فَرْعِ يَوْمَئِذٍ نافع کے لیے اور فَرْعِ يَوْمَئِذٍ باقی کے لیے)

۸ ۷۹۲ تَمُودٌ مَعَ الْفُرْقَانِ وَالْعَنْكَبُوتِ لَمْ يَنْوُنْ عَلَى فِصْلِ وَفِي الْجَمْرِ فِصْلًا

۹ ۷۹۳ نَمَّا لَتَمُودٍ نُونُوا وَاحْفِضُوا رِضَى وَيَعْقُوبُ نَصَبُ الرَّقْعِ عَنِ فَاضِلِّ كَلًا

لفظ تَمُودٌ یہاں مع فرقان اور عنکبوت کے (حفص و حمزہ کے لیے) ایک قتل فیصل پر متون نہیں (باقی متون پڑھتے ہیں) اور نجم میں اُس تنوین کا نہ ہونا (حمزہ و عاصم کے لیے) اس حالت میں مفصل بیان کیا گیا کہ نقل میں اوپر تک گیا ہے (باقی متون پڑھتے ہیں) نیز یاد رہے کہ تنوین پڑھنے والے وقف بالالف اور نہ پڑھنے والے۔ گو الف مرسوم ہے۔ مگر وقف بغیر الف کریں گے) اور اَلَا بُعْدَ التَّمُودِ میں (کسائی کے لیے) پسندیدہ حالت میں لفظ تَمُودٍ کو متون اور مجرد (باقی کے لیے غیر متون اور مفتوح) پڑھو۔ اور مِنْ وَهَمٍ اسْحَاقِ يَعْقُوبِ میں (حفص، حمزہ و شامی کے لیے) با پر رفع کی جگہ نصب ایک فاضل سے محفوظ چلا آیا ہے۔

۱۰ ۷۹۴ هُنَا نَالَ سَلْمٌ كَسْرَهُ وَسَكُونَهُ وَقَصْرٌ وَفَوْقَ الطُّورِ شَاعَ تَنْزِلًا

یہاں اور طور سے اوپر والی سورت ذاریات میں قَالَ سَلَامٌ میں (حمزہ، کسائی کے لیے) سین کا کسرہ

لام کا سکون اور حذف الف نزول کے اعتبار سے شائع ہوا ہے۔

۱۱ ۲۶۵ **وَفَاسِرٍ اِنْ اَسِرِ الوَصْلُ اَصْلٌ دَنَا وَهَا هُنَّ اِحْتِاقٌ اِلَّا اَمْرَاتُكَ اُرْفَعُ وَ اَبْدِلَا**

اور فَاَسِرٍ (یہاں حجر اور دغان میں) اور اِنْ اَسِرِ (ظہ و شعرا میں) (نافع و کئی کے لیے) ہمزہ کا وصلیہ و مکسورہ ہونا ایک ایسا اصول ہے جو قریب الفہم ہے۔ (باقی ہمزہ قطعاً مفتوحہ پڑھتے ہیں) اور یہاں اِلَّا اَمْرَاتُكَ کی تا کا حق (کئی بصری کے لیے) یہ ہے کہ اس کو مرفوع پڑھو۔ اور ناقبل سے بدل بناؤ۔ (باقی تا پر نصب پڑھتے ہیں، اور یہاں کی تہ اس لیے ہے کہ یہی لفظ عنکبوت میں بافتاق منصوب ہے۔)

۱۲ ۲۶۶ **وَفِي سَعِدُوْا فَاَضْمُ مَحَابِّ اَوْ سَلِّ بِهٖ وَخِفُّ وَاِنْ كَلَّا اِلَى صِفُوْهٖ دَلَا**

اور لفظ سَعِدُوْا میں صحاب (حزہ، کسائی و حفص) کے لیے سین کو مضموم (باقی کے لیے مفتوح) پڑھو، اور اللہ سے اس سعادت کا سوال کرو۔ اور وَ اِنْ كَلَّا کے نون میں سکون و تخفیف (نافع، شعبہ، کئی کے لیے) اپنی پاکیزگی کے ساتھ کامیاب ہوئی ہے۔

۱۳ ۲۶۷ **وَفِيْهَا وَفِي يَاسِيْنَ وَالطَّارِقِ الْعُلَى يَشَدُّ لَمَّا كَامِلٌ نَّصٌّ فَاَعْتَلَا**

اور اس سورت میں كَلَّا لَمَّا اور لیس میں كَلَّا لَمَّا اور طارق میں اِنْ كَلَّا لَمَّا تینوں عالی سورتوں میں لَمَّا کو (شامی، عاصم، حمزہ کے لیے) ایک کابل مشدد پڑھتا ہے جس نے اس کی تصریح کی اور بلند ہوا ہے۔ (باقی تخفیف پڑھتے ہیں)

۱۴ ۲۶۸ **وَفِي زُخْرَفٍ فِي نِصِّ لِسْنٍ بِخُلْفِهٖ وَيَرْجِعُ فِيْهِ الضَّمُّ وَالْفَتْحُ اِذْ عَلَا**

اور سورہ زخرف میں كَلَّا لَمَّا چند فصیحوں (حمزہ، عاصم اور ہشام بالخلف) کی تصریح میں اپنے تلف کے ساتھ بتشدید میم ہے۔ اور اِلَيْهِ يَرْجِعُ اَلْاَمْرُ میں (نافع و حفص کے لیے) یا کا ضمہ اور جیم کا فتح ہے۔ کیونکہ وہ عالی ہے۔ (باقی کے لیے یَرْجِعُ ہے۔)

۱۵ ۲۶۹ **وَخَاطَبَ عَمَّا يَعْمَلُوْنَ هُنَا وَآ خِرَ النَّمْلِ عِلْمًا عَمَّ وَاَرْتَادَ مَنَزِلًا**

اور اس سورت میں اور آخِرَ النَّمْلِ میں (حفص، نافع، شامی کے لیے) عَمَّا يَعْمَلُوْنَ نے ایک ایسے علم کے لحاظ سے جو عام ہوا ہے۔ اور حصولِ علم کے لیے منزل اختیار کی ہے۔ خطاب کیا ہے۔ (باقی یا غیبت سے پڑھتے ہیں)

۱۶ ۷۷۱ وَاٰتٰنَا عَنِّيْ وَاِنِّ تَمٰنِيَا
وَضِيْفِيْ وَلِكِنِّيْ وَنُصْحِيْ فَاَقْبَلَا
۱۷ ۷۷۱ شِقَاقِيْ وَتَوْفِيْقِيْ وَرَهْطِيْ عُدَّهَا
وَمَعَ فِطْرٰنِ اَجْرِيْ مَعًا تَخْصُ مَكِيْلَا

اور اس سورت کی آیات اضافت (اٹھارہ ہیں) عَنِّيْ اور اِنِّيْ اٹھ جگہ اور ضِيْفِيْ اور لِكِنِّيْ اور نُصْحِيْ ہیں۔ پس قبول کرو۔ اور شِقَاقِيْ، تَوْفِيْقِيْ اور رَهْطِيْ ان کو بھی شمار کرو۔ مَعَ فِطْرٰنِيْ اور دُوْجِهْ اَجْرِيْ کے کامل ہونے کی حالت میں ان کو گن لو۔

سُوْرَةُ يُوْسُفَ عَلَيْهِ السَّلَام

۱ ۷۷۲ وَاٰبَتِ افْتَحَ حَيْثُ بَالِ بْنِ عَامِرٍ وَّوَحِدَ لِلْمَكِيِّ اَيَاتُ الْوَلَا

اور یہ آیت جہاں بھی آئے (قرآن میں کل اٹھ جگہ ہے)۔ ابن عامر کے لیے تاکون فتح (اور باقی کے لیے کسرۃ تا) پڑھو۔ اور اس سے قریب ہی لفظ آیات کی کے لیے واحد (باقی کے لیے جمع) پڑھا گیا ہے

۲ ۷۷۳ غِيَابَاتٍ فِي الْحَرْفِيْنَ بِالْجَمْعِ نَافِعٌ
وَنَامُنَا لِلْكُلِّ يُخْفِيْ مُنْصَلَا
۳ ۷۷۴ وَاَدْعَمَ مَعَ اِسْمَامِهِ الْبَعْضُ عَنْهُمْ
وَنَزَعَ وَنَلَعَبَ يَاءُ حِصْنِ تَطْوَلَا
۴ ۷۷۵ وَيُرْتَعُ سُكُوْنُ الْكُسْرِ فِي الْعَيْنِ ذُوْحِيْ
وَلِشْرَايَ حَذْفُ الْيَاءِ ثَبِتٌ وَمِيْلَا
۵ ۷۷۶ شِيْءًا وَقَلِيلٌ جِهْبَدًا وَكِلَاهِمَا
عَنِ ابْنِ الْعَلَا وَالْفَتْحُ عَنْهُ نَفْضَلَا

نافع نے لفظ غِيَابَاتِ دونوں کلموں میں جمع کے ساتھ (اور باقی نے واحد) پڑھا ہے۔ اور لفظ تَامُنَا میں تمام قراء کے لیے پہلے نون کو دوسرے نون سے مفصل یعنی جدا پڑھتے ہوئے پہلے میں روم کیا گیا ہے۔ اور تمام قراء سے بعض مشائخ نے اشمام کے ساتھ ادغام بھی کیا ہے۔ اور نَزَعُ وَنَلَعَبُ دونوں میں (کوفین و نافع کے لیے) ياء غيبت ایک طویل قلعہ ہے۔ (باقی نون پڑھتے ہیں) اور لفظ يُرْتَعُ کی عین میں کسرہ کی جگہ سکون (کوفین، شامی، بصری کے لیے) محفوظ ہے۔ (باقی کسور پڑھتے ہیں) اور قَالَ يَا بَشْرَايَ کے آخر میں (کوفین کے لیے) یا کا حذف ثابت ہے۔ (باقی ياء کے ساتھ يَا بَشْرَايَ پڑھتے ہیں) اور (حمزہ کسالی کے لیے) يَا بَشْرَايَ کے الف میں شفا ہونے کے لحاظ سے امالہ کیا گیا ہے۔ اور ماہر ہونے کی حالت میں تو اور رش کے لیے (تفہیل کر۔ اور ابن العلاء، بصری

سے امانہ و تقلیل دونوں مروی ہیں۔ اور ان سے فتح نے فضیلت پائی ہے۔
نوٹ: یاد رہے کہ ناظم نے امانہ و تقلیل کا یہاں اس لیے ذکر کیا کہ بصری نے اپنے اصول سے اس میں عدول کیا ہے۔

۴۷۷ وَهَيْتَ بِكْسِرٍ أَصْلُ كُفُوٍ وَهَمْزُهُ لِسَانٌ وَضَمُّ التَّالِوِ أَخْلَفَهُ دَلَا

اور لفظ هَيْتَ ایک صاحب مثال قاری (نافع و شامی) کے لیے بکسرِ ہا اصل ہے۔ اور اس میں (یا کی جگہ) ہمزہ پڑھنا بھی (ہشام کے لیے) ایک لغت ہے۔ اور تا کا نمبر (ہشام ہی کے لیے) باللف اور کی کے لیے بلاخلف (ایسا جھنڈا ہے جس کا لفظ کامیاب ہوا ہے۔) حاصل یہ کہ پانچ قراءتیں ہیں (۱) هَيْتَ نافع اور ابن ذکوان کے لیے (۲، ۳) هَيْتَ اور هَيْتَ ہشام کے لیے (۴) هَيْتَ کی کے لیے۔ اور (۵) هَيْتَ باقی کے لیے۔

۴۷۸ وَفِي كَانٍ فَتَحَ اللَّامُ فِي مُخْلِصًا تَوَى وَفِي الْمُخْلِصِينَ الْكَلِّ حَمِينَ تَجَمَّلَا

اور سورہ مریم میں لفظ مُخْلِصًا میں (کو فیین کے لیے) لام کا فتح قائم ہوا ہے اور الْمُخْلِصِينَ میں تمام جگہ لام کا فتح (کو فیین و نافع کے لیے) ایک خوب صورت قلعہ ہے (باقی بکسرِ لام پڑھتے ہیں۔)

۴۷۹ مَعَا وَصَلُ حَاشَا حَجَّ دَابَّأَ لِحَفْصِهِمْ فَخَرَّكَ وَخَاطِبُ يَعْصِرُونَ شَمْرَدَلَا

یوسف میں دونوں جگہ حالت وصل میں حَاشَا (بصری کے لیے) بالالف بعد الثین غالب ہوا ہے۔ (باقی وصل وقف دونوں حالتوں میں اور بصری وقف میں بغیر الف پڑھتے ہیں) اور لفظ دَابَّأَ میں حفص کے لیے ہمزہ کو حرکت فتح (اور باقی کے لیے ساکن) پڑھو۔ اور يَعْصِرُونَ میں (حزہ، کسائی کے لیے) خطاب پڑھو۔ کیونکہ وہ صریح الف ہے (باقی غائب پڑھتے ہیں۔)

۴۸۰ وَنَكْتَلُ بِيَا شَيْفٍ وَحَيْثُ يَشَاءُ نُونُ دَارٍ وَحِفْظًا حَافِظًا شَاعَ عُقْلَا

اور لفظ نَكْتَلُ (حزہ، کسائی کے لیے) یا کے ساتھ شافی ہے۔ اور حَيْثُ يَشَاءُ میں ایک عالم (کی) کے لیے نون جمع متکلم ہے۔ اور (حزہ، کسائی، حفص کے لیے) حِفْظًا میں حَافِظًا عقلمندوں کے لیے شائع ہوا ہے۔

۴۸۱ وَفِتْيَانِهِ فِتْيَانِهِ عَن شَذَا وَرُدَّ بِالْإِجْبَارِ فِي قَالُوا إِنَّكَ دَعْفَلَا

اور وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ میں (حزہ، کسائی، حفص کے لیے) فِتْيَانِهِ ایک مشہور روایت سے ہے۔ اور

قَالَوَا إِنَّكَ مِثْلُ شَادَاب قَارِي (کی) کے لیے (حذفِ ہمزہ استفہام کے ساتھ) جملہ خبریہ کو طلب کرو۔

۱۱ ۴۸۲ وَيِيَّاسُ مَعَا وَاسْتِيَّاسُ اسْتِيَّاسُ وَتِيَّ مَسُوًّا قَلْبٌ عَنِ الْبَرْزِيِّ جُحْفٍ وَابْدِلَا

اور اَفْلَكِيَّاسُ (رعديس) اور اِنَّهُ لَا يِيَّاسُ دونوں اور اِسْتِيَّاسُ اور اِسْتِيَّاسُ اور لَا تِيَّاسُ وَا تَمَامُ كَهَمَاتٍ مِثْلُ بَرْزِيِّ كَيْ لِي هَمَزَةٌ كِي جُكَّ يَا اَوْ رِيَا كِي جُكَّ هَمَزَةٌ كَالْقَلْبِ كَرُو۔ اور هَمَزَةٌ كُو الْفِ سَيَّ بَدَلْتِي هَمَزَةٌ بَرْزِيِّ كَيْ لِي بِالْجُحْفِ پڑھو۔ یعنی اَفْلَكِيَّاسُ، اِنَّهُ لَا يِيَّاسُ، اِسْتِيَّاسُ (۱۱)

۱۲ ۴۸۳ وَيُوْحَىٰ اِلَيْهِمْ كَسْرًا جَمِيْعًا وَنُونٌ عَلٰى يُوْحَىٰ اِلَيْهِ شِدَا عَلَا

اور لفظ يُوْحَىٰ اِلَيْهِمْ میں (یہاں، نحل میں اور انبیاء میں) تمام جگہوں میں حا کا کسره اور نون جمع مکمل (حذف کے لیے) عالی ہوا ہے۔ اور لفظ يُوْحَىٰ اِلَيْهِ (انبیاء) میں شہرت کے ساتھ کسره حا و نون (حمزہ کسائی و حذف کے لیے) بلند ہوا ہے۔ (باقی یا مضمومہ چاروں میں اور فتح حا کے ساتھ پڑھتے ہیں۔)

۱۳ ۴۸۴ وَثَانِي نُنْحِي اَحْدِفٌ وَشِدْدٌ وَحِرْكًَا كَذَانِلٌ وَخَفِيفٌ كَذَبُوًّا ثَابِتًا تَلَا

یعنی فَتُنْحِي مِّنْ نَّشَاءٍ میں دوسرا نون حذف کرو۔ اور جیم کو مشد پڑھو۔ اور یا کو حرکت فتح دو۔ اس کو (شامی و عامم کے لیے) اسی طرح لے لو۔ (باقی فَتُنْحِي مِّنْ نَّشَاءٍ پڑھتے ہیں) اور اَتَهْمُ قَدْ كَذَبُوًّا کو ایک ثابت قدم قاری (کوفین) کے لیے ذال میں تخفیف کر کے پڑھو۔ (باقی تَشْدِيدُ ذَالٍ پڑھتے ہیں۔)

۱۴ ۴۸۵ وَأَنِيَّ وَإِنِّي الْخَمْسُ رَبِّي بَارِبِعَ أَوَانِي مَعَانَفِي لِي حَزْنِي حُلَا

۱۵ ۴۸۶ لَعَلِّي أَبَاءِي أَيُّ فَاخْشَ مَوْحَلَا وَفِي اِخْوَتِي حَزْنِي سَبِيْلِي بِي وَلِي

(اس سورت میں یااتِ اضافتِ بابیں ہیں) اَلَّتِي اِحْدَى جُكَّ اور اَلَّتِي پانچ جُكَّ اَلَّتِي چار جُكَّ اَلَّتِي دُو جُكَّ، لَعَلِّي، لِي حَزْنِي، سَبِيْلِي، بِي، لِي، لَعَلِّي، اَبَائِي، اَبَائِي، اَبَائِي میں ہیں، پس تو لغزش سے ڈر۔

سُورَةُ الرَّعْدِ

۱/۷۷ وَزَرْعٌ نَّحِيلٌ غَيْرُ صِنْوَانٍ ۚ اَوَّلًا لَدَىٰ خَفِصٍ رَافِعٍ عَلَىٰ حَقِّهِ طَلَا

اور نہ مرغ، نہ خیل، نہ غیر اور پہلا لفظ صِنْوَانٌ ان چاروں میں (حفص، کی، بصری کے لیے) جر کی بجائے رافع ہے۔ اس قراءت کا حق بہت سی گردنوں پر غالی ہوا ہے (باقی مجرور پڑھتے ہیں۔)

۲/۷۸ وَذَكَرْتُسْتَقِي عَاصِمٌ وَابْنُ عَامِرٍ وَقُلْ بَعْدَهُ بِالْبَاءِ يُفْضِلُ شِلْسِلًا

اور لفظ تَسْتَقِي کو عاصم اور ابن عامر شامی نے مذکر (باقی نے مؤنث) پڑھا ہے۔ اور اس کے بعد لفظ يُفْضِلُ (حمزہ کسائی کے لیے) کہو کہ بیا، بغیبت کے ساتھ خفیف ہے۔ (باقی نون عظمت کے ساتھ پڑھتے ہیں۔)

۳/۷۹ وَمَا كَرَّرَ اسْتِفْهَامَهُ نَحْوًا إِذَا أَيْبَا فَاذُوا اسْتِفْهَامِ الْكُلِّ اَوَّلًا

۴/۷۹ سَوَىٰ نَافِعٍ فِي النَّمْلِ وَالشَّامِ مُحَمَّدٌ سَوَىٰ النَّازِعَاتِ مَعَ إِذَا وَقَعَتْ وَلَا

اور تمام وہ مواقع کہ ان میں استفہام مکرر ہو۔ (معد ہمزائے استفہام کے تکرارے) جیسے إِذَا الْكُتَابُ ابَّأ، عَاتَلْفِي خَلْقِي جَدِيدِي مِي إِذَا اَوْرَا اِنَّا (استفہام مکرر میں اختلاف کی نوعیت یہ ہوئی ہے کہ جمہور تو دونوں جگہ ہمزہ استفہام کو باقی رکھتے ہیں۔ اور بعض قراوی کہیں کہیں پہلے موقع میں بجائے استفہام کے ہمزہ کو حذف کرتے ہوئے خبر پڑھ رہے ہیں۔ اور بعض پہلے میں تو نہیں البتہ کہیں کہیں دوسرے موقعہ کو بصورت خبر پڑھتے ہیں۔ ناظم استفہام اول کے اختلاف کو بیان کرتے ہیں۔ پھر استفہام ثانی کے اختلافات کو ذکر کریں گے۔ نیز واضح رہے کہ استفہام مکرر قرآن میں گیارہ جگہ ہے، جن کا وقوعہ نو سورتوں میں ہے۔ پہلا موقعہ یہ سورت رعد ہے۔ تمام سورتوں کے نام حسب ذیل ہیں۔

رعد، اسراء میں دو جگہ، مومن، نمل، عنکبوت، سجدہ، صافات، دو جگہ، واقعه، نازعات۔ تمام قراء پہلے موقعہ میں استفہام پڑھنے والے ہیں۔ سولے نافع کے سورہ نمل میں (کہ وہ إِذَا الْكُتَابُ ابَّأ وَاَبَا وَاِنَّا اِنَّا نَمْل) میں پہلی جگہ استفہام نہیں پڑھتے بلکہ إِذَا پڑھتے ہیں۔ مفہوم مخالف سے یہ نکلا کہ نافع کے علاوہ باقی چھ قاری إِذَا استفہام ہی پڑھتے ہیں) اور سولے شامی کے کہ وہ موضع اول کو ہر جگہ خبر پڑھتے ہیں۔ سوائے نازعات اور سورہ

واقعے (اور نمل کے) کہ ان تین سورتوں میں موضع اقل کو نقل کی اتباع کرتے ہوئے استفہام پڑھتے ہیں (مستثنیات کے ذیل میں ہم نے سورہ نمل کا اضافہ کر کے مجموعی طور پر تین سورتوں کا استثنا اس لیے قرار دیا کہ ناظم نے بصراحت نازعات اور واقعہ دوسری سورتوں کا استثنا کیا ہے کہ نمل میں بطور مفہوم مخالف سیوی نافع فی التمل سے شامی کے لیے استفہام ہونا لازم آتا ہے جیسا کہ وضاحت کی جا چکی ہے۔)

۵
۲۹۱ وَدُونَ عِنَادِ عَمٍّ فِي الْعَنْكَبُوتِ حُجْرًا وَهُوَ فِي الثَّانِي أُتِيَ وَأَشَدًّا وَلَا

اور بغیر کسی عناد کے (مکی، حفص، نافع و شامی کے لیے) سورہ عنکبوت میں استفہام اقل اس حالت میں عام ہوا ہے کہ وہ (بجائے استفہام کے) خبر دینے والا ہے۔ (مطلب یہ کہ گذشتہ شعر سے شامی کے لیے عنکبوت میں بجائے استفہام کے خبر ہونا تو پہلے مفہوم ہو چکا ہے۔ یہاں یہ بتانا چاہتے ہیں کہ عنکبوت میں مکی، حفص اور نافع بھی شامی کا اتباع کرتے ہوئے پہلے موقع میں اخبار پڑھتے ہیں۔ آگے استفہام ثانی کے اختلافات کی تفصیل بیان کرتے ہیں) اور اخبار استفہام ثانی میں نافع و کسائی کے لیے (نصرت کے اعتبار سے باعث رشد ہو کر آیا ہے۔ یعنی استفہام ثانی کے موقع میں اور تو تمام حضرات استفہام ہی پڑھتے ہیں۔ مگر تمام سورتوں میں نافع و کسائی کا اصول یہ ہے کہ وہ اخبار پڑھتے ہیں۔ آگے اس کا استثنا ہے۔)

۶
۲۹۲ سَوَى الْعَنْكَبُوتِ وَهُوَ فِي التَّمْلِ كُنْ رِضًا وَزَادَاهُ نُونًا إِنَّا عَمَّهَا اَعْتَلَا

سوائے عنکبوت کے (کہ اس میں نافع و کسائی اپنے اصول کے خلاف جمہور کی طرح استفہام ہی پڑھتے ہیں۔ مطلب یہ ہوا کہ عنکبوت کے استفہام ثانی میں باجماع استفہام ہی ہے) اور وہ اخبار سورہ نمل کے موضع استفہام ثانی میں (شامی اور کسائی کے لیے) تو پسند کرنے والا ہو۔ مطلب یہ کہ سورہ نمل کے استفہام ثانی میں شامی اپنے اصول کے خلاف اخبار پڑھتے ہیں کیونکہ وہ نمل کے پہلے موقع میں اپنے اصول کے خلاف استفہام پڑھتے ہیں۔ جیسا کہ گذر چکا ہے۔ اور کسائی اپنے اصول کے مطابق اخبار پڑھتے ہیں۔ اس کا مفہوم مخالف یہ ہوا کہ شامی و کسائی کے علاوہ باقی پانچ قاری نمل کے موضع ثانی میں استفہام پڑھتے ہیں۔ گویا نافع کے لیے ایک عنکبوت اور دوسری نمل دو سورتیں ان کے اصول یعنی اخبار سے مستثنیٰ ہیں۔ اور کسائی کے لیے صرف عنکبوت ہی مستثنیٰ ہے۔ آگے فرماتے ہیں کہ ابن عامر و کسائی نمل کے استفہام ثانی میں (خبر پڑھتے ہیں اور) نون کا اضافہ کرتے ہیں۔ اسی لیے ان دونوں سے لفظ اِنَّا بلند ہوا ہے۔

۷
۲۹۳ وَعَمَّ رِضًا فِي النَّازِعَاتِ وَهُمْ عَلَىٰ اَصُولِهِمْ وَاَمَدُّ لِيَا حَافِظِ بِلَا

اور نافع، شامی اور کسائی کے لیے) سورہ نازعات میں اس خبر کی پسندیدگی عام ہوئی ہے۔ (یعنی نافع و کسائی

اپنے اصول کے مطابق اور شامی اپنے اصول کے خلاف نازنات کے استفہام ثانی کو خبر پڑھتے ہیں۔ آگے فرماتے ہیں کہ میراتع مذکورہ میں استفہام پڑھنے والے (اجتماع ہمزتین کی تحقیق و تسہیل میں اپنے اپنے اصول پر ہیں۔ اور اس حفظ والے کے جھنڈے کو دراز کرو۔ جو آزمودہ کار ہے۔) مطلب یہ ہے کہ میں الہمزتین ہشام، بصری، قالون کے لیے ادخال الف کرو۔ اور ہشام کے لیے گو اصول یہ ہے کہ وہ ذات الکسر میں ادخال بالخلف کرتے ہیں۔ لیکن استفہام کمر کے ان مواقع میں صرف ادخال ہی کریں گے۔ غلف نہیں ہے۔)

۸
۴۹۳ وَهَادٍ وَوَالٍ قِفٌ وَوَاقٍ بِيَاءِهِ وَبَاقٍ دِنَاهِلٍ يَسْتَوِي صِحَّةٌ نَدَا

اور کی کے لیے (ہَادٍ، وَوَالٍ، وَوَاقٍ اور بَاقٍ) (جہاں بھی ہوں) اُن میں یا کے ساتھ وقف کرو۔ جیسا کہ قوا تر سے ہم تک قریب ہوا ہے۔ (باقی وقف و وصل میں اور کی وصل میں بغیر یا پڑھتے ہیں۔) اور هَلٌ يَسْتَوِي کو (یا و نذکیر کے ساتھ جیسا کہ اطلاق سے مفہوم ہے۔) صحب نے پڑھا ہے۔ (باقی تاہ تانیث سے پڑھتے ہیں۔)

۹
۴۹۵ وَبَعْدَ صَحَابٍ يُوقِدُونَ وَوَضَمُّهُمُ وَوَصَدُّ وَوَاتَوَىٰ مَعَ صَدِّ فِي الطُّولِ وَوَأَنْجَلَا

اور اس کے بعد يُوقِدُونَ کو صحاب (یا غیبت سے اور باقی تاہ خطاب سے) پڑھتے ہیں۔ اور لفظ وَوَصَدُّوا مع لفظ وَوَضَمُّهُمُ کے جو غافر میں ہے۔ (کو فیہ کے لیے) ضم صداد کے ساتھ قائم و روشن ہوا ہے۔ (باقی بالفتح پڑھتے ہیں۔)

۱۰
۴۹۶ وَوَيْثِبْتُ فِي تَخْفِيفِهِ حَقٌّ بِأَصْرٍ وَوَفِي الْكَافِرِ الْكَفَارُ بِالْجَمْعِ ذُلًّا

اور لفظ وَيَثِبْتُ (کی، بصری و غاصم کے لیے) اپنی تخفیف میں ایک مددگار قاری کی سچائی ہے۔ باقی بفتح تا و تشدید یا پڑھتے ہیں۔) اور وَوَسَيَعْلَمُ الْكَفَارُ جَمْعُ کے ساتھ بجائے وَوَسَيَعْلَمُ الْكَافِرُ کے تابع کیا گیا ہے۔ (یعنی کو فیہ شامی جمع، باقی واحد پڑھتے ہیں۔)

سُورَةُ اِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

۱
۴۹۷ وَوَفِي الْخُنْفِ فِي اللَّهِ الَّذِي الرَّفْعُ عَمَّ خَا لِقُ اَمْدُدُهُ وَاكْسِرُ وَاَرْفَعُ الْقَافَ شِلْسُلًا

۲
۴۹۸ وَوَفِي النُّورِ وَاخْفِضُ كُلَّ فِيهَا وَاَلْأَرْضَ هَا هُنَا مُصْرَخِي اَكْسِرُ لِحَمْرَةَ مَجْمَلًا

اور (إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ کے بعد) لفظ اللَّهُ الْكَبِيرُ کے جمع میں (نافع دشامی کے لیے) رفع عام ہوا ہے۔ (باقی مجرور پڑھتے ہیں) اور الْمُتَرَاتِنُ اللہ خَلَقَ میں (حزبہ کسائی کے لیے) خاک کے بعد الف پڑھو۔ اور لام کو کسرہ دو۔ اور قاف پر رفع پڑھو۔ بحالیکہ یہ خفیف ہے۔ اور نور میں وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ میں بھی اسی طرح (بصیغہ اسم فاعل پڑھو) اور لفظ خَالِقُ کے بعد ولے الفاظ کو کہ نور میں کُلَّ ہے۔ اور یہاں الْأَرْضِ ہے۔ (ان کو مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے) مجرور پڑھو۔ (باقی خَلَقَ کو بصیغہ ماضی اور بعد ولے الفاظ کُلَّ اور الْأَرْضِ مفعولیت کی وجہ سے منصوب پڑھتے ہیں) اور ایک اچھا طریقہ اختیار کرتے ہوئے امام حمزہ کے لیے لفظ مُضَرَّجِي کو کسریا (اور باقی کے لیے بفتح یا) پڑھو۔

۳
۷۹۹ كَمَا وَصِلَ أَوْلِيَ السَّاكِنِينَ وَقَطُرُ حَا هَامَعُ الْفَرَاءِ مَعَ وَلَدِ الْعَلَا

(امام حمزہ کے لیے مُضَرَّجِي میں یا کسریا یا کسریا (بے) جیسا کہ صا ضمیر نذر میں (یا ساکنہ اور کسرہ کے بعد) حالت وصل میں ہوتا ہے۔ (مثلاً فِيهِ اور بِهِ اسی قدر مشترک کے طور پر مُضَرَّجِي میں یا متکلم بھی ضمیر ہے جس کے ماقبل یا جمع ہے۔ کیونکہ مُضَرَّجِي اصل میں مُضَرَّجِيْنِ ہے۔ یا متکلم کی طرف مضاف ہونے کے بعد نون حذف ہو گیا۔ اور دونوں یا میں ادغام ہونے کے بعد یا ضمیر کو کسور پڑھا گیا ہے۔ جیسا کہ يُوحِيْهُ میں دونوں ہا کا ادغام بھی ہوا۔ اور صا ضمیر اپنے اصول کے مطابق مضموم بھی پڑھی گئی۔ اگے کسری کی دوسری وجہ بیان کرتے ہیں) یا اجتماع ساکنین کی وجہ سے ہے۔ (یعنی دو یا ساکن جمع ہوئیں حسب قاعدہ السَّاكِنِينَ إِذَا حُرِدَ حُرِدَةً بِأَلْسِنَةٍ دونوں میں ادغام کرتے ہوئے کسرہ دیا گیا) نیز یا متکلم کا کسرہ (بنی یقون کی لغت میں ہے جس کو تلمیذ سیبویہ) قطرب نے نقل کیا ہے۔ (اور) فَرَاءِ مع الومر ولبصری کے اس کا جواز نقل کرتے ہیں۔

۴
۸۰۰ وَضُمَّ كَفَا حَصْنٍ يَضِلُّوا يَضِلُّ عَنْ وَأَفْعِيْدَةً بِأَلْيَا جُلْفٍ لَهُ وَلَا

اور (شامی، کوفیہ و نافع کے لیے) ایک ایسے قاری کے لیے جو قلعے کے مثل ہے۔ يَضِلُّوا کو یہاں اور لِيَضِلُّوا کو (حج، لقمان، زمزم) مضموم الیا پڑھو۔ (باقی یا کوفتہ پڑھتے ہیں) اور فَأَجْعَلْ أَفْعِيْدَةً (شام کے لیے) ہمزہ کے بعد یا کی زیادتی کے ساتھ نصرت میں بالخلف ہے۔ یعنی أَفْعِيْدَةً۔
نوٹ: واضح ہو کہ أَفْعِيْدَةً میں کوئی اختلاف نہیں۔

۵
۸۰۱ وَفِي لَتَزُولَ الْفَتْحُ وَارْفَعَهُ رَاشِدًا وَمَا كَانَ لِي إِنْ عِبَادِي خُدْمًا

اور لَتَزُولَ میں صاحب رشد ہو کر (کسائی کے لیے) پہلے لام کافتہ اور دوسرے کا رفع پڑھو۔ (باقی کسریا)

اقبل و نصب ثانی پڑھتے ہیں۔) اور وَهَاكَانَ لِي، اِلٰی اور عِبَادِی (تین بیاراتِ اضافت میں) صاحبِ لائل جو کمران کو یاد کر لو۔

سُورَةُ الْحَجْرِ

۱/۸۰۲ وَرُبَّ خَفِيفٍ اِذْ يَمَسُّكِرَتْ دَنَا تَنْزَلُ ضَمُّ التَّالِثَةِ مِثْلًا

اور مَثَمًا میں باجب کہ وہ نقل میں بلند ہوئی، تو (نافع، عام کے لیے) خفیف ہوئی۔ (باقی نے مشد پڑھی) اور لفظ سَكِرَتْ بالتخفیف (کی کے لیے) تخفیف ہم سے قریب ہوئی ہے (باقی تشدید کاف پڑھتے ہیں) اور مَا تَنْزَلُ الْمَلٰٓئِكَةُ میں تَنْزَلُ کی تاکاضمة (اور نون و زاء مشدہ کا فتح) شعبے کے لیے معین کیا گیا ہے۔ (اور الْمَلٰٓئِكَةُ مرفوع ہے۔ جیسا کہ آئندہ شعر سے معلوم ہوگا۔)

۲/۸۰۳ وَبِالنُّونِ فِيهَا وَاكْسِرَ الزَّأْيَ وَاَنْصَبِ اَلْ سَمَلَا تَكَّةَ الْمَرْفُوعَ عَنِ شَائِدِ عُلَا

اور (حفص، حمزہ و کسائی کے لیے) تا کی جگہ نون کے ساتھ ہے۔ (یعنی پہلا نون مضموم اور دوسرا مفتوح) اور زاء مشدہ کو کسر دو۔ اور الْمَلٰٓئِكَةُ جو کہ دوسروں کے لیے مرفوع ہے ایک ایسے قاری (حفص، حمزہ و کسائی) سے منصوب پڑھو جو رفعت میں بلند مرتبہ ہے۔ (باقی مَا تَنْزَلُ الْمَلٰٓئِكَةُ بفتح تا و نون و زاء مشدہ و رفع مَلٰٓئِكَةُ پڑھتے ہیں۔)

۳/۸۰۴ وَثِقَلِ لِلْمَكِّيِّ نُونٌ تَبَشِّرُوْنَ نَ وَاكْسِرَ حَرْمِيًّا وَمَا الْحَذْفُ اَوْلَا

اور کی کے لیے تَبَشِّرُوْنَ کا نون مشد پڑھا گیا ہے (باقی کے لیے مخفف ہے) اور نافع، کی دونوں کے لیے نون کو کسور پڑھو۔ (باقی کے لیے مفتوح) اور (نافع کی قراءت میں) پہلا نون مخدوف نہیں (کیونکہ وہ علامتِ رفع ہے بلکہ دوسرا نون و قایہ مخدوف ہے اور نون کا کسرہ یکے حذف پر علامت ہے۔ جس طرح کی کے یہاں نون اعرابی اور نون و قایہ میں ادغام کے بعد نون مشد کو اسی لیے کسرہ دیا ہے۔)

۴/۸۰۵ وَيَقْنَطُ مَعَهُ يَقْنَطُونَ وَتَقْنَطُوا وَهَنْ يَكْسِرَ النُّونَ رَافِقْنَ حَمَلًا

اور يَقْنَطُ اسی سورت میں اور اس کے ساتھ ہی يَقْنَطُونَ (روم) اور لَا تَقْنَطُوا (زمر) یہ سب الفاظ

(کسائی، بصری کے لیے) نون کے کسرہ کے ساتھ نائلیں کے رفیق ہوتے ہیں۔ (باقی نون پڑھتے ہیں۔)

۵/۸۰۶ وَمُنْجُوهُمْ خِفٌّ وَفِي الْعَنْكَبُوتِ نُنُوجِينَ شِفَا مَنْجُوكَ صُحْبَتُهُ دَلَا

اور اِنَّا لَنُجُوهُمْ یہاں اور عنكبوت میں لَنُنَجِّيَنَّهُ (حزہ، کسائی کے لیے) بتخفيف حيم و سکون نون شانی ہوئے ہیں۔ (باقی بہ تشدید حيم و فتح نون پڑھتے ہیں) اور اِنَّا مَنْجُوكَ (عنكبوت) اس کی تخفيف میں صحبہ (حزہ، کسائی، شعبہ، کمی) کامیاب ہوئے ہیں۔ (باقی بالتشديد پڑھتے ہیں۔)

۶/۸۰۷ قَدَرْنَا بِهَا وَالنَّمْلِ صِفٌ وَعِبَادٍ مَعَ بَنَاتِي وَإِنِّ ثُمَّ إِنِّي فَاعِقِلَا

لفظ قَدَرْنَا جو اس سورت میں اور نمل میں ہے بتخفيف دال (شعبہ کے لیے) بیان کرو۔ (باقی بتشديد دال پڑھتے ہیں۔ اور آیات اضافت چار ہیں۔ عِبَادِي مَعَ، بَنَاتِي، اِنِّي، اور اِنِّي۔ پس تم ان کو سمجھ لو۔)

سُورَةُ النَّحْلِ

۱/۸۰۸ وَيُنَبِّتُ نَوْنَ مَعَ يَدْعُونَ عَاصِمٌ وَفِي شُرَكَائِي الْخُلْفِ فِي الرِّمَزِ هَلْهَلَا

اور يُنَبِّتُ میں (شعبہ کے لیے) نون جمع شکلم صحیح ہے (باقی کے لیے یاد غیبت ہے) اور وَالَّذِينَ يَدْعُونَ کو عاصم نے یاد غیبت کے ساتھ پڑھا ہے۔ (باقی تاہ خطاب پڑھتے ہیں۔) اور شُرَكَائِي میں (بزمی کے لیے) حذف ہمزہ کے خلف میں ضعف ہے۔ (اور صحیح وجہ وہی ہے جو جمہور کے لیے ہے یعنی بقاء ہمزہ)

۲/۸۰۹ وَمِنْ قَبْلِ فِيهِمْ بَكْسِرُ النَّوْنِ نَافِعٌ مَعَايَتَوْفَاهُمْ لِحِمَزَةٍ وَوَصَلَا

اور فِيهِمْ سے پہلے تَشَاقُّوْنَ میں نافع نون کو کسرہ پڑھتے ہیں۔ (باقی فتح) اور ہمزہ کے لیے يَتَوَفَّاهُمْ دونوں جگہ (یاد تذکیر کے ساتھ) پہنچایا گیا ہے۔ (باقی کے لیے تاہ نائیت کے ساتھ ہے۔)

۳/۸۱۰ سَمَا كَامِلًا يَهْدِي بِضَمٍّ وَفَتْحَةٍ وَخَاطِبٌ تَرَوُا شُرَعًا وَالْأَخْرِي كَلَا

کامل طور سے لفظ لَا يَهْدِي (نافع، کمی، بصری اور شامی کے لیے) بضم یا وفتح دال بلند ہوا ہے۔ (باقی کے لیے

فخر یا کسرہ دال سے) اور اَوَّلَمَيَّرُوا کو (حزبہ و کسائی کے لیے) ایک اچھے طریقہ پر خطاب پڑھو (باقی کے لیے غیب) اور دوسرا اَوَّلَمَيَّرُوا إِلَى التَّلْيِيرِ (ناد خطاب کے ساتھ حزبہ شامی کے لیے) حفاظت میں ہے۔

۴
۸۱۱ وَرَامُقْرَطُونَ أَكْسِرًا ضَايِقِيًّا أَلْ مُونَثٌ لِلْبَصْرِيِّ قَبْلُ تَقْبِلًا

اور مُقْرَطُونَ کی راء کو (نافع کے لیے) کسور (اور باقی کے لیے مفتوح) پڑھو۔ بحالیکہ تم علمی فیض میں مجمع آب کی طرح ہو۔ اور اس سے پہلے يَتَقَيَّرُوا کو بصری کے لیے مونث (اور باقی کے لیے مذکر) قبول کیا گیا ہے۔

۵
۸۱۲ وَحَقُّ صَحَابٍ ضَمَّ نَسَقِيًّا كَوْمًا لَشُعْبَةَ خَاطِبٍ يَجْحَدُونَ مَعَلًا

اور نَسَقِيَّا میں دو نون (یہاں اور مومنوں میں) نون کا ضمہ چند مصاحفوں (مکی، بصری، حزبہ، کسائی د حفص) کے لیے حق ہے۔ اور شعبہ کے لیے أَقْبِنِعْمَةَ اللَّهِ يَجْحَدُونَ میں خطاب پڑھو۔ بحالیکہ اس کی علت بیان کرنے والے ہو۔ (باقی غیب پڑھتے ہیں)۔

۴
۸۱۳ وَظَعْنِكُمْ أَسْكَانَهُ ذَائِعٌ وَنَجْ زَيْنَ الدِّينِ التُّونِ دَاعِيَهُ نُولا

۴
۸۱۴ مَلِكْتُ وَعَنْهُ نَصُّ الْأَخْفَشِ يَاءَهُ وَعَنْهُ رَوَى النَّقَّاشُ نُونًا مَوْهًا

اور ظَعْنِكُمْ میں عین کا سکون (کوفین و شامی کے لیے) مشہور ہے۔ (باقی کے لیے عین کا فتح ہے) اور — وَنَجْ زَيْنَ الدِّينِ میں (مکی، عاصم اور ابن ذکوان کے لیے بالکلف) نون جمع متکلم کا داعی عطا کیا گیا تو میں مالک ہوا۔ اور ابن ذکوان سے اخفش ہارون بن موسیٰ دمشقی تلمیذ ابن ذکوان نے یادِ غیبت کی تصریح کی ہے اور ابن ذکوان سے نقاش نے نون روایت کیا ہے جو ضعیف ہے۔

نوٹ: ناظم نے نون کو داتی کی اتباع میں اگرچہ ضعیف فرمایا ہے، لیکن نشر میں دو نون و جہوں کو صحیح قرار دیا گیا ہے۔ (ضباع)

۸
۸۱۵ سَوَى الشَّامِ ضَمُّوا وَكَسَرُوا فَتَنُوا هُمْ وَكَيْسَرُ فِي ضَيْقٍ مَعَ النَّسْلِ دُخْلًا

قرآن سب سے سوائے شامی کے لیے فَتَنُوا میں فا کو ضمہ دو، اور تا کو کسرہ (اور شامی فَتَنُوا مفتوحین پڑھتے ہیں) اور یہاں اور نعل میں لفظ ضَيْقٍ (مکی کے لیے) لثیر المد اعلت ہو کر بکسر ضاد (باقی کے لیے نفتح ضاد) پڑھا گیا ہے۔

سُورَةُ الْاِسْرَاءِ

وَيَخَذُوا عَيْبًا حَلًا لَيْسَ لَكُمْ	۱
سَمَاوِبِلْقَاءِهِ يَضْمٌ مُشَدَّدًا	۲
وَعَنْ كَلِمَةٍ شَدِيدٍ وَفَافٍ كَلِمًا	۳
نُورًا وَوَضْمٌ الرَّهْمِ وَالْمَدُّ عُدْلًا	۸۱۶
كُفَى يَبْلُغْنَ اَمْدُدَةً وَاكْسِرُ شَمْرَدَلًا	۸۱۷
بِفَتْحٍ دَنَا كُفُوًا وَاوْنُونَ عَلَى اِعْتِلًا	۸۱۸

اور آیت خذوا عیباً حلاً بصری کے ساتھ (بصری کے لیے اور تاء خطاب کے ساتھ باقی کے لیے) شیرین ہوا ہے اور لیسوے ایک روایت بیان کرنے والے (کسائی) کے لیے نون جمع تکلم ہے (باقی کے لیے یا غیبت) اور (نافع، کمی، بصری، حفص کے لیے) ضم ہمزہ اور اس کے بعد واو مدہ کے ساتھ (لیسوے) موزن اور بلند ہوا ہے (باقی کے لیے لیسوے) یلقاہ منشوراً (شامی کے لیے) بضم یاء وفتح لام و تشدید قاف کافی ہوا ہے۔ (باقی کے لیے لفتح یا وکمن لام و تخفیف قاف یلقاہ ہے۔) (امتا یبلغن میں) ہمزہ، کسائی کے لیے) غین کے بعد الفت اور نون کو کمسور پڑھو، بحالیکہ تم نظیف الطبع ہو۔ اور نون کو سب کے لیے مشدد ہی پڑھو۔ اور اُفت کی خاء تمام جگہ (اسراء، انبیاء، احقاف میں کمی، شامی کے لیے) فتح کے ساتھ ایک مثال ہو کر قریب ہوئی ہے۔ اور (نافع، حفص کے لیے) ایک بلند وجہ پر تنوین پڑھو۔ (حاصل یہ کہ تین قرائتیں ہیں۔ اُفت کمی، شامی کے لیے۔ اُفت نافع و حفص کے لیے۔ اُفت، باقی کے لیے۔)

وَبِالْفَتْحِ وَالْحَرِيكِ خَطًا مَصُوبًا	۴
وَحَرَكَةُ الْمَكِّيِّ وَمَدٌّ وَجَمَلًا	۸۱۹

اور لفظ خطاً (ابن ذکوان کے لیے) بفتح فا و طاء (بلامد) درست قرار دیا گیا ہے۔ اور کمی نے (کسرۃ خک کے ساتھ) طاء پر حرکت فتح اور الف مدہ پڑھا ہے۔ اور خوبصورت لفظ اختیار کیا ہے۔ یعنی خطاء، باقی کے لیے خطا ہے۔

وَخَاطَبَ فِي يُسْرِفٍ شَهْرًا وَوَضْمًا	۵
بِحَرْفِيهِ بِالْقِسْطِ اِسْ كَسْرٌ شَدِيدٌ عَدْلًا	۸۲۰

اور فلا یُسْرِفَ میں چند شاہدوں (حمزہ، کسائی) نے خطاب (باقی نے غیب) پڑھا ہے۔ اور بِالْقِسْطِ اِسْ میں یہاں اور شعراء میں (حمزہ، کسائی، حفص کے لیے) بجائے ضم قاف کے ایک شہرت والا کسرہ عالی ہوا ہے۔

۴
۸۲۱ وَسَيِّئَةٌ فِي هَمَزِهِ اضْمُورُهَا هَاءٌ وَذَكَرُوا لَا تَتَوَيْنِ ذِكْرًا مَكْمَلًا

اور لفظ سَيِّئَةٌ کے ہمزہ اور ہاء پر (کوئین، شامی کے لیے) فتمتہ پڑھو۔ اور ہاء کو ذکر پڑھو۔ اور اس میں کوئی تنوین نہیں بلکہ یہ مکمل ذکر ہے۔ (یعنی سَيِّئَةٌ اور باقی کے لیے سَيِّئَةٌ۔)

۴
۸۲۲ وَخَفِيفٌ مَعَ الْفَرْقَانِ وَاضْمُورٌ لِيَذْكُرُوْا شِفَاءً وَفِي الْفَرْقَانِ يَذْكُرُ فِصْلًا

یہاں مع فرقان کے دونوں جگہ لِيَذْكُرُوْا کے ذال کو ساکن و مخفف اور کان کو مضموم پڑھو۔ وہاں حالیکہ یہ قرأت (حمزہ، کسائی کی قرأت میں) باعث شفا ہے۔ اور فرقان میں اَنْ يَذْكُرُوْا (تخفیف ذال و همزہ کان کے ساتھ حمزہ کے لیے) واضح کیا گیا ہے (باقی کے لیے ہر جگہ تشدید ذال و فتح کان مشدد کے ساتھ ہے۔)

۸
۸۲۳ وَفِي مَرْيَمَ بِالْعَكْسِ حَقٌّ شِفَاءٌ يَقُولُونَ عَنْ دَارٍ وَفِي الثَّانِ نَزْلًا
۹
۸۲۴ سَمَا كِفْلُهُ أَنْتَ يَسْبَعُ عَنْ جَمِيٍّ شِفَاؤًا كَسْرًا وَإِسْكَانًا رَجُلًا عُمَلًا

اور مریم میں (کی، بصری، حمزہ و کسائی کے لیے) اَوْ لَا يَذْكُرُوْا میں برعکس یعنی بالتشدید ہے جس کا شافی ہونا برحق ہے۔ (باقی کے لیے بالتخفیف ہے) اور کَمَا يَقُولُونَ ایک عالم (کی حفص) سے (یا بغیبت کے ساتھ، اور باقی سے خطاب کے ساتھ) مروی ہے۔ اور ثانی یعنی عَمَّا يَقُولُونَ میں (عاصم، نافع، کی، بصری و شامی کے لیے) یا بغیبت کی ذمہ داری نازل و بلند ہوئی ہے۔ (اور حمزہ، کسائی نے خطاب پڑھا ہے) اور يَسْبَعُ لَهٗ (کو) حفص، بصری، حمزہ، کسائی کے لیے) ایک حامی کی روایت سے مؤنث پڑھو جو شافی ہے۔ (باقی ذکر پڑھتے ہیں) اور رَجُلًا عُمَلًا میں جیم کے سکون کو (حفص کے لیے) کسرہ کے ساتھ پڑھو کہ یہی عمل میں لایا گیا ہے۔

۱۰
۸۲۵ وَيُخْفِيفُ حَقٌّ نُونُهُ وَيُعِيدُكُمْ فَيُعْرِضُكُمْ وَأُشَانِ يُرْسِلَ يُرْسِلًا

اور اَنْ يُخْفِيفُ، اَنْ يُعِيدُكُمْ، فَيُعْرِضُكُمْ اور دُو لفظ اَوْ يُرْسِلُ اور فَيُرْسِلُ ان پانچوں لفظوں میں (کی، بصری کے لیے) نون جمع مشکم حق ہے (باقی یا بغیبت پڑھتے ہیں)۔

۱۱
۸۲۶ خِلَافَكَ فَافْتَحْ مَعَ سَكُونٍ وَقَصْرِهِ سَمَاصِيفٌ نَائِيٍّ أَخْرَمًا هَمَزَةً مُلَا

وَإِذَا الْاَلْيَبُتُونَ خِلَافَكَ فِي خِلَافِكَ كَمَا كَوْنُ مَفْتُوحٍ يَصْرُوحُ مَعَ سَكُونٍ لَامٍ وَحَذْفِ الْفِ كَسْرًا، (نافع،

کی (بصری، شعبہ کے لیے) بیان کرو کہ یہی بلند ہے۔ اور وَنَاخِي فِي (یہاں اور حم سجدہ میں) دونوں جگہ (ابن ذکوان کے لیے) اس کے ہمزہ کو الف سے موخر کرو۔ (یعنی نَاعَوْ بِرُوزِنِ مَشَاءَ بِجَالِيكِهِ یہ روایت مدلل ہے۔

۱۲
۸۶۲ تَفَجَّرَ فِي الْأُولَى كَتَقْتَلُ ثَابِتٌ وَعَمَّ نِدَى كَسَفَا بَتَّحْرِيكِهِ وَلَا
۱۳
۸۶۸ وَفِي سَبَا حَفْصٌ مَعَ الشُّعْرَاءِ قُلُوفِي الرُّومِ سَكِنٌ لَيْسَ بِالْخَلْفِ مُشْكَلًا

حَتَّى تَفَجَّرَ لَنَا پہلے کلمہ میں مثل تَقْتَلُ کے (کو فین کے لیے) ثابت ہے۔ باقی تفعیل سے پڑھتے ہیں۔ اور پہلے کی قید سے فَتَفَجَّرَ الْأَخْمَارَ سے احتراز ہو گیا۔ جس کو سب تفعیل سے پڑھتے ہیں۔) اور (نافع، شامی اور عاصم کے لیے) متابعت میں شادابی کے اعتبار سے لفظ كَسَفَا بفتح سین عام ہوا ہے۔ (باقی بسکون سین پڑھتے ہیں۔) اور سب میں مع شعراء کے (صرف حفص کے لیے بفتح سین) کہو (باقی دونوں میں اسکان سے پڑھتے ہیں۔) اور روم میں (ہشام کے لیے بالخلف اور ابن ذکوان کے لیے بلاخلف) سین کو ساکن کہو جو خلف کے ساتھ مشکل نہیں۔ (باقی بفتح سین پڑھتے ہیں، نیز یاد رہے کہ طور میں باجماع سکون کے ساتھ ہے۔)

۱۴
۸۶۹ وَقُلُّ قَالَ الْأُولَى كَيْفَ دَارَ وَضَمَّتَا عَلِمَتْ رِضَى وَالْيَاءُ فِي رِبِّيَ انْجَلَا

اور (شامی، مکی کے لیے) پہلے قُلُّ کو قال کہو (دیکھو) لفظ کس طرح بدلا (پہلے قُلُّ سے مراد قُلُّ سُبْحَانَ رَبِّيَ ہے) دوسرے لفظ قُلُّ لَوُكَانَ ہے جو باتفاق امر کا صیغہ ہے۔) اور لَقَدْ عَلِمْتَا کی تاء کا ضمہ (کسانی کے لیے) پسندیدہ ہے۔ (باقی فتح پڑھتے ہیں۔) اور ایک یاءِ اضافت سرائی میں واضح ہوئی ہے۔

سُورَةُ الْكَرَفِ

۱
۸۳۰ وَسَكَّتَةُ حَفْصٌ دُونَ قَطْعٍ لَطِيفَةٌ عَلَى الْإِفِ التَّنْوِينِ فِي عِوَجًا بَلَا
۲
۸۳۱ وَفِي نُونٍ مَنْ رَاقٍ وَمَرْقَدٍ نَاوَلَا مِرْبَلٌ رَانَ وَالْبَاقُونَ لَا سَكَّتَ مُوَصَّلًا

حفص کے لیے بغیر سانس لیے عِوَجًا کی تنوین کے الف پر سکتہ لطیفہ ہے۔ کیونکہ حفص نے معنی کو پرکھا ہے۔ اور مَنْ رَاقٍ (قیامہ) کے لفظ پر اور مِنْ مَرْقَدًا (ریس) پر اور بَلْ رَانَ (مطففین) کے لام پر بھی سکتہ ہے، اور باقی سے ان مواقع میں کوئی سکتہ نہیں پہنچایا گیا ہے۔

۳ ۸۳۲ وَمِنْ لَدُنْهِ فِي الضَّمِّ اسْكِنُ مُشَمَّةً
۴ ۸۳۳ وَضُمَّ وَسَكِنُ ثُمَّ ضُمَّ لِفَيْرِهِ
وَمِنْ بَعْدِهِ كَسْرَانِ عَنْ شُعْبَةَ اعْتَلَا
وَكَلَامُهُمْ فِي الْهَاءِ عَلَى أَصْلِهِ تَلَا

اور مِنْ لَدُنْهِ میں شعبہ کے لیے دال مضموم کو ساکن پڑھو۔ بحالیکہ ہونٹوں سے ضمہ کا ایشام بھی کرو۔ اور دال کے بعد نون اور ہائے ضمیر پر دو کسرے بلند ہوئے ہیں۔ یعنی مِنْ لَدُنْهِ۔ اور غیر شعبہ کے لیے دال کو مضموم نون کو ساکن اور وا، کو مضموم پڑھو۔ اور تمام قراءتوں میں اپنی اصل پر (صلہ یا ترک صلہ) پڑھتے ہیں۔

۵ ۸۳۴ وَقُلْ مِرْفَقًا مَعَ الْكَسْرِ عَمَّةً
۶ ۸۳۵ وَتَرَاوُرًا التَّخْفِيفِ فِي الزَّايِ ثَابِتٌ
وَتَرَوُرٌ لِلشَّامِيِّ كَتَحْمَرٌ وَصِلَا
وَجَرْمِيهِمْ مِلَّتٌ فِي اللَّامِ شُقْلَا

اور کہو (نافع، شامی کے لیے) مِرْفَقًا میں میم کا فتح معہ کسر نام کہ ہے۔ اور شامی کے لیے تَرَوُرٌ مثل تَحْمَرٌ پہنچایا گیا ہے۔ اور (کوفین کے لیے) تَرَاوُرٌ کی ترا میں تخفیف ثابت ہے۔ (باقی تَرَاوُرٌ بشدید ترا پڑھتے ہیں) اور نافع، مکی نے لام کو وَمِلَّتٌ میں مشد (باقی نے مخفف) پڑھا ہے۔ (یعنی وَمِلَّتٌ)

۷ ۸۳۶ يُوْرِقِكُمْ الْاِسْكَانُ فِي صَفْوِ حُلُوهِ
وَفِيهِ عَنِ الْبَاقِيْنَ كَسْرٌ تَاصِلَا

يُوْرِقِكُمْ میں (حمزہ، شعبہ، بصری کے لیے) اِسْكَانُ اپنی شیریں پاکیزگی میں ہے۔ اور باقیوں سے را میں کسر بطور اصل ثابت ہوا ہے۔

۸ ۸۳۷ وَحَذْفُكَ لِلتَّنْوِيْنَ مِنْ مِائَةِ شِفَا
وَتَشْرِكُ خِطَابٌ وَهُوَ بِالْجَزْمِ كَمِلَا

مِنْ مِائَةِ سِنِيْنَ کی تائے تنوین کا حذف (حمزہ، کسائی کے لیے) شافی ہوا ہے۔ (باقی تنوین سے پڑھتے ہیں) اور (شامی کے لیے) وَلَا تَشْرِكُ میں خطاب ہے اور وہ کاف کے جزم کے ساتھ کامل قرار دیا گیا ہے۔ (باقی وَلَا تَشْرِكُ یا غیب و کاف مرفوع سے پڑھتے ہیں)۔

۹ ۸۳۸ وَفِي ثَمْرِ ضَمِيهِ يَفْتَحُ عَاصِمٌ
بِحَرْفِيهِ وَالْاِسْكَانُ فِي الْمِيمِ حُصْلَا

اور عاصم نے کہ ثَمْرٌ اور بِثَمْرِ میں ثا اور میم دونوں کے ضمنوں میں دونوں جگہ فتح پڑھا ہے۔ اور میم میں سکون (بصری کے لیے) حاصل ہوا ہے۔ (اور باقی بِثَمْرِ و بِثَمْرِ پڑھتے ہیں)۔

۱۱ ۸۳۹ وَدَعَّ مِيمٌ خَيْرًا مِنْهَا حُكْمٌ ثَابِتٌ وَفِي الْوَصْلِ لِكِنَّا فَمَدَّ لَهُ مِلًّا

(اور بصری و کوفیوں کے لیے) خَيْرًا مِنْهَا کی میم کو حذف کرو۔ یہ ایک ثابت شدہ حکم ہے (یعنی مِثْحَا) اور لِكِنَّا کو وصل میں شامی کے لیے الف مد کے ساتھ پڑھو۔ کہ اس پر دلائل موجود ہیں۔ (باقی بحالت وصل الف کو حذف کرتے ہیں۔ اور وقف میں باجماع سب پڑھتے ہیں۔)

۱۱ ۸۴۰ وَذَكَرْتُكَ نَشِيفٌ وَفِي الْحَقِّ جَرَةٌ عَلَى رَفْعِهِ حَبْرٌ سَعِيدٌ تَأْوَلًا

اور وَلَمْ يَكُنْ لَهُ فِئْتَةٌ میں (حمزہ، کسائی کے لیے) فعل کو نہ تو پڑھو کہ شفا دینے والا ہے۔ (باقی نے مؤنث پڑھا ہے) اور لِلَّهِ الْحَقُّ کے قاف میں (بصری، کسائی کے) رفع پر ایک نیک عالم نے جر پڑھا ہے اور اس مجرور میں صفت ہونے کی تاویل کی ہے۔

۱۲ ۸۴۱ وَعَقَبًا سَكُونُ الضَّمِّ نَصٌّ فِتْيًا وَيَا نَسِيرٌ وَالِي فَتَحَهَا نَفَرٌ مَلًّا

۱۳ ۸۴۲ وَفِي التَّوْنِ أَنْتَ وَالْجِبَالُ بِرَفْعِهِمْ وَيَوْمَ يَقُولُ النَّوْنُ حَمْزَةٌ فُضِّلًا

اور وَخَيْرٌ وَعُقْبَا میں قاف کے ضمہ کی جگہ (عاصم و حمزہ کے لیے) ایک جوان کی تصریح میں سکون ہے۔ (باقی ضمہ پڑھتے ہیں) اور وَيَوْمَ نَسِيرٌ الْجِبَالُ میں (کئی، بصری، شامی کے لیے) ایک جماعت اشرف نے یا کے فتح کی متابعت کی ہے اور نون کی جگہ تاء تانیث پڑھو۔ اور الْجِبَالُ رفع کے ساتھ ہے (یعنی نَسِيرٌ الْجِبَالُ) اور يَوْمَ يَقُولُ میں نون جمع شکم حمزہ کے لیے فضیلت دیا گیا ہے۔

۱۴ ۸۴۳ سِوَى عَاصِمٍ وَالْكَسْرِ فِي اللَّامِ عِيُولًا لِمَهْلِكِهِمْ مِمَّا وَمَهْلِكٌ أَهْلُهُ

لِمَهْلِكِهِمْ میں یہاں اور مَهْلِكٌ أَهْلُهُ نمل میں غیر عاصم کے لیے ميم کو ضمہ دیا گیا ہے (اور عاصم ميم کو فتح پڑھتے ہیں) اور (حفص کے لیے) لام میں کسرہ قابل اعتماد سمجھا گیا ہے (باقی لام کو مفتوح پڑھتے ہیں۔ کل تین قراءتیں ہیں۔ مَهْلِكٌ جمہور کے لیے مَهْلِكٌ حفص کے لیے مَهْلِكٌ شعبہ کے لیے۔)

۱۵ ۸۴۴ وَمَعَهُ عَلَيْهِ اللَّهُ فِي الْفَتْحِ وَصِيْلًا وَهَّا كَسْرُ النَّسَانِيَةِ ضَمٌّ لِحَفْصِهِمْ

اور وَمَا النَّسَانِيَةُ میں یہاں اور اس کے ساتھ ہی عَلَيْهِ اللَّهُ فتحنا میں حفص کے لیے ہاء ضمیر کے

کسر کو جو غیر حفص کے لیے ہے) ضمہ کے ساتھ پہنچایا گیا ہے۔

۱۴ ۸۳۵ لَتُغْرِقَ أَهْلَهَا بِالرَّفْعِ رَاوِيهِ فَمَلَا

اور لَتُغْرِقَ أَهْلَهَا میں (حزہ کسائی کے لیے) تاء مضمومہ اور راء کسور دونوں پر فتح ہے۔ دران مالک فعل بصیر غائب ہے۔ اور أَهْلَهَا کلام مرفوع ہے جیسا کہ اس کے راوی نے تفصیل بیان کی ہے۔ (باقی نے لَتُغْرِقَ أَهْلَهَا پڑھا ہے)

۱۶ ۸۳۶ وَمَدَّ وَخَفَّ يَاءَ زَاكِيَّةَ سِمَا وَنُونٌ لَدَيْ خَفَّ صَاحِبَهُ إِلَى

۱۸ ۸۳۷ وَسَكِنٌ وَأَشْمُ ضَمَّةَ الدَّالِ صَادِقًا تَخَذَتْ خَفَفٌ وَأَكْسِرُ الْخَاءِ دِمٌّ حَلَا

(نافع، کی بھری کے لیے) نَمَكِيَّةَ میں زائی کو الف مدہ کے ساتھ پڑھو۔ اور یا کو خَفِيفًا پڑھو۔ یہ قرأت یونہی بلند ہوئی ہے اور لَدَيْ دے نون کو اس کے پڑھنے والے (شعبہ و نافع) صاحبِ نعمت نے نونِ خَفِيفَ پڑھا ہے۔ (باقی بنعمین مشد پڑھتے ہیں۔) اور (شعبہ کے لیے) دال کو ساکن پڑھو۔ اور ضَمَّةَ کا اِشْتَامُ لمد بجائیکہ تم صادق ہو (گویانین قرأتیں ہوئیں۔ لَدَيْ دَلَّوْی رَدَّوْی) اور لَتَخَذَتْ میں (کی بھری کے لیے) تاء کو خَفِيفَ اور خَاءَ کو کسور پڑھو۔ ہمیشہ خدا کے تم صاحبِ زینت ہو۔ (یعنی لَتَخَذَتْ اور لَتَخَذَتْ دو قرأتیں ہیں۔)

۱۹ ۸۳۸ وَمِنْ بَعْدِ بِالْخَفِيفِ يُبْدِلُ هُنَا وَفَوْقَ وَتَحْتَ الْمَلِكِ كَأَيْهِ ظِلَّةً

اور اس کے بعد لفظ يُبْدِلُ یہاں اور سورہ ملک سے اوپر تحریم میں اور اس کے نیچے سورہ نون میں (شامی، کی اور کوفین کے لیے) تینوں میں تخفیفِ دال کی کفایت کرنے والے نے سایہ انگنی کی ہے۔ یعنی افعال سے پڑھتے ہیں۔ اور نافع و بصری تفعیل سے بشدید دال پڑھتے ہیں۔

۲۰ ۸۳۹ فَاتَّبَعَ خَفَفٌ فِي الثَّلَاثَةِ ذَاكِرًا وَحَامِيَةً بِالْمَدِّ صَحْبَتُهُ كَلَا

۲۱ ۸۵۰ وَفِي الهمزِ يَاءٌ عَنْهُمْ وَصِحَابُهُمْ جَزَاءُ فَنُونَ وَأَنْصِبِ الرَّفْعَ وَأَقْبَلًا

فَاتَّبَعَ کو متعول لفظوں میں ایک ذکر کرنے والے قاری (کوفین و شامی) کے لیے تخفیفِ تاء (افعال سے ہمزہ قطعہ کے ساتھ، باقی کے لیے بشدید تاء افعال سے ہمزہ وصلیکے ساتھ فاتبع) پڑھو۔ اور (حزہ کسائی، شعبہ و شامی کے لیے) حَامِيَةً، حَا کے بعد الف مدہ کے ساتھ ہے اور انہیں سے ہمزہ کی جگہ یا ہے۔ (باقی حَمَّةً پڑھتے ہیں۔) اور موزین صحاب کے لیے فَلَا جَزَاءَ کے ہمزہ کو تین اور رفیع کی بجائے نصب دو اور قبول کرو۔ (یعنی فَلَا جَزَاءَ الْحُسْنَى

اور باقی فلہ جزاء الحسنی پڑھتے ہیں۔)

۲۲
۸۵۱

عَلَىٰ حَقِّ السُّدَيْنِ سُدًّا صَحَابُ حَقِّ
حَقِّ الضَّمِّ مَفْتُوحٌ وَيَأْسِينُ شِدًّا عَلَا

(حفض، کمی، بصری کے لیے) سُدَّيْنِ حَقِّ ہے۔ اور لفظ سُدًّا میں یہاں حق والوں (حمزہ، کسائی، حفص، کمی و بصری کے لیے) اور یسین میں (حمزہ، کسائی و حفص کے لیے) سین مضموم پر فتح پڑھنے میں بلندی کے لحاظ سے مضبوط ہو۔

۲۳
۸۵۲

وَيَا جُوجَ مَا جُوجَ أَهْمِزَ الْكُلِّ نَاصِرًا
وَفِي يَفْقَهُونَ الضَّمُّ وَالْكَسْرُ شِبْكَ

اور یاجوج ماجوج یہاں اور انبیاء دونوں میں ایک، نصرت والے قادی (عامم) کے لیے ہمزه (اور باقی کے لیے الف) پڑھو۔ اور يَفْقَهُونَ میں (حمزہ، کسائی کے لیے) یا ضم کے ساتھ اور تاف کسرہ کے ساتھ حرکات دیے گئے ہیں۔ (باقی یا اور تاف پر فتح پڑھتے ہیں۔)

۲۴
۸۵۳

وَحَرِّكَ بِهَا وَالْمُؤْمِنِينَ وَمُدَّةً
خَرَجًا شَفَاً وَأَعْكِسَ فَخَرَجَ لَهُ مِلًّا

اور اس سورت میں اور مؤمنین میں پہلے لفظ خَرَجًا (منسوب و منتقن) کو (حمزہ، کسائی کے لیے) یفتح راء والف مدہ پڑھو کہ وہ شانی ہے۔ اور (مؤمنین میں دوسرے لفظ) فَخَرَجَ کو (شامی کے لیے) برعکس بغیر الف کے (باقی کے لیے) پہلے دو لفظوں میں بغیر الف کے اور تیسرے میں مع الف کے) پڑھو کیونکہ پڑھنے والے کے لیے اس میں دلائل ہیں۔

۲۵
۸۵۴

وَمَكَّنِي أَظْهَرَ دَلِيلًا وَسَكَّنَا
مَعَ الضَّمِّ فِي الصَّدْفَيْنِ عَنْ شُعْبَةَ الْمَلَا

۲۶
۸۵۵

كَمَا حَقَّه صَمَاهُ وَأَهْمَزْ مُسَكِّنًا
لَدَى رَدْمَانَ أَتُونِي وَقَبْلَ الْكِرِّ الْوَلَا

۲۷
۸۵۶

لِشُعْبَةَ وَالشَّانِي فَتَأْصِفْ بِخَلْفِهِ
وَلَا كَسْرًا وَأَبْدَأْ فِيهِمَا الْبَاءَ مُبْدِلًا

۲۸
۸۵۷

وَزِدْ قَبْلَ هَمْزِ الْوَصْلِ وَالْغَيْرِ فِيهِمَا
بِقَطْعِهِمَا وَالْمَدَّ بَدْءًا وَمَوْصِلًا

اور رہنما بن کر ماکتبی میں (کمی کے لیے) دو نون ظاہر کر کے پڑھو۔ (باقی ایک نون مشددہ کسور پڑھتے ہیں) اور مشائخ نے باعزت لوگوں میں سے شعبہ کے لیے الصَّدْفَيْنِ میں مودعہ صاد کے دال کو ساکن پڑھ ہے جیسا کہ ماد و دال دونوں کے ضمے (شامی، کمی، بصری) کا حق ہے (باقی بفتح پڑھتے ہیں) شعبہ کے لیے رَدْمَانَ أَتُونِي میں ہمزه ساکن پڑھو۔ اور اس سے پہلے تینوں کو کسرہ دو۔ اور دوسرے میں اسی طرح (حمزہ کے لیے) اور بالتحالف شعبہ کیلئے)

شائع ہوا ہے۔ مگر یہاں باقبل ہمزہ میں کسرو نہیں فتح ہے۔ (یعنی قَالَ اَشْتُوْنِي اگے دونوں کلموں سے ابتدا کرنے کو واضح کرتے ہیں) اور ان دونوں میں اگر ابتدا انہیں سے کی جائے تو ہمزہ ساکنہ کو یا سے بدل کر ابتدا کرو۔ اور ہمزہ وصل کا شروع میں اضافہ کرو۔ اور باقی ان دونوں میں وصل وابتدا دونوں میں ہمزہ قطعہ اور الف مدہ سے پڑھتے ہیں۔ یعنی

رَدُّ مَا التَّوْنِيْ اور قَالَ التَّوْنِيْ -

۲۹
۸۵۸ وَطَاءَ فَمَا اسْتَطَاعُوا الْحَمْزَةَ شَدِّدُوا وَأَنْ تَنْفَدَ التَّذْكِيرُ شَيْفٍ تَأَوَّلًا

اور فَمَا اسْتَطَاعُوا کی طاء حمزہ کے لیے مشدد (اور باقی کے لیے مخفف) پڑھو۔ اور أَنْ تَنْفَدَ میں تاویل کے اعتبار سے (ہمزہ وکسائی کے لیے) تذکیر (اور باقی کے لیے) ثانیث (شانی ہے۔

۳۰
۸۵۹ ثَلَاثٌ مَعِيَ دُونِيْ وَرَبِّ بَارِبِعٍ وَمَا قَبْلَ أَنْ شَاءَ الْمُضَافَاتُ تَجْتَلَا

یعنی یاءاتِ اضافت لڑیں۔ مَعِيَ تین، مِنْ دُونِيْ، رَبِّيْ چار جگہ اور اِنْ شَاءَ اللّٰهُ سے پہلے سَتَجِدُنِيْ یہ تمام یاءاتِ اضافت روشن ہیں۔

سُورَةُ مَرْيَمَ عَلَيْهَا السَّلَامُ

۱
۸۶۰ وَحَرْفَا يَرْثُ بِالْجَزْمِ جُلُورِضِيْ وَقُلْ خَلَقْتُ خَلْقَنَا شَاعَ وَجْهًا مَّجْمَلًا

اور يَرْثُ وَيَرْثُ فعل (بصری اور کسائی کے لیے) شیریں پسند میں جزم کے ساتھ ہیں (باقی مرفوع پڑھتے ہیں) اور وَقَدْ خَلَقْتُكَ (حمزہ، کسائی کے لیے) ایک وجہ جمیل میں خَلَقْنَاكَ (بصیغہ جمع متکلم) شائع ہوا ہے۔

۲
۸۶۱ وَضَمَّ بِحِيَاكِرُهُ عَنَّمَا وَقُلْ عَيْتًا صِلِيًّا مَعْ جُنِيًّا شَدًّا عِلًّا

اور لفظ بِحِيَاكِرُهُ کا ضمہ حمزہ کسائی کے لیے کسرہ سے بدلا ہے۔ اور عَيْتًا، صِلِيًّا مع لفظ جُنِيًّا کے، کہو کہ (حمزہ، کسائی، حفص کے لیے) یہ تینوں لفظ بکسر اول شیوع کے اعتبار عالی ہوئے ہیں۔ (باقی چاروں لفظ بصیغہ اول پڑھتے ہیں۔)

۳
۸۶۲ وَهَمْزُ أَهَبٍ بِالْيَا جَرِي حُلُوٌّ بِجَرِّهِ بِخَلْفٍ وَنِسْيَانُ فَتْحُهُ فَيَأْزُعُ مَلَا

اور لَاحِبَ لَكِ کا ہمزه (ورش، بصری کے لیے اور بالخلف قالون کے لیے) یا م سے بدلا ہے۔ اور اس کی تری کی حلاوت جاری ہوئی ہے۔ (باقی ہمزه پڑھتے ہیں قالون کی دوسری وجہ بھی یہی ہے) اور کَسِيًّا میں فنن کا فتح (حمزہ و حفص کے لیے) کامیابی کی حالت میں بلند ہوا ہے۔ (باقی کسرہ پڑھتے ہیں)۔

۴
۸۶۳ وَمَنْ تَحْتَهَا الْكِسْرُ وَاخْفِضِ الدَّهْرَ عَنِ شِدَا وَخَفَّ تَسَاقُطًا فَاَصِلًا فَتُحْمِلًا
۵
۸۶۴ وَبِالضَّمِّ وَالْتَحْفِيفِ وَالْكَسْرِ حَفْصُهُمْ وَفِي رَفْعِ قَوْلِ الْحَقِّ نَصْبٌ بِدِ كَلَا

اور فَنَادَاهُمَا مَنْ تَحْتَهُمَا میں مَنْ کی میم کو کسرہ دو۔ اور تَحْتَهُمَا کی دوسری تا کو مجرور پڑھو۔ (حمزہ، کسائی اور حفص کے لیے) کہ دو آیاوں میں شہرت سے ہے۔ باقی مَنْ بفتح میم تَحْتَهُمَا بنصب تا پڑھتے ہیں) اور لفظ تَسَاقُطًا (حمزہ کے لیے) بتخفیف سین ایسا علیحدہ لفظ ہے، جو یوں ہی نقل کیا گیا ہے۔ اور حفص نے یہ لفظ ضم تا، تخفیف سین اور کسراف کے ساتھ پڑھا ہے۔ (باقی نے بتشدید سین، بفتح تا و قاف پڑھا ہے) اور قَوْلِ الْحَقِّ کے لام میں بجائے رفع کے (عاصم و شامی کے لیے) نصب ایک تازگی میں محفوظ ہوا ہے۔

۶
۸۶۵ وَكَسْرُ وَاَنَّ اللَّهَ ذَالِكِ وَأَخْبَرُوا بِخَلْفٍ إِذَا مَامَتْ مُؤَفِّينَ وَصَلَا

اور وَاَنَّ اللَّهَ ذَالِكِ وَاَخْبَرُوا میں ہمزه کا کسرہ (کوفین و شامی کے لیے) مشہور ہے (باقی بفتح پڑھتے ہیں) اور إِذَا مَامَتْ میں خلف کے ساتھ (ابن ذکوان کے لیے) ہمزه استفہام کے حذف کے ساتھ (ایک وجہ میں) جملہ خبریہ پڑھو۔ بحالیکہ تم میل ملاپ والوں سے وقاداری کرنے والے ہو۔

۷
۸۶۶ وَنُجِي خَفِيفًا رُضٌ مَقَامًا بِضَمِّهِ دِنَا رِيًّا اِبْدِلْ مُدْعِمًا بِاسِطًا مَلَا

اور شَجِيًّا میں فعل کو (کسائی کے لیے) بتخفیف جیم و سکون فنن مسخر کر (باقی تفعیل سے، بتشدید جیم پڑھتے ہیں) اور لفظ مَقَامًا (کی کے لیے) بضم جیم (اور باقی کے لیے بفتح میم) قریب ہوا ہے۔ اور لفظ مَرِيًّا میں (قالون و ابن ذکوان کے لیے) ہمزه کو یا سے بدل کر مدغم پڑھو۔ بحالیکہ تم دلائل خوب بیان کرنے والے ہو۔ (باقی بالهمز و اظہار پڑھتے ہیں)۔ البتہ وقف میں امام حمزہ کے لیے بھی ابدال و ادغام ہے۔ جیسا کہ اصول میں گذرا۔

۸۶۷ **وَوَلَدًا بِهَا وَالزُّخْرِفِ اَضْمُ وَسَكِنٌ** **شَفَاءٌ وَفِي نُوحٍ شَفَا حَيْثُ وَلَا**

اور وُلْدًا اس سورت میں چار جگہ اور زخرف میں (حمزہ کسائی کے لیے) واؤ کو فتمہ دو۔ اور لام کو ساکن پڑھو۔
اللہ تمہیں شفا عطا فرمائے۔ اور نوح میں (حمزہ کسائی، کئی بصری کے لیے) فتمہ واؤ کو سکون لام کا حق نصرت کے اعتبار سے ثانی ہوا ہے۔ (باقی بفتح تین پڑھتے ہیں۔)

۸۶۸ **وَفِيهَا وَفِي الشُّورَى يَكَادُ اِنِّي رِضًا** **وَمَا يَتَفَطَّرُنَ الْكِسْرُ وَاعْيَرَ اَثَلًا**

۸۶۹ **وَفِي التَّاءِ نُونٌ سَاكِنٌ حَجَّ قَبْ صِفَا** **كَا لٍ وَفِي الشُّورَى حَلَا صِفْوَةٌ وَلَا**
اور سورہ مریم اور سورہ شوروی میں لفظ یکاڈ (نافع کسائی کے لیے) بالانذیر (اور باقی کے لیے بالتانیث)
پسندیدہ ہو کر آیا ہے۔ اور یَتَفَطَّرُنَ کی طاء کو بجا لیکہ وہ غیر مشدد ہے کسور پڑھو۔ اور تاء کی جگہ نون ساکن (بصری)
حمزہ، شعبہ اور شامی کے لیے) اپنی کمال پاکیزگی میں غالب ہوا ہے۔ اور شوروی میں اسی قراءت کی (بصری و شعبہ
کے لیے) پاکیزگی متابعت کے اعتبار سے شیریں ہوئی ہے۔ یعنی یَتَفَطَّرُنَ۔

۸۷۰ **وَرَائِيَّ وَاجْعَلْ لِي وَاِنِّي كِلَاهِمَا** **وَرَبِّي وَاَتَانِي مَضَافَاتُهَا الْعُلَا**

اس سورت کی آیات اَضَافَاتِ عَلِيَّةِ وَرَائِيَّ، وَاجْعَلْ لِي اور دُولِ اِنِّي اور رَبِّي اور اَتَانِي میں ہیں

سُورَةُ طه

۸۷۱ **لِحِمْزَةٍ فَاضْمٌ كَسْرُهَا اَهْلُهُ اَمْكُثُوا** **مَعَا وَافْتَحُوا اِنِّي اَنَا دَا اَسْمَا حُلَا**

لَا اَهْلُهُ اَمْكُثُوا کی صاء ضمیر کو یہاں اور سورہ قصص میں امام حمزہ کے لیے مضموم (اور باقی کے لیے
کسور) پڑھو۔ اور اِنِّي اَنَا کے حمزہ اِنِّي کو (کئی بصری کے لیے) مفتح (یا باقی کے کسور) پڑھو۔ جو دو نام شیریں ہے۔

۸۷۲ **وَنَوْنٌ بِهَا وَالنَّارِغَاتِ طَوِي ذِي كَا** **وَفِي اخْتَرْتِكَ اخْتَرْنَاكَ فَاَزَ وَثَقْنَا**

۸۷۳ **وَاَنَا وَشَامٍ قَطْعٌ اَشَدُّ وَضَمٌّ فِي اِبْ** **تَدَا غَيْرُهُ وَاَضْمٌ وَاشْرِكُهُ كَلَا**

لفظ طوحي کو یہاں اور نازعات میں (کوفین و شامی کے لیے) منون (بانی کے لیے غیر منون) پڑھو کیونکہ یوں ہی شائع ہوا ہے اور بجائے اِحْتَرْتُكَ کے (حزہ کے لیے) اِحْتَرْنَاكَ کامیاب ہوا ہے۔ اور امام حمزہ ہی نے اس سے پہلے وَاَنَا كَوْمَشَدٍ پڑھا ہے۔ اور آجی اَشْدُّدٌ میں شامی کے لیے ہمزہ قطعاً مفتوحہ ہے۔ اور باقی کے لیے ابتدا میں ہمزہ کو ضمہ دو۔ (اور وصل میں حذف کرو۔) اور (شامی کے لیے) اَشْرِكُهُ میں ہمزہ کو مضموم (بانی کے لیے مفتوح) پڑھو۔ اور اس قرأت کو اپنے سینہ سے لگالو۔

۴ ۸۷۴ مَعَ الزَّخْرِفِ اقْتَصِرْ بَعْدَ فَتْحِ وَسَاكِنِ
۵ ۸۷۵ وَيَكْسِرُ بَاقِيَهُمْ وَفِيهِ وَفِي سُدَى
مَهَادًا ثَوِيًّا وَاضْمٌ سَوِيٌّ فِي بَدِّ كَلَا
مَمَالٍ وَوُقُوفٍ فِي الْاَصُولِ تَأَصَّلًا

لفظ مَهَادًا کو یہاں اور زخرف میں میم کو مفتوح اور ہاء کو ساکن پڑھنے کے بعد الف کو حذف کرو۔ (یعنی مَهَادًا) کیونکہ (کوفین کے لیے) یوں نہیں ثابت ہوا ہے۔ اور محفوظ علمی تر و تازگی کے ساتھ (حزہ، عام، شامی کے لیے) سُوِيٌّ کو بضم سین پڑھو۔ اور باقی سین کو کسر پڑھتے ہیں۔ اور سُوِيٌّ اور سُدَى میں بحالت وقف امانہ ہے۔ جس کا بیان اصول میں گذر چکا ہے۔

۶ ۸۷۶ فَيَسْحَرُكُمْ ضَمٌّ وَكَسْرٌ صَحَابٍ
۷ ۸۷۷ وَهَذَيْنِ فِي هَذَا حَبٌّ وَثِقْلُهُ
وَتَخْفِيفٌ قَالُوا إِنَّ عَالِمَهُ دَلَا
دَنَا فَاجْمَعُوا صِلَ وَافْتَحِ الْمِيمَ حَوْلًا

اور فَيَسْحَرُكُمْ میں صحاب نے یا کا ضمہ اور حا کا کسر پڑھا ہے۔ (باقی دونوں کو مفتوح پڑھتے ہیں) اور قَالُوا میں اِنَّ هَذَا میں اِنَّ کے نون کی تخفیف میں اس کا عالم (حذف و کمی کے لیے) کامیاب ہوا ہے۔ (باقی نون کو مشد ر پڑھتے ہیں) اور (بصری کے لیے) هَذَا میں هَذَيْنِ غالب ہوا ہے۔ (باقی هَذَا میں بالالف پڑھتے ہیں) اور (کمی کے لیے) هَذَا میں هَذَا کے نون کا مشد ہونا کامیاب ہوا ہے۔ (باقی تخفیف پڑھتے ہیں) لہذا حذف کے لیے اِنَّ هَذَا میں بصری کے لیے اِنَّ هَذَيْنِ، کمی کے لیے اِنَّ هَذَا، باقی کے لیے اِنَّ هَذَا ہے) اور فَاجْمَعُوا میں (بصری کے لیے) ہمزہ وصل پڑھو۔ اور میم کو فتح دو۔ بحالیکہ تم تحویل الفاظ میں بڑے ماہر ہو۔ (باقی ہمزہ قطعاً میم کو پڑھتے ہیں)

۸ ۸۷۸ وَقَلِّ سَاحِرٍ سَاحِرًا وَتَلَقَّفَ ارَّ
فَعِ الْجَزْمَ مَعَ انْشَى يُخَيَّلُ مَقْبَلًا

اور کہو لفظ سَاحِرٍ (حزہ، کسائی کے لیے) سَاحِرٍ ہو کہ شافی ہوا ہے۔ اور (ابن ذکوان کے لیے) تَلَقَّفَ کو بجائے مجزوم کے مرفوع پڑھو نیز (ابن ذکوان کے لیے) تَخَيَّلُ إِلَيْهِ تَأْتِي تَانِيَةً کے ساتھ آیا ہے۔ (باقی ذکر پڑھتے ہیں)

نوٹ: تَلَقَّفَ میں لام وقاف کا حکم سورہ اعراف میں گزر چکا ہے۔

۹ ۸۷۹ وَأَجْبَيْتُمْ وَأَعَدْتُمْ مَا رَزَقْتُمْكُمْ شِفَا لَا تَخَفُ بِالْقَصْرِ وَالْجَزْمِ فُصْلًا

اور (حمزہ، کسائی کے لیے) وَأَجْبَيْتُمْكُمْ مِنْ عُدُوِّكُمْ، وَوَأَعَدْتُمْكُمْ، وَمَا رَزَقْتُمْكُمْ تَبِينُ فِعْلٍ تَابٍ مُتَكَلِّمٍ كَسَاةً شَانِيٍّ هُوَ هِيَ - (باقی صیغہ جمع متکلم پڑھتے ہیں) اور (حمزہ کے لیے) لَا تَخَفُ قَصْرًا وَجَزْمًا فَاءِ كَسَاةً مَفْصُلًا بَيَانٌ كَيْفَايَا هِيَ (باقی الف اور رِفْعِ فَاءِ كَسَاةً مَفْصُلًا پڑھتے ہیں)۔

۱۰ ۸۸۰ وَحَايِحِلَّ الضَّمُّ فِي كَسْرِهٖ رِضًا وَفِي لَامٍ يَحِلُّ عَنْهُ وَافِي مَحَلًّا

اور (کسائی کے لیے) فَيَحِلُّ عَلَيْكُمْ كِي حَايِحِلَّ كَسْرًا بِجَاةٍ كَسْرًا بِسِنْدِيهٖ هِيَ، اِسْمِي طَرَحِ كَسَاةً يَحِلُّ كَسَاةً مَفْصُلًا بَيَانٌ كَيْفَايَا هِيَ (باقی غلی الترتیب حَايِحِلَّ مَضْمُومٌ اِدْرَامٌ كَسْرًا پڑھتے ہیں)۔ یاد رہے کہ اَنْ يَحِلَّ بِاتِّفَاقٍ بَكْرًا حَايَا۔

۱۱ ۸۸۱ وَفِي مَلِكِنَا ضَمُّ شَيْنَا وَافْتَحُوا اُولِي

۱۲ ۸۸۲ كَمَا عِنْدَ حَرَمِيٍّ وَخَاطَبَ يَبْصُرُوا

۱۳ ۸۸۳ ذَرَاكَ وَمَعَ يَاءٍ يَنْفَعُ ضَمُّهٗ

اور مَلِكِنَا مِثْلًا (حمزہ، کسائی کے لیے) ضَمُّ مِيمِ شَانِيٍّ هُوَا هِيَ - اور عَقْلَمِنْدُوسِ (نافع، حاصم) کے لیے مَفْتُوحٌ پڑھو۔

(باقی کے لیے) كَسْرًا اِدْرَامًا مِثْلًا (شامی، حفص، نافع، کمی کے لیے) حَايِحِلَّ مَضْمُومٌ اِدْرَامًا مَشْدُودًا كَسْرًا پڑھو۔ جیسا

کہ اہل حرم کے نزدیک ہے۔ (باقی حَايِحِلَّ اِدْرَامًا مِثْلًا پَرَفْتًا اِدْرَامًا كَسْرًا پڑھتے ہیں) اور تَبْصُرُوا يَاءٍ

(حمزہ، کسائی کے لیے) شِيوعِ كَسْرًا مِثْلًا مَخَاطَبَ هُوَا هِيَ - (باقی يَاءٍ غَيْبَتٍ پڑھتے ہیں) اور لَنْ تُخْلَفَا

(کمی، بصری کے لیے) خُوبٌ اِحْسَانًا طَرَحِ سَجْحًا لَوْ كَسْرًا لَامٍ كَسْرًا مِثْلًا (اور باقی کے لیے) بَفَتْحِ لَامٍ (شیریں ہوا ہے۔

اور يَوْمَ يَنْفَعُ فِي الْمَشْرِغِ غَيْرِ بَصْرِيٍّ كَسْرًا يَاءٍ مَضْمُومَةٍ كَسْرًا مِثْلًا ہے۔ اور اِسْمِي كَسْرًا مَضْمُومَةٍ كَسْرًا مِثْلًا

پڑھو۔ (بصری تَنْفَعُ بَفَتْحِ نُونٍ مَضْمُومَةٍ پڑھتے ہیں)۔

۱۴ ۸۸۴ وَبِالْقَصْرِ لِلْمَكِّيِّ وَأَجْزِمُ فَلَا يَخْفُ وَأَنَّكَ لَا فِي كَسْرِهٖ صَفْوَةٌ الْعُلَا

اور فَلَا يَخْفُ كَسْرًا مِثْلًا ہے۔ اور فَاوِ كَسْرًا مِثْلًا پڑھو۔ یعنی فَلَا يَخْفُ اور أَنَّكَ لَا تَنْظَمًا

(شعبہ نافع کے لیے) لفظ اَنْ اپنے کسر میں بلند سی کی پاکیزگی میں ہے۔ (باقی ان بفتح ہمزہ پڑھتے ہیں۔)

۱۵
۸۸۵ وَ بِالضَّمِّ تَرْضَى صِفَ رِضَا يَأْتِيهِمْ مُؤَنَّةٌ ۚ عَنْ أُولَى حِفْظٍ لَعَلَّيْ أَخِي حُلَا

اور تَرْضَى کو (شعبہ کسائی کیلئے) ضمہ تاکہ ساتھ پندیدہ صورت پر بیان کرے۔ (باقی بفتح پڑھتے ہیں)۔ اور
أَوْلَى تَأْتِيهِمْ چند حفظ والوں (نافع، بصری، حفص) سے مؤنث (باقی سے مذکر) آئے ہیں۔ اور لَعَلَّیْ اور أَخِي ہیں
یا اضافت شیریں ہوئی ہے۔

۱۶
۸۸۶ وَ ذِكْرِي مَعَانِي مَعَالِي مَعَا حَشْرُ ۚ تَنِي عَيْنِ نَفْسِي إِنِّي رَأْسِي الْجَلَا

اور ذِكْرِي دونوں، اِنِّي دونوں، حَشْرُ تَنِي، عَيْنِي، نَفْسِي، اِنِّي رَأْسِي سب ظاہر مؤنث ہیں۔

سُورَةُ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ

۱
۸۸۷ وَقُلْ قَالِ عَنْ شَيْهْدٍ وَآخِرُهَا عِلَا ۚ وَقُلْ أَوْلَمْ لَا وَآوَدِ أَرِيهِ وَصَلَا

اور چند بانجروں (حفص، حمزہ، کسائی) سے بجائے قُلْ کے قَالِ کہی مروی ہے اور آخر سورت میں بھی
(حفص کے لیے) قَالِ رَبِّ احْكَمْ صيغة ماضی بلند ہوا ہے۔ (باقی کے لیے صيغة امر) اور أَوْلَمْ رَبِّ الَّذِينَ
میں (کی کے لیے) کہو کہ ہمزہ استفہام کے بعد واڈ نہیں ہے۔ اس کے عالم نے یونہی پہنچایا ہے (یعنی اَلْمَعِينِ)

۲
۸۸۸ وَتَسْمِعُ فَتَحُ الضَّمِّ وَالْكَسْرِ غَيْبَةً ۚ سَوَى الْيَحْصِي وَالصَّمِّ بِالرَّفْعِ وَكَلَا

۳
۸۸۹ وَقَالَ بِهِ فِي النَّمْلِ وَالرُّومِ دَارِمٌ ۚ وَمِثْقَالٌ مَعَ لُقْتَمَانَ بِالرَّفْعِ اِكْبَلَا

اور غیر شامی نے وَلَا يَسْمَعُ یا مضمومہ ومیم کسور کو فتح دیتے ہوئے بصيغة غائب پڑھا ہے۔ اور غیر شامی ہی
کے لیے لفظ الضَّمِّ رَفْعِ کے ساتھ پہنچایا گیا ہے۔ اور ایک شیخ معمر (کی) نے نمل اور روم میں یہی پڑھا ہے۔ اور وَاِنْ كَانَ مِثْقَالٌ
یہاں اور وَاِنْ تَلَّكَ مِثْقَالٌ لِقَمَانِ میں نافع کیلئے لفظ مِثْقَالٌ رَفْعِ کے ساتھ (باقی کیلئے نصب کے ساتھ) کامل کیا گیا ہے۔

۴
۸۹۰ جَذَا ذَا بَكْرٍ الضَّمِّ رَاوٍ وَنُونَهُ ۚ لِيُحْصِيَكُمْ صَافِي وَأَنْتَ عَنْ كِلَا

جَذَا اَاجِمِ كے منہ کی بجائے کسرہ کے ساتھ ایک روایت والے (کسائی) نے پڑھا ہے۔ باقی مضموم پڑھتے ہیں اور لِيُخْمِنَكُمْ مِیں (شعبہ کے لیے) فون پاکیزہ ہے۔ اور یہی لفظ (شامی و حفص) کی محفوظ روایت سے مؤنث پڑھا گیا ہے۔ (باقی ذکر پڑھتے ہیں گویا بالترتیب لِنُحْمِنَكُمْ، لِيُخْمِنَكُمْ، لِيُخْمِنَكُمْ)

۵ ۸۹۱ وَسَكَنَ بَيْنَ الْكَبْرِ وَالْقَصْرِ صَجَةً
وَحَرَمَ وَنَجَىٰ أَحْذِفْ وَنَقِلْ كَذَىٰ صِلَا

اور وَحَرَمَ مِیں صحبہ نے کسرہ حاً و مزب الف کے درمیان راء کو ساکن پڑھا ہے (باقی وَحَرَامٌ پڑھتے ہیں اور نَجَىٰ مِیں (شامی و شعبہ کے لیے) دوسرے فون کو حذف کر۔ اور ایک ہوشیار آدمی کی طرح جیم کو مشد پڑھو۔ (باقی ذون اور تخفیف جیم کے ساتھ پڑھتے ہیں۔)

۴ ۸۹۲ وَلِلْكِتَابِ أَجْمَعِ عَن شَذَا وَمُضَاهَا
مَعِيَ مَسْنِي اِنِّي عِبَادِي مُجْتَلَا

اور لِّلْكِتَابِ کو (حمزہ، کسائی، حفص کے لیے) شامی معنی کی رُو سے جمع پڑھو۔ (باقی واحد لِّلْكِتَابِ پڑھتے ہیں) اور اس سورت کی آیات اَضَافَتِ مَعِيَ، مَسْنِي، اِنِّي اور عِبَادِي مِیں روشن ہیں۔

سُورَةُ الْحَبِّ

۱ ۸۹۳ سَكَرَىٰ مَعًا سَكَرَىٰ شِفَا وَمَحْرَكُ
لِيَقْطَعُ بِكْسْرِ اللَّامِ كَهْ جِيدَهُ حَلَا

سُكَارَىٰ دونوں جگہ (حمزہ، کسائی کے لیے) سَكَرَىٰ ہو کر شامی ہوا ہے، اور شَمَّ لِيَقْطَعُ، (شامی، ورش، بصری کے لیے) لام کے کسرہ کے ساتھ اس کی گردن کس قدر آراستہ ہوئی ہے۔ (باقی بسکون لام پڑھتے ہیں۔)

۲ ۸۹۴ لِيُوفُوا ابْنَ ذَكْوَانَ لِيَطْوَنُوا لَهُ
لِيَقْضُوا سَوَىٰ بَزِيْمًا نَفْرَجًا

اور لِيُوفُوا ابْنَ ذَكْوَانَ دونوں ابن ذکوان کیلئے بکسر لام (اور باقی کیلئے بسکون لام) ہیں اور نَمَّ لِيَقْضُوا (کی، بصری، شامی، ورش کیلئے) علاوہ بتری کے ایک جماعت بکسر لام پڑھتے ہوئے ظاہر ہوئی۔ (باقی قرآن بزمی بسکون لام پڑھتے ہیں۔)

۳ ۸۹۵ وَمَعَ فَاطِرَانِصِبٍ لَوْلَوْ أَنْظَمَ الْفَيْهَ
وَرَفَعَ سَوَاءً غَيْرَ حَفِصٍ تَخْلَا

اور لَوْلُوْا کو یہاں مع سورۃ فاطر کے دونوں جملہ (نام و نافع کے لیے) ایک مالوف نظم میں منسوب پڑھو۔
 (باقی دونوں جگہ مجرور پڑھتے ہیں) اور سَوَاعِ الْعَاكِفِ میں ہمزہ کا رفع غیر حفص نے منتخب کیا ہے۔ (اور
 حفص منسوب پڑھتے ہیں)۔

۴ ۱۸۹۴ وَعَبْرُ صَحَابٍ فِي الشَّرِيَّةِ شَرْدٌ وَيُوقُوا فَحْرَكَ لِشُعْبَةَ أَثْقَلَا

اور غیر صحاب نے سورۃ شریعت سَوَاعِ مَحْيَا حُمِّ میں رفع اختیار کیا ہے۔ (اور صحاب نے نصب) اور
 وَلِيُوْقُوا میں (شعبہ کے لیے) واو (ثانی) کو حرکت فتح پڑھو بجائیدہ فاء مشدد ہے۔ (باقی واؤ کو ساکن اور فا کو مخفف پڑھتے ہیں)

۵ ۱۸۹۵ فَتَخَطَفَهُ عَنْ نَافِعٍ مِثْلَهُ وَقَتْلٌ مَعًا مَسْكًا بِالْكَسْرِ فِي السِّينِ شَيْشَلَا

اور لفظ فَتَخَطَفَهُ بھی نافع سے وَلِيُوْقُوا کی طرح (بفتح خا و تشدید طاء) اور باقی کے لیے بسکون غاؤ تخفیف (طا)
 ہے۔ کہو کہ مَسْكًا دونوں جگہ، سین پر کسر کے ساتھ (حمزہ کسائی کے لیے اور بفتح باقی کے لیے) خفیف ہے۔

۶ ۱۸۹۸ وَيُدْفَعُ حَقٌّ بَيْنَ فَتْحِيهِ سَاكِنٌ يِدَافِعُ وَالْمُضْمُومُ فِي آذِنِ اعْتَلَا

۷ ۱۸۹۹ نَعْمَ حَفِظُوا وَالْفَتْحُ فِي تَائِقَاتِلُوْ نَ عَمَّ عِلَاةٌ هُدِمَتْ خَفًا اِذْ دَلَا

اور يِدَافِعُ میں لفظ يِدْفَعُ اس حالت میں کہ اس کے دو مفتوح حرفوں (یا اور فا) کے درمیان دال ساکن
 ہے۔ (کی، بصری کے لیے) حق ہے (باقی يِدَافِعُ پڑھتے ہیں) اور آذِنِ میں (نافع، عامم، بصری کے لیے) ہمزہ کا
 ضمّہ عالی ہوا ہے۔ ہاں مشائخ قرأت نے اس کو یاد رکھا ہے۔ (باقی کے لیے بفتح ہمزہ ہے) اور يِقَاتِلُوْنَ کی تا پر
 (نافع، شامی و حفص کے لیے) فتح کی بلندی عام ہوئی ہے۔ (باقی کے لیے بکسر تا ہے) اور لِحْدَمَتْ میں (نافع، بصری
 کے لیے) جس وقت کا میابی ہوئی تو اس کی دال خفیف ہوئی۔ (باقی کے لیے مشدد ہے)۔

۸ ۱۸۹۹ وَبَصْرِيْ اِهْلَاكُنَا بَتَاءٍ وَضَمِّهَا يَعْدُوْنَ فِيهِ الْغَيْبُ شَيَاخٍ دَخَلَا

وَكُذِّبْنَا مِنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكُنَاهَا كُوبَصْرِيْ نے اَهْلَكُنَا تاء مضمومہ کے ساتھ (اور باقی
 نے فون جمع متکلم کے ساتھ) پڑھا ہے۔ اور مَيَّاعِدُوْنَ میں (حمزہ، کسائی، کی کے لیے)
 یاد غیب (اور باقی کے لیے تاء خطاب) کثیر المد اذلت ہو کر شائع ہوئی ہے۔

۹
۹۰۱ وَفِي سَبَأٍ حَرَفَانٍ مَعَهَا مَعَابِرِيٌّ
۱۰۴
۹۰۲ وَفِي حَقِّ بِلَادٍ مَدُونِيٍّ الْجَبِيمِ ثَقَلًا

اور سورہ سبأ میں دو کلمے ہیں مع اس سورہ ج کے مَعَابِرِيٌّ کے یہ تینوں لفظ (کی، بصری کے لیے) بغیر الف کے حق میں اور جیم مشدد ہوا ہے۔ یعنی مَعَابِرِيٌّ۔

۱۰
۹۰۲ وَالْأَوَّلُ مَعَ لَقْمَانَ يَدْعُونَ خَلْبُوًّا
۱۰
۹۰۳ سَوِيَّ شَعْبَةٍ وَالْيَاءُ بَيْتِي جَمَلًا

اور پہلا لفظ يَدْعُونَ یعنی إِثْمَائِدْعُونَ مع سورہ لقمان کے کہ اس میں شعبہ کے سوا (کوفین بصری نے) صیغہ غائب کو غالب رکھا ہے۔ (باقی خطاب پڑھتے ہیں۔ اور اول کی قید سے دوسرا یعنی إِنَّ الَّذِينَ سَدَّعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ بانفاق صیغہ خطاب ہے۔) اور اس سورت میں ایک یا اضافت بَيْتِي نے جمال بخشا ہے۔

سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ

۱
۹۰۳ أَمَّا نَاتِهْمُ وَجِدْ وَفِي سَالٍ دَارِيًّا
۲
۹۰۴ مَعَ الْعُظْمِ وَأَضْمَمُ وَكَبِيرِ الضَّمِّ حَقَّةُ
۱
۹۰۳ صَلَاتِهِمْ شَأْفٍ وَعَظْمًا كَذِيٍّ صِلَا
۲
۹۰۴ بَتْنَبْتِ وَالْمُقْتُوْحِ سَيْنَاءِ ذِي لِيْلَا

اور أَمَّا نَاتِهْمُ کو یہاں اور معارج میں ایک عالم (کی) کے لیے واحد (اور باقی کے لیے جمع) پڑھو۔ اور (حمزہ، کسائی کے لیے) عَلَى مَلَأُوْا تَجِيْدُ (توحید کے ساتھ اور باقی کے لیے جمع کے ساتھ) شافی ہے۔ اور لفظ عَظْمًا مع الْعُظْمِ کے یعنی فَخَلَقْنَا الْمُضْعَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ میں دونوں لفظ (شامی و شعبہ کے لیے) ایک ذہن کی طرح واحد (اور باقی کے لیے جمع) پڑھو۔ اور بَتْنَبْتِ میں (کی، بصری کے لیے) تاء اول کو ضمہ دو اور باد مضموم کو کسرہ دو۔ (باقی تاء اول کو فتح اور باد کو ضمہ دیتے ہیں۔) اور سَيْنَاءِ (کوفین، شامی کے لیے) فتح سین کے ساتھ (اور باقی کے لیے کسر سین کے ساتھ آسان کیا گیا ہے۔

۳
۹۰۵ وَضَمُّ وَفَتْحٌ مَزَلًا غَيْرِ شَعْبَةٍ
۲
۹۰۴ وَأَنَّ ثَوِيَّ وَالنُّونُ خَفِيفٌ كَفِيٍّ وَهَدٍ
۱
۹۰۳ وَنُونٌ تَتْرَاحِيَّةٌ وَكَسْرُ الْوَلَا
۲
۹۰۴ جُرُونٌ بِضَمِّ وَكَسْرِ الضَّمِّ أَجْمَلًا

اور غیر شعبہ مُنْزَلًا کو ضم میم وفتح زَا کے ساتھ پڑھتے ہیں۔ (اور شعبہ فتح میم وکسر زَا پڑھتے ہیں) اور سَتْرُی میں (کی بصری کے لیے) نون تنوین کا حق ثابت ہے (باقی بغیر تنوین پڑھتے ہیں) اور قَرِیبِ هِیْ وَاِنَّ هٰذِهِ کو (کوفیوں کے لیے) کسور پڑھو۔ وہ کسر جو اِن کے ہمزہ میں قائم ہوا ہے (باقی ہمزہ کو مفتوح پڑھتے ہیں) اور نون کو بحالیکہ وہ کافی ہوا۔ (شامی کے لیے) خفیف پڑھو (باقی مشدد پڑھتے ہیں) اور تَحْجُزُونَ (نافع کے لیے) ضم تاکہ کے ساتھ ہے اور جیم کے ضمہ کو کسر دو۔ بحالیکہ وہ جمیل ہے۔ (باقی تاکہ کو مفتوح اور جیم کو مضموم پڑھتے ہیں)۔

۵ ۹۰۷ وَفِي الْمَاءِ رَفْعُ الْجِرْعَانِ وَلِدِ الْعَلَا

اور سَيَقُولُونَ لِلَّهِ اخيرين حذفتا یعنی دوسرے اور تیسرے میں لله کے لام جر کا بصری سے حذف ثابت ہے اور ہا میں جر کی جگہ رفع ہے۔ (چنانچہ حسب تصریح علامہ دانی مصاحف بصرہ میں رسم یوں ہی ہے۔ اور باقی حجاز و شام کے مصاحف کے رسم کے مطابق لام جارہ اور ہا کے جر کے ساتھ پڑھتے ہیں اور اخیرین کی قید سے اشارہ ہے کہ اول باجماع لام جر ہی کے ساتھ ہے۔)

۶ ۹۰۸ وَعَالِمُ حَفْضُ الرَّفْعِ عَن نَّفَرٍ وَقَدْ سَحُّ شِقْوَتَنَا وَامْدَدٌ وَحِرْكَهٗ شِلْسَلَا

اور عَالِمُ الْغَيْبِ میں ایک جماعت (کی بصری، شامی و حفص) سے میم مرفوع کا جر ثابت ہے (باقی کے لیے مرفوع ہے) اور شِقْوَتَنَا میں (حمزہ، کسائی کے لیے) شین کا فتح ہے۔ اور قاف کو حرکت فتح دو۔ اور اس کے بعد الف پڑھو۔ (یعنی شَقَاوَتْنَا) بحالیکہ یہ خفیف ہے۔ (باقی کے لیے شِقْوَتْنَا ہے)۔

۷ ۹۰۹ وَكَسْرُكَ سُخْرِيًّا بِهَا وَبِصَادِهَا عَلٰی ضَمِّهِ اَعْطٰى شِفَاً وَاكْمَلَا

اور لفظ سُخْرِيًّا میں اس سورت میں اور صَادِهَا میں (نافع، ہمزہ، کسائی کے لیے) سین مضموم پر تیرے کسرہ پڑھنے نے شفا بخشی اور کامل کی ہے۔ (باقی سین مضموم پڑھتے ہیں۔ یاد رہے کہ سورہ زخرف میں سُخْرِيًّا باجماع ضم سین کے ساتھ پڑھتے ہیں)۔

۸ ۹۱۰ وَفِي اَنْهَمِ كَسْرٌ شَرِيفٌ وَتَرْجَعُو نَ فِي الضَّمِّ فَتَحٌ وَاكْرِبِ الْجِيمِ وَاكْمَلَا

اور اَنْهَمِ هُمُ الْقَائِزُونَ کے ہمزہ میں (حمزہ، کسائی کے لیے) کسرہ باشرف ہے۔ (باقی بفتح ہمزہ پڑھتے ہیں) اور نيز لَا تَرْجَعُونَ میں (حمزہ، کسائی کے لیے) تاء مضموم پر فتح ہے۔ اور جیم کو کسر دو اور کامل ہو جاؤ۔

۹
۹۱۱

وَفِي قَالٍ كَمُ قُلُّ دُونَ شَيْكٍ وَبَعْدَهُ
شَفَا وَبِهَا يَاءٌ لَسَلِي عِلَلًا

اور قَالٍ کَمُ میں (کمی حمزہ کسائی کے لیے) قُلُّ کَمُ بغیر کسی شک کے ہے اور اس کے بعد یعنی۔
قَالَ إِنَّ لَيْثُمَّ میں (حمزہ کسائی کے لیے بصیغہ امر) قُلُّ ثانی ہوا ہے۔ اور اس سورت میں صرف
لَعَلِّي کی یاد اضافت ہے جو آسودہ کی گئی ہے۔

سُورَةُ النُّورِ

۱
۹۱۲

وَحَقٌّ وَفَرْضًا ثَقِيلًا وَرَأْفَةٌ
يَحْرِكُهُ الْمَكِيُّ وَارْبَعٌ أَوْلَا

۲
۹۱۳

صِحَابٌ وَغَيْرُ الْحَفْصِ خَامِسَةٌ الْاِخْرَ
مِرَانٌ غَضِبَ الْخَفِيفُ وَالْكَسْرُ اِدْخِلَا

۳
۹۱۴

وَيَرْفَعُ بَعْدَ الْجَرِّ شَيْئًا شَائِعٌ
وَعَيْرُ اُولَى بِالنَّصْبِ صَاحِبُهُ كِلَا

وَقَرَّضَهُمَا بِتَشْدِيدِ الرَّاءِ (مکی، بصری کے لیے اور بتخفیف را باقی کے لیے) حق ہے۔ اور لفظ رَأْفَةٌ
میں کمی حمزہ کو حرکت فتح دیتے ہیں (باقی بسکون حمزہ پڑھتے ہیں نیز اختلاف صرف یہاں ہے حدیث میں باتفاق بسکون حمزہ ہے)۔
فَشَاكَاذَةٌ أَحَدِهِمَا أَرْبَعٌ میں لفظ أَرْبَعٌ جو پہلا ہے۔ موزین صحاب مرفوع (جیسا کہ اطلاق سے
رفع کی طرف اشارہ ہے۔ اور باقی منصوب) پڑھتے ہیں۔ (اور اول کی قید سے اشارہ ہے کہ دوسرا أَرْبَعٌ باتفاق
منصوب ہے) اور حفص کے علاوہ دوسرے وَالْخَامِسَةُ کو مرفوع (اور حفص منصوب) پڑھتے ہیں۔ (اور پہلے
وَالْخَامِسَةُ کے رفع میں اتفاق ہے)۔ اور اَنْ غَضِبَ کے نون میں تخفیف اور غَضِبَ کے ضاد میں کسرہ
(نافع کے لیے) داخل کیا گیا ہے۔ (باقی اَنْ کو مشدّد و مفتوح اور غَضِبَ کو نفع ضاد پڑھتے ہیں)۔ اور نافع غَضِبَ
کے بعد ولے اسم الجلالہ مجرور کو رفع پڑھتے ہیں۔ (باقی مجرور پڑھتے ہیں)۔ اور اِدْخِلَا (حمزہ کسائی کے لیے) یاء
تذکر کے ساتھ اور باقی کے لیے (تاو تانیث سے) شائع ہے۔ اور عَيْرُ اُولَى کی را کو اس کے صاحب (شامی و شعبی)
نے نصب کے ساتھ یاد کیا ہے (باقی جر کے ساتھ پڑھتے ہیں)۔

۲
۹۱۵

وَفِي مَدَّةٍ وَالْهَمْزُ صِحَّةٌ حَلَا
وَدَرِي اِكْرِضْمَهُ حَجَّةٌ رِضًا

اور لفظ دَرَجَتِي میں (بھری کسائی کے لیے) دال مضموم کو کسرہ دو۔ (باقی مضموم پڑھتے ہیں) اور سہا کے بعد اس میں یا مدہ اور ہمزہ اس کے ہم صحبت (حزبہ کسائی شعبہ بھری) قرار کے لیے شیریں ہولے۔ (یعنی کل تین قراتیں ہیں۔ دَرَجَتِي بردزن سَيَكِين بھری کسائی کے لیے۔ دَرَجَتِي حزبہ و شعبہ کے لیے۔ دَرَجَتِي باقی کیلئے۔)

۵ ۹۱۹ يَسْبَحُ فَتَحَ الْبَاكَدَاصِفَ وَيُوْقِدُ مَوْنَتَ صِفَ شِرْعًا وَحَقَّ تَفْعَلًا

يَسْبَحُ لَهُ میں با کا فتح (شامی و شعبہ کے لیے) بیان کر دو۔ (باقی کے لیے کسرہ با ہے) اور يُوْقِدُ مِنْ شَجَرَةٍ میں ایک طریقہ کے اعتبار سے (شعبہ حزبہ و کسائی کے لیے) نعل مؤنث ہے۔ اور صاحب حق (کئی بھری) نے تَوْقِدًا بردزن تَفْعَلًا پڑھا ہے۔ (باقی کے لیے يُوْقِدُ ہے)

۶ ۹۱۷ وَمَا نَوَّنَ الْبَرِّي سَحَابٌ وَرَفَعَهُمْ لَدَى ظَلَمَاتٍ جَرْدَارٍ وَأَوْصَلَا

اور برزی نے سَحَابٌ پر تنوین نہیں پڑھی۔ اور لفظ ظَلَمَاتٍ میں رفع کی بجائے ایک عالم (کئی) نے جر دیا۔ اور ہم تک پہنچایا ہے۔ (گویا تین قراتیں ہوئیں سَحَابٌ ظَلَمَاتٍ برزی کے لیے، سَحَابٌ ظَلَمَاتٍ قبل کے لیے۔ سَحَابٌ ظَلَمَاتٍ باقی کے لیے۔)

۷ ۹۱۸ كَمَا اسْتَخْلَفَ اضْمَمَهُ مَعَ الْكُسْرِ صَادِقًا وَفِي يَبْدَلِنَ الْخِفِّ صَاجِبُهُ دَلَا

كَمَا اسْتَخْلَفَ میں (شعبہ کے لیے) تا کو مضموم مع کسرہ لام کے پڑھو، بجائیکہ تم بڑے سچے ہو۔ (باقی دونوں پر فتح پڑھتے ہیں) اور يَبْدَلِنَ کی دال کو خفیف اور با کو ساکن پڑھنے والا (شعبہ وکی کے لیے) کامیاب ہوا ہے۔ (باقی با پر فتح اور دال کو مشددر پڑھتے ہیں۔)

۸ ۹۱۹ وَتَانِي ثَلَاثَ اَرْفَعُ سَوِي صِحَّةٍ وَقِفٌ وَلَا وَقِفَ قَبْلَ النَّصْبِ اِنْ قُلْتَ اَبْدَلًا

اور لفظ ثَلَاثَ دوسرے میں صحبہ کے سوا سب کے لیے رفع (اور صحبہ کے لیے نصب) پڑھو۔ (اور پہلے لفظ ثَلَاثَ مَرَاتٍ میں باتفاق نصب ہے) اور مرفوع پڑھتے ہیں۔ اس کے ماقبل یعنی مِنْ بَعْدِ صَلَوَةِ الْعِشَاءِ پر وقف کر دو۔ (کیونکہ ثَلَاثَ سے نیا جملہ شروع ہے) اور نصب پڑھنے کے وقت میں ماقبل پر وقف نہیں۔ اگر یہ کہو کہ ثَلَاثَ عَوْرَاتٍ ماقبل یعنی ثَلَاثَ مَرَاتٍ سے بل ہے۔ (لیکن اگر نعل مخدوف اِتَّقُوا کا مفعول قرار دیا جائے یعنی اِتَّقُوا اَوْ قَاتِلُوا ثَلَاثَ عَوْرَاتٍ لکم تو نصب پڑھنے میں بھی ماقبل پر وقف حسن ہی ہوگا۔)

سُورَةُ الْفُرْقَانِ

۱/ وَنَاكُلُ مِنْهَا النُّونَ سُحَابًا وَجَزَمْنَا وَيَجْعَلُ بَرَفٍ دَلَّ مِائِيهِ كَمَلًا ۹۲۰

لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا أَيُّس (حمزہ کسائی سے) نون جمع مکمل شائع ہوا ہے۔ اور وَيَجْعَلُ لَكَ قَمُودًا میں (مکی شعبہ شامی کے لیے) بجائے جزم کے رفع ہے۔ جس کے پائیزہ قاری نے بحال راہنمائی کی ہے یعنی وَيَجْعَلُ لَكَ۔

۲/ وَنَحْشُرُ يَادَارِ عَلًا فَيَقُولُ نُو نُ شَامٍ وَخَاطِبٌ تَسْتَطِيعُونَ عَمَلًا ۹۲۱

اور وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ میں یاد غائب ایک عالم (مکی حفص) کے لیے عالی ہوئی۔ (باقی کے لیے نون جمع مکمل ہے) فَيَقُولُ عَمَلًا میں شامی کے لیے نون جمع مکمل ہے (باقی کے لیے یاد غائب ہے) اور فَمَا تَسْتَطِيعُونَ کو ایک کثیر العمل (حفص) کے لیے مخاطب (باقی کے لیے غائب) پڑھو۔

۳/ وَنَزَّلَ زِدَهُ النُّونَ وَارْفَعَ وَخِفَّ وَالْ حَمَلَةُ الْمَرْفُوعِ يَنْصَبُ دُخْلًا ۹۲۲

اور نَزَّلَ میں ایک نون کا اضافہ کرو۔ اور لَام کو مرفوع پڑھو۔ اور نَزَّلَ کو خفیف پڑھو۔ اور ایک کثیر المدافلت قاری (مکی) کے لیے الْمَلَايِكَةُ مرفوع کو نصب دیا جاتا ہے (حاصل یکہ) وَنَزَّلَ الْمَلَايِكَةَ مکی کے لیے ہے اور وَنَزَّلَ الْمَلَايِكَةَ باقی کے لیے۔

۴/ تَشْتَقُّ خِفَّ الشَّيْنِ مَعَ قَافٍ غَالِبٌ وَيَأْمُرُ شَافٍ وَاجْمَعُوا سِرَجًا وَلَا ۹۲۳

اور تَشْتَقُّ میں یہاں اور سورۃ قاف میں (کوفین و بصری کے لیے) شین میں خفت غالب ہے۔ (باقی کے لیے تشدید شین ہے۔) اور (حمزہ کسائی کے لیے) طَايَا مَرْتَا میں یاد غائب (اور باقی کے لیے تاہ خطاب) شانی ہے اور متصلاً ہی لفظ سِرَجًا کو (حمزہ کسائی کے لیے) جمع پڑھو۔ (باقی سِرَجًا واحد پڑھتے ہیں)

۵/ وَلَمْ يَقْتِرُوا اَضْمَمَ عَمَّ وَالْكَرَضُ مِثْقٌ يَضَاعَفُ وَيُخْلَدُ رَفَعُ جَزَمِ كَذِي صِلَا ۹۲۴

وَلَمْ يَقْتِرُوا میں یا کو (نافع شامی کے لیے) ضمہ دو کہ عام ہوا ہے (باقی کے لیے فتح ہے) اور تَابِیں

کسرہ کی جگہ (کوفین کے لیے) ضمہ پڑھو (اور) یقین کر دو (باقی کے لیے) تا کسور ہے لہذا تین قراءتیں ہوئیں۔
يُمَاعَفُ اور يَخْلُدُ میں (شعبہ، شامی کے لیے) جزم کی بجائے ایک ذہانت والے کے مثل رفع دیا گیا ہے
(باقی مجزوم پڑھتے ہیں۔)

۴
۹۲۵ وَوَحْدَ ذِرْيَاتِنَا حِفْظُ صِحْبَةٍ وَيَلْقَوْنَ فَاَضْمَهُ فَحَرِكُ مُثْقَلًا
۶
۹۲۶ سَوَى صِحْبَةٍ وَالْيَاءِ قَوْمِي وَلَيْتَنِي وَكَمْ لَوْ وُلِّيتِ تَوْرَثُ الْقَلْبِ انْصِلَا

اور محفوظ رکھنے والے چند دوستوں (بصری، حمزہ، کسائی اور شعبہ) نے ذُرِّيَّاتِنَا کو واحد (باقی نے جمع) پڑھا ہے۔ اور يَلْقَوْنَ کو موزن میں صحبہ کے علاوہ کے لیے یا کو ضمہ اور لام کو حرکت فتحہ دو بجائیکہ قاف کو مشدّد پڑھ رہے ہوں۔ (اور صحبہ يَلْقَوْنَ پڑھتے ہیں) اور یادِ اضافت لفظ قَوْمِي اور لَيْتَنِي میں ہیں، اور لیتنے ہی ”اگر“ اور ”کاش“ (میں ایسے لغو منصوبے ہوتے ہیں جو) دل میں (دُکھ کے) تیروں کو پیدا کرتے ہیں۔
نوٹ: آخری مصرعہ میں صحیح مسلم کی ایک حدیث کی طرف اشارہ ہے: فرمایا گیا ہے ”اگر تجھے کوئی مصیبت پیش آئے تو یہ نہ کہہ اگر میں یہ نہ کرتا یوں ہوتا کیونکہ اللہ نے تقدیر و مشیت میں وہی مقرر فرمایا تھا جو ہوا، اس قسم کا ”اگر“ شیطانی کاموں کا دروازہ کھولتا ہے۔“

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ

۱
۹۲۷ وَفِي حَاذِرُونَ الْمَدِّ مَا تِلْ فَا رِهِيْ
۲
۹۲۸ مَعِ الرَّهْمِزِ وَآخْفِضْهُ وَفِي صَادِ عَيْطَلَا
۳
۹۲۹ مَعِ الرَّهْمِزِ وَآخْفِضْهُ وَفِي صَادِ عَيْطَلَا

یعنی (ابن ذکوان، کوفین کے لیے) حَاذِرُونَ میں حاک کے بعد الف مدہ گر آیا نہیں گیا۔ (باقی۔) کہہ لیے حَاذِرُونَ بلا الف ہے) اسی طرح فَا رِهِيْ (کوفین، شامی کے لیے مع الالف اور باقی کے لیے بلا الف) شائع ہوا ہے۔ اور اِنْ هَذَا الْاَخْلُقُ الْاَوَّلِيْنَ میں لفظ خَلْقُ کی خاکو (نافع، شامی، حمزہ و عامم کے لیے) ضمہ دو۔ اور ضمہ ہی کے ساتھ لام کو بھی حرکت دو جیسا کہ یہ بلند قراءت، بڑی شادابی میں ہے۔ (باقی خاکو فتحہ اور لام کو ساکن پڑھتے ہیں) اور یہاں اور صَادِ میں لفظ الْاَيْكَةِ میں (کوفین و بصری کے لیے) لام تعریف ساکن ہے اس کے بعد ہمزہ مفتوحہ ہے اور آخر میں تاکو مجزوم پڑھو۔ بجائیکہ تم کثیر الخیر ہوں۔ (باقی کے لیے) لَيْكَةِ بردنن طَلْحَةَ لام مفتوحہ

بغیر ہمزہ وصلیہ کے اور اس کے بعد بغیر ہمزہ قطعیہ مفتوحہ کے تا مفتوحہ کے ساتھ ہے۔
 نوٹ: یاد رہے کہ سورہ ق و حجر میں باتفاق الف مع اسکان لام اس کے بعد ہمزہ مفتوحہ اور تاء کے جمع کے ساتھ ہے۔

۳
۹۲۹ وَفِي نَزَلِ التَّخْفِيفِ وَالرُّوحِ وَالْأَمِيدِ مِنْ رَفْعِهِمَا عَلَوْسِمًا وَتَبَجَّلًا

اور نَزَلِ میں (حذف، نافع، کمی، بصری کے لیے) نَمَا مخفف ہے اور التَّرْوِیْحُ اور الْأَمِينُ دونوں پر رفع
 ایسی بلند سی ہے جو عالی و محترم ہوئی ہے۔ (باقی زَا کو مشدّد اور التَّرْوِیْحُ اور الْأَمِينُ کو منصوب پڑھتے ہیں۔)

۴
۹۳۰ وَأَنْتَ يَكُنُّ لِلْحَصْبِيِّ وَارْفَعَ آيَةً وَفَا فَتَوَكَّلْ وَأَوْظِمَّ أَنْهَ حَلَا

اور أَوْكَمَّ يَكُنُّ لَهُ آيَةً میں يَكُنُّ کو شامی کے لیے مؤنث (باقی کے لیے مذکر) پڑھو۔ اور آيَةً پر رفع
 (اور باقی کے لیے نصب) پڑھو۔ اور فَتَوَكَّلْ کی قَا اپنے پیاسے کے لیے (یعنی کو فبیین، کمی، بصری کے لیے) داؤ ہو کر
 شیرین ہوئی ہے۔ (اور نافع و شامی کے لیے قَا کے ساتھ ہے)

۵
۹۳۱ وَيَا خَمْسُ اجْرِي مَعَ عِبَادِي وَوَلِي مَعِي مَعَامِعَ أَبِي إِي مَعَارِبِيَّ انْجَلَا

اور آیاتِ اضافتِ اجْرِي میں پانچ جگہ مَعَ عِبَادِي اور وِلِي مَعِي کے دو جگہ اور أَبِي اور إِي اور إِي
 کے دو جگہ۔ اور مَعَ مَرَاتِبِيَّ کے ان سب میں منکشف ہوئی ہیں۔

سُورَةُ النَّمْلِ

۱
۹۳۲ شَهَابِ بَنُونَ ثِقٌ وَقُلْ يَا تَيْبِيَّ دِنَا مَكْتُ افْتَحْ ضَمَّةَ الْكَافِ نَوْفَلًا

بِنِشْحَابِ قَبَسٍ میں نِشْحَابِ کو (کو فبیین کے لیے) لَوْنِ تَنْوِينِ کے ساتھ (اور باقی کے لیے) بَغِيرِ تَنْوِينِ
 کے) یَقِينِ کرو۔ اور کہو کہ أَقُولِيَا تَيْبِيَّ (کمی کے لیے) دُونِوں کے ساتھ ہے۔ پہلا مشدّدہ مفتوحہ دوسرا مخففہ کسورہ
 (باقی کیلئے) اِکْنِ مَشْرَدِہ کسورہ) قَرِيبًا ہے۔ فَكُتَّ میں کَافِ کے فَمْرَ کو (عامم کیلئے) فَتَحَ دو۔ (اور باقی کیلئے) مَضْمُونِ پڑھو۔) بجا کیلئے تم بڑے سخی ہو۔

۲
۹۳۳ مَعَا سَبَا افْتَحْ دُونَ نُونٍ حَمِي هُدَى وَسَكِنَهُ وَأَنَالِ الْوَقْفِ زَهْرًا وَمَنْدَلًا

لفظ سَبَّأِ میں دو نون کو بقیہ نون تنوین کے (بھری اور بڑھی کے لیے) ہمزہ کو فتحہ دو۔ بجائیکہ ہدایت کی ٹوسے اس کی حمایت کی گئی ہے۔ اور (قبل کے لیے) ہمزہ کو ساکن پڑھو۔ اور وصل میں وقف کی نیت کرو۔ درآں حالیکہ یہ لغت بھی روشن اور خوشبودار ہے۔ (یعنی وصل میں وقف کے احکام جاری کرنا بھی بعض لغات میں فصیح ہے۔ اسی لیے قبل وصل میں ہمزہ کو ساکن پڑھتے ہیں۔ باقی ہمزہ کو کسور و منون پڑھتے ہیں۔)

۳
۹۳۴ اَلَا يَسْجُدُوْا رَاوٍ وَقِفْ مُبْتَلًّیْ اَلَا
وِیَا وَاَسْجُدُوْا وَاَبْدَاہُ بِالضَّمِّ مُوْصِلًا
۴
۹۳۵ اَرَادَ اَلَا یَا هُوْلًا ؕ اَسْجُدُوْ وَقِفْ
لَهُ قَبْلَهُ وَالغَیْرُ اَدْرَجٌ مُّبَدَلًا
۵
۹۳۶ وَقَدْ قَبِلَ مَفْعُوْلًا وَاَنْ اَدْعَمُوْا بِرَاوٍ
وَلَیْسَ بِمَقْطُوْعٍ فَقِفْ بِسْجُدُوْا وَاِوَلًا

ایک راوی (کسانی) نے اَلَا یَسْجُدُوْا (تخفیف لام) پڑھا ہے۔ گویا اَلَا حرف تنبیہ ہے جو جملہ ندائیہ پر داخل ہوا ہے۔ کیونکہ اس قراءت پر یَسْجُدُوْا اصل میں یَا اَسْجُدُوْا اور حرف ندا کا منادی لفظ قَوْمٌ مخدوف ہے) لہذا اضطراب کی حالت میں اَلَا اور یَا اور اَسْجُدُوْا آمینوں پر وقف کر سکتے ہو۔ اور اَسْجُدُوْا سے ابتدا کرو تو ہمزہ وصلیہ مضمومہ کے ساتھ کرو۔

یعنی مطلب ہے اَلَا یَا هُوْلًا ؕ اَسْجُدُوْا۔ اور اَلَا سے ماقبل یعنی لَا یَحْتَدُوْنَ پر وقف تمام کرو۔ (کیونکہ اس کا ماقبل سے کوئی تعلق نہیں)۔ اور باقی نے اس کو ماقبل لَا یَحْتَدُوْنَ میں داخل کیا ہے۔ اور بدل بنایا ہے۔ (یعنی باقی جو اَلَا یَسْجُدُوْا پڑھتے ہیں وہ لَا یَحْتَدُوْنَ سے بدل بنتے ہیں) اور کہا گیا ہے کہ اَلَا یَسْجُدُوْا ماقبل کا مفعول ہے (یعنی منصوب بنزع الخافض ہے جو اصل میں لِیَسْجُدُوْا ہے) اور ان حضرات نے ان کا لامیں ادغام کیا ہے اور چونکہ ان اور لَا مقطوع مرسوم نہیں اس لیے صرف یَسْجُدُوْا یا اَلَا پر وقف کر سکتے ہو۔ (ان پر نہیں)۔
نوٹ: مفعول سے ناظم کی مراد مفعول ہے۔ بعض نے مفعول یہ بھی بتایا ہے۔ اس صورت میں لَا یَحْتَدُوْنَ کا حرف نفی زائد ہوگا۔

۶
۹۳۷ وِیَخْفُوْنَ خَاطِبٌ یُعَلِّمُوْنَ عَلَی رِضًا
تَمْدُوْنِیْ اِلِدْعَامِ فَاَز فَشَقْلًا

اور (حرف سائی کے لیے) وَمَا یُعَلِّمُوْنَ دو نون کو تا، خطاب سے ایک پسندیدہ صورت پر پڑھو۔ (باقی کے لیے غائب ہیں) اور تَمْدُوْنِیْ میں (همزہ کے لیے) ادغام کامیاب ہوا ہے۔

پس حمزہ نے دونوں نونوں میں ادغام کر کے ایک نون مشدہ کسورہ پڑھا ہے۔ (باقی کے لیے بلا ادغام دونوں ہیں۔)

۷ ۹۳۸ مَعَ السُّوقِ سَاقِيَهَا وَسُوقِ أَهْمِزُوا زَكَ وَوَجَّهُ بِهَمْزٍ بَعْدَهُ الْوَاوُ وَحَلَا

سَاقِيَهَا يَہَا مَعَ السُّوقِ (ص) اور سُّوقِہ (فج) کے۔ ان تینوں میں (قبل کے لیے) سین کے بعد حمزہ پڑھو۔ کیونکہ یہ بھی پاکیزہ لغت ہے۔ اور (قبل کے لیے) ایک وجہ اور بھی ہے۔ (جو صرف السُّوقِ اور سُّوقِہ میں ہے) اس وجہ میں حمزہ کے بعد واؤ سپرد کی گئی ہے یعنی سُّوقِہ۔

۸ ۹۳۹ نَقُولَنَّ فَاضْمَرُ رَابِعًا وَنُبَيْتَةً نَهْ وَمَعَا فِي النُّونِ خَاطِبٌ شَمْرَدَلًا

اور نَقُولَنَّ میں (حمزہ کسائی کے لیے) ایسے ہی لُبَيْتَتَہ میں چوتھے حرف کو مضموم پڑھو۔ نیز دونوں میں بجائے نون کے ایک سریع الفہم کے لیے تاءِ خطاب پڑھو (یعنی لُبَيْتَتَہ وَأَهْلَہُ شَمْرَدَلًا نَقُولَنَّ۔ باقی کے لیے دونوں صیغہ جمع متکلم ہیں۔ اور چوتھا حرف مفتوح ہے۔)

۹ ۹۴۰ وَمَعَ فَتْحٍ أَنَّ النَّاسَ مَا بَعْدَ مَكْرِهِمْ لِكُوفٍ وَأَمَّا يُشْرِكُونَ بِنَدٍ حَلَا

أَنَّ النَّاسَ کَاثُودًا مَعَ اس کے جو مَكْرِهِمْ کے بعد ہے۔ یعنی عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَا ان دونوں میں أَنَّ کو فین کے لیے بفتح حمزہ ہے۔ (باقی کے لیے بجر حمزہ) اور أَمَّا يُشْرِكُونَ ایسے قاری کے لیے ہے جو شاداب مزین ہے۔ (یعنی عالم دبیری کے لیے بالغیب ہے جیسا کہ اطلاق سے اشارہ ہے۔ اور باقی کے لیے بالخطاب ہے)

۱۰ ۹۴۱ وَشَدِّدٌ وَصِلٌ وَأَمْدُ دَبِيلٍ إِذَا رَكَ الَّذِي ذِكْرُهُ يَذْكُرُونَ لَهُ حَلَا

اور بِلِ إِذَا رَكَ میں (نافع، کوفین و شامی کے لیے) دال کو مشدہ پڑھو اور حمزہ وصل پڑھو۔ اور دال کے بعد اس إِذَا رَكَ میں جو کہ معطر ہوا ہے الف مدہ پڑھو۔ (باقی أَدْرَاكَ بتخفیف دال ساکن بغیر الف مع حمزہ قطعید کے پڑھتے ہیں۔) اور اس سے پہلے يَذْكُرُونَ (بالغیب ہشام و بصری کے لیے) شبیریں ہوا ہے۔ (باقی خطاب پڑھتے ہیں۔ نیز سورہ انعام میں جو حفص، حمزہ کسائی کے لیے تخفیف ذال اور باقی کے لیے بتشدید ذال ہونا آچکا ہے وہ یہاں بھی مراد ہے یعنی طر وَتَذْكُرُونَ الْكُلُّ حَفَّ عَلَيَّ بِنَدًا۔

۱۱ ۹۴۲ بِهَادِيٍّ مَعًا تَهْدِي فَيَا الْعُمِّي نَاصِبًا وَبِالْيَا الْكُلِّ قِفْ وَفِي الرُّومِ شَمْلًا

پہلا دینی یہاں اور روم میں دونوں جگہ (امام حمزہ کے لیے) تھادی عام ہوا ہے۔ اور وہ العمی کو نصب دیتے ہیں۔ (باقی پھادی العمی پڑھتے ہیں) اور یہاں (مرسوم ہونے کی وجہ سے) سب کے لیے یا پر وقف کرو۔ اور روم میں (صرف حمزہ کسائی کے لیے) تھادی میں وقف میں یا نے سرعت کی ہے (باقی بغیر یا وقف کرتے ہیں یعنی پھاد۔

۱۲
۹۴۳ وَآتُوهُ فَاَقْرَبُوا فَتَحَ الضَّمَّ عَلَّمَهُ
فَمَا تَفْعَلُونَ الْغَيْبَ حَقِّ لَهُ وَلَا

وکل اتوہ میں (حمض، حمزہ کے لیے) حمزہ کو مقصور اور تاء مضمومہ کو مفتوح پڑھو جیسا کہ اس کا علم شائع ہوا ہے۔ (باقی حمزہ کو بالمد اور تاء کو مضموم اتوہ پڑھتے ہیں) اور تفعلون میں (کی، بصری، ہشام کے لیے) نصرت کے اعتبار سے غیب حق ہے۔ (باقی کے لیے خطاب ہے)۔

۱۳
۹۴۲ وَمَالِي وَأَوْزِعُنِي وَإِنِّي كِلَاهُمَا
لَيَبْلُونِي الْيَأَاءَاتُ فِي قَوْلٍ مِّنْ بَلَاءٍ

مالی، اوزیعنی اور ائی دونوں جگہ اور لیبلونی میں اس شخص کے قول میں یاات اضافت ہیں۔ جو آزمودہ کار ہے۔ (یعنی یاات اضافت کا بیان پڑھ چکا ہے)

سُورَةُ الْفَتْحِ

۱
۹۴۵ وَفِي نُرِي الْفَتْحَانَ مَعَ الْفِ وَيَا
تُهُ وَثَلَاثُ رَفْعًا بَعْدَ شِكْلًا

اور (حمزہ کسائی کے لیے) نوری میں پہلے اور دوسرے حرفوں پر فتح ہے مع آخر میں الف (ممال) اور شروع میں یا غیب کے۔ اور تین اسم جو اس کے بعد ہیں یعنی فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا ان پر رفع کا اعراب بنایا گیا ہے۔ (باقی وَنُرِي فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا پڑھتے ہیں)۔

۲
۹۴۴ فَحُرْنَا بِضَمِّ مَعَ سَكُونٍ شَفَا وَيَصِدُّ
دِرَاضِمٌ وَكَسْرُ الضَّمِّ ظَامِيهِ اِهْلًا

اور (حمزہ کسائی کے لیے) حُرْنَا بضم مع سکون تاء کے شافی ہوا ہے (باقی بفتحین حُرْنَا پڑھتے ہیں) اور يَصِدُّ میں کو فین کی، نافع کے لیے) یا مضموم پڑھو اور دال مضمومہ پر کسرہ ہے۔ کہ اس قراءت کا پیاسا

اسی طرح میراب ہوا ہے۔ (باقی یَمْدُدُ باب نَفْر سے پڑھتے ہیں۔) اور صَاد میں حمزہ کسائی کے لیے اشما کا بیان گزیر چکا ہے۔

۳ ۹۳۷ وَجَدُوهُ اِضْمَ فِزَّتِ وَالْفَتْحُ نِلٌ وَصَحُّ بِنَةُ كَهْفٌ ضَمَّ الرَّهْبِ وَاسْكِنَهُ ذُبْلًا

اور جَدُوۃ کو (حمزہ کے لیے) مضموم پڑھ خدا تجھے کامیابی دے اور فتح (عاصم کے لیے) اختیار کر۔ (باقی کے لیے کسر ہے) اور چند یار غار دوستوں (حمزہ، کسائی، شعبہ، شامی) کے لیے الرَّهْبِ کی را کو مضموم پڑھ۔ اور چند بڑے دلائل والوں (کوفیین، شامی) کے لیے الرَّهْبِ کی حا کو ساکن پڑھ۔ (باقی) الفتحین پڑھتے ہیں۔

۴ ۹۳۸ يَصِدَّقُنِي اَرْفَعُ جُزْمَهُ فِي لُصُوصِهِ وَقُلُّ قَالَ مُوسَى وَاَحْذِفِ الْوَاوِ دُخْلًا

يُصِدِّقُنِي اس کی نصوص کے مطابق تانف مجزوم کو (حمزہ، عاصم کے لیے) مرفوع پڑھو۔ (اور باقی کے لیے مجزوم) اور را کی کے لیے) کہو قَالَ مُوسَى اور کثیر المداخت ہو کر شروع سے واؤ کو حذف کرو۔ (چنانچہ معصف مکہ میں واو مرسوم نہیں۔ باقی وَقَالَ مُوسَى پڑھتے ہیں۔)

۵ ۹۳۹ نَمَا نَفْرًا بِالضَّمِّ وَالْفَتْحُ يَرْجِعُو نَ سِحْرَانِ ثِقٌ فِي سَاحِرَانِ فَتُقْبَلَا

ایک جماعت (عاصم، مکی، بصری، شامی) بلند ہوئی۔ اَلَيْنَا لَا يَرْجِعُونَ کے فتم یا وفتح جمیم کے ساتھ (باقی کے لیے بفتح یا وکسر جمیم ہے۔) اور سَاحِرَانِ میں (کوفیین کے لیے) سِحْرَانِ یقین کر تاکہ تو مقبول ہو۔ (باقی کے لیے سَاحِرَانِ ہے۔)

۶ ۹۴۰ وَيَجِبِي خَلِيطٌ يَعْقِلُونَ حَفِظْتُهُ وَفِي خِيفِ الْفَتْحَيْنِ حَفْصٌ تَنْخَلَا

اور لفظ يُجِبِي میں (مجھ قاریوں کے لیے) تذکیر (اور نافع کے لیے تانیث) پسندیدہ ہے۔ اور اَخْلَا يَعْقِلُونَ میں (بصری کے لیے) یاد غیبت ہے (اور باقی کے لیے تاء خطاب ہے۔) جس کو یس نے یاد رکھا ہے اور لَخَسَفَ بِنَا میں حفص نے غا اور سین پر دو فتحوں کو منتخب کیا ہے۔ (باقی کیلئے) حا کا ضم اور سین کا کسر ہے۔ نوٹ: واضح ہو کہ يُجِبِي اور يَعْقِلُونَ میں بالترتیب تذکیر اور یب کی طرف اطلاق سے اشارہ کیا گیا ہے۔

۷ ۹۴۱ وَعِنْدِي وَذُو الثُّنْيَا وَاِنِّي اَرْبَعٌ لَعَلِّي مَعَارِبِي ثَلَاثٌ مَعِيَ اَعْتَلَا

اور عِنْدِي اور اسْتِثْنَاءُ والی یا یعنی سَتَجِدُنِي اِنْ شَاءَ اللّٰهُ اور چار جگہ لفظ اِنِّي اور دو جگہ لَعَلِّي

اور تین جگہ رَبِّي اور مَسْحِي میں یاوات، اضافت بلند ہوئی ہیں۔
نوٹ: اس باب کے شعر نمبر ۶۱ میں لفظ بُرِّي اور خَسِيفَتِ کی دونوں قراءتوں میں ناظم کے کلام میں فتحین کی ضد واضح نہیں ہے، سوائے اس کے کہ عدم تزییح کو شہرت پر حمل کیا جائے۔

سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ

۹۵۲ بِرَوْحِيَّةٍ خَاطِبٌ وَحَرِّكَ وَمُدْفِي الذِّ شَاءَةٌ حَقًّا وَهُوَ حَيْثُ تَنَزَّلَا

أَوْلَمُ يَرَوُكَيْفَ فِي مَرْوَدِيْنَ صَحْبِ كَيْ لِي خَطَابِ (اور باقی کے لیے غیب) پڑھو۔ اور لفظ تَشَاءَةٌ میں جہاں بھی واقع ہو۔ (یہاں نجم اور واقعہ میں تین جگہ ہے۔) شین کے بعد (کی، بصری کے لیے) حق ہونے کے لحاظ سے الف مدہ پڑھو۔ (یعنی تَشَاءَةٌ)

۹۵۳ مَوْدَّةٌ الْمَرْفُوعِ حَقِّ رَوَاتِهِ وَتَوْنُهُ وَأَنْصَبُ بَيْنَكُمْ عَمَّ صَنْدَلًا

مَوْدَّةٌ میں اس کے راویوں (کی، بصری، کسائی) کا حق یہ ہے کہ اس کو مرفوع پڑھو۔ اور اس پر تونین پڑھو۔ اور اس کے بعد ولے لفظ بَيْنَكُمْ کے فن کو منصوب پڑھو کہ یہ (نافع، شعبہ، شامی کے لیے) صندل جیسی خوشبو کی طرح عام ہوا ہے (گویا کی بصری، کسائی مَوْدَّةٌ کو مرفوع غیر منقن اور بَيْنَكُمْ کو مجرور پڑھتے ہیں اور نافع شامی، شعبہ مَوْدَّةٌ منصوب منقن اور بَيْنَكُمْ کو منصوب پڑھتے ہیں۔ اور حفص و حمزہ مَوْدَّةٌ کو منصوب بلا تونین اور بَيْنَكُمْ کو مجرور پڑھتے ہیں۔)

۹۵۴ وَيَدْعُونَ نَجْمَ حَافِظًا وَمَوْجِدًا هُنَا آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ صَحْبَةٌ دَلَا

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ فِي يَدْعُونَ كَاغِيْبِ (جیسا کہ اطلاق سے مفہوم ہے عام و بصری کے لیے) ایک نگہبان ستارہ ہے (باقی خطاب پڑھتے ہیں) اور آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ میں آيَةٌ کو یہاں واحد پڑھنے والا صحبہ اور کی کے لیے کامیاب ہوا ہے۔ (باقی جمع پڑھتے ہیں۔)

۹۵۵ وَفِي وَنَقُولُ الْبَاءُ حِصْنٌ وَيَرْجَعُونَ نِ صَفْوٌ وَحَرْفُ الرَّوْمِ صَافِيهِ حِلَلًا

اور وَتَقُولُ میں (کو فین، نافع کے لیے) یا غیب ایک قلعہ ہے (باقی جمع متکلم پڑھتے ہیں) اور شَعْرٌ
إِلَيْنَا يُرْجَعُونَ یا غیب کے ساتھ (شعبہ کے لیے) پاکیزہ ہے (باقی کے لیے خطاب ہے) اور سورہ روم
کے لفظ يُرْجَعُونَ میں (شعبہ و بصری کے لیے) غیب پڑھنے والا پاکیزہ آراستہ کیا گیا ہے (باقی کیلئے خطاب ہے)

۵ وَذَاتُ ثَلَاثِ سَكِنَتْ بِأَنْبِؤُنَّ مَنْ مَعَ خِفِّهِ وَالرَّهْمُ بِالْبِئَاءِ شَمْلًا ۹۵۴

اور لَنْبِؤُنَّكُمْ میں (حمزہ، کسائی کے لیے) بجائے با کے تین نقطوں والی تاخفیف و ساکن پڑھی گئی
اور ہمزہ نے یا کے ساتھ بدلنے میں سُرعت کی ہے۔ (یعنی لَنْبِؤُنَّكُمْ)

۶ وَإِسْكَانٌ وَلِفَاكِرٍ كَمَا حَجَّ جَانِدِي وَرَبِّي عِبَادِي أَرْضِي يَا بِهَا أَجْلًا ۹۵۴

اور وَايَمَّتَعُوا میں ل کے سکون کی جگہ (شامی، بصری، ورش، عاصم کے لیے) کسر پڑھو جیسا کہ
بیعت غالب ہوئی اور شادابی بن کر آئی ہے۔ (باقی ساکن پڑھتے ہیں) اور اِلَى مَبِئَتِي، يَعِبَادِي التَّيِّبِينَ، اِنِّ
أَرْضِي میں یادِ اضافت منکشف ہوئی ہے۔

مِنْ سُورَةِ الرَّومِ إِلَى سُورَةِ سَبَأٍ

۱ وَعَاقِبَةُ الثَّانِي سَامًا وَيُنُونَهُ نَذِيقٌ زَكَالِلِّعَالِيْنَ اَكْسِرُوا عَلًا ۹۵۸

اور دوسرا لفظ عَاقِبَةُ التَّيِّبِينَ (نافع، کمی بصری کے لیے) رفع کے ساتھ (جیسا کہ اطلاق سے اشارہ ہے) بلند
ہوا ہے۔ (باقی کے لیے منصوب ہے) اور لِنَذِيقِهِمْ (تقبل کے لیے) فون جمع متکلم کے ساتھ (باقی کے
لیے یا غیب کے ساتھ) پاکیزہ ہوا ہے اور (حفص کے لیے) لِلْعَالِيْنَ میں (تیسرے لام کو) بلند سی معنی
کے اعتبار سے کسور (اور باقی کے لیے مفتوح) پڑھو۔

۲ لِيَرْبُوا خِطَابٌ مُضْمٌ وَالْوَاوُ سَاكِنٌ اِنِّي وَاجِبَعُوا اِثَارَكُمْ شَرَفًا عَلًا ۹۵۹

(نافع کے لیے) لِيَرْبُوا صیغہ مخاطب تاءِ مضموم اور واو ساکن آئی ہے۔ (باقی کے لیے صیغہ غائب
یاء مفتوحہ اور واو پر فتح ہے) اور اِثَارِ رَحْمَةِ اللّٰهِ میں اِثَارِ کو (شامی، حمزہ، کسائی، حفص کے لیے)

جمع پڑھو کہ یہ شرف کے لحاظ سے کتنا بلند ہے۔ باقی بحرف الف آخر واحد پڑھتے ہیں۔

۳
۹۴۳ وَيَنْفَعُ كُوفِيَّ وَفِي الطَّوْلِ حِصْنُهُ وَرَحْمَةٌ أَرْفَعُ فَايْزًا وَمَحْصِلًا

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ كُوفِيَّ كُوفِيَّ نِيں نے ذکر پڑھا ہے۔ اور سورہ غافر میں (کوفین و نافع کے لیے) اس کی تذکیر کا قلعہ ہے۔ (باقی ٹونٹ پڑھتے ہیں۔ یہاں سورہ روم ختم ہو گئی۔) اور وَرَحْمَةٌ (امام حمزہ کے لیے) مرفوع پڑھو۔ بحالیہ تم کامیاب ہو۔ اور علم کے طالب ہو۔

۴
۹۴۴ وَيَتَّخِذُ الْمَرْفُوعَ غَيْرُ صِحَابِهِمْ تَصْعَبُ بِمَدِّ خَفِّ إِذْ شَرَعَهُ جَلَا

اور ان میں غیر صحاب نے وَتَتَّخِذُ هَا کے ذال کو مرفوع پڑھا ہے۔ (اور صحاب نے منصوب) اور وَلَا تَصَاعِزُ (نافع، حمزہ، کسائی اور بصری کے لیے) صاد کے بعد الف کے ساتھ اور عین میں خفت کے ساتھ ہے۔ جبکہ اس کا طریقہ شیرین ہوا ہے۔ (باقی وَلَا تَصْعَبُ پڑھتے ہیں۔)

۵
۹۴۵ وَفِي نِعْمَةٍ حَرِّكَ وَذَكَرَهَا وَهَا وَضُمَّ وَلَا تَنْوِينَ عَن حَسَنِ إِعْتِلًا

اور لفظ نِعْمَةٍ میں (حفص، بصری و نافع کے لیے) عین کو حرکت فتح دو۔ اور اس کی ہا کو مذکر پڑھا گیا اور اس پر ضمہ پڑھو۔ اور تنوین نہیں ہے۔ یہ قرأت ایسی خوبی سے مروی ہے جو بلند ہے۔ (یعنی نِعْمَةٍ اور نِعْمَةٍ دو قرأتیں ہیں)

۶
۹۴۶ سَوَى ابْنِ الْعَلَاءِ وَالْبَحْرُ أَخْفَى سُكُونُهُ فَمَا خَلَقَهُ التَّحْرِيكَ حِصْنًا تَطَوَّلًا

بخز ابن العلابصری کے باقی نے وَالْبَحْرُ مرفوع کے ساتھ پڑھا ہے (اور بصری نے منصوب پڑھا ہے۔ یہاں سورہ نعتمان ختم ہو گئی۔) مَا أَخْفَى میں (حمزہ کے لیے) یا کا سکون مشہور ہوا ہے۔ (باقی کے لیے) یا کا نعتہ ہے اور أَحْسَنَ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ میں خَلَقَ کے لام پر حرکت فتح (کوفین، نافع کے لیے) ایک طویل قلعہ ثابت ہوئی ہے۔ (باقی لام کو ساکن پڑھتے ہیں۔)

۷
۹۴۷ لِمَا صَبَرُوا فَكَسِرُوا وَخَفِيَ شَيْذًا وَقُلْ بِمَا يَحْمَلُونَ أَثَانَ عَن وَلَدِ الْعَلَاءِ

لِمَا صَبَرُوا میں (حمزہ، کسائی کے لیے) لام کو کسور پڑھو۔ اور شہرت کے اعتبار سے میم کو خفیف پڑھو۔ (باقی لَمَّا پڑھتے ہیں۔ اور یہاں سورہ سجدہ ختم ہو گئی) اور بِمَا يَحْمَلُونَ جو (سورہ احزاب کے شروع میں)

دو ہیں۔ بصری سے دونوں کو غیب کے ساتھ (اور باقی کے لیے خطاب کے ساتھ) پڑھو۔

۹۹۵ بِالْهَمَزِ كُلِّ اللَّامِ وَالْيَاءِ بَعْدَهُ ذِكَا وَبَيَاءِ سَاكِنِ حَجَّ هَمَلًا

اور تمام جگہ لفظ اللَّامِ (احزاب، مجادلہ اور دو جگہ طلاق میں) ہمزہ اور اس کے بعد بِیَاءِ ساکنہ سے (کوفین و شامی کے لیے وصل و وقف دونوں حالتوں میں) شائع ہوا ہے۔ اور (بغیر ہمزہ کے صرف) بِیَاءِ ساکنہ کے ساتھ (وقف و وصل میں بصری دبتزی کے لیے) اُن لوگوں پر غالب ہوا ہے جو اس لغت کو مہمل سمجھنے والے ہیں۔ (یعنی اللَّامِ)۔

۹۹۶ وَكَالْيَاءِ مَكْسُورًا لِرُوشٍ وَعَنْهَا وَقِفٌ مُسْكِنًا وَالْهَمَزُ زَاكِيَةً بِجَلَا

اور رُوش کے لیے اور (دوسری وجہ میں) بصری دبتزی سے بھی مروی ہے کہ بِیَاءِ مُسْتَهْلَہ کسورہ پڑھو۔ (یہ تو وصل میں ہے۔) اور وقف میں (ورش اور بصری دبتزی کی اس دوسری وجہ میں) فقط بِیَاءِ ساکنہ پر وقف کرو۔ (یعنی اللَّامِ) اور ہمزہ کا پڑھنے والا پاکیزہ قاری (قنبل و قالون کے لیے) مفرز سمجھا گیا ہے۔ (یعنی قنبل اور قالون بغیر یا کے ہمزہ محققہ کے ساتھ وصل و وقف میں اللَّامِ پڑھتے ہیں۔)

۱۰
۹۹۷ وَتَظَاهِرُونَ اَضْمَهُ وَاكْسِرُ لِعَاصِمٍ وَفِي الْهَاءِ خَفِيفٌ وَاَمْدٌ اِلِىَّ ذُبْلًا
۱۱
۹۹۸ وَخَفِيفَةٌ ثَبَتٌ وَفِي قَدْ سَمِعُ كَمَا هُنَا وَهُنَاكَ الْخَاءُ خَفِيفٌ يَنْوَنًا

اور لفظ تَظَاهِرُونَ میں عاصم کے لیے تاکو مضموم اور صاء کو کسورہ پڑھو۔ (باقی کے لیے نا اور صا مفتوح ہیں۔) اور (کوفین و شامی کے لیے) هَآ کو خفیف پڑھو اور ظَا کو الف مدہ کے ساتھ پڑھو۔ (باقی کے لیے هَآ کو مشدّد اور ظَا کو بغیر الف مدہ کے پڑھو۔) بحالیکہ تم مؤثر دلائل بیان کرنے والے ہو۔ اور ایک ثابت قدم نے (کوفین کے لیے) ظَا کو خفیف پڑھا ہے۔ (اور باقی کے لیے مشدّد پڑھا ہے) اور سورہ قد سمع میں بھی ایسے ہی ہے۔ جیسا کہ یہاں ہے۔ البتہ وہاں پر ایک کثیر العطا قاری (عاصم کے لیے) ظَا کو خفیف ہے (باقی سب کے لیے مشدّد ہے۔) گویا یہاں چار قراءتیں ہیں: تَظَاهِرُونَ عاصم کے لیے، تَظَاهِرُونَ شامی کے لیے، تَظَاهِرُونَ حمزہ کسائی کے لیے، اور تَظَاهِرُونَ نافع، مکی، بصری کے لیے۔ اور مجادلہ میں لفظ تَظَاهِرُونَ (دونوں جگہ) عاصم کے لیے، اور تَظَاهِرُونَ حمزہ کسائی، شامی کے لیے، اور تَظَاهِرُونَ نافع، مکی، بصری کے لیے۔

۱۲
۹۹۹ وَحَقُّ صِحَابٍ قَصْرٌ وَصَلِ الطُّونُ وَالْ رَسُوْلَ السَّبِيْلَا وَهُوَ فِي الْوَقْفِ فِي حَلَا

اور اَلطُّونَا، اَلرُّسُوْلَا اور اَلسَّبِيْلَا میں بحالت وصل (کئی، بصری، حمزہ، کسائی، حفص کے لیے) چند مصاحبوں کا حق قصر یعنی حذف الف ہے۔ (باقی وصل میں الف پڑھتے ہیں) اور وقف میں وہ قصر (حمزہ، بصری کے لیے) خوبصورت لغت میں ہے (باقی کے لیے وقف میں اثبات الف ہے۔ گویا کئی، کسائی، حفص وصل میں الف کو حذف کرتے اور وقف میں پڑھتے ہیں۔ اور حمزہ، بصری، عائلین میں حذف کرتے ہیں۔ اور باقی حالین میں الف باقی رکھتے ہیں۔)

۱۳/ ۹۲۰ مَقَامٌ لِحَفْصٍ ضُمٌّ وَالثَّانِ عَمِّي فِي الْاِ - دُخَانَ وَاتَّوَهَا عَلَى الْمَدِّ ذُو حَلَا

لفظ مَقَامٌ میں حفص کے لیے (پہلی میم میں) ضم پڑھا گیا ہے (باقی کے لیے فتح ہے) اور سورہ دُخَانَ میں دوسری جگہ لفظ مَقَامٌ (نافع، شامی کے لیے) بضم میم (اور باقی کے لیے بفتح میم) عام ہوا ہے۔ (اور پہلا لفظ باتفاق بفتح میم ہے۔) اور لَا تَوَهَّارَ (کوفیوں، شامی، بصری کے لیے) الف مد کے ساتھ آراستہ ہے۔ (باقی لَا تَوَهَّارَ قصر کے ساتھ پڑھتے ہیں۔)

۱۴/ ۹۲۱ وَفِي الْكُلِّ ضُمٌّ الْكُسْرِي فِي اِسْوَةِ بِنْدِي وَقَصْرٌ كِفَا حَقٌّ يُضَاعَفُ مُثَقَّلًا

۱۵/ ۹۲۲ وَبِالْيَا وَفَتْحُ الْعَيْنِ رَفْعُ الْعَذَابِ حِصْنٌ سِنْ حَسَنٌ وَيَعْمَلُ نُوبٌ بِالْيَاءِ شِمْلًا

اور (یہاں اور مستحکم میں دو جگہ) تمام میں لفظ اِسْوَةِ کے حمزہ کسورہ پر (امام عاصم کے لیے) ضم ہے۔ بحالیکہ یہ شاداب ہے۔ (باقی کے لیے بکسر حمزہ ہے) اور لفظ يُضَاعَفُ بحالیکہ اس میں عین مشدد ہے۔ حق کے مماثل قاری (کئی، بصری، شامی) کے لیے قصر ہے۔ (اور باقی کے لیے عین مخفف اور ضاد کے بعد الف ہے) اور یا کے ساتھ اور عین کے فتح کے ساتھ اور لفظ الْعَذَابِ میں رفع کے ساتھ ایک خوبصورت قلعہ والوں (کوفیوں، نافع، بصری) کی قرأت ہے۔ (باقی کے لیے فنن جمع متکلم عین کسورہ اور الْعَذَابِ کے نصب کے ساتھ ہے۔ گویا کئی، شامی کے لیے نُضَاعَفُ لَهَا الْعَذَابِ بصری کے لیے يُضَاعَفُ لَهَا الْعَذَابِ اور باقی کے لیے يُضَاعَفُ لَهَا الْعَذَابِ ہے۔) اور وَيَعْمَلُ صَالِحًا (حمزہ، کسائی کے لیے) یا، تذکیر کے ساتھ ہے۔ (جیسا کہ اطلاق سے اشارہ ہے اور باقی کیلئے تا، تانیث سے ہے) اور نُوبٌ نے (حمزہ، کسائی کیلئے) یا کے ساتھ عرت کی ہے (باقی بیہ لفظوں جمع متکلم ہے)

۱۶/ ۹۲۳ وَقَرْنَ افْتَحِ اِذْ نِصُّوا يَكُونُ لَهُ ثَوِيٌّ مَجَلُّ سَوِيِّ الْبَصْرِيِّ وَخَاتِمٌ وَكَلَا

۱۷/ ۹۲۴ بَفَتْحٍ نِمَاسَا اِنَّا اَجْمَعُ بِكَسْرَةٍ كَفِيٌّ وَكَثِيرًا نُقْطَةٌ تَحْتُ نِفْلًا

اور وَقَرْنَ کو (نافع، عاصم کے لیے) نفتح قاف پڑھو جیسا کہ انہوں نے تصریح کی ہے۔ (باقی کے لیے بکسر قاف ہے) أَنْ يَكُونَ لَهُمْ میں (ہشام و کوفین کے لیے) تذکیر (اور باقی کے لیے تانیث) ثابت ہوئی ہے۔ اور لَا يَجِلُّ لَكَ النَّسَاءُ میں بصری کے علاوہ باقی کے لیے تذکیر (اور بصری کے لیے تانیث) ہے۔ اور لفظ خَاتِم (عاصم کے لیے) ایسے فتح کے ساتھ رواۃ کے سپرد کیا گیا جو اد پر تک بلند ہوا ہے۔ (باقی خَاتِم بکسر تا پڑھتے ہیں) اور سَادَاتِنَا (شامی کے لیے) جمع سلامت بکسر تا (اور باقی کے لیے واحد نفتح تا سَادَاتِنَا) کافی ہوا ہے۔ اور لَعْنًا كَثِيرًا میں (کاف کے بعد باء کو عاصم کے لیے) ایک نقطہ نیچے دیا گیا ہے۔ (باقی کَثِيرًا ثابہ مثلثہ کے ساتھ پڑھتے ہیں)۔

سُورَةٌ سَبَاءٌ وَفَاطِرٌ

۱/ ۹۲۵ وَعَالِمِ قُلُوبِ شَاعٍ وَرَفَعُ خَفٍ
۲/ ۹۲۴ عَلَى رَفَعِ خَفِضِ الْيَمِّ دَلَّ عَلَيْهِمْ
۳/ ۹۲۶ وَخَسِفَ نَشَأُ نَشِطٍ بِهَا الْبِئَاءُ شَمْلًا
۴/ ۹۲۸ مَسَاكِينِهِمْ سَكْنَهُ وَأَقْصُرُ عَلَى شِدًّا
۵/ ۹۲۹ وَفِي الْكَافِ فَافَتْحَ عَالِمًا فَتَجَلًّا

لفظ عَالِمِ الْغَيْبِ (حمزہ، کسائی کے لیے) عَلَامِ (بصیغہ مبالغہ) شائع ہوا ہے۔ (باقی عَالِمِ بصیغہ اسم ناعل پڑھتے ہیں)۔ اور (نافع، شامی کے لیے) اس لفظ کی میم میں بجائے حم کے رفع (اور باقی کے لیے جر) عام ہوا ہے۔ اور لکی، حفص کے لیے) مِنْ رِجْزِ الْيَمِّ میں (یہاں اور جاہلیہ میں) دونوں جگہ کیے بعد دیگرے میم پر خبر کی بجائے اس کے عالم نے رفع پر اہتمالی کی ہے۔ (باقی مِنْ رِجْزِ الْيَمِّ پڑھتے ہیں)۔ اور (حمزہ، کسائی کے لیے) إِنْ نَشَأُ نَخَسِفُ بِهِمُ الْأَرْضَ مَنْ أَوْ نَسْقِطُ میں یا رغیب نے (تینوں فعلوں میں) سرعت کی ہے۔ (باقی کے لیے فون جمع متکلم ہے)۔

۳/ ۹۲۶ وَفِي الرِّيحِ رَفَعٌ صَحٌّ مِّنْسَاتِهِ سَكُونٌ
۴/ ۹۲۸ مَسَاكِينِهِمْ سَكْنَهُ وَأَقْصُرُ عَلَى شِدًّا
۵/ ۹۲۹ وَفِي الْكَافِ فَافَتْحَ عَالِمًا فَتَجَلًّا

(شعبہ کے لیے) وَلِسْلِيمَانَ الرِّيحِ میں حا پر رفع (اور باقی کے لیے نصب) صحیح ہوا ہے۔ اور مِّنْسَاتِهِ میں (ابن ذکوان کے لیے) حمزہ میں سکون جاری ہے۔ اور (نافع، بصری کے لیے) اس حمزہ کو الف سے بدلوا۔ کیونکہ یہ شیوس ہے۔ (باقی کے لیے حمزہ مفتوحہ ہے)۔

۴/ ۹۲۸ مَسَاكِينِهِمْ سَكْنَهُ وَأَقْصُرُ عَلَى شِدًّا
۵/ ۹۲۹ وَفِي الْكَافِ فَافَتْحَ عَالِمًا فَتَجَلًّا

مَسَاكِينِهِمْ میں (حفص، حمزہ، کسائی کے لیے) سین کو ساکن پڑھو۔ اور الف کو حذف کرو۔ ایک شائع

ہونے والی صورت میں (اور باقی کے لیے مَسَاكِنِهِمْ ہے) اور مَسَاكِنِهِمْ کے کاف میں (حفص و عمر کے ہیں) ایک عالم کے لیے جو معزز ہوا ہے فتح پڑھو۔ (اور کسائی کے لیے بکسرہ کاف ہے)

۴۷۹ نَجَازِي بِيَاءٍ وَافْتَحَ الزَّائِي وَالْكَفُوُ رَفَعَ سَمَّاكُمْ صَابَ أَكْلٍ أَضْفُ حَلَا

یَجَازِي یا کے ساتھ ہے اور نِزَا پر فتح پڑھو۔ اور اَلْكَفُوُ پر رفع بلند ہوا ہے۔ اور کس قدر نازل ہوا ہے (یہ نافع، مکی، بصری، شامی، شعبہ کے لیے، باقی نَجَازِي جمع منکلم معروف اور اَلْكَفُوُ کو منصوب پڑھتے ہیں)۔ اَكْلٍ کو حَمَطٍ کی طرف مضاف کر دو۔ بجائیکہ یہ آراستہ ہے۔ (یہ بصری کے لیے ہے باقی اَكْلٍ تنوین کے ساتھ پڑھتے ہیں)۔ لَوْطٍ؛ لفظ اَكْلٍ کے کاف کے ضمہ اور سکون کا اختلاف بقرہ میں گذر چکا ہے۔

۴۸۰ وَحَقُّ لَوْأَ بَاعِدُ بِقَصْرِ مُشَدِّدًا وَصَدَقَ لِلْكَوْفِيِّ جَاءَ مُثَقَّلًا

اور بَعِدُ حذف الف اور تشدید میں والی قرأت کا جھنڈا حق ہے (یہ قرأت مکی، بصری، ہشام کی ہے۔ باقی بَاعِدُ پڑھتے ہیں) اور صَدَقَ عَلَيهِمْ کو فین کے لیے تشدید وال (اور باقی کے لیے بالتخفیف) آیا ہے۔

۴۸۱ وَفَرَّعَ فَتَحَ الضَّمُّ وَالْكَسْرُ كَامِلٌ وَمَنْ أَذِنَ أَضْمُ حُلُوْ شَرِّعٍ تَسْلَسَلًا

اور فَرَّعَ میں فاء مضموم اور زای کسور کا فتح کامل ہے (یعنی شامی فَرَّعَ اور باقی فَرَّعَ پڑھتے ہیں) اور اَلْآ لِمَنْ أَذِنَ لَهُ میں ہمزہ کو مضموم پڑھو کہ اس طریقہ کا مٹھاس خود نکووار ہوا ہے (یعنی بصری، حمزہ کسائی اَذِنَ پڑھتے ہیں)

۴۸۲ وَفِي الْغُرْفَةِ التَّوْحِيدُ فَإِذَا وَيَهْمَزُ التَّ تَنَاطُشُ حُلُوًّا صَحْبَةً وَتَوَصَّلًا

اور اَلْغُرْفَةِ میں توحید کامیاب ہوئی ہے (یعنی غیر حمزہ فی اَلْغُرْفَةِ جمع پڑھتے ہیں) اور اَلتَّنَاطُشُ میں (الف کے بعد بجائے واو) ہمزہ پڑھا گیا ہے۔ بجائیکہ یہ چند دوستوں کے لیے مٹھاس اور توسل کا ذریعہ ہے (یعنی بصری، حمزہ کسائی اَلتَّنَاطُشُ ہمزہ کے ساتھ اور باقی اَلتَّنَاطُشُ واو کے ساتھ پڑھتے ہیں)۔

۹ وَأَجْرِي عِبَادِي رَبِّي إِلَيَّا مُصَافِهًا وَقُلْ رَفَعَ غَيْرَ اللَّهِ بِالْحَفْضِ شِكْلًا

اور اِنْ أَجْرِي الْآ - مِنْ عِبَادِي الشُّكُورُ - سَمَائِي اِنَّهُ میں اس سورت کی آیات اضافت ہیں۔ (یہاں سورہ سبأ ختم ہو گئی) اور کہو کہ غَيْرَ اللَّهِ کا رفع جر کے ساتھ حرکت دیا گیا ہے (یعنی حمزہ کسائی اَهْلٌ مِنْ خَالِقٍ

غَيْرِ اللَّهِ اُور بَاتِي غَيْرِ اللَّهِ پڑھتے ہیں۔)

۹۸۴ وَتَجْزِي بِيَاءٍ ضَمَّ مَعَ فَتْحِ زَايِهِ وَكُلُّ بِهِ اَرْفَعُ وَهُوَ عَن وَّلَدِ الْعَلَاءِ

اور تَجْزِي بِيَاءٍ مضموم معا پنہا ای مفتوح کے ہے اور اس کے ساتھ ہی کُلُّ کو مرفوع پڑھو۔ اور یہ قرأت ابنُ العلاء کی ہے (یعنی بصری وَكَذَلِكَ يُجْزِي كَلَّ كُنُورٍ اُور بَاتِي نَجْزِي كَلَّ كُنُورٍ پڑھتے ہیں۔)

۹۸۵ وَفِي السِّيِّ الْمَخْفُوضِ هَمْزًا سَكُونَةً فَيَسَابِيحَاتٍ قَصْرُ حَقِّ فِتْيَ عِلَاءِ

اور اُس لفظ السِّيِّ میں جو ہمزہ کے لحاظ سے مجرد ہے (احتراز ہو گیا وَلَا يَحِيثُ الْمَكْرُ السِّيِّ سے جس میں باتفاق ہمزہ متحرک ہے) ہمزہ کا سکون مشہور ہوا ہے (یعنی امام حمزہ وصل میں السِّيِّ کو ہمزہ ساکنہ کے ساتھ اور وقف میں اپنے اصول کے مطابق یہ سے بدل کر پڑھتے ہیں۔ اور باقی وصل ووقف میں ہمزہ کے ساتھ پڑھتے ہیں اور ہمزہ کو وصل میں مجرد اور وقف میں ساکن پڑھتے ہیں) عَلِيَّ بَيْتِنْتِ مَنَّهُ اَبِيصْرٍ صاحبِ حَقِّ کے لیے قهر کے ساتھ ہے جو مردانگی میں بلند ہے (یعنی کمی بصری، حمزہ، حفص، بَيْتِنْتِ واحد، باقی بَيْتِنَاتِ جمع پڑھتے ہیں)

سُورَةُ يُسُ

۹۸۶ وَتَنْزِيلُ نَصْبِ الرَّفِيعِ كَهْفِ صَحَابِهِ وَخَفِيفُ فَعَزَزْنَا لَشُعْبَةَ مُحِمِلًا

اور تَنْزِيلُ میں لام مرفوع کا نصب اپنے پڑھنے والوں کے لیے گوشہ امن ہے (یعنی شامی، حفص، حمزہ، کسائی تَنْزِيلُ الْعَزِيْزِ اور باقی تَنْزِيلُ الْعَزِيْزِ پڑھتے ہیں۔ اور فَعَزَزْنَا کو شعب کے لیے خفیف پڑھو۔ بجا لیکہ شعبہ اس کو کثرت سے نقل کرنے والے ہیں) باقی فَعَزَزْنَا مشدد پڑھتے ہیں۔)

۹۸۷ وَمَا عَمِلَتْهُ يَحْدِفُ الْهَاءُ صُجَّةً وَالْقَمَرُ اَرْفَعَهُ سِيمًا وَلَقَدْ حَلَا

وَمَا عَمِلَتْهُ میں صحبہ ہاء ضمیر کو حذف کرتے ہیں (چنانچہ مصاحفِ کوفہ میں رسمًا محذوف ہے، باقی دیگر مصاحف کے مطابق ہا پڑھتے ہیں) اور وَالْقَمَرُ قَدَّرْنَا کو مرفوع پڑھو کہ یہ رفع بلند اور یقیناً شیریں ہوا ہے (یعنی نافع، کمی، بصری وَالْقَمَرُ مرفوع اور باقی منصوب پڑھتے ہیں۔)

۳/۹۸۸ وَخَايِحْصِمُونَ افْتَحْ سَمَالِدُ وَاخْفِ حُدَّ وَوَبَّرْ وَسَكِنَهُ وَخَفِ فِتْخِيلًا

اور یَحْصِمُونَ کی فاکونتمہ دو کہ وہ بلند ہوا ہے اور اس میں پناہ ہو (یعنی نافع کی بصری، بشام یَحْصِمُونَ پڑھتے ہیں) اور لقمہ میں اختلاس کرو کہ یہ خیر شیریں ہے (یعنی بصری قالین فتمتہ مخلصہ پڑھتے ہیں) اور فا کو ساکن پڑھو۔ اور صاد کو مخفف پڑھو تاکہ قرأت کو مکمل کر سکو۔ (یعنی امام حمزہ یَحْصِمُونَ بروزن یَصْرِ بُونَ پڑھتے ہیں، باقی کے لیے یَحْصِمُونَ کسرہ فا و تشدید صا کے ساتھ ہے، چار قرأتیں ہوئیں۔)

۴/۹۸۹ وَسَاكِنَ شُعْلٍ ضَمَّ ذِكْرًا وَكَسْرُ فِي ظَلَالٍ بِضَمٍّ وَأَقْصِرِ اللَّامَ شِلْشَلًا

اور شُعْلٍ کی غین ساکن کو شہرت کے اعتبار سے ضمّہ دو (یعنی کوفین و شامی بضم غین اور باقی سکون پڑھتے ہیں) اور ظَلَالٍ میں نطا کا کسرہ ضمّہ کے ساتھ بدل ہے اور خفیف ہونے کے اعتبار سے لام کو قصر سے پڑھو۔ (یعنی حمزہ، کسائی فی ظلال اور باقی فی ظلال پڑھتے ہیں۔)

۵/۹۹۰ وَقُلْ جِبَلًا مَعْ كَسْرٍ ضَمِيهِ ثِقْلُهُ أَخُو نَصْرَةٍ وَأَضْمُ وَسَكِنَ كَذِي حَلَا

اور کہو جِبَلًا بحیثیم اور بائے ضمّوں کی جگہ کسوف کے ساتھ اور قرأت کے حامیوں نے اس کے لام کو مشدّد پڑھا ہے (یعنی نافع، ہمام جِبَلًا پڑھتے ہیں) اور بحیثیم کو ضمّہ اور با کو ساکن (مع تخفیف لام کے) صاحب زینت کی طرح پڑھو۔ یعنی شامی، بصری جِبَلًا پڑھتے ہیں اور باقی جِبَلًا بضمّین و تخفیف لام پڑھتے ہیں۔

۶/۹۹۱ وَنَشْكُهُ فَاضْمَهُ وَحِرْكَ لِعَاصِمٍ وَحَمْزَةٌ وَأَكْسِرْ عَنَّا الْقَمَّ اثْتَلَا

اور نَشْكُهُ میں عاصم و حمزہ کے لیے پہلے فن کو مضموم اور دوسرے فن کو حرکت فتح پڑھو۔ اور ان دونوں کے لیے کاف مضموم کو کسرہ دو۔ بحالیکہ وہ مشدّد ہے (یعنی نَشْكُهُ حمزہ، عاصم کے لیے اور نَشْكُهُ باقی کے لیے ہے۔)

۷/۹۹۲ لِيُنْذِرَ دِمَّ غَضْنَا وَالاَحْقَافُ هُمُ بَهَا بِخَلْفٍ هَدَى مَالِي وَإِنِّي مَاحِلًا

لِيُنْذِرَ یا غیب کے ساتھ ہے۔ خدا کے تو شاخ تازہ کی طرح ہو۔ اور سورہ احقاف میں بھی یہی حضرت یاد غیب پڑھتے ہیں (گم) ایسے خلد کے ساتھ جو ہادی ہوا ہے (یعنی کی، بصری کوفین یہاں اور احقاف میں

لِيُنذِرَ كَوبَاءِ غَيْبِ كَ سَا تَه پڑھتے ہیں مگر اِخْتِافِ مِیْنِ بَنِي كَ لِيَه خَلْفِ هِیْ اُور بَاتِي دُونِ جِگَه لِئَلْيُنذِرَ تَا هِ
خَطَابِ كَ سَا تَه پڑھتے ہیں) اُور وَعَالِي اُور اِتِي مِیْنِ رُو جِگَه بِاِضَا فَا تِ شِي رِیْنِ هُو نِي هِیْ .

سُورَةُ الصَّافَّاتِ

۱/۹۹۳ وَصَفًا وَزَجْرًا ذِكْرًا دَعَمَ حَمَزَةٌ وَذُرًّا بِلَا رُومٍ بِهَا التَّافَتْهَا

اُور صَفًّا اُور نَزَجْرًا اُور ذِكْرًا اُور ذُرًّا مِیْنِ اِمَامِ حَمَزَه مَنِي (مَاقِبِلِ) كِي تَا كَا بَغِي رُومِ كَ اِدْغَامِ كِي هِیْ ، اُور
تَشْدِيدِ پڑھَا هِیْ (عِنِي اِمَامِ حَمَزَه وَالصَّفَّاتِ صَفًّا فَالزَّجْرَاتِ زَجْرًا فَالتَّالِيَاتِ ذِكْرًا پڑھتے ہیں۔ اُور
سُورَه ذَارِيَاتِ كَ شُرُوعِ مِیْنِ وَالتَّالِيَاتِ ذُرًّا پڑھتے ہیں یہ اِدْغَامِ كَبِيْر حَمَزَه كَ لِيَه بَلَا رُومِ كَ هِیْ .)

۲/۹۹۳ وَخَلَّاهُمْ بِالْخَلْفِ فَالْمُلْقِيَاتِ فَالذُّرِّيَّاتِ فِي ذِكْرًا وَصُبْحًا فَحَصَلًا

اُور خَلَّاهُمْ (سُورَه وَالمُرْسَلَاتِ اُور وَالعَادِيَاتِ مِیْنِ) فَالْمُلْقِيَاتِ اُور فَالذُّرِّيَّاتِ كَا (بِتَرْتِیْبِ) ذِكْرًا
اُور صُبْحًا مِیْنِ بِالْخَلْفِ اِدْغَامِ كِي هِیْ۔ پَسِ تُو سَبِّ كُو حَا صِلِ كَر (بَاتِي اِنْ تَمَامِ لِقَطْعُو مِیْنِ اِظْهَارِ كَرْتِي هِیْنِ بِحِزِّ اِس
بِيَانِ كَ جُو سُو سِي كَ لِيَه بَلَبِ اِدْغَامِ كَبِيْر مِیْنِ كُرْدَا هِیْ .)

۳/۹۹۵ بِزَيْنَةِ نُونٍ فِي بُدِّ وَالْكُوكِبِ اِنْ صَبُّوا صِفْوَةً يَسْمَعُونَ شِدَا عِلًا

بِزَيْنَةِ نُونٍ اِنْ كُوكِبِ مِیْنِ اِيْكَ وَجِهَ شَادَابِ مِیْنِ تَنْوِيْنِ پڑھو اُور اِيْكَ پَا كِيْزَه وَجِهَ مِیْنِ اَلْكُوكِبِ كُو مَنْصُوبِ
پڑھو۔ (عِنِي حَمَزَه ، عَا صَمِ بِزَيْنَةِ نُونٍ اَلْكُوكِبِ مَعِ تَنْوِيْنِ اُور اَلْكُوكِبِ كَ جَمْرَ كَ سَا تَه پڑھتے ہیں مگر شَعْبِ اَلْكُوكِبِ
كُو مَنْصُوبِ پڑھتے ہیں ، بَاتِي بَغِيْر تَنْوِيْنِ اُور اَلْكُوكِبِ كُو جَمْرٍ پڑھتے ہیں) اُور يَسْمَعُونَ شَهْرَتِ مِیْنِ بَلَنْدِ هُو اِهْ .
(عِنِي حَمَزَه كَسَا نِي اِخْفَصِ لَا يَسْمَعُونَ سِيْنِ اُور مِيْمِ كُو مُشَدِّدِ پڑھتے ہیں۔ بَاتِي لَا يَسْمَعُونَ بِالْتَّخْفِيفِ پڑھتے ہیں)

۴/۹۹۴ يَثْقُلِيهِ وَاَضْمٌ تَا عَجِبَتْ شِدَا وَسَا كِنُّ مَعَا اَوْ اَبَاؤُ نَا كَيْفَ بَلَدًا

سِيْنِ وَمِيْمِ كَ دُو تَشْدِيدِوْنِ كَ سَا تَه (يَه مَاقِبِلِ كَ شَعْرِي مَتَعَلِقِ هِیْ) اُور بَا عْتِبَارِ شَهْرَتِ كَ عَجِبَتْ
كِي تَا كُو مَضْمُومِ پڑھو۔ (عِنِي حَمَزَه كَسَا نِي مَضْمُومِ اُور بَاتِي مُفْتَوِحِ پڑھتے ہیں) اُور اَوْ اَبَاؤُ نَا (يِهَا اُور دَا قَعِيْنِ)

دونوں جگہ جس طرح بھی تازگی بخشنے، اس میں واؤ ساکن ہے (یعنی شامی، قائلین کے لیے ساکن باقیوں کیلئے مفتوح ہے)

۵ ۹۹۷ وَفِي يُنْفِقُونَ الزَّائِي فَكَسِرَ شِدَا وَقُلْ فِي الْآخِرَى ثَوْبِي وَأَضْمُمُ يَنْفِقُونَ فَاكْمَلًا

اور يُنْفِقُونَ میں (یہاں) شہرت کے اعتبار سے زاکو کسور پڑھو۔ (یعنی حمزہ کسائی بکسر زای باقی بفتح زای پڑھتے ہیں) اور کہو دوسری سورت میں (یعنی واقعہ میں تمام کوفیہیں کے لیے زای پر کسرہ ثابت ہوا ہے) یعنی واقعہ میں تمام کوفیہیں بکسر زای اور باقی بفتح زای پڑھتے ہیں۔ اور یَنْفِقُونَ میں یا کو ضمہ پڑھو۔ اور کمال حاصل کرو۔ (یعنی حمزہ بضم یا اور باقی بفتح یا پڑھتے ہیں۔)

۶ ۹۹۸ وَمَاذَا تَرَى بِالضَّمِّ وَالْكَسْرِ شَائِعٌ وَالْيَاسَ حَذْفُ الرَّهْمِ بِالْخَلْفِ مَثَلًا

اور مَاذَا تَرَى ضَمِّ وکسرہ کے ساتھ مشہور ہے (یعنی حمزہ کسائی ضمّ تا وکسر زای کے ساتھ باقی بفتحین پڑھتے ہیں) اور وَالْيَاسَ میں حذفِ ہمزہ بالخلف متعین کیا گیا ہے (ابن دکان ہمزہ وصلیہ پڑھتے ہیں کہ وصل میں حذف اور ابتداء میں ہمزہ مفتوحہ پڑھتے ہیں، ابن دکان کی یہ ایک وجہ ہے اور دوسری وجہ میں وہ بھی جمہور کی طرح ہمزہ قطعاً کسورہ پڑھتے ہیں)

۷ ۹۹۹ وَرَبِّ وَالْيَاسِينَ بِالْكَسْرِ وَصَلًا

۸ ۱۰۰۰ مَعَ الْقَصْرِ مَعَ إِسْكَانٍ كَسْرٍ دَنَا عَنِّي وَإِنِّي وَذُو الثَّنِيَا وَإِنِّي أَجَلًا

اور غیر صحاب نے اللَّهُ مَا جَعَلُوا رَبًّا فِي رَفْعٍ پڑھا ہے (یعنی غیر صحاب رفع اور صحاب تینوں پر نصب پڑھتے ہیں) اور آلِ يَاسِينَ بکسر ہمزہ پہنچا یا گیا ہے مع قصر کے اور مع لام کسورہ کے اسکلن کے، یہ لفظ باعتبار غنا کے یونہی قریب ہوا ہے (یعنی کوفیہں، کمی، بصری نے آلِ يَاسِينَ اور نافع ہشامی نے آلِ يَاسِينَ پڑھا ہے۔ یاد رہے کہ باتفاق مصاحف لام یاسین سے مقطوع مرسوم ہے، لیکن لام پر نافع، شامی کے لیے وقف ہو سکتا ہے، جمہور کے لیے نہیں۔) اور إِنِّي أَمْرًا لِي اور اسْتِثْنَاءُ وَالِي یعنی سَتَجِدُنِي إِذَا سَأَلَ اللَّهُ اور إِنِّي أَدَّبْتُكَ میں یا، اضافت اچھی سمجھی گئی ہے۔

سُورَةُ صَا

۱۰۱ وَضُمُّ فَوَاقٍ شَاعَ خَالِصَةً أَضِفُ لَهُ الرَّحْبُ وَحِدَ عَبْدَنَا قَبْلَ دُخْلَا

اور فَوَاقٍ کا ضمہ مشہور ہے (یعنی حمزہ کسائی فَوَاقٍ بضم فا اور باقی بفتح فلا پڑھتے ہیں) اور بِخَالِصَةٍ کو ذِکْرُی کے لیے مضاف بنا دیکو نکہ اس میں وسعت ہے (یعنی ہشام و نافع بِخَالِصَةٍ ذِکْرُی اضافت کے ساتھ بغیر تنوین کے پڑھتے ہیں، باقی بغیر اضافت تنوین کے ساتھ پڑھتے ہیں) اور اس عَبْدَنَا کو واحد پڑھو جو خَالِصَةٍ سے پہلے ہے۔ وجہ قراءت میں کثیر المد اعلت بن کر (یعنی کئی وَاذْکُرْ عَبْدَنَا اِبْرَاهِيمَ میں جو کہ خَالِصَةٍ سے پہلے ہے عَبْدَنَا کو واحد، باقی جمع پڑھتے ہیں۔ خَالِصَةٍ سے پہلے کی قید سے اشارہ ہے کہ باقی جگہ باجماع عَبْدَنَا واحد ہے)۔

۱۰۲ وَفِي يَوْمِ عَدُونَ دِمٌ حَلًا وَيَقَافٌ دِمٌ وَثَقَلَّ عَسَا قَامًا مَعًا شَائِدٌ عُلَا

اور يَوْمِ عَدُونَ میں، تو ہمیشہ شیریں ہے یہاں اور قاف میں تجھے اللہ درازی عمر بخشے، تکبر ہے۔ (یعنی يَوْمِ عَدُونَ جو یہاں اور قاف میں ہے۔ یہاں مکی، بصری دونوں کے لیے اور قاف میں صرف مکی کے لیے یا غنبت کہ ساتھ ہے، باقی کے لیے تا، خطاب ہے) اور عَسَا قَامًا میں دونوں جگہ قاری نے تشدید پڑھائی جو اونچائی میں ایک بلند مرتبہ ہے (یعنی حمزہ کسائی، حفص یہاں اور نباء میں عَسَا قَامًا کو تشدید میں اور باقی بالتخفيف پڑھتے ہیں)۔

۱۰۳ وَوَصَلُكُنَا خَذْنَا هُمْ حَلًا شَرَعُهُ وَلَا وَآخِرُ لِبَصْرِي بَصْرِي وَقَصْرِهِ

اور لفظ آخِرُ بصری کے لیے ضمہ اور قصر کے ساتھ ہے (یعنی بصری آخِرُ و بضم همزہ و بحذف الالف پڑھتے اور باقی آخِرُ پڑھتے ہیں) اور آتَّخَذْنَا هُمْ میں همزہ وصلیہ کا طریقہ متابعت کے اعتبار سے شیریں ہوا ہے۔ (یعنی بصری حمزہ کسائی همزہ وصلیہ کسورہ اور باقی همزہ قطعیہ مفتوحہ پڑھتے ہیں)۔

۱۰۴ وَفَالْحَقُّ فِي بَصْرٍ وَخَذِيَاءَ لِي مَعًا وَإِنِّي وَبَعْدِي مَسْنِي لَعْنَتِي إِلَى

اور فَالْحَقُّ (رفع کے ساتھ) کامیابی میں ہے (یعنی حمزہ، عاصم نے قَالَ فَالْحَقُّ مَرْفُوعٌ اور باقی نے

منصوب پڑھا ہے، فَالْحَقُّ كَيْفَ وَالْحَقُّ أَقْوَلُ سے استرازا ہو گیا جو بانفاق منصوب ہے) اور یہاں اب اضافت
لی میں دُوجگہ اور اِتٰی اور بَدْحِدٰی اور مَسْنٰی اور لَعْنَتِيْ اِلٰی يَوْمِ الدِّيْنِ میں یاد کرو۔

سُوْرَةُ الزُّمَرِ

۱/۱ اَمِنْ خَفٍّ حَرْمِيٍّ فِشَامًا مَّسَالِمًا مَعَ الْكَسْرِ حَقِيٌّ عَبْدُهُ اَجْمَعُ شَيْمَرَدَلًا

اَمِنْ کو اہل حرم نے بالتخفیف پڑھا ہے بجالیکہ یہ مشہور ہے (یعنی نافع، مکی، حمزہ اَمِنْ هُوَ قَانِتٌ بِتَخْفِيفٍ مِيمِ
اور باقی بتشدید ميم پڑھتے ہیں) سَالِمًا کو مع کسرۃ لام کے اہل حق نے الف کے ساتھ پڑھا ہے (یعنی، مکی، بصری،
مَرجَلًا سَالِمًا لِرَجُلٍ اور باقی سَالِمًا لِرَجُلٍ پڑھتے ہیں) عَبْدُهُ کو جمع پڑھو کیونکہ وہ خفیف ہے (یعنی حمزہ
کَسَالِي الْيَسْرِ اللّٰهُ بِكَافٍ عِبَادَهُ پڑھتے ہیں اور باقی واحد پڑھتے ہیں)

۲/۱ وَقُلْ كَاشِفَاتُ مُسِيكَاتٍ مُّنَوِّنَاتٍ وَرَحْمَتِهِ مَعَ ضَرِّهِ النَّصْبُ حَمِيْلًا

اور کہو کَاشِفَاتُ، مُسِيكَاتُ تنوین کے ساتھ اور رَحْمَتِهِ مَعَ ضَرِّهِ منصوب نقل کیے گئے ہیں (یعنی
بصری نے کَاشِفَاتُ ضَرُّهُ اور مُسِيكَاتُ رَحْمَتِهِ پڑھا ہے، باقی کَاشِفَاتُ ضَرِّهِ اور مُسِيكَاتُ رَحْمَتِهِ پڑھتے ہیں)

۳/۱ وَضَمُّ قَضَىٰ وَكِسْرُ وَحَرِكٌ وَبَعْدَرَفٌ عِشَائِفٍ مَفَاذَاتٍ اَجْمَعُوْا شَاعَ صَنْدَلًا

اور قَضَىٰ میں ضمّ کاف اور کسرۃ ضاد اور یا پر حرکت فتح پڑھو۔ اور اس کے بعد والے لفظ پر رفع شافی ہے۔
(یعنی حمزہ، کَسَالِي نے قَضَىٰ عَلَيْهِ الْمَوْتُ اور باقی نے قَضَىٰ عَلَيْهِ الْمَوْتُ پڑھا ہے) مَفَاذَاتٍ کو جمع پڑھو کہ
صندل کی سی خوشبو کے ساتھ شائع ہے (یعنی حمزہ، کَسَالِي شعبہ نے اَلَّذِيْنَ اتَّقَوْا بِمَفَاذَاتِهِمْ اور باقی
نے بِمَفَاذَاتِهِمْ پڑھا ہے۔)

۴/۱ وَزِدْ تَامُرُوْنِي النُّوْنَ كَهْفًا وَعَمَّ خِفْ فُهُ فَبِحَتْ خَفِيْفٌ وَفِي النَّبَاءِ الْعَلَا

۵/۱ لِكُوْفٍ وَخُدْيَا تَامُرُوْنِي اَرَادَلِيْ وَاِنِّيْ مَعَّ يَا عِبَادِيْ فَحَصَلًا

اور تَامُرُوْنِي میں نون زیادہ کرو۔ بجالیکہ تم گور شدہ علم ہو (یعنی شامی تَامُرُوْنِي دُو نونوں کے ساتھ پڑھتے

ہیں پہلا نون مفتوح اور دوسرا کسور ہے، باقی ایک نون پڑھتے ہیں) اور اس نون کی خفت عام ہوئی ہے (یعنی نافع، شامی کے لیے نون مخفف ہے اور باقی کے لیے مشدد ہے۔ گویا تَامُرٌ وَتِنِي شامی کے لیے تَامُرٌ وَتِنِي نافع کے لیے تَامُرٌ وَتِنِي باقی کے لیے ہے) اور فَتِحَتْ یہاں اور سورۃ نبا، عالی میں کوفیین کے لیے مخفف پڑھو۔ (یعنی کوفیین فَتِحَتْ اور باقی فَتِحَتْ پڑھتے ہیں) اور تَامُرٌ وَتِنِي، اَزَادِنِي اور اِنِي دونوں جگہ مع عِبَادِنِي کی یا کے سب یاءاتِ اضافت کو حاصل کر لو۔

سُورَةُ الْمُؤْمِنِينَ

۱۱۱ وَيَدْعُونَ خَاطِبًا إِذْ لَوْى هَاءٌ مِنْهُمْ بِكَافٍ كَفَىٰ أَوْ أَنْ زِدِ الْهَمْزَ شِمْلًا

اور يَدْعُونَ کو خطاب سے پڑھو جب کہ اس میں غیب نے رُخ تبدیل کیا (یعنی نافع، ہشام تَدْعُونَ) باقی يَدْعُونَ پڑھتے ہیں) مِثْمَثٌ کی ہا کاف کے ساتھ کافی ہوئی (یعنی شامی بجائے مِثْمَثٌ مِثْمَثٌ پڑھتے ہیں) اَوْ اَنْ ہمزہ کے اضافہ کے ساتھ ہے مصلوں کے لیے (یعنی کوفیین اَوْ اَنْ يُظْهِرُ اور باقی اَنْ يُظْهِرُ پڑھتے ہیں۔

۱۱۲ وَسَكِنٌ لَهُمْ وَأَضْمٌ يُّظْهِرُ وَكَسِرٌ وَرَفَعُ الْفَسَادِ انْصِبِ إِلَى عَاقِلٍ حَلَا

اور کوفیین کے لیے اَوْ اَنْ میں واؤ کو ساکن کرو (یہ شعر سابق سے متعلق ہے) اور يُظْهِرُ میں یا کو مضموم پڑھو۔ اور ہاء کو کسرہ دو اور الْفَسَادِ میں بجائے رفع کے نصب پڑھو۔ بجا لیکہ یہ منسوب ہے، ایک شیریں عقلمند کی طرف (یعنی نافع، حفص، بصری يُظْهِرُ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادِ اور باقی يُظْهِرُ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادِ پڑھتے ہیں)

۱۱۳ فَاَطَّلِعَ أَرْفَعُ غَيْرَ حَفْصٍ وَقَلْبٍ نَوُ وَنُوا مِنْ حَمِيدٍ أَدْخَلُوا نَفْرٌ صِلَا

۱۱۴ عَلَى الْوَصْلِ وَأَضْمٌ كَسْرُهُ يَتَذَكَّرُو نَ كَهْفٌ سَمَا وَأَحْفَظُ مَصَافَاتِهَا الْعَلَا

۱۱۵ لَعَلِّي وَفِي مَالِحٍ وَأَمْرِي مَعَ إِلَى ذُرُونِي وَأَدْعُونِي وَإِنِّي شَلَاثَةٌ

فَاَطَّلِعَ کو غیر حفص کے لیے مرفوع (اور حفص کے لیے منسوب) پڑھو اور عَلِيٌّ كُلُّ قَلْبٍ کی باء ایک قابل تعریف سے منون پڑھو۔ (یعنی ابن ذکوان اور بصری قَلْبٍ مُتَّكِرٍ اور باقی قَلْبٍ مُتَّكِرٍ پڑھتے) ہیں اور ایک

ذہین بامت سب سے اذخُلُوا کو وصل پر پڑھو اور فاء کسور کو مضموم پڑھو یعنی کنی، بصری، شامی، شعب اذخُلُوا
آل ہمزہ وصل مضموم کے ساتھ اور باقی ہمزہ قطعی مفتوح اور فاء کسور کے ساتھ پڑھتے ہیں۔ اور یہ تَذَكَّرُونَ
میں ایک نادر علم ہے اور الیمین شامی، نفع، کنی، بصری، تَذَكَّرُونَ یا غیب کے ساتھ اور باقی تاہ خطاب سے پڑھتے
ہیں اور اس سنت کی آیات اَصَابَتْ نَالِيَهُ كَوَيَاذِكُمْ وَهَذَا مَوْفِي، اذْعُوْنِي اور مِيْنِ اِنِّي، لَعَلِّي، مَالِي
اور اَفِي اِلَى اللّٰهِ میں۔

سُوْرَةُ فَصَلَتْ

۱/۱۵ وَاِسْكَانُ نَحَّاتٍ بِهٖ كَسْرُهُ ذِكَا وَقَوْلٌ مُّيْمِلٌ لِلسِّينِ لِلِّيْتِ اُخْبِلَا

اور نَحَّاتٍ کی فاء ساکنہ میں کسرہ مشہور ہے (یعنی کو فین شامی فی آیات نَحَّاتٍ بحر جا اور باقی
بکون فاعل ہوتے ہیں اور ابوالحارث لیث کے لیے نَحَّاتٍ کے سین (کے بعد وے الف) میں امالہ کرنے
والے کا قول متروک ہے۔

۲/۱۶ وَنَحْشُرُ يَاءً ضَمًّا مَعَ فَتْحٍ ضَمِّهِ وَاَعْدَاءُ جُذُومٍ وَالْجَمْعُ عَمَّ عَقَّتَلَا

۳/۱۷ لَدُمِي ثَمَرَاتٍ شَمَائِلُ كَائِبِ الْ حُضَافٌ وَيَارِيٌّ بِهٖ الْخُلْفُ بَجَلَا

اور يُحْشُرُ میں یاہ مضموم مع اپنے شین مضموم کے فتح کے ہے اور اَعْدَاءُ کو (مرفوع) یاد کرو (یعنی غیر نافع و لَوَمٍ يُحْشُرُ
اَعْدَاءُ اللّٰهِ پڑھتے ہیں اور نافع نَحْشُرُ اَعْدَاءُ اللّٰهِ پڑھتے ہیں اور جمع وسعت کے اعتبار سے عام ہوئی ہے۔ ثَمَرَاتٍ میں (یعنی
نافع، شامی، جفص) مَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ جمع پڑھتے ہیں اور باقی مِنْ ثَمَرَةٍ واحد پڑھتے ہیں اور شُرَكَائِي کی یا اَصَابَتْ
کی ہے اور تَرِيٌّ کی یا میں (قالون کے لیے) حلف (فتح و اسکان) کو بنظر توقیر دیکھا گیا ہے۔

سُوْرَةُ الشُّورَى وَالرُّحْفِ وَالذُّخَانِ

۱/۱۸ وَيُوحِي بِفَتْحِ الْحَاءِ دَانَ وَيَفْعَلُوْا نَ عِيْرُ صَحَابٍ يَعْلَمُ اُرْفَعُ جَمًّا اَعْتَلَا

اور لفظ يُوحَىٰ إِلَيْكَ نَجْحًا اور الف کے ساتھ (کئی کے لیے) قریب ہوا ہے (باقی بجز ما اور یا کے ساتھ پڑھتے ہیں) اور يَعْلَمُونَ مَا يَفْعَلُونَ غیر صحاب نے بصیغہ غائب پڑھا ہے (صحاب کے لیے تَفْعَلُونَ مخاطب ہے) اور يَعْلَمُونَ کو مرفوع پڑھو جیسا کہ وہ عالی ہوا ہے یعنی نافع، شامی يَعْلَمُونَ برفع میم اور باقی منصوب پڑھتے ہیں

۲۔ بِمَا كَسَبَتْ لَأَفَاءَ عَمَّ كَجِرْفٍ کبائر فیہا ثم فی النجم شمللاً

بِمَا كَسَبَتْ (نافع، شامی کے لیے) بغیر فاعل ہوا ہے (باقی فِيمَا كَسَبَتْ پڑھتے ہیں کبیر اس سورت میں اور نجم میں بجائے كَبَائِرٍ (حزہ، کسائی کے لیے) خفیف ہوا ہے (باقی کے لیے كَبَائِرٍ جمع ہے)

۳۔ وَيُرْسِلَ فَارْفَعَ مَعَ فَيُوحَىٰ مُسَكِّنًا اَنَا وَأَنَا كُنْتُمْ بِكُرْشِدِ الْعَدَا

يُرْسِلَ کے لام کو (نافع کے لیے) مرفوع پڑھو مع فَيُوحَىٰ کے کہ اس میں یاد ہو ساکن پڑھو کیونکہ ہمارے پاس اسی طرح آیا ہے (باقی دونوں فعلوں کو منصوب پڑھتے ہیں۔ یہاں سورہ شوریٰ ختم ہو گئی) اور أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِخِينَ کسر ہمزہ کے ساتھ (حزہ، کسائی، نافع کے لیے) بلند ہی میں مشہور ہوا ہے (باقی کیلئے ہمزہ مفتوح ہے)

۴۔ وَيَنْشَأُ فِي ضَمٍّ وَتَقِيلُ صِحَابُهُ عِبَادُ بَرَفِعِ الدَّالِ فِي عِنْدَ غَلْغَلَا

اور يَنْشَأُ فِي الضَّمِّ کو (حزہ، کسائی، حفص نے) ضم یا (فتح فنون) اور تشدید شین کے ساتھ پڑھا ہے۔ (باقی کے لیے فتح یا، سکون فنون اور تخفیف شین کے ساتھ ہے) اور (کو فینین و بصری کے لیے) عِنْدَ میں عِبَادُ برفع دال داخل ہوا ہے (یعنی کو فینین، بصری عِبْدُ الرَّحْمَنِ اور باقی عِنْدَ الرَّحْمَنِ پڑھتے ہیں)۔

۵۔ وَسَكِنٌ وَزِدْ هَمَزًا كَوَاوِ أَوْ شَهْدُوا اَمِينًا وَفِيهِ الْمَدُّ بِالْخَلْفِ بِلَلَا

اور (نافع کے لیے) شین کو ساکن کہو و وَأَشْهَدُوا میں اور ایک ہمزہ زائد کہو و جو کالواو (یعنی ہمزہ مضمومہ متبدا) ہو۔ بجائیکہ تم امین ہو، اور اس کے (دو ہمزوں) میں مذکر یعنی ادغال الف (قالون کے لیے) بالخلف نے شاداب کی ہے (باد ہے کہ نافع کیلئے چونکہ یہاں اجتماع ہمزتین فی کلمتہ نی سہ ہے اس لیے ان کے دونوں راویوں کے لیے حسب اصول پڑھا گیا ہے، باقی وَأَشْهَدُوا ایک ہمزہ مفتوحہ اور فتح شین کے ساتھ پڑھتے ہیں)۔

۶۔ وَقُلْ قَالَ عَنِ كُفْوٍ وَسَقْفًا بِضَمِّهِ وَخَرِيكِهِ بِالضَّمِّ ذَكَرَ أَنْبَلَا

اور لفظ قُل کی جگہ قَالَ پڑھا گیا ہے ایک صاحبِ مثال سے (یعنی حفص و شامی کے لیے۔ باقی قُل بے بیغہ امر پڑھتے ہیں) اور (کو فیہین، شامی، نافع کے لیے) لفظ سَقَطًا نے ضم سین کے ساتھ اور تاف کو ننتہ کی حرکت دینے کے ساتھ ایک شریف کو یاد دہانی کرائی ہے (باقی بفتح سین و سکون تاف پڑھتے ہیں۔)

۷ ۱۰۲۳ وَحَكْمُ صَحَابٍ قَصْرُهُمْ مَزَّةٌ جَاءَنَا وَأَسْوَرَةٌ سَكَنٌ وَبِالْقَصْرِ عَدْلًا

اور موزین صحاب (وبصری) کا حکم جَاءَنَا کے ہمزہ میں قصر ہے (باقی جَاءَنَا ثنیہ پڑھتے ہیں) اور اَسْوَرَةٌ میں (حفص کے لیے) سین کو ساکن پڑھو اور قصر کے ساتھ موزوں قرار دیا گیا ہے (باقی اَسْوَرَةٌ پڑھتے ہیں)

۸ ۱۰۲۵ وَفِي سَلْفًا ضَمًّا شَرِيفٍ وَصَادَةٌ يَصْدُونَ كَسْرًا لَمْ فِي حَقِّ نَهْشَلًا

اور فَجَعَلْنَاهُمْ سَلْفًا کے سین و لام (میں) حمزہ کسائی کے لیے) ایک شریف کے ذمے میں (باقی کے لیے سَلْفًا بفتحین ہے) اور اس شریف آدمی کے لیے يَصْدُونَ کے صاد مضموم میں (حمزہ کی بصری، ناصم کے لیے) کسرہ ہے ایک شیخ کے حق میں (باقی بضم صاد پڑھتے ہیں)

۹ ۱۰۲۶ ءَالِهَةٌ كَوْفٍ يَحِقُّ ثَانِيًا وَقُلْ أَلِفًا لِكُلِّ ثَالِثًا اِبْدِلًا

ءَالِهَةٌ (جو اصل میں اءَالِهَةٌ تھا، اس) میں کو فیہین (اپنے اصول کے مطابق) دوسرے ہمزہ کو محقق (اور باقی مسہل) پڑھتے ہیں اور کہو کہ الف سے تمام قراء کے لیے تیسرے ہمزہ کو بدل لائے (تین ہمزوں والے دو لفظ ہیں ءَالِهَةٌ اور ءَالِهَةٌ اول کے اختلافات بابِ اِجْتِمَاعِ هَمْزَتَيْنِ فِي كَلِمَةٍ میں گزر چکے ہیں۔ دوسرا باقی تھا اس کو یہاں بیان کیا ہے۔ نیز جس طرح ءَالِهَةٌ میں اذفال الف نہیں، یہاں بھی کسی کے لیے نہیں ہے، جیسا کہ بابِ مذکور کے شعر نمبر ۱۲ میں گزر چکا ہے۔)

۱۰ ۱۰۲۷ وَفِي تَشْتِهِيهِ تَشْتِهَى حَقًّا صِحْبَةً وَفِي تَرْجَعُونَ الْغَيْبِ شَائِعٍ دَخَلًا

اور تَشْتِهِيهِ میں (مکی، بصری، حمزہ کسائی، شعبہ کے لیے) تَشْتِهَى (بجذف ہاء ضمیر) چند مصاحبوں کا حق ہے۔ باقی تَشْتِهِيهِ پڑھتے ہیں۔ اور تَرْجَعُونَ میں (حمزہ کسائی، مکی کیلئے) غیب کثیر المدخلت ہو کر شائع ہوا ہے۔

۱۱ ۱۰۲۸ وَفِي قَبْلِهِ اَكْسَرُ وَاكْسِرُ الضَّمُّ بَعْدِي نَصِيرٍ وَخَاطِبٌ تَعْلَمُونَ كَمَا اِنْجَلَا

اور وَقِيلَ لَهُ يَا سَرَبِ (لام کو) مجرور پڑھو اور ہاء ضمیر مضموم جو بعد میں ہے اس کو کسرہ دوریہ قرأت اس قاری کی قرأت میں ہے جو منصور ہے (یعنی حمزہ و عاصم کی قرأت میں اور باقی لام مفتوح اور ہاء مضمومہ پڑھتے ہیں) اور تَعْلَمُونَ کو (شامی نافع کے لیے) مخاطب پڑھو (باقی یاد غیب پڑھتے ہیں)۔

۱۲
۱۰۲۹ بِتَحْتِي عِبَادِي يَا وَيْلِي دِنًا عُلَاً وَرَبِّ السَّمَوَاتِ اِحْفِضُوا الرِّفْعَ ثُمَّ لَدَا

اور تَحْتِي اَفَلَا تُبْصِرُونَ اور يَا عِبَادِي لِاَخْوَفْ عَلَيْنِكُمْ مِس (دو) یاد اضافت میں (یہاں سورہ زخرف ختم ہو گئی) اور (کی و حفص کے لیے) وَيْلِي (یاد تذکیر کے ساتھ) بلند سی کے اعتبار سے قریب ہوئی ہے (باقی تاء تانیث کے ساتھ پڑھتے ہیں) اور رَبِّ السَّمَوَاتِ (کی با) کے رفع کو چند مصلحین (کوفین) کے لیے جر پڑھو، باقی رفع پڑھتے ہیں۔

۱۳
۱۰۳۰ وَضَمَّ اَعْتَلُوهُ اَكْسِرْ غَنِيَّ اِنَّكَ افْتَحُوا رَبِّعًا وَقُلْ اِنِّي وَاوِي الْيَاءِ جُمْلًا

اور فَاعْتَلُوهُ کی تاء مضمومہ کو (کوفین و بصری کے لیے) کسور پڑھو اور کسائی کے لیے اَنَّكَ کو مفتوح اور باقیں کے لیے کسور پڑھو۔ بجا لیکہ تم صاحب فیض ہو اور کہو کہ (دخان میں) اِنِّي اَتَيْتُكُمْ اور لِي فَاعْتَلُوْا (دو) یاد اضافت جمیل سمجھی گئی ہیں۔

سُورَةُ الشَّرِيعَةِ وَالْاِحْتِفَافِ

۱
۱۰۳۱ مَعَارِفُ اَيَاتٍ عَلٰى كَسْرِهٖ شِفَاً وَاِنْ فِيْ اَضْمِرٍ بِتَوْكِيْدٍ اَوْ لَا

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَابَّةٍ اَيَاتٍ اور وَتَضْرِيْبِ الرِّيَّاحِ اَيَاتٍ میں لفظ اَيَاتٍ پر (حمزہ کسائی کے لیے) بجائے رفع کے دونوں جگہ کسرہ ثانی ہوا ہے (باقی دونوں کو مرفوع پڑھتے ہیں اور حمزہ کسائی کیلئے کسرہ کی توجیہ یہ ہے کہ) اِنَّ اور فِيْ مقدر مانو کیونکہ تائید کے ساتھ تاویل کی گئی ہے (یعنی پہلے موقع میں اِنَّ اور دوسرے میں اِنَّ فِيْ مقدر ہے، یعنی) وَاِنْ فِيْ خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَابَّةٍ اَيَاتٍ اور لِيْ فِيْ تَضْرِيْبِ الرِّيَّاحِ اَيَاتٍ

۲
۱۰۳۲ لِيَجْزِيَ يَابِضٍ سَمًا وَاغْشَاوَةً بِهٖ الْفَتْحُ وَالْاِسْكَانُ وَالْقَصْرُ شِمْلًا

(عاصم، نافع، بکی، بصری کے لیے) لِيَجْزِيَ قَوْمًا میں یا بغیب ایک باندہ صراحت ہے) (باقی کے لیے نون جمع مشکلم ہے) اور (حمزہ کسائی کے لیے) غِشَاوَةٌ میں غین کا فتح اور شین کا سکون اور حذف الف اسی سورت کو شامل ہوا ہے (باقی بکسر غین اور بفتح شین اور اس کے بعد الف کے ساتھ پڑھتے ہیں)۔

۳
۱۰۳۳ وَالسَّاعَةَ أَرْفَعُ غَيْرَ حَمْزَةٍ حَسَنًا ۚ سَحَسِنُ إِحْسَانًا يَكُوفُ تَحَوَّلًا

اور غیر حمزہ کے لیے وَالسَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا کی تا کو مرفوع پڑھو اور حمزہ کے لیے منصوب۔ یہاں سورہ شریعت ختم ہو گئی) اور لفظ حُسْنًا جو احسان کا پیغام دینے والا ہے، کو فین کے لیے إِحْسَانًا سے بدلہ ہے۔

۴
۱۰۳۴ وَغَيْرُ صَحَابٍ أَحْسَنَ أَرْفَعُ وَقَبْلَهُ ۚ وَبَعْدُ يَبَاءُ ضَمٌّ فَنَدَانٍ وَصِلًا

اور حمزہ کسائی، حفص کے علاوہ کے لیے يَتَقَبَّلُ وَعَثَمُ أَحْسَنُ مَا عَمِلُوا وَيَتَجَاوَزُ میں لفظ أَحْسَنُ کو مرفوع پڑھو اور اس سے پہلے اور بعد فعل (يَتَقَبَّلُ اور يَتَجَاوَزُ) یا مضموم کے ساتھ ہونچائے گئے ہیں۔ (اور حمزہ کسائی، حفص أَحْسَنُ کو منصوب اور قابل و ما بعد کے فعلوں کو نون جمع مشکلم کے ساتھ پڑھتے ہیں)۔

۵
۱۰۳۵ وَقُلْ عَنْ هِشَامٍ أَدْعَمُوا اتَّعَدَانِي ۚ تَوْفِيهِمْ بِالْبَيِّنَاتِ حَقٌّ نَهْشَلًا

اور کہو کہ مشائخ نے ہشام سے اتَّعَدَانِي میں دونوں نونوں کا ادغام نقل کیا ہے (یعنی اتَّعَدَانِي، باقی اظہار کرتے ہیں) اور لِيُؤْفِيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ (ہشام، بکی، بصری، عاصم کے لیے) یا بغیب (اور باقی کے لیے نون) کے ساتھ ہے، اس قرأت کو ایک تجربہ کار شیخ کا ساقی حاصل ہے۔

۶
۱۰۳۶ وَقُلْ لَا يَرَى بِالْغَيْبِ وَأَضْمُ وَبَعْدَهُ ۚ مَسَاكِنُهُمُ بِالرَّفْعِ فَاشْيِهِ نُؤَلًا

اور (حمزہ، عاصم کے لیے) کہو کہ لَا يَرَى بِالْغَيْبِ کے ساتھ ہے اور اس یا کو ضمّہ دو اور اس کے بعد الْأَمْسَاكِنُهُمُ رَفْعِ کے ساتھ ہے۔ اس کو شہرت دینے والا قابل انعام قرار دیا گیا ہے۔ (باقی لَا تَرَى تاء خطاب مفتوحہ کے ساتھ اور الْأَمْسَاكِنُهُمُ کو منصوب پڑھتے ہیں)۔

۷
۱۰۳۷ وَيَاءُ وَلَكِنِّي وَيَا أَتَّعَدَانِي ۚ وَإِنِّي وَأَوْزِعُنِي بِهَا خُلْفٌ مِّنْ بَلَا

وَلَكِنِّي أَرَاكُمْ، اتَّعَدَانِي أَنْ أُخْرِجَ، إِنِّي أَخَافُ اور أَوْزِعُنِي أَنْ أُشْكِرَ کی یادتِ اضافت

میں ان لوگوں کیلئے جنہوں نے ان کو ازبا ہے (فتح و اسکان میں) اختلاف ہے۔

وَمِنْ سُورَةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى سُورَةِ الرَّحْمَنِ عَزَّ وَجَلَّ

۱۰۳۸ وَالْبِضْمِ وَأَقْصُرُ وَكَسِرِ التَّاءِ قَاتَلُوا عَلَى حُجَّةٍ وَالْقَصْرِ فِي آسِنٍ دَلَا

اور (حفص، بصری کے لیے) قَاتَلُوا کو بضم قاف پڑھو، الف کو حذف کرو اور تا کو کسرہ دو (یعنی قَاتَلُوا) بحالیکہ یہ قراءت ایک دلیل پر مبنی ہے اور مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ میں (کی کیلئے) قمر کامیاب ہوا ہے یعنی آسِن (

۱۰۳۹ وَفِي أَنْفَا خَلْفٌ هَدَى وَبِضْمِهِمْ وَكَسِرٍ وَتَحْرِيكٍ وَأُمْلِي حَصَلَا

اور (بڑی کے لیے) أَنْفَا میں خلف ہادی ہوا ہے (یعنی بڑی کے لیے أَنْفَا اور أَنْفَا دونوں طرح ہے۔ مگر نشری تحقیق کے مطابق تیسیر و شاطبیہ کے طریق میں بالالف ہی ہے، لہذا طریق دانی و شاطبی میں قصر نہیں پڑھا جائے گا) اور وَأُمْلِي لُحْدٍ (بصری کے لیے) ضم ہمزہ، کسر لام اور یا پر حرکت فتح کے ساتھ حال کیا گیا ہے (وَأُمْلِي)

۱۰۴۰ وَأَسْرَارُهُمْ فَكَسِرُ صَحَابًا وَنَبَلُونَ نَكُمُ نَعْلَمُ الْبِأَصِيفِ وَنَبَلُوا وَأَقْبَلَا

اور (حمزہ کسائی، حفص کے لیے) وَاللَّهُ يُعَلِّمُ أَسْرَارَهُمْ میں چند مصاحبت والوں کے لیے ہمزہ کو کسرہ دو (باقی کے لیے بفتح ہمزہ ہے) اور (شعب کے لیے) نَبَلُوا نَعْلَمُ حَتَّى نَعْلَمَ اور نَبَلُوا تَيْنُونَ کو یاد غیب کے ساتھ بیان کرو اور قبول کرو (باقی کے لیے نون جمع متکلم ہے۔ یہاں سورت محمد صلی اللہ علیہ وسلم ختم ہو گئی)

۱۰۴۱ وَفِي يَوْمٍ مَنَوَا حَقٌّ وَبَعْدُ ثَلَاثَةٌ وَفِي يَاءٍ يُؤْتِيهِ عِنْدَ يَرْتَسِلَا

اور (کی، بصری کے لیے) لِيُؤْمِنُوا اور اس کے بعد ولے تین فعلوں يَعْدِرُونَ، وَيُؤَقِّوُونَ، وَيُسَبِّحُونَ میں یاد غیب حق ہے (باقی کے لیے تا، خطاب ہے) اور (کوفین و بصری کے لیے) يُؤْتِيهِ کی یاد غیب ایک طالب کی طرح خوشگوار ہوئی ہے (باقی کے لیے نون جمع متکلم ہے۔

۱۰۴۲ وَالْبِضْمِ صَرَاشِعًا وَالْكَسْرِ عَنَّمَا بِلَامٍ كَلَامَ اللَّهِ وَالْقَصْرِ وَكِلَا

اور حمزہ کسائی کے لیے) إِنْ أَرَادَ بِكُمْ هَتْوَ میں ضمہ ضاد شائع ہوا ہے (باقی کے لیے فتمتہ ضاد ہے) اور حمزہ کسائی سے ہی أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ کے لام میں کسره اور حذف الف راویوں کو سپرد کیا گیا ہے (یعنی کلام اللہ باقی کے لیے کلام اللہ ہے۔)

۴ ۱۰۳۳ بِمَا يَعْمَلُونَ حَجَّ حَرَكٍ شَطَاةٌ دُعَا مَا جِدَّ وَأَقْصَرَ فَازَرَهُ مُلَا

بِمَا يَعْمَلُونَ بصیراً (بصری کے لیے) یا بغیب کے ساتھ غالب ہوا ہے۔ (باقی کے لیے تاہ خطاب ہے) اور شَطَاةٌ میں (کمی و ابن ذکوان نے) طاء کو حرکت فتح دی ہے کہ یہ ایک بزرگی والے کا مقصود ہے (باقی کے لیے سکون ہے) اور ایک صاحب دلائل (ابن ذکوان) کے لیے فَازَرَهُ کو حذف الف کے ساتھ پڑھو۔ (یعنی فَازَرَهُ باقی کے لیے بالالف ہے۔ یہاں سورۃ فتح ختم ہو گئی۔)

۴ ۱۰۳۴ وَفِي يَعْمَلُونَ دُمٌ يَقُولُ بِيَاءٍ إِذْ صَفَا وَكَسِرُوا أَدْبَارًا إِذْ فَازَ دُخْلًا

اور (کمی کے لیے آخر حجرات میں) يَعْمَلُونَ میں یا بغیب ہے خدام کو ہمیشہ رکھے (باقی کے لیے تاہ خطاب ہے) اور (سورۃ قاف میں نافع و شعبہ کے لیے) يَوْمَ يَقُولُ لِحِمَّتُمْ یا کے ساتھ ہے جیسا کہ یہ پاکیزہ ہے (باقی کے لیے فون جمع مشکم ہے) اور (نافع، حمزہ، کمی کے لیے) أَدْبَارًا الشجود کے ہمزہ کو کسور پڑھو جیسا کہ یہ کثیر المدخلت ہو کر کامیاب ہے (باقی کے لیے نفع ہمزہ ہے۔ واضح ہو کہ طور میں باتفاق سبعة أَدْبَارًا التجوم بکسر ہمزہ ہے)

۸ ۱۰۳۵ وَبِأَلْيَا يُنَادِي قِفْ دَلِيلًا بِخَلْفِهِ وَقُلْ مِثْلُ مَا بِالرَّفْعِ شَمَّ صَنْدَلًا

اور (کمی کے لیے) يَوْمَ يُنَادِي الْمُنَادِي میں (لفظ يُنَادِي پر) بالخلف یا کے ساتھ وقف کر دجالیہ تم راہنما ہو (یعنی وصل میں اجتماع ساکنین کے سبب باتفاق، یا حذف ہوگی اور وقف میں جمہور حذف کرتے ہیں اور کمی کے لیے تلف ہے۔ یہاں سورۃ قاف ختم ہو گئی) اور (حمزہ، کسائی، شعبہ کے لیے) إِنَّهُ لَحَقُّ مِثْلٍ مَا أَتَّكَمْتُمْ میں لفظ مِثْلٍ کو رفع کے ساتھ پڑھو۔ کیونکہ رفع (کی فصاحت) نے صندل کی سی خوشبو پیدا کی ہے (باقی کے لیے منصوب ہے۔)

۹ ۱۰۳۶ وَفِي الصَّعْقَةِ أَقْصَرَ مَسْكِنَ الْعَيْنِ رَاوِيًا وَقَوْمٌ بِخَفْضِ الْيَمِّ شَرَفَ حَمَلًا

اور فَأَخَذَهُمُ الْمَغْتَابُ (کسائی کے لیے) عین کو ساکن پڑھتے ہوئے الف کو حذف کر دیا جائے
تم روایت بیان کرنے والے ہو۔ (باقی کے لیے الْمَغْتَابَةُ ہے) اور قَوْمٌ تَفُوحٌ کی میم کو جر کے ساتھ پڑھتے
ہوئے (حمزہ کسائی بصری نے) اس کے راویوں کو شرف بخشا ہے (باقی کیلئے قَوْمٌ منصوب ہے۔ یہاں سورہ ذاریات ختم ہو گئی)

۱۰
۱۰۴۷ وَبَصِيرٍ وَاتَّبَعْنَا بَوَا ابْتَعَتْ وَمَا
الْتَنَا اكْسُرُوا دِينًا وَإِنَّا افْتَحُوا الْجَلَا
۱۱
۱۰۴۸ رِضًا يَصْعَقُونَ اضْمُمُهُ كَمِنْ لَصِّ وَالْمُسِّ
يُطِرُونَ لِسَانَ عَابٍ بِالْخُلْفِ زُمْلًا
۱۲
۱۰۴۹ وَصَادٌ كَزَايٍ قَامَ بِالْخُلْفِ ضَبْعُهُ
وَكَذَّبَ يَرْوِيهِ هِشَامٌ مُشَقَّلًا

اور بصری نے وَاتَّبَعْنَا هَمْزٌ پڑھا ہے۔ اور ذَرِيَّتَهُمْ کے واحد و جمع
میں اختلاف کا ذکر اچھا ہے) اور وَمَا الْتَنَا هَمْزٌ مِنْ عَلَيْهِمْ جو وَاتَّبَعَتْ سے قریب ہی ہے۔ اس
کو کی کے لیے الْتَنَا بکر لام پڑھو۔ اور اِنَّهُ هُوَ النَّبِيُّ (نافع و کسائی کے لیے) حمزہ کو فتحہ دو کہ یہ پسندیدگی
میں واضح ہے۔ (باقی کے لیے بکر حمزہ ہے) اور فِيهِ يَصْعَقُونَ (شامی، عاصم کے لیے) یا کو مضموم (اور
باقی کے لیے مفتوح) پڑھو کہ کتنے ہی راویوں نے اس کی تصریح کی ہے۔ الْمُسِّ يُطِرُونَ (سین کے ساتھ
ہشام و قبل کے لیے بلا خلف اور حفص کے لیے بالخلف) ایک ایسی لغت ہے جس نے نکتہ چینی کرنے والوں
کو عیب دار کر دیا ہے۔ اور (خلف کے لیے بلا خلف اور غلام کے لیے) بالخلف صادم اندر آ کے (اشمام کے ساتھ)
اس کی قوت قائم ہوئی ہے۔ (باقی خالص صادم پڑھتے ہیں۔ اور حفص و غلام کی دوسری وجہ بھی یہی ہے۔ یہاں سورہ
طور ختم ہو گئی) اور مَا كَذَّبَ الْفُؤَادُ كُوهْشَامٌ بتشدید ذال (اور باقی بالتخفيف) روایت کرتے ہیں۔

۱۳
۱۰۵۰ تَمَارُونَهُ تَمَرُونَهُ وَافْتَحُوا سِيْذًا
مَاءَةً لِلْمَكِّيِّ زِدِ الْهَمْزَ وَاحْفِذَا

(حمزہ کسائی کے لیے) اَفْتَحُوا سِيْذًا کی بجائے اَفْتَحُوا سِيْذًا ہے۔ اور شہرت کے اعتبار سے تا کو مفتوح
پڑھو۔ اور مَاءَةُ الثَّالِثَةِ میں کی کیلئے حمزہ کا اضافہ کر دو۔ (یعنی مَنَاعَةٌ) اور ان تمام وجوہ کو محفوظ کر لو۔

۱۴
۱۰۵۱ وَيَهْمَزُ ضِيْرِي خُشْعًا خَاشِعًا شَفَا
حَمِيْدًا وَخَاطِبٌ تَعْلَمُونَ قِطْبٌ كَلَا

اور کی ضِيْرِي کو (بجائے یا کے) ہمزہ کے ساتھ پڑھتے ہیں۔ (یہاں سورہ نجم ختم ہو گئی)۔
خُشْعًا اَبْمَارُهُمْ میں (حمزہ کسائی، بصری کے لیے) خَاشِعًا قابلِ تعریف ہو کر شافی ہوا ہے

اور سَيَعْلَمُونَ غَدًا میں (حزہ، شامی کے لیے) خطاب پڑھو۔ اور باعتبار حافظہ کے عمدہ رہو۔ (باقی یادِ غیب پڑھتے ہیں۔)

سُورَةُ الرَّحْمٰنِ عَزَّوَجَلَّ

۱-۵۲ وَالْحَبِّ ذُو الرِّيحَانِ رَفَعُ ثَلَاثَهَا
بِنَصْبِ كَفِيٍّ وَالنُّونِ بِالْخَفْضِ شُكْلًا

اور وَالْحَبِّ ذُو الرِّيحَانِ ان تینوں میں (شامی کے لیے) بجائے رفع کے نصب کافی ہوا ہے۔
(یعنی وَالْحَبِّ، ذَا الرِّيحَانِ، وَالرِّيحَانِ) اور الرِّيحَانِ کافن (حزہ، کسائی کے لیے) جر کے ساتھ حرکت
دیا گیا ہے۔ (یعنی وَالْحَبِّ ذُو الرِّيحَانِ) (باقی کے لیے یہ تینوں حالتِ رفعی میں ہیں۔ واضح
ہو کہ پہلے اور تیسرے اسم کا اعراب باطرت ہے دوسرے کا اعراب باطرف ہے۔ یعنی ذُو یا ذَا، اور جیسا کہ شامی کی
قرأت ہے۔ شامی مصحف میں ذَا ہی مرسوم ہے۔)

۲-۵۳ وَيَخْرُجُ فَاَضْمَ وَاَفْتَحَ الضَّمَّ اِذْ حَمَى
۳-۵۴ صَحِيحًا بِخَلْفٍ نَفْرَعُ الْيَاءُ شَائِعٌ
شَوَاطِئُ بَكْسِرٍ الضَّمَّ مَكِّيَّهُمْ جَلَا

اور (نافع، بصری کے لیے) وَيَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّوْلُو میں یا کو مضموم اور راہِ مضمومہ کو مفتوح پڑھو۔ (یعنی
بصیغہ مضارع مجہول) جیسا کہ پڑھنے والوں نے اس کی حمایت کی ہے (باقی بصیغہ معروف پڑھتے ہیں) اور (حزہ
کے لیے بلاخلف اور شعبہ کے لیے بالخلف) اَلنُّشَاتُ میں شین کو کسرہ کے ساتھ نقل کرو۔ جالیکہ یہ بالخلف صحیح
ہے۔ باقی کے لیے شین کافتح ہے، اور شعبہ کی دوسری وجہ بھی یہی ہے۔ (اور (حزہ، کسائی کے لیے) سَنَفْرَعُ لَكُمُ
میں یادِ غیب مشہور ہے) (باقی کے لیے فن جمع مشکم کے ساتھ ہے) اور کئی شَوَاطِئُ میں شین کے کسرہ کے ساتھ بلوہ
فرما ہوئے ہیں (باقی کے لیے شین مضموم ہے)۔

۴-۵۵ وَرَفَعَ نَحَّاسٍ جَرَّ حِقِّ وَاَكْسَرَمِيَّةً
۵-۵۶ وَقَالَ بِهِ لِلْبَيْتِ فِي الثَّانِ وَحَدَاةً
۶-۵۷ وَقَوْلُ الْكِسَائِيِّ ضَمَّ اَيْتَمًا تَشَا
۷-۵۸ وَجِيهٌ وَبَعْضُ الْمُقْرِعِينَ بِهِ تَلَا

رکی باہمی کے لیے) مِنْ تَارٍ وَنُحَاسٍ کے سین مرفوع کو اہل حق نے مجرور (اور باقی نے مرفوع) پڑھا ہے۔ اور پہلے لَمْ يَطْمِئِنَّا میں ميم کے کسرہ کو (دوری، کسائی کے لیے) مضموم پڑھو ہدایت پاؤ گے اور مقبول ہو گے۔ اور ابن شیعخ نے ابوالحارث لیت کے لیے مرف دوسرے لَمْ يَطْمِئِنَّا میں یہی (یعنی ميم کا ضمہ) کہا ہے۔ اور خود لیت کی تصریح ميم کے متعلق پہلے لفظ میں ہے (گویا وہ دوری، کسائی کی طرح ہوئے) اور کسائی کا قول (ایک جماعت نے نقل کیا) ہے کہ دونوں لفظوں میں سے جس کسی کو بھی چاہو ضمہ دینا ٹھیک ہے۔ اور بعض متقرنین (جیسے ابن اُشتہ وغیرہ) نے اس تخییر کے ساتھ ہی پڑھا ہے۔ (حاصل یہ ہوا کہ دوری، کسائی اور ابوالحارث دونوں کے لیے جب پڑھا جائے تو پہلے لفظ کو اول ضمہ کے ساتھ اور پھر کسرہ کے ساتھ پڑھا جائے۔ اور دوسرے کو پہلے کسرہ کے ساتھ اور پھر ضمہ کے ساتھ پڑھا جائے۔ ضباع۔)

۱۰۵۸ وَأَخْرَهَا بِأَذَى الْجَلَالِ ابْنُ عَامِرٍ . بِوَاوٍ وَرَسْمِ الشَّامِ فِيهِ تَمَثَّلَا

اور سورہ رحمن کے آخر میں ذی الجلال کی یا کو شامی نے واؤ کے ساتھ یعنی ذوالجلال پڑھا ہے۔ اور مصحف شامی کا رسم واؤ کے ساتھ معین ہے۔ (باقی نے ذی پڑھا ہے بغیر مصحف شامی میں یہی رسوم ہے۔)

سُورَةُ الْوَاقِعَةِ وَالْحَكِيدِ

۱۰۵۹ وَحُورٌ وَعَيْنٌ خَفْضٌ رَفِعٌ مَا شِئْنَا وَعَرَبًا سُكُونٌ الضَّمُّ صُحَّحَ فَاَعْتَلَى

اور (حمزہ، کسائی کے لیے) وَحُورٌ اور عَيْنٌ دونوں میں رفع کی بجائے جر ثانی ہوا ہے۔ (باقی کے لیے مرفوع ہیں) اور لفظ عُرْبًا میں (حمزہ و شعبہ کے لیے) ضمہ را کی بجائے سکون صحیح سمجھا گیا ہے۔ اور وہ عالی ہوا ہے۔ (باقی کے لیے ضمہ را ہے۔)

۱۰۶۰ وَخِيفٌ قَدَرْنَا دَارًا وَاَنْضَمَّ شُرْبٌ فِي نَدَى الصَّفْوِ وَاسْتَفْهَامٌ اِنَّا صِفَا وَلَا

اور سُخْنٌ قَدَرْنَا میں (رکی کے لیے) دال میں تخفیف (اور باقی کے لیے تشدید) دائر ہے۔ اور شُرْبٌ الْمِيمِ میں (حمزہ، عام، نافع کے لیے) پاکیزہ شادابی میں شین مضموم (اور باقی کے لیے مفتوح) ہوا ہے۔ اور اِنَّا الْمَعْرَمُونَ میں (شعبہ کے لیے) اتباع کے اعتبار سے ہمزہ استفہام کا اضافہ پاکیزہ ہوا ہے۔ (باقی جملہ خبریہ پڑھتے ہیں۔)

۳ ۱۰۶۱ بِمَوْعٍ بِالْإِسْكَانِ وَالْقَصْرِ شَائِعٌ وَقَدْ أَخَذَ اضْمَرًا وَكَبِيرًا الْخَاءُ حَوْلًا

(حزہ کسائی کے لیے) فَلَا أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ دَائِكِ اسکان کے ساتھ اور مَدْفِ الْف کے ساتھ (یعنی بِمَوْعٍ) مشہور ہے۔ (باقی کے لیے جمع ہے۔ یہاں سورہ واقعہ ختم ہو گئی۔) اور (بصری کے لیے) وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ میں تبدیلی کرتے ہوئے ہمزہ کو ضمیر اور فا کو کسرو کے کر پڑھو۔ (باقی بنتنہین بصیغہ معروف پڑھتے ہیں۔)

۴ ۱۰۶۲ وَمِيثَاقَكُمْ عَنْهُ وَكُلُّ كَفَىٰ وَأَذٌ نَظَرُونَا بِقَطْعِ وَكَبِيرًا الضَّمُّ فَيَصِلَا

اور بصری سے مِيثَاقَكُمْ (نائب فاعل ہونے کی وجہ سے) مرفوع ہے (اور باقی کے لیے مفعولیت کی بناء پر منصوب ہے) اور (شامی کے لیے) وَكُلُّهُ وَعَدَّ اللَّهُ رُفْعَ لَامٍ کے ساتھ کافی ہوا ہے۔ (چنانچہ مصحف شامی کا رسم بھی یہی ہے۔ باقی وَكُلُّهُ منصوب پڑھتے ہیں۔) اور (حزہ کے لیے) اَبْكَ قَوْلٍ فَيَصِلُ فِيهِ الْهَمْزُ وَنَا هَمْزٌ قَطْعِيٌّ (مفتوحہ) کے ساتھ ہے۔ اور نَظَرُونَا مضمومہ کو کسور پڑھو۔ (باقی اَنْظَرُونَا ہمزہ وصلیہ مضمومہ اور ظاء مضمومہ کے ساتھ پڑھتے ہیں۔)

۵ ۱۰۶۳ وَيُؤْخَذُ غَيْرُ الشَّامِ مَا نَزَلَ الْخَفِيَّةُ . فُ إِذْ عَزَّ وَالصَّادَانِ مِنْ بَعْدِ دُمٍّ صِلَا

اور لفظ يُؤْخَذُ غیر شامی کے لیے (بالتذکیر اور شامی کے لیے بالتانیث) ہے وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ جیسا کہ غالب ہوا ہے۔ (نافع، حفص کے لیے) خَفِيَّةٌ ہے (اور باقی کے لیے بالتشديد ہے۔) اور نیز اس کے بعد دُو صَادِ بھي (کی، شعبہ کے لیے) خَفِيَّةٌ (اور باقی کے لیے مشدد) ہیں۔ خدا کرے کہ تو ہمیشہ شیریں افلاک ہے۔ (یعنی إِنَّ الْمُصَدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ)

۶ ۱۰۶۴ وَاتَاكُمْ فَأَقْصِرْ حَفِيظًا وَقُلْ هُوَ الَّذِي هُوَ أَخَذَ عَمَّ وَصَلًا مَوْصَلًا

اور وَلَا تَنْفَرُوا بِمَا أَنْتُمْ فِيهِ (بصری کے لیے) الْف کو حذف کرو۔ (باقی کے لیے بالالف ہے) اور (نافع، شامی کے لیے) پڑھو۔ فَإِنَّ اللَّهَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ یعنی هُوَ کو حذف کرو۔ بجا لیکہ یہ بکثرت پہنچائے جانے کے اعتبار سے عام ہے۔ (چنانچہ شامی اور مدنی مصاحف میں اسی طرح مرسوم ہے۔ باقی کے لیے هُوَ الْغَنِيُّ ہے۔)

وَمِنْ سُورَةِ الْمَجَادَلَةِ الْحَامِدِ سُوْرَةَ نَ

۱/۶۵ وَفِي يَتَنَاجَوْنَ اقْضِرِ النَّوْنَ سَاكِنًا وَقَدِّمَهُ وَاَضْمِ جِيْمَهُ فَيَتَكَمَّلَا

اور (حمزہ کے لیے) يَتَنَاجَوْنَ میں نون اس حالت میں کہ وہ ساکن ہے۔ اس کے بعد والے الف کو غنف کرو۔ اور اس کو تپا پر مقدم کرو۔ اور جیم کو مضموم پڑھو۔ تاکہ قراءت کو مکمل کر سکو۔ (یعنی امام حمزہ يَتَنَاجَوْنَ بروزن یَتَنَاجَوْنَ اور باقی يَتَنَاجَوْنَ بروزن يَتَنَاجَوْنَ پڑھتے ہیں)

۲/۶۶ وَكَسْرَ اَنْشُرُوْا فَاضْمِ مَعَا صِفُوْا خَلْفِهِ عِلَّاءِ عَمٍّ وَاَمْدُدْ فِي الْمَجَالِسِ نَوْفَلًا

اور اَنْشُرُوْا وَاَنْشُرُوْا دونوں میں شین کسور کو (شعبہ کے لیے بالخلف اور حفص، نافع، شامی کے لیے بلاغلف) مضموم پڑھو۔ بجالیکہ اس قراءت کے خلف کی پاکیزگی بلندی کے اعتبار سے عام ہوئی ہے۔ (باقی کے لیے کمر شین ہے۔) اور تَفَسَّحُوْا فِي الْمَجَالِسِ کو (عاصم کے لیے) جیم کے بعد الف مدہ بڑھا کر پڑھو۔ بجالیکہ ہم کثیر الخطاء بروزن اَلْمَجَالِسِ جمع پڑھو۔ باقی کے لیے اَلْمَجَالِسِ مفرد ہے)

۳/۶۷ وَفِي رُسُلِي الْيَاخْرِبُونَ الثَّقِيلِ حَزْرًا وَمَعَ دَوْلَةٍ اَنْتَ يَكُوْنُ بِخَلْفِ لَا

اور (اس سورت میں صرف ایک جگہ) لفظ رُسُلِي میں یاد اضافت ہے۔ (یہاں سورہ مجادلہ ختم ہو گئی) اور يَخْرِبُونَ بِسُوْطِهِمْ میں (بصری کے لیے) را مشدہ کو یاد رکھو (باقی کے لیے مخفف ہے) اور مع لفظ دَوْلَةٍ (مرفوع جیسا کہ اطلاق سے اشارہ ہے) کے يَكُوْنُ کو بالخلف موثرت پڑھو۔ (تذکرہ کو) موخر کھنے والے (ہشام) کے لیے (یعنی ہشام) کے لیے لِكَيْلَا يَكُوْنُ دَوْلَةٌ، اور لِكَيْلَا تَكُوْنُ دَوْلَةٌ۔ دونوں طرح صحیح ہے۔ اور باقی کے لیے يَكُوْنُ مذکر ہے۔ اور دَوْلَةٌ منسوب ہے۔)

نوٹ: واضح ہو کہ ہشام کا خلف صرف لفظ يَكُوْنُ کی تذکرہ تانیث میں ہے۔ دَوْلَةٌ بہر حال مرفوع ہے بعض شرح نے اس کے رفع و نصب میں خلف سمجھا ہے۔ یہ صحیح نہیں۔ چنانچہ نشر میں اس پر تنبیہ کیا گیا ہے۔

لفظ لَا يَأْتُوْنِي کے لیے ہے یعنی لَا تُوْتِيْتُ يَا لَأَعِي، بمعنی مُبْطِئِي صیغہ اسم فاعل ہے۔ اشارہ ہے کہ ہشام کیلئے کو تذکرہ تانیث میں خلف ہے۔ مگر تذکرہ موخر و ضعیف ہے اور تانیث مقدم ہے۔ (قاری)

۴ ۱۰۶۸ وَكَرَجِدَ اِرْضَمَّ وَالْفَتْحُ وَاَقْصُرُوا ذُوِي اُسُوَّةٍ اِنِّي بِيَاۤءٍ تَوَصَّلَا

اور جِدَا میں (کو فین، شامی اور نافع کے لیے) کسْرُ جِیم اور فَتْحُ دال دونوں کو مضموم پڑھو۔ اور الف کو منف کسرو۔ بحالیکہ تم اچھی عادت کے مالک ہو۔ (یعنی مِنْ قَرَاءِ جِدِّي) اور اِنِّي اَخَافُ اللّٰهَ میں یادِ اضافت پہنچی ہے۔ (یہاں سورہ حشر ختم ہو گئی۔)

۵ ۱۰۶۹ وَيُفْصِلُ فَتْحُ الضَّمِّ نَصُّ وَاَصَادَةُ بِكْسْرِ ثَوِي وَالثَّقِلُ شِا فِيهِ كُمِلَا

اور (عاصم کے لیے) يُفْصِلُ میں یادِ مضموم کا فتح ہے۔ (اور باقی کے لیے ضمہ ہے) اور اس کا صادر (کو فین کے لیے) کسرو کے ساتھ ثابت ہوا ہے (باقی کے لیے فتحِ صاد ہے) اور صاد میں تشدید (اور فا کا فتح) اس کے ثانی نے (حمزہ کسائی اور شامی کے لیے) کمل کیا ہے۔ (باقی کے لیے فا کا سکون اور صاد میں تخفیف ہے۔ حاصل یہ کہ چار قراءتیں ہیں۔ يُفْصِلُ بَيْنَكُمْ، يُفْصِلُ، يُفْصِلُ۔ اول عاصم کے لیے ثانی نافع، ثانی بصری کے لیے، ثالث شامی کے لیے، رابع حمزہ کسائی کے لیے۔)

۶ ۱۰۷۰ وَفِي تُمْسِكُوا ثِقْلًا حَلَا وَمِثْمَلَا تَنُونَهُ وَاخْفِضْ نُورَةَ عَن شَدَا دِلَا

اور وَ لَا تُمْسِكُوا میں (بصری کے لیے) سین کا تشدید (اور میم کا فتح) شیریں ہوا ہے۔ (باقی کے لیے) تخفیف سین اور سکون میم ہے۔ یہاں سورہ ممتحنہ ختم ہو گئی۔ اور مِثْمَلًا کو (حفص، حمزہ، کسائی اور ثانی کے لیے) بغیر تونین پڑھو۔ اور لفظ نُورَةَ کو مجرور پڑھو۔ ایک ایسی شائع ہونے والی روایت ہے جو کامیاب رہی ہے۔ باقی کے لیے مِثْمَلًا نُورَةَ ہے۔)

۷ ۱۰۷۱ وَيَلِلُهُ زِدًا لَامًا وَاَنْصَارَ نُونًا سِيمًا وَتُنْجِيكُمْ عَنِ الشَّامِ ثُقَلَا

اور (نافع، ثانی، بصری کے لیے) كُوْنُوا اَنْصَارَ اللّٰهِ میں لفظ اللّٰهِ میں لام زائد کرو۔ اور اَنْصَارًا کو مَنْوَن پڑھو۔ دال مالیکہ یہ وجہ بلند ہے۔ اور تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ شَامِي کے لیے تشدید جِیم (و فتح نون) پڑھا گیا ہے۔ (باقی کے لیے سکون نون و تخفیف جِیم ہے۔)

نوٹ: واضح ہو کہ اَخْتَلَفَ كُوْنُوا اَنْصَارَ اللّٰهِ میں ہے۔ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ میں نہیں۔ ناظم کی عبارت میں بظاہر تعیین پر کوئی اشارہ موجود نہیں۔ لیکن غور سے کام لیا جائے تو یہ تعیین عقلاً نکالی جاسکتی ہے۔ اَنْصَارُ اللّٰهِ

پہلا لفظ كُوْنُوْا کی خبر ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ رسم الخط کے اعتبار سے یہاں تنوین کی گنجائش ہے کیونکہ لفظ اللّٰه کا ہمزہ وصل اَنْصَارًا کی تنوین کا الف ہو جائے گا۔ اور آگے لِلّٰه میں لام جارہ سمجھا جائے گا۔ لیکن دوسرے میں یہ قرأت جاری نہیں ہو سکتی۔ وہاں اَنْصَارًا بحالت رفعی ہے۔ تنوین پڑھے جانے کی صورت میں الف رسماً بے معنی ہو جاتا ہے۔

۸ ۱۰۴۲ وَبَعْدِيْ وَاَنْصَارِيْ بِيَاۤءِ اِصَافَةٍ وَحُشْبٌ سُوْنُ الضَّمِّ زَادَ رِضًا حَلًا

(اس سورہ میں) مِنْ بَعْدِي اسمہ اور اَنْصَارِيْ اِلَى اللّٰه باء اضافت کے ساتھ ہیں۔ (یہاں سورہ صف ختم ہوئی) اور (قبل کسائی اور بصری کے لیے سورت منافقوں میں) كَأَنَّكُمْ حُشْبٌ شَيْنٍ مَّضْمُومٍ اسکان کے ساتھ ہے جس میں اس سکون نے شیریں پسندیدگی کو زیادہ کیا ہے۔ (باقی کے لیے بفتح شین ہے۔)

۹ ۱۰۴۳ وَخَفَّ لَوْوَا الْفَاۤءِ بِمَا يَعْمَلُوْنَ صِفٌ اَكُوْنَ بَوَاوٍ وَاَنْصِبُوْا الْجَزْمَ حَفَلًا

اور (نافع کے لیے) كُوُوْا رُوُوْا وَسَحَحُ مالف ہونے کی حالت میں خفیف ہوا ہے۔ (باقی کے لیے تشدید واؤ ہے۔) اور (شعب کے لیے) وَاللّٰهُ خَبِيْرٌ بِمَا يَعْمَلُوْنَ کو غیب کے ساتھ (اور باقی کے لیے خطاب کے ساتھ) بیان کرو۔ (اور بصری کے لیے) وَ اَكُوْنُ مِنَ الْفَتَالِحِيْنَ (کاف کے بعد) واؤ کے ساتھ ہے۔ اور نون مجزوم کو نصب دو۔ (لو یا بصری کے لیے حرکات اس طرح پر ہوں گی، وَ اَكُوْنُ)۔ (باقی کے لیے تشدید واؤ کرنے والے ہوں) (باقی کے لیے وَ اَكُوْنُ ہے۔ یہاں سورہ منافقوں ختم ہوئی۔)

۱۰ ۱۰۴۴ وَبَالِغٌ لَا تَنْوِيْنَ مَعَ خَفْضِ اَمْرِهٖ لِحِفْصٍ وَاَلتَّخْفِيْفِ عَرَفَ رُفِيْلًا

اور حفص کے لیے اِنَّ اللّٰهَ بَالِغٌ میں غین پر تنوین نہیں۔ نیز حفص کے لیے آگے لفظ اَمْرِهٖ (مضاف الیہ ہونے کی وجہ سے) مجرور ہے۔ (اور باقی کے لیے بَالِغٌ تنوین کے ساتھ اور اَمْرُهٗ منصوب ہے) اور عَرَفَ بَعْمَهٗ (کسائی کے لیے) بتخفیف راعطا کیا گیا ہے۔ (باقی کے لیے بالتشدید ہے۔)

۱۱ ۱۰۴۵ وَضَمَّ نَصُوْحًا شُعْبَةً مِّنْ تَفَوُّتٍ عَلٰى الْقَصْرِ وَاَلتَّشْدِيْدِ شِقِّ تَهْلًا

اور تَوْبَةً نَّصُوْحًا کو شعب نے بفتح نون (اور باقی نے بفتح نون) پڑھا ہے۔ (یہاں سورہ تحریم ختم ہو گئی) مِنْ تَفَاوُتٍ (حمزہ کسائی کیلئے) نے حذف الف اور تشدید واؤ کے ساتھ خوش روئی کو تخلیق کیا ہے۔

۱۲
۱۰۷۶ وَأَمَّنْتُمْ فِي الرَّهْمَتَيْنِ أُصُولَهُ وَفِي الْوَصْلِ الْأُولَى قَبْلَ وَأَوَّابِدَلَا

وَالْيَهُ النَّشُورُ وَأَمَّنْتُمْ كے متعلق ”باب الہنرمین فی کلمتہ“ میں اس کے اصول گزر چکے ہیں۔ اور حالت وصل میں پہلے ہمزہ کو قبل نے واؤ سے بدلا ہے۔ (اور اگر النَّشُورُ پر وقف کیا جائے تو پہلا ہمزہ محقق اور دوسرا مستهل پڑھا جائے گا۔ جیسا کہ بالتفصیل گزر چکا ہے۔)

نوٹ: ملا علی قاریؒ فرماتے ہیں فُوش میں اس مسئلہ کو دوبارہ اس لیے بیان فرمایا کہ اصول میں تین ہمزوں کے اجتماع کے بیان کے ذیل میں بطور مثال اس کو بیان کیا گیا تھا اور یہاں اپنے موقعہ پر اس کو مستقلاً بیان کرتے ہیں۔

۱۳
۱۰۷۷ فَسُحِقًا سَكُونًا ضَمَّ مَعَ غَيْبٍ يَعْلَمُونَ نَ مَنْ رَضُ مَعِيَ بِالْيَا وَأَهْلَكِنِي أَجْلًا

(کسائی کے لیے) فَسُحِقًا کی حاء ساکن کو مضموم پڑھو۔ (باقی کے لیے ساکن ہے) نیز (کسائی کے لیے) فَسَيَعْلَمُونَ مَن کو یا، غیب کے ساتھ (اور باقی کے لیے تاءِ خطاب کے ساتھ) طلب کرو۔ اور مَعِيَ اَوْرِ حَسَنًا اور أَهْلَكِنِي میں یا، اضافت واضح ہے۔

نوٹ: يَعْلَمُونَ کے بعد مَن کلمہ قرآنی ہے۔ یہ اس لیے بیان کیا تاکہ فَسَيَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِير سے احتراز ہو جائے۔

وَمِنْ سُورَةٍ نَبِ إِلَى سُورَةِ الْقِيَامَةِ

۱
۱۰۷۸ وَصَمَّهْمُ فِي يَزْلِقُونَكَ خَالِدٌ وَمَنْ قَبْلَهُ فَكَسِرٌ وَحَرَكٌ رِوَى حَلَا

لِيَزْلِقُونَكَ کی یا، میں نافع کے سوا قرآنی کے لیے ضمہ دائمی ہے۔ (نافع کے لیے بفتح الیا ہے)۔ اور وَمَنْ قَبْلَهُ (الحاقہ) میں (کسائی اور بصری کے لیے) قاف کو کسرہ دور اور با کو حرکت فتحہ دو بجائیکہ یہ وجہ شیریں سیرانی ہے (باقی کے لیے وَمَنْ قَبْلَهُ بفتح القاف و سکون الباء ہے)

۲
۱۰۷۹ وَخِيفِي شَيْئًا مَالِيَةً مَا هِيَ فَصَلٌ وَسُلْطَانِيَّةٌ مِنْ دُونَ هَاءٍ فَيَتَوَصَّلَا

لَا تَخْفِي مِنْكُمْ (حاقہ) حمزہ کسائی کے لیے (یا) تذکیر کے ساتھ (اور باقی کے لیے تاءِ تانیث کے ساتھ)

ثنا ہے۔ مَالِيَّةٌ (حادثہ) مَاهِيَّةٌ (تارعمہ) اور سُلْطَانِيَّةٌ (حادثہ) میں (حزبہ کے لیے) بغیر ہاک کے وصل میں پڑھو۔ تاکہ تم مراد کو پہنچو۔ (باقی کے لیے وصل و وقف میں اور حزبہ کے لیے صرف وقف میں ہا پڑھی جائے گی۔ واضح ہو کہ كِتَابِيَّةٌ اور حِسَابِيَّةٌ (حادثہ) میں باتفاق دونوں حالتوں میں اثبات ہکا ہے)

۳۔ وَيَذَكَّرُونَ يَوْمَ مَنُونٍ مِّمَّالَهُ بِخَلْفٍ لَهُ دَاعٍ وَيَعْرِجُ رُسُلًا

(حادثہ میں) قَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ اور قَلِيلًا مَّا يَذَكَّرُونَ میں (ابن زکوان کے لیے بالخلف اور ہشام و مکی کے لیے بالخلف) یا بغیبت کی گفتگو ایسے خلف کے ساتھ ہے جس کی طرف بلانے والا موجود ہے (باقی کے لیے تاہم خطاب ہے) اور تُعْرِجُ الْمَلَائِكَةُ (معارج) (کساٹی کے لیے) بالتذکیر (اور باقی کیلئے بالتانیث) پڑھا گیا ہے۔

۴۔ وَسَالَ بِهَمَزٍ غُضْنٌ دَانٍ وَغَيْرُهُمْ مِنَ الرَّهْمَنِ أَوْ مِنْ أَوْ إِيَاءٍ أَبَدَلًا

سَالَ (معارج کے شروع میں) حزبہ کے ساتھ ایک قریبی شاخ ہے (یعنی کوفین، مکی اور بصری سَالَ کو ہمزہ العین پڑھتے ہیں) اور ان کے علاوہ ہمزہ یا واو یا کو الف سے بدل کر پڑھتے ہیں۔ (یعنی نافع، شامی سَالَ بروزن نافع بالالف پڑھتے ہیں۔ اور یہ یا تو سَالَ کے حزبہ کو خلاف قیاس الف سے بدلا گیا ہے۔ یا اصل میں سَوَّلَ اجوف واوی از سَمِعَ تھا یا سَيَّلَ اجوف یا ئی سَرَبَ سے تھا اور واو یا کو الف سے بدل لیا گیا ہے۔ سَالَ الْمَاءُ بمعنی جری)

۵۔ وَنَزَاعَةٌ فَارَفَعَ سَوَى حَفْصِهِمْ وَقُلْ شَهَادَاتِهِمْ بِالْجَمْعِ حَفْصٌ تَقْبَلًا

اور نَزَاعَةٌ (معارج) کو غیر حفص کے لیے مرفوع (اور حفص کے لیے منصوب) پڑھو۔ اور شَهَادَاتِهِمْ کو کہو کہ حفص نے جمع کے ساتھ (اور غیر حفص نے مفرد کے ساتھ) قبول کیا ہے۔

۶۔ إِلَى نُسْبٍ فَانْصُمُ وَحَرِّكَ بِهِ عُلَا كِرَامٍ وَقُلْ وَدَا بِهِ الضَّمُّ أَعْمَلًا

إِلَى نُسْبٍ (معارج) میں نون کو مضموم پڑھو اور ضمہ کے ساتھ ہی صاد کو بھی حرکت دو۔ کجا ایک اس کو بلندی کے ساتھ معزز لوگوں (حفص و شامی) نے پڑھا ہے (باقی بفتح نون و سکون صاد پڑھتے ہیں) اور لَا تَذَرْنَ وَدَا (نوح) میں (نافع کے لیے) ضمہ واو عمل میں لایا گیا ہے۔ (باقی کے لیے فتح واو ہے)

۷ ۱۰۸۳ دُعَائِي وَإِنِّي ثُمَّ بَيْتِي مُضَافًا مَعَ الْوَاوِ فَافْتَحَ أَنْ كَمْ شَرَفًا عَلَا

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي، وَإِنِّي كَلَّمَا دَعَوْتُهُمْ، وَلَمَّا دَخَلَ بَيْتِي سوره نوح کی آیاتِ اضافت میں۔ واؤ کے ساتھ لفظ آن کو مفتوح پڑھو کہ یہ شرف کے اعتبار سے کس قدر عالی ہے۔ (یعنی سوره جن میں آن مع واؤ کے جس قدر آئے ہیں شامی، حمزہ، کسائی اور حفص کے لیے بفتح حمزہ پڑھو اور باقی کے لیے بکسر حمزہ۔ جیسے وَأَنَّهُ تَعَالَى، وَأَنَّهُ كَانَ يَفْعُولُ، وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالًا وغیرہ۔)

۸ ۱۰۸۵ وَعَنْ كَلِمِهِمُ أَنَّ الْمَسَاجِدَ فَتَحَهُ وَفِي أَنَّهُ لَمَّا بِكَسْرِ صَوِي الْمَلَا

اور وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ (جن) میں سب سے فتح حمزہ ہی مری ہے۔ اور وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ میں عالی نشان والیں (شعبہ و نافع) کے لیے کسرہ حمزہ کے ساتھ ہے۔ (صَوِي مَسْوَةٌ بھی جمع ہے بمعنی نشانِ راہ)

۹ ۱۰۸۶ وَنَسَلَكُهُ يَا كُوفٍ وَفِي قَالَ إِنَّمَا هُنَا قُلٌّ فَيَشَانِضًا وَطَابَ تَقَبُّلًا

اور نَسَلَكُهُ (جن) میں کوفین کے لیے یا غیب ہے۔ (باقی کے لیے نون جمع محکم) اور قَالَ إِنَّمَا (جن) میں یہاں پر (حمزہ عام کیلئے) مراحت کے اعتبار سے قُلٌّ (بصیغۂ امر) شائع ہوا اور قبولیت میں بھی عمدہ ہوا ہے۔

۱۰ ۱۰۸۷ وَقُلٌّ لِبَدَا فِي كَسْرِهِ الضَّمُّ لِأَزِمٌ بِخُلْفٍ وَيَا رَبِّي مُضَافٌ تَجَمُّلاً

اور لِبَدَا (جن) کو اس حالت میں پڑھو کہ اس کے کسرہ لام میں (ہشام کیلئے) بالخلف ضمہ لازم ہے۔ (یعنی ہشام کیلئے لام کا ضمہ کسرہ دونوں میں باقی کیلئے بالکسر ہے) اور أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي (جن) کی یا خوب صورت یا اضافت ہے۔

۱۱ ۱۰۸۸ وَوَطَاءً وَوَطَاءً فَكَسِرُوهُ كَمَا حَكُوا وَرَبُّ بِخَفْضِ الرَّفْعِ صِحْبَتُهُ كَلَا

جی اَشَدُّ وَوَطَاءً (مزل) کو (شامی، بصری کے لیے) وَوَطَاءً (بر وزن قِتَالًا) پڑھو اور واؤ کو کسر دو۔ جیسا کہ انہوں نے نقل کیلئے ہے۔ اور وَرَبُّ الْمَشْرِقِ (مزل) میں با پر رفع کی بجائے جر کے ساتھ اس کے ہم محبتوں (حمزہ، کسائی، شعبہ، شامی) نے حفظ کیا ہے (باقی کے لیے مرفوع ہے)

۱۲ ۱۰۸۹ وَتَأْتَلُّهُ فَاَنْصِبْ وَفَاَنْصِبْهُ طَبِي وَتُلْثِي سَكُونُ الضَّمِّ لِأَحَ وَجَمَلًا

اور نِصْفَةُ كِي نَا اور ثُلُثَةُ كِي نَا کو (کوئین وکی کے لیے) منصوب پڑھو۔ بجالیکہ تم تیز اذھان دلے ہو۔
(اور ہاڑ ضمیر مضموم ہوگی۔ باقی مجرور پڑھتے ہیں۔ اور حسب قاعدہ ہاڑ ضمیر بھی ان کے یہاں مجرور ہے۔) اور مِنْ ثَلَاثِي
اللَّيْلِ (مزل) میں لفظ ثَلَاثِي کے لام مضموم کا ہشام کے لیے سکون ظاہر و جمال بخش ہوا ہے (باقی کیلئے لام مضموم ہے)

۱۳
۱۰۹۰ وَ الرَّجُزَ ضَمَّ الْكَسْرَ حَفْصٌ إِذَا قُلَّ أَذٌ وَأَدْبَرَ فَأَهْمِرُهُ وَسَكِنٌ عَنِ اجْتِنَاءِ

۱۴
۱۰۹۱ فَيَادِرُّوهُمَا مُسْتَنْفِرَةٌ عَمَّ فَتَحُهُ وَمَا يَذْكُرُونَ الْغَيْبُ خُصَّ وَخُلَا

اور وَالرُّجُزَ (مذثر) میں حفص نے راہِ کسورہ کو ضمہ دیا ہے۔ (باقی کے لیے کسر ہے) اور إِذَا أَذَبَرَ (مذثر)
میں (حفص، نافع و حمزہ کے لیے) إِذَا كَوَّادٌ پڑھو۔ اور ذَبَرَ کے شروع میں بہزہ پڑھو۔ اور دَال کو ساکن کرو۔
کہ یہ ایک اچھے جلوہ فرما سے مروی ہے۔ پس تم اس کی طرف سبقت کرو۔ اور مُسْتَنْفِرَةٌ (مذثر) کی نَا میں
(نافع، شامی کے لیے) فتح عام ہوا ہے۔ (باقی کے لیے کسر ہے) اور وَمَا يَذْكُرُونَ (مذثر) میں (غیر نافع کے
لیے) یا غیب خاص کی گئی اور عجیب سمجھی گئی ہے۔ (نافع خطاب پڑھتے ہیں۔)

وَمِنْ سُورَةِ الْقِيَامَةِ إِلَى سُورَةِ النَّبَاِ

۱
۱۰۹۲ وَرَأْبِقَ افْتَحَ اِمْتَا يَذْرُوتَ مَعَ يَجْبُونَ حَقَّ كَفَّ يَمْنَى عِلَاءَ عَدَا

اور رَأْبِقَ (قیامہ) کی را کو بحالتِ اَمْن (نافع کے لیے) مفتوح (اور باقی کے لیے کسور) پڑھو۔ يَجْبُونَ اور يَذْرُوتَ
(قیامہ) میں غیب (کی، بصری، شامی کے لیے) حق ہے جو مبارک اور بلند قرات میں منحصر ہو کر عالی ہوا ہے۔ (باقی کیلئے خطاب
ہے) اور حفص کیلئے ایک بلند وجہ میں یحسبی (مذکر، جیسا کہ اطلاق سے اشارہ ہے اور باقی کیلئے مؤنث) عالی ہوا ہے۔

۲
۱۰۹۳ سَلَا سَلَا نَوْنٌ إِذْ رَوَّاصِرْفَهُ لَنَا وَبِالْقَصْرِ قِفٌ مِنْ عَن هَذَا خَلْفَهُمْ فَلَا

۳
۱۰۹۴ زَكَوَقَوَارِيرًا فَنَوْنُهُ إِذْ دَنَا رِ سَرَفِهِ وَأَقْصَرَهُ فِي الْوَقْفِ قَيْصَلًا

سَلَا سَلَا (دہر) کو (نافع، کسائی، شعبہ اور ہشام کیلئے) منقن پڑھو جیسا کہ انہوں نے اس کا منصرف ہونا ہلکے
لیے روایت کیا ہے۔ (باقی غیر منقن یعنی غیر منصرف پڑھتے ہیں۔) اور بغير الف کے وقف کرو چند ہدایت والوں (ابن کحلان،
حفص، بزئی) کیلئے بالتحلف (اور حمزہ و قبل کیلئے بلاخلف ہے) کیونکہ ان کے خلف نے جدا کر دیا ہے۔ اس لیے یہ

غلف پاکیزہ ہو گیا ہے۔ (باقی کے لیے وقف بلا غلاف الف کے ساتھ ہے) اس کو نقشہ ذیل سے سمجھو۔

قراء	وصل	وقف	قراء	وصل	وقف
نافع	بالتنوين	بالالف	ابن ذکوان	بغير تنوين	غلف
بزمی	بغير تنوين	غلف	شعبہ	بالتنوين	بالالف
قنبل	"	بغير الف	حفص	بغير تنوين	غلف
بصری	"	بالالف	حمزہ	"	بغير الف
ہشام	بالتنوين	"	کسائی	بالتنوين	بالالف

اور قَوَارِئِرًا (پہلا) اس کو نافع، کئی کسائی اور شعبہ کیلئے) منقون پڑھو کیونکہ پسندیدگی کے لحاظ سے اس کا منصرف ہونا قریناً ہے (باقی کیلئے غیر منقون غیر منصرف ہے) اور ایک قول فیعل میں (حمزہ کیلئے) اس کو وقف میں حذف الف کے ساتھ پڑھو (باقی کیلئے وقف میں بلافت) قوله خَلَا مَبْعَدَ ماضی ہے بمعنی فَمَصَل (قاری)

۱۰۹۵ وَفِي الشَّانِ نَوْنٌ إِذْ رَوَوْا صَوْفَهُ وَقُلْ يَمْدُ هِشَامٌ وَأَقِفْنَا مَعَهُمْ وَلَا

اور دوسرے قَوَارِئِرًا میں (نافع، کسائی، شعبہ کے لیے تنوين پڑھو۔ اس لیے کہ انہوں نے اس کا منصرف ہونا روایت کیا ہے۔) اور باقی کے لیے غیر منقون ہے۔) اور کہو کہ ہشام بحالت وقف اس کو بالالف پڑھتے ہیں۔ اتباع میں مع اُن (اہل تنوين) کے ساتھ ہو کر (یعنی اہل تنوين بھی بالالف وقف کرتے ہیں۔ باقی بغیر الف وقف کرتے ہیں۔)

قَوَارِئِرًا (اقل) قَوَارِئِرًا (ثانی)

اسماء قراء	وصل	وقف	اسماء قراء	وصل	وقف
نافع	بالتنوين	بالالف	نافع	بالتنوين	بالالف
کئی	"	"	کئی	بغير تنوين	بغير الف
بصری	بغير تنوين	"	بصری	"	"
شامی	"	"	ہشام	"	بالالف
شعبہ	بالتنوين	"	ابن ذکوان	"	بغير الف
حفص	بغير تنوين	"	شعبہ	بالتنوين	بالالف
حمزہ	"	بغير الف	حفص	بغير تنوين	بغير الف
کسائی	بالتنوين	بالالف	حمزہ	"	"
			کسائی	بالتنوين	بالالف

۵ ۱۰۹۴ وَعَالِيَهُمْ اسْكِنُ وَاكْسِرِ الضَّمَّ اِذْ فِشَا وَخَضِرِ بَرَفِ الخَفْضِ عَمَّ حَلَا عَلَا

اور وَعَالِيَهُمْ (دہر) میں (نافع حمزہ کے لیے) یا کو ساکن اور ہا مضموم کو مکسور پڑھو۔ کیونکہ اسی طرح شائع ہوا ہے۔ (باقی کے لیے بفتح الیاء وضیم تھا ہے) اور خَضِرِ (دہر) میں راء مجرورہ کا رفع (نافع، شامی، بصری اور حفص کے لیے) شیرینی اور بلندی میں عام ہوا ہے۔ (باقی کے لیے مجرور ہے)

۶ ۱۰۹۵ وَاسْتَبْرَقُ حَرْمِي نَصْرٍ وَخَاطَبُوا تَشَاءُونَ حِصْنٍ وَقِيتَ وَاوَهُ حَلَا

اور وَاسْتَبْرَقُ مجرور کو مد کرنے والے اہل حرم نافع، کئی، عاصم نے رفع پڑھا ہے (باقی کے لیے مجرور ہے) یاد رہے کہ رفع کی ضد سے جر کا مراد ہونا خَضِرٍ پر عطف سے مفہوم ہوتا ہے اور وَمَا تَشَاءُونَ (دہر) کو اہل حرم (کو فینین و نافع) نے خطاب (اور باقی نے غائب) پڑھا ہے۔ اور وَقِيتَ (مرسلات) میں (بصری کے لیے) واؤ شیرین ہوئی ہے۔ (باقی اَقِيتَ حمزہ کے ساتھ پڑھتے ہیں جیسا کہ آئندہ شعر کے شروع میں آتا ہے)

۷ ۱۰۹۸ وَبِالْهَمِزِ يَاقِيَهُمْ قَدَرْنَا ثَقِيلاً اِذْ رَسَا وَجَالَاتُ فَوْجِدٌ شَدَا عَلَا

اور قَدَرْنَا (مرسلات) بجالیکہ (دال) مشدد ہے۔ (نافع کسائی کے لیے) جس وقت کہ ثابت ہوا ہے۔ (باقی کے لیے دال مخفف ہے) جَمَالَاتُ جو شائع ہونے میں عالی ہوا ہے (حمزہ کسائی، حفص کے لیے) اس کو واحد (اور باقی کے لیے جمع) پڑھو۔

وَمِنْ سُورَةِ النَّبَاِ اِلَى سُورَةِ الْعَلَقِ

۱ ۱۰۹۹ وَقُلْ لَابِثِيْنَ الْقَصْرِ فَاِشْ وَقُلْ وَلَا كِذَابًا بِتَخْفِيْفِ الْكِسَايِ اَقْبَلَا

اور کہو کہ لَابِثِيْنَ (نباء) میں (حمزہ کے لیے) لام کے بعد الف کا حذف مشہور ہے۔ (باقی کے لیے بالالف ہے) اور کہو کہ لَعُوًّا وَلَا كِذَابًا (نباء) کسائی کے لیے بتخفيف ذال آیا ہے۔ (باقی کے لیے بتشدید ذال آیا ہے) وَلَا كَلِمَةٌ قَدْرَانِي ہے۔ وَكَلْبُوا يَا تَيْتَا كِذَابًا سے احتراز مقصود ہے۔)

۱۱.۰۲ وَفِي رَفْعِ بَارِبِ السَّمَاوَاتِ خَفْضُهُ
ذَلُولٌ وَفِي الرَّحْمَنِ نَامِيهِ كَمَلًا

اور تَبِ السَّمَاوَاتِ (نباء) کی با کے رفع میں (کوفیین و شامی کے لیے) جز تابع ہے۔ (اور باقی کے لیے) یا مرفوع ہے۔) اور وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنِ میں الرَّحْمَنِ کے نون میں جر کے روایت کرنے والے نے کامل کسرہ پڑھا ہے۔ (یعنی شامی و عاصم مجرور اور باقی مرفوع پڑھتے ہیں۔)

۱۱.۰۳ وَنَاخِرَةَ بِالْمِدِّ صُجْبَتُهُمْ وَفِي
تَزَكَّى تَصَدَّى الشَّانِ حَرْمِي انْقِلَا

عِظَامًا نَاخِرَةً نون کے بعد الف مدہ کے ساتھ ان کے ہم صحبتوں (حمزہ، کسائی، شعبہ) نے پڑھا ہے باقی کے لیے بغیر الف ہے) اور تَزَكَّى وَتَصَدَّى میں دوسرے حرف (یعنی نَزَا و مَسَاد) کو اہل حرم (نافع، کئی) نے مشدّد پڑھا ہے۔ (باقی کے لیے تخفیف ہے۔)

۱۱.۰۴ فَتَنْفَعُهُ فِي رَفْعِهِ نَصْبٌ عَاصِمٍ
وَإِنَّا صَبَبْنَا فَتَحَهُ شَبْتُهُ تَلَا

فَتَنْفَعُهُ الذِّكْرَى کے عین کے رفع میں عاصم کے لیے نصب ہے۔ (اور باقی کے لیے رفع ہے) اور إِنَّا صَبَبْنَا میں حمزہ کا فتح اس کے ثابت قدم قاری نے (کوفیین کے لیے) پڑھا ہے۔ (باقی کے لیے) إِنَّا بَكْبَرُ ہمزہ ہے۔)

۱۱.۰۵ وَحَفَّ حَقٌّ سَجَرَتْ ثِقْلٌ نَشْرَتْ
شَرِيْعَةٌ حَقٌّ سَعِرَتْ عَنْ أُولِي مَلَا

اور اہل حق (کئی، بصری) نے سَجَرَتْ کو تخفیفِ حمیم (اور باقی نے تشدید) پڑھا ہے اور نَشْرَتْ میں شین پر تشدید (حمزہ، کسائی، کئی، بصری کے لیے) ایک طریقہ حق ہے۔ (باقی کے لیے تخفیف ہے) اور سَعِرَتْ میں عین پر تشدید اہل شرف سے (حفص، نافع، ابن ذکوان کے لیے) مروی ہے۔ (باقی کے لیے تخفیف ہے۔)

۱۱.۰۶ وَظَا بَضْنَيْنِ حَقٌّ رَاوٍ وَخَفٌّ فِي
فَعَدَّكَ الْكُوْفِي وَحَقِّكَ يَوْمَ لَا

اور وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بَضْنَيْنِ میں بجائے ضاد کے ظاء (کئی، بصری، کسائی کے لیے) ایک راوی کا حق ہے (اور باقی کے لیے ضاد ہے) اور فَعَدَّكَ میں کوفیین کے لیے وال کو خفیف (اور باقی نے مشدّد) پڑھا ہے۔ اور يَوْمَ لَا تَمْلِكُ میں لفظ يَوْمَ پر رفع (جیسا کہ اطلاق سے مفہوم ہے، کئی، بصری کیلئے) تیرا حق ہے (باقی کیلئے) منصوب ہے۔)

۱۱۰۵ وَفِي فَاهِيْنٍ اَنْصُرْ عَلًا وَخِتَامُهُ بِفَتْحٍ وَقَدِّمَ مَدَّةً رَاسِدًا وَلَا

انقلابوا فاهيين میں فا کے بعد (حفص کے لیے) ایک بلند وجہ میں الف حذف کرو۔ (اور باقی کے لیے بالالف ہے) اور (کسائی کے لیے) ختامہ میں خا مفتوح ہے۔ اور اس کے الف مدہ کوتا پر مقدم کرو۔
بجائیکہ تم نعت میں صاحب رشد ہو۔ (یعنی وخاتمہ)

۱۱۰۶ يَصْلِي ثَقِيْلًا ضَمَّ عَمَّ رِضًا دَنَا وَبَا تَرَكَبْنَ اَضْمَّ حِيَامًا نَهَلًا

ويصلي سعيثرا میں (نافع، شامی، کسائی، کئی کے لیے) لام ثقیل ہے۔ اور یا کو مضموم (اور صاد کو مفتوح) پڑھو۔ کیونکہ یہ وجہ باعتبار اس پسندیدگی کے کہ جو قریب ہے عام ہوئی ہے۔ (باقی یصلي بتخفيف لام وفتح یا و سکون صاد پڑھتے ہیں) اور لتركبن کی با کو مضموم پڑھو۔ (بصری، نافع، شامی اور عاصم کے لیے) بجائیکہ یہ وجہ مثل ایک بارش کے ہے جو پینے والوں کے لیے عام ہوئی ہے۔ (باقی کے لیے بامفتوح ہے)۔

۱۱۰۷ وَمَحْفُوظٌ اِحْفِضْ رَفْعًا خِصَّ وَهُوَ فِي الْ مَجِيْدِ شِفَا وَالْخِفَّ فَدَّرَ رِيْلًا

في لَوْحٍ مَحْفُوظٍ میں ظا کے رفع کو (غیر نافع کے لیے) مجرد (اور نافع کے لیے مرفوع) پڑھو۔ اور وہ خبر ذوالعرش المجید کی دال میں (حمزہ، کسائی کے لیے) شافی ہوا ہے۔ (باقی کے لیے مرفوع ہے) اور والذی قدر میں (کسائی کے لیے) دال خفیف (اور باقی کے لیے مشدود) تلواد کی گئی ہے۔

۱۱۰۸ وَبَلْ يُؤْتِرُونَ حَزًّا وَتَصْلِي يَضْمُ حَزًّا صِفَاتُ تَسْمَعُ التَّذْكِيرِ حَقٌّ وَذَوْ جَلَا

۱۱۰۹ وَضَمَّ اَوْلُوا حَقًّا وَلَاغِيَةً لَهُمْ مُصِيْطِرٍ اِشْمُ ضِبَاعٍ وَالْخُلْفُ قِلْلًا

۱۱۱۰ وَبِالسِّينِ لُذُو الْوَتْرِ بِالْكَسْرِ شَائِعٌ فَقَدَّرَ يَرَوِي الْيُحْصَبِيُّ مُثَقَّلًا

اور بلْ يُؤْتِرُونَ کو (بصری کے لیے) یا، غیب کے ساتھ محفوظ کر (باقی کے لیے تا، خطاب ہے) اور تصلي نارا میں (بصری و شعبہ کے لیے) تا مضموم ہے۔ اس کو یاد کرو کہ یہ پاکیزہ ہے۔ (باقی کے لیے تا، مفتوح ہے) اور لا تسمع فيها لاغية فعل میں (کئی بصری کے لیے) تذکیر حق اور روشن ہے۔ اور اهل حق (نافع، کئی بصری) علامت مضارع کو ضمہ دیتے ہیں۔ اور لاغية ان کے لیے مرفوع ہے۔ (باقی کے لیے لا تسمع میں

خطاب ہے۔ اور تا مفتوح ہے۔ اور لاغیۃ منصوب ہے۔ اور لفظ مَحْمِيْطٍ کے صا میں (خلف کے لیے بلاخلف اور غلام کے لیے بالخلف) ذاکا اشام کر کیونکہ یہ مشہور ہوا ہے۔ اور خلف قلیل سمجھا گیا ہے۔ اور ماد کو میں پڑھنے کے ساتھ (ہشام کے لیے) پناہ حاصل کر۔ (اور باقی کے لیے صاد خالص ہے۔ اور غلام کی دوسری وجہ بھی یہی ہے۔) اور وَالْوَيْثُرِ (حمزہ کسائی کے لیے) بکسر واو (اور باقی کے لیے نفع واو) شائع ہے۔ اور فَقَدَرٌ عَلَيْهِ مِرْزَقَةٌ کو شامی بتشدید دال روایت کرتے ہیں۔ (باقی کے لیے تخفیف ہے۔)

۱۳ ۱۱۱۳ وَأَرْبَعٌ غَيْبٌ بَعْدَ بَلٍّ لَا حَصُولَهَا يَحْضُونَ فَتَحُ الضَّمُّ بِالْمَدِّ ثَمَّ لَا

اور (بصری کے لیے) بَلٍّ لَّا کے بعد چار لفظوں تَكْرِمُونَ، تَحْمَتُونَ، تَأْكُلُونَ، تَحْبِتُونَ میں یا ب غیب کا حصول ہے۔ (اور باقی کے لیے خطاب ہے) اور وَلَا تَحَاطُّونَ میں (کو فیین کے لیے) جاہِ مضمومہ کا فتح مع مکے اصلاح کیا گیا ہے۔ (باقی کے لیے حا کا ضمہ اور قر ہے۔)

۱۴ ۱۱۱۴ يُعَذِّبُ فَافْتَحَهُ وَيُوثِقُ رَأْيًا وَيَأْءَانِ فِي رَبِّيْ وَقَكَ ارْفَعْ وَلَا

۱۵ ۱۱۱۵ وَبَعْدُ اخْفِضْ وَأَكْسِرْ وَمَدَّ مَنُونًا مَعَ الرَّفْعِ إِطْعَامٌ نَدَى عَمَّ فَإِنْ هَلَا

لَا يُعَذِّبُ اور وَلَا يُوثِقُ میں (کسائی کے لیے) ذال اور تا کو مفتوح پڑھو۔ (اور باقی کے لیے کسور) اور دُو یا لفظ تَبَّئِيْ میں اضافت کی ہیں۔ (یعنی تَبَّئِيْ أَكْرَمَنِ اور تَبَّئِيْ أَحَابِسِيْ) اور اس کے بعد لفظ فَكَ (کو) عام نافع، شامی اور حمزہ کے لیے) مرفوع پڑھو۔ اور اس کے بعد وَلِ لفظ تَهَبَّةِ کو جر پڑھو۔ اور إِطْعَامٌ میں ہمزہ کو کسور پڑھو۔ اور بعد میں کے الف پڑھو۔ دران حالیکہ میم کو متون و مرفوع پڑھنے والے ہو۔ بحالیکہ یہ وجہ شادابی ہو کر عام ہوئی ہے۔ پس تو بھی سیراب ہو۔ باقی کے لیے فَكَ رَقَبَةٌ أَوْ أَطْعَمَ ہے۔

۱۶ ۱۱۱۶ وَمَوْصَدَةٌ فَاهِمَزٌ مَعًا عَن فِتْيٍ حَمِيٍّ وَلَا عَمَّ فِي وَالشَّمْسِ بِالْفَاءِ وَأَنْجَلًا

اور لفظ مَوْصَدَةٌ کو یہاں اور سورہ ہمزہ میں (حفص، حمزہ اور بصری کے لیے) مہمز پڑھو۔ ایک ایسے قاری سے جو اس کی حمایت میں جو ان کے لیے دونوں جگہ ابدال بالوا ہے۔ (باقی کے لیے دونوں جگہ ابدال بالوا ہے) اور سورہ وَالشَّمْسِ میں (نافع و شامی کے لیے) لفظ وَلَا يَخَافُ عِقْبَانًا بجائے واؤ کے فَكَ کے ساتھ عام اور ردش ہوا ہے۔ (اور باقی کے لیے واؤ ہے۔)

وَمِنْ سُورَةِ الْعَلَقِ إِلَىٰ آخِرِ الْقُرْآنِ

۱۱۱۵ وَعَنْ قُنْبُلٍ قَصْرًا رَوَىٰ ابْنُ مَجَاهِدٍ رَأَاهُ وَلَمْ يَأْخُذْ بِهِ مُتَعَمِّلًا

اور قنبل سے ان آیتوں میں ابن مجاہد نے (بالخلف) قصر روایت کیا ہے۔ اور ابن مجاہد نے اس پر عمل نہیں کیا ہے۔ کیونکہ لغت کے لحاظ سے یہ وجہ صحیح نہیں۔ لیکن ابن مجاہد کی یہ رائے نقل صحیح کے مقابلہ میں کوئی وقعت نہیں رکھتی صحیح یہی ہے کہ قنبل کیلئے قصر اور مثل مجہول کے دو لغوں وجہیں صحیح اور متواتر ہیں۔

۱۱۱۶ وَمَطَّلِعُ كَسْرُ اللَّامِ رَحْبٌ وَحَرْفِي الْبَرِيَّةِ فَاهْمَزُ أَهْلًا مُتَاهِدًا

اور حثی مَطَّلِعُ الْفَجْرِ میں (کسائی کے لیے) لام کا کسرہ وسیع ہے۔ (باقی کے لیے لام مفتوح ہے) اور الْبَرِيَّةِ کے دو لغوں لفظ ریعنی خَيْرُ الْبَرِيَّةِ وَشَرُّ الْبَرِيَّةِ میں زافع و ابن ذکوان کے لیے) یکے بعد سہزہ مفتوحہ پڑھو۔ بحالیکہ تم اہل والے اور متاہل ہو۔ (یعنی بَرِيَّةٌ باقی کے لیے یا مشددہ مفتوحہ ہے)۔

۱۱۱۷ وَتَاتَرُونَ أَضْمَمٌ فِي الْأُولَىٰ كَمَا رَسَا وَجَمَعَ بِالتَّشْدِيدِ شَافِيَهُ كَمَلًا

اور پہلے لفظ تَاتَرُونَ الْجَجِيمِ میں (شامی، کسائی کے لیے) تاکو مضموم پڑھو جیسا کہ ثابت ہوا ہے۔ (باقی کے لیے تا مفتوح ہے) اور اولیٰ کی قید سے اشارہ ہے کہ تَاتَرُونَ کی تا باجماع مفتوح ہے۔ اور التَّشْدِيدِ جَمَعَ میں تشدید میم کو اس کے شافی نے (حزہ، کسائی، شامی کیلئے) کامل کیا ہے۔ (باقی کے لیے میم مخفف ہے)۔

۱۱۱۸ وَصَحِيَّةٌ الضَّمِينِ فِي عَمْدٍ وَعَوَا لِأَيْلَافٍ بِالْيَا غَيْرُ شَامِيٍّ تَلَا

اور حمزہ، کسائی، شعب نے فی عَمْدٍ میں عین اور میم پر دو ضمّوں کی حفاظت کی ہے۔ (باقی کیلئے بفتحین ہے) اور غیر شامی نے لِأَيْلَافٍ کو یا کے ساتھ (اور شامی نے بغیر یا) تلامدت کیا ہے۔

۱۱۱۹ وَأَيْلَافٍ كُلُّ وَهُوَ فِي الْخَطِّ سَاقِطٌ وَلِي دَيْنٍ قَتْلٌ فِي الْكَافِرِينَ تَحَصَّلًا

اور لفظ اَيْلَافٍ کو تمام قراء نے بالياء پڑھا ہے حالانکہ وہ یا رسم الخط میں ساقط ہے۔ اور کہو کہ سورہ

کافرین میں قرآنی دین میں ایک یا اضافت حاصل ہوئی ہے۔

۶ ۱۱۶۰ وَهَاءَ أَبِي لَهَبٍ بِالْإِسْكَانِ دَوْنُوا وَحَمَالَةَ الْمَرْفُوعِ بِالنَّصْبِ نَزْلًا

اور تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ کی ہا کو (کی کے لیے) سکون کے ساتھ محفوظ کیا ہے (باتی کے یہاں مفتوح ہے نیز واضح ہو کہ دوسرے لفظ لَهَبٍ کی ہا باتفاق مفتوح ہے) اور حَمَالَةَ جو کہ مرفوع ہے (عام کے لیے) نصب کے ساتھ نازل کیا گیا ہے۔

بَابُ التَّكْبِيرِ

۱ ۱۱۶۱ رَوَى الْقَلْبِ ذَكَرَ اللَّهُ فَاسْتَسْقِ مُقْبِلًا وَلَا تَقْدِرُ وَضَّ الذَّاكِرِينَ فَتُحِلًّا

دل کی سیرابی اللہ تعالیٰ کی یاد میں ہے۔ تو بھی اس کی طرف متوجہ ہو کر سیرابی حاصل کر۔ اور ذکر کرنے والوں کے باغ سے مت نکل۔ ورنہ خشک پھریں جا پڑے گا۔ (حدیث خَلَقَ الذَّاكِرِينَ يَأْمُرُ الْجَنَّةَ کی طرف اشارہ ہے۔ یعنی ذکر کے حلقے جنت کے باغ ہیں۔)

۲ ۱۱۶۲ وَأَثَرُ عَنِ الْأَثَارِ مَشْوَاةَ عَذَابِهِ وَمَا مِثْلُهُ لِلْعَبْدِ حِصْنًا وَمَوْئِلًا

اور احادیث کی روشنی میں ذکر کی شیریں دولت کو ترجیح دے۔ بندہ کے لیے اس کے مثل کوئی قلعہ اور جائے پناہ نہیں۔

۳ ۱۱۶۳ وَلَا عَمَلٌ أَحْبَبَ لَهُ مِنْ عَذَابِهِ عِدَاةَ الْجَزَائِمِ ذِكْرُهُ مُتَقَبَّلًا

اور کل روز جزا میں اس کے ذکر مقبول سے بڑھ کر عذاب سے نجات دلانے والا اور کوئی عمل نہیں۔

۴ ۱۱۶۴ وَمَنْ شَغَلَ الْقُرْآنُ عَنْهُ لِسَانَهُ يَسَلُ خَيْرَ أَجْرِ الذَّاكِرِينَ مَكْمَلًا

اور جس شخص کی زبان کو قرآن خوانی خود اس کے وجود سے بھی بے توجہ کر دے وہ ذاکرین کا بہترین اور مکمل ثواب پلے گا۔

۵ ۱۱۲۵ وَمَا أَفْضَلَ الْأَعْمَالِ إِلَّا افْتِتَاحَهُ مَعَ الْخَتْمِ جَلًّا وَارْتِحَالًا مَوْصَلًا

اور اعمال میں سب سے افضل قرآن کو ختم کرتے ہی اس کو شروع کرنا ہے۔ یہ اترنا اور کوچ کرنا ہے۔
جیسا کہ پہنچا یا گیا ہے۔

نوٹ: حدیث میں ہے۔ قرآن کو ختم کرتے ہی شروع کرنا بہترین عمل ہے (ترمذی)

۶ ۱۱۲۵ وَفِيهِ عَنِ الْمَكِينِ تَكْبِيرُهُمْ مَعَ الْخَوَاتِمِ قُرْبَ الْخَتْمِ بِرُؤْيِ مُسَلَّاتٍ

اور اہل مکہ سے اس سلسلہ میں قرآن کے قریب الختم ہونے کے وقت سورتوں کے خواتم پر ان
کا تکبیر پڑھنا مسلسل مروی ہے۔

۷ ۱۱۲۶ إِذَا كَبُرُوا فِي آخِرِ النَّاسِ أَرْدَفُوا مَعَ الْحَمْدِ حَتَّى الْمُفْلِحُونَ تَوَسَّلًا

وہ جب سورۃ ناس کے آخر میں تکبیر پڑھتے تو ساتھ ہی الْحَمْدُ سے مُفْلِحُونَ تک کو
توسل کے طور پر ملا دیتے ہیں۔

۸ ۱۱۲۸ وَقَالَ بِهِ الْبُرِّيُّ مِنْ آخِرِ الضُّحَى وَبَعْضٌ لَهُ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ وَصَلًا

یہ تکبیر بڑی نے آخرِ الضُّحَى سے کہی ہے۔ اور بعض نے بڑی کے لیے اس کو آخرِ اللَّيْلِ
سے پہنچایا ہے۔

۹ ۱۱۲۹ فَإِنْ شِئْتَ فَاقْطَعْ دُونَهُ أَوْ عَلَيْهِ أَوْ صِلِ الْكُلَّ دُونَ الْقَطْعِ مَعَهُ مَبْسُورًا

پس اگر تو چاہے تو بغیر تکبیر آخر سورت پر سانس منقطع کر، یا تکبیر پر یا تمام کو ملا کر پڑھ لے۔ بغیر اس کے
کہ اس تکبیر کے ساتھ بِسْمِ اللّٰهِ پڑھتے ہوئے (آئندہ سورت کو) قطع کیا جائے۔

۱۰ ۱۱۳۰ وَمَا قَبْلَهُ مِنْ سَاكِنٍ أَوْ مَنْوِيٍّ فَلِلْسَاكِنِينَ الْكِسْرَةُ فِي الْوَصْلِ مَوْصَلًا

اور تکبیر کا قبل (یعنی آخر سورت) اگر ساکن یا منون ہو تو اجتماع ساکنین کی وجہ سے اس حرف ساکن یا
تنبین کو مطلقاً وصل میں کسرہ دے کر ملاؤ۔ (جیسے فَارْغَبِ اللّٰهَ الْكَبْرَ، لَخَيْرِ اللّٰهَ الْكَبْرَ، تَوَابِ اللّٰهَ الْكَبْرَ، مَسَدِ اللّٰهَ الْكَبْرَ)

۱۱۳۱ ۱۱ ۱۱۳۱ وَأَدْرَجَ عَلَىٰ إِعْرَابِهِ مَا سِوَاهُمَا وَلَا تَقْصِلَنَّ هَاءَ الضَّمِيرِ لِتَوْصُلًا

اور ساکن یا تنوین کے ما سوا میں (لفظ اللہ کا ہمزہ وصل حذف کرتے ہوئے) ما قبل تکبیر (یعنی آخر سورت) کی حرکت کے ساتھ ملاؤ (مثلاً وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ اللَّهُ أَكْبَرُ) اور (ما قبل تکبیر) ہا ضمیر میں صلہ مت کرو تاکہ تم مقصد کو پہنچو۔ (مثلاً وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ اللَّهُ أَكْبَرُ)

۱۱۳۲ ۱۲ ۱۱۳۲ وَقُلْ لَفُظُهُ اللَّهُ أَكْبَرُ وَقَبْلَهُ لِأَحْمَدَ زَادَ ابْنُ الْحَبَابِ فَهَلَّا

اور تکبیر کے (مشہور و رائج) الفاظ "اللَّهُ أَكْبَرُ" میں۔ اور احمد بزنی کے لیے (ان کے تلمیذ) ابن الحباب البوطی حسن بن محمد دقاق نے تکبیر پر اضافہ کرتے ہوئے (اس سے پہلے) لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بھی کہا ہے۔

۱۱۳۳ ۱۳ ۱۱۳۳ وَقِيلَ بِهَذَا عَنِ أَبِي الْفَتْحِ فَارِسٍ وَعَنْ قُنْبُلٍ بَعْضُ بَتَّكْبِيرِهِ تَلَا

اور یہی (یعنی تہلیل و تکبیر کو علامہ دانی کے شیخ) ابو الفتح فارس بن احمد فریر (متوفی ۱۰۸۵ھ) سے بھی نقل کیا گیا ہے۔ اور بعض نے بزنی والی تکبیر کو قنبل کے لیے بھی پڑھا ہے۔

بَابُ مَخَارِجِ الْحُرُوفِ وَصِفَاتِهَا الَّتِي يَحْتَاجُ الْفَارِسِيُّ إِلَيْهَا

۱۱۳۴ ۱ ۱۱۳۴ وَهَذَا مَوَازِينَ الْحُرُوفِ وَمَا حِكِي جَهَابِدَةُ النَّقَادِ فِيهَا مُحَصَّلًا

مخارج حروف اور (اس سلسلہ میں) ماہر ناقدین فن نے جو کچھ نقل کیا ہے اس کو بطور خلاصہ اخذ کرو۔

۱۱۳۵ ۲ ۱۱۳۵ وَلَا رَبِيَّةٌ فِي عَيْنِهِمْ وَلَا رَبَا وَعِنْدَ صَيْلِ الزَّيْفِ يَصْدُقُ الْإِتِّبَلَا

ان مخارج کی تعیین میں نہ کوئی شک ہے اور نہ اضافہ کی گنجائش ہے۔ اور کھوٹے سیکے کی آواز کے وقت اس کی آزمائش بالکل صحیح ثابت ہوتی ہے۔

۳ ۱۱۳۶ وَلَا بَدَّ فِي تَعْيِينِهِنَّ مِنَ الْأُولَىٰ عُنُوًّا بِالْمَعَانِي عَامِلِيَّتٍ وَقَوْلًا

اور مخارج کی تعیین میں انہیں حضرات سے استفادہ ہونا چاہیے جنہوں نے قول و عمل سے ان حقائق کا اہتمام کیا ہے۔

۲ ۱۱۳۷ فَابْدَأْ مِنْهَا بِالْمَخَارِجِ مُرَدِّفًا لَهِنَّ بِمَشْهُورِ الصِّفَاتِ مُفَصَّلًا

ان حقائق میں سے مخارج کے بیان سے ابتدا کرتا ہوں۔ مخارج کے بعد مشہور صفات کو مفصل بیان کروں گا۔

۵ ۱۱۳۸ ثَلَاثٌ بِأَقْصَى الْحَلْقِ وَأَشَانِ وَسَطَهُ وَحَرْفَانِ مِنْهَا أَوَّلُ الْحَلْقِ جُمَّلًا

تین حروف اقصیٰ حلق سے اور دو وسط حلق سے اور دو حرف ان میں سے اقل حلق میں خوب صورت قرار دیے گئے ہیں۔ (ان حروف کی تعیین آگے آتی ہے۔)

۶ ۱۱۳۹ وَحَرْفٌ لَهُ أَقْصَى اللِّسَانِ وَفَوْقَهُ مِنْ الْحَنَكِ أَحْفَظُهُ وَحَرْفٌ بِأَسْفَلِ

اور ایک حرف وہ ہے جس کا مخرج اقصیٰ لسان اور اس کا مقابل حنک ہے۔ اور ایک حرف اس حرف سے ذرا نیچے سے ادا ہوتا ہے۔ تم اس کو اچھی طرح یاد رکھو۔

۷ ۱۱۴۰ وَوَسَطُهُمَا مِنْهُ ثَلَاثٌ وَحَافَةٌ أَلٌ لِّسَانٍ فَاقْصَاهَا لِحَرْفٍ تَطَوَّلًا

اور زبان اور اس کے مقابل حنک کے درمیانی حصہ سے تین حروف ادا ہوتے ہیں۔ اور حافۃ لسان کا اقصیٰ اس حرف کے لیے ہے جو مستطیل ہوا ہے۔

۸ ۱۱۴۱ إِلَى مَا يَلِي الْأَصْرَاسَ وَهُوَ لَدَيْهِمَا يِعِزُّ وَبِالْيَمْنِي يَكُونُ مُقْتَلًا

اس حصہ تک جو داڑھوں سے متصل ہے۔ اور یہ حرف دونوں طرف کے حافتین سے ادا ہونا نادر الوجود ہے۔ اور داہنی طرف سے بہت کم ہے۔

۹ ۱۱۳۲ وَحَرْفٌ بَادِنَاهَا إِلَى مُنْتَهَاهَا قَدْ يَلِي الْحَنَكَ الْأَعْلَى وَدُونَهُ ذُو وَلَا

اور ایک حرف کا مخرج اُذنی حانہ سے منتہائے لسان تک ہے اور یہ حنک اعلیٰ سے قریب ہوتا ہے۔ اور ایک حرف اس (اُوپر والے حرف) سے ذرا کم (گم) اس سے قریب قریب ہے۔

۱۰ ۱۱۳۳ وَحَرْفٌ يَدِينُهُ إِلَى الظَّهِرِ مَدْخُلٌ وَكَمْ حَاذِقٌ مَعَ سَيَّبِيهِ بِهِ اجْتَلَى

اور ایک حرف اس (گذشتہ) سے ذرا قریب قریب ہے جس میں پشت زبان کو بھی دخل ہے۔ اور کتنے ماہرین ہوتے ہیں جو سیبویہ کے ساتھ متفق ہو کر اسی بیان کے ساتھ ظاہر ہوئے ہیں۔

۱۱ ۱۱۳۴ وَمِنْ طَرَفٍ هُنَّ السَّلَاثُ لِقَطْرِ وَيَجِيءُ مَعَ الْجَرْمِيِّ مَعْنَاهُ قَوْلًا

(گم) قطرب کی رائے میں یہ تینوں حروف طرف لسان سے ادا ہوتے ہیں اور بجھی (یعنی فراء) اور ابو عمر صالح بن اسحاق جرمی کی طرف بھی یہی مطلب منسوب کیا گیا ہے۔

۱۲ ۱۱۳۵ وَمِنْهُ وَمِنْ عَلِيَا الشَّنَايَا سَلَاثَةٌ وَمِنْهُ وَمِنْ اطْرَافِهَا مِثْلَهَا انْجَلَا

اور طرف لسان اور ثنایا علیا سے تین حروف ادا ہوتے ہیں۔ اور طرف لسان اور اطراف ثنایا علیا سے گذشتہ حروف کی طرح تین حروف ظاہر ہوئے ہیں۔

۱۳ ۱۱۳۶ وَمِنْهُ وَمِنْ بَيْنِ الشَّنَايَا سَلَاثَةٌ وَحَرْفٌ مِنْ اطْرَافِ الشَّنَايَا هِيَ الْعَلَا

اور طرف لسان اور ثنایا علیا کے درمیان سے تین حروف (مزید) ادا ہوتے ہیں۔ اور ایک حرف ایسا بھی ہے۔ جو ثنایا ————— مراد علیا ہیں ————— کے اطراف سے ہے۔۔۔۔۔

۱۴ ۱۱۳۷ وَمِنْ بَاطِنِ السُّفْلَى مِنَ الشَّقَاتِيْنَ قُلٌّ وَلِلشَّقَاتِيْنَ اجْعَلُ سَلَاثًا لِتَعْدِلَا

اور کہو کہ ایک حرف دونوں ہونٹوں میں سے نیچے والے ہونٹ کے باطن سے ادا ہوتا ہے۔ اور دونوں ہونٹوں کے لیے معتد رکرو تین حروف کو، تاکہ تم با انصاف ہو جاؤ۔

۱۵ ۱۱۳۸ وَفِي أَوَّلٍ مِنْ كَلِمِ بَيْتَيْنِ جَمَعَهُمَا سَوَى أَرْبَعٍ فِيهِنَّ كَلِمَةٌ أَوَّلًا

اور (آئے والے) دو شعروں کے کلمات کے ابتدائی حروف میں یہ تمام مذکورہ نمازج والے حروف جمع ہیں۔
بجز چار حروف کے جن کے لیے پہلا کلمہ ہے۔ (جو چار حروف کو جامع ہے۔)

۱۶ ۱۱۳۹ أَهَاعَ حَشَا غَاوِ خَلَا قَارِيَّ كَمَا جَرِي سَطْرًا يَسْرِي ضَارِعَ لَاحَ نَوْفَلًا

اھاع یہ وہ ابتدائی کلمہ ہے جس کے متعلق شعر گزشتہ میں ناظم نے فرمایا ہے کہ اس میں چاروں حروف شمار میں ملا ہیں۔ آگے باقی کلمات کے صرف ابتدائی حروف مراد ہیں۔ جو نمازج کی ترتیب پر لائے گئے ہیں۔ چنانچہ حشَا، غَاوِ، اِلَى الْآخِرَةِ میں حَا، غَيْنِ، خَا، قَاف، ابتدائی حروف مراد ہیں۔
توجہ: خوف میں مبتلا کر دیا گمراہ آدمی کے دل کو قاری کی عمدہ قراءت نے، جیسا کہ پہلی آئی ہے یہی شرط اس درد مند قاری کی سرایت کرنے والی قراءت کی، جو خوب بخشش والا ہونے کی حالت میں ظاہر ہوا ہو۔

۱۷ ۱۱۴۰ رَعَى طَهْرِدِينَ تَمَّهَ ظِلُّ ذِي ثَنَا صَفَا سَجَلُ زَهْدٍ فِي وَجْوَةٍ بَنِي مَلَا

توجہ: اس قاری نے ایسے دین کی پاکیزگی کی رعایت کی جس کو ایک صاحب حمد (یعنی نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کے سائے نے کامل کیا ہے، اور اس صاحب حمد کے زہد کا ڈول پاکیزہ ہوا۔ بشرطہ قوم کے بیٹوں کے چہروں میں۔

۱۸ ۱۱۵۱ وَعَنْهُ تَنْوِينٌ وَنُونٌ وَمِيمٌ إِنْ سَكَنَ وَلَا إِظْهَارٌ فِي الْأَنْفِ يُجْتَلَى

اور تنوین اور نون اور میم اگر ساکن ہوں اور ان میں اظہار نہ ہوا ہو تو ان کے عنہ (کا حرج) ناک میں دیکھا جاتا ہے۔

۱۹ ۱۱۵۲ وَجَهْرٌ وَرَخْوٌ وَأَنْفِتَاحٌ صِفَاتُهَا وَمُسْتَقِيلٌ فَاجْمَعُ بِالْأَصْدَادِ اسْتِغْلَا

اور جہر، رخاوت، انفتاح اور استفال حروف کی صفات ہیں۔ اصداد سمیت پس جمع کر لو ان عام صفتوں کو۔

۲۰ ۱۱۵۳ فَمَهْمُوسَهَا عَشْرٌ (حَثَّتْ كِسْفَ شَخِصِهِ) (رَأَجَدَتْ كَقَطْبٍ) لِلشَّيْءِ مُثَلًّا

ان حرفوں میں سے دس مہموسہ ہیں جن کا مجموعہ ”حَثَّتْ كِسْفَ شَخِصِهِ“ ہے۔ اور

”اَجَدَّتْ كَقَطْبٍ“ (آٹھ حرفوں کا مجموعہ) حروفِ شدیدہ کے لیے متعین کیا گیا ہے۔

۲۱ ۱۱۵۷ وَمَا بَيْنَ رَخٍو وَالشَّدِيدَةِ (عَمْرَلٌ) وَ (وَايٌ) حُرُوفُ الْمَدِّ وَالرَّخْوِ كَمَلًا

اور رخوہ و شدیدہ کے درمیان ”عمرل“ (پانچ حروفِ متوسط) ہیں۔ اور ”وای“ حروفِ مدہ اور حروفِ رخوہ کو کمال کرتے ہیں (یعنی حروفِ مدہ حروفِ متوسط میں سے نہیں جیسا کہ بعض نے کہا ہے۔ بلکہ یہ رخوہ میں سے ہیں۔)

۲۲ ۱۱۵۵ وَقِطْ خُصَّ ضَغِطٌ سَبْعُ عَلُوٍّ وَمُطَبِّقٌ هُوَ الضَّادُ وَالظَّا عَجْمًا وَإِنْ أَهْمِلَا

اور ”قِطْ خُصَّ ضَغِطٌ“ سات حروفِ مستعلیہ ہیں۔ اور حروفِ مطبقہ ضاد اور ظا ہیں۔ خواہ یہ دونوں با نقطہ ہوں یا بے نقطہ ہوں۔

۲۳ ۱۱۵۶ وَضَادٌ وَسَيْنٌ مَهْلَانِ وَزَايُهُمَا صَفِيرٌ وَشَيْنٌ بِالتَّفْثِي تَعْمَلَا

اور ضاد و سین ہمتین اور زای حروفِ صغیر ہیں اور شین میں تفثی پر عمل پیرا ہو۔

۲۴ ۱۱۵۷ وَمِنْ حُرُوفِ لَامٍ وَرَاءُ وَكُرِّرَتْ كَمَا الْمُسْتَطِيلُ الضَّادُ لَيْسَ بِأَغْفَلًا

اور لام و را حروفِ منحرفہ ہیں۔ اور را صفتِ تکریر سے متصف کی گئی ہے۔ جیسا کہ ضاد مستطیل ہے۔ جو بے نقطہ نہیں۔

۲۵ ۱۱۵۸ كَمَا الْاَلِفُ الْهَآوِيُّ وَ (رَاوِيٌ) لِعِلَّةٍ وَفِي (قَطْبِ جَدِّ) خَمْسٌ قَلَقَلَةٌ عِلَا

جیسا کہ الف کا نام ”ہاوی“ ہے۔ اور ”عاوی“ حروفِ علت کا نام ہے۔ اور ”قَطْبِ جَدِّ“ میں قلقلہ کے پانچ عالیشان حروف ہیں۔

۲۶ ۱۱۵۹ وَأَعْرَفُنَّ الْقَافُ كُلُّ يَعْدَاهَا فَهَذَا مَعَ التَّوْفِيقِ كَافٍ مَحْصَلًا

اور حروفِ قلقلہ میں سب سے زیادہ مشہور قاف ہے۔ سب اس کو شمار کرتے ہیں۔ پس یہ بیان اللہ تعالیٰ کی توفیق کے ساتھ علم حاصل کرنے والے کو کافی

۲۷
۱۱۶۰ وَقَدَّوَقَّقَ اللهُ الْكُرَيْمُ بِمَنِّهِ لِإِكْمَالِهَا حَسَاءَ مَيْمُونَةَ الْجِلَاءِ

اور اللہ کریم نے اپنے فضل سے اس قصیدہ کی تکمیل کی توفیق بخشی جو نہایت عمدہ اور مبارک جلوہ ہے۔

۲۸
۱۱۶۱ وَأَبْيَانَهَا أَلْفُ تَزِيدٍ ثَلَاثَةٌ وَمَعَ مِائَةِ سَبْعِينَ زُهْرًا وَكَمَلًا

اس کے اشعار ایک ہزار ہیں اور ساتھ ہی ایک سو تہتر، یہ اشعار جو نہایت روشن اور کامل ہیں۔

۲۹
۱۱۶۲ وَقَدَّ كَيْتٌ مِنْهَا الْمَعَانِي عِنَايَةً كَمَا عَرِيَّتْ عَنْ كُلِّ عَوْرَاءٍ مِفْصَلًا

پوری توجہ کے ساتھ ان اشعار کو معانی کا جامہ پہنایا گیا ہے جیسا کہ مرعوب سے قافیہ کے اعتبار سے خالی ہیں۔

۳۰
۱۱۶۳ وَتَمَّتْ بِحَمْدِ اللهِ فِي الْخَلْقِ سَهْلَةً مُنْزَهَةً عَنِ مَنَاطِقِ الصُّجْرِ مَقُولًا

قصیدہ بحمد اللہ تعالیٰ مکمل ہوا۔ خواہی تخیق میں نہایت سہل ہے ہر اس بات سے پاک ہے جو زبان کے اعتبار سے ناشائستہ کلام ہو۔

۳۱
۱۱۶۴ وَلَكِنَّهَا تَبَعِي مِنَ النَّاسِ كَفُوُّهَا أَخَائِقَةٌ يَعْفُو وَيُغْفِي تَجَمُّلًا

لیکن یہ قصیدہ انسانوں میں سے وہ انسان چاہتا ہے جو اس کا مماثل ہو۔ قابل و ثوق ہو۔ درگزر کرتا ہو اور اخلاق جمیلہ کی وجہ سے چشم پوشی اختیار کرتا ہو۔

۳۲
۱۱۶۵ وَلَيْسَ لَهَا إِلَّا ذُنُوبٌ وَلِيَّهَا فَيَاطِبُّ الْأَنْفَاسِ أَحْسَنُ تَأْوِيلًا

اس قصیدہ کے لیے عیب نہ ملنے کی وجہ اور تو کچھ نہیں مگر اس کے ناظم کے گناہ ہیں پس اسے بہترین عادات کے مالک تو کوئی اچھی توجیہ اختیار کر۔

۳۳
۱۱۶۶ وَقُلْ رَحِمَ الرَّحْمَنُ حَيًّا وَمَيِّتًا فَتَى كَانَ لِلْأَنْصَافِ وَالْجِلْمِ مَعْقِلًا

اور کہو کہ اللہ تعالیٰ مہربان رحم فرمائے ہر اس جوان پر خواہ وہ زندہ ہو یا مردہ۔ جو انصاف و علم کا

تاج ہے۔

۳۴ ۱۱۶۷ عَسَىٰ اللَّهُ يَدْرِي سَعِيَهُ بِجَوَازِهِ وَإِنْ كَانَ زَيْفًا غَيْرَ خَافٍ مَزَلًا

امید ہے کہ اللہ تعالیٰ ناظم کی مساعی کو اپنے انعام سے قریب فرمائے گا۔ اگرچہ نظم واضح طور پر کھوٹی اور لغزشوں میں ڈوبی ہوئی ہے۔

۳۵ ۱۱۶۸ يَا خَيْرَ عَمَّارٍ وَيَا خَيْرَ رَاحِمٍ وَيَا خَيْرَ مَأْمُولٍ جَدًّا وَتَفَضُّلاً

پس اے بہترین مغفرت، ادرائے بہترین رحم فرمانے والے، ادر بخشش و فضل کے لحاظ سے اے بہترین امید گاہ۔

۳۶ ۱۱۶۹ أَقِلُّ عَثْرَتِي وَأَنْفَعْ بِهَا وَبِقَصْدِهَا حَنَّاتِكَ يَا اللَّهُ يَا رَافِعَ الْعُلَا

میری لغزشوں کو معاف فرما اور اس قصیدہ سے نفع عام کر۔ اس قصیدہ سے مقصود تیری بار بار شفقتوں کی خواہش ہے۔ اے اللہ! اے حنات کو بلند کرنے والے۔

۳۷ ۱۱۷۰ وَأَخِرُ دَعْوَانَا بِتَوْفِيقِ رَبِّنَا إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ الَّذِي وَحْدَهُ عَلَا

اپنے رب کی توفیق سے ہمارا آخری مدعا یہ ہے کہ تمام ستائش اس اللہ تعالیٰ کے لیے ہے جو اکیلا ہے عالی ہے۔

۳۸ ۱۱۷۱ وَبَعْدُ صَلَاةِ اللَّهِ تَمَّ سَلَامُهُ عَلَىٰ سَيِّدِ الْخَلْقِ الرَّضَا مَتَنَخَّلَا

اس کے بعد اللہ تعالیٰ کی رحمتیں اور سلام ہوں اُس سید الکائنات پر جو منتخب ہونے میں پسندیدہ ہیں۔

۳۹ ۱۱۷۲ مُحَمَّدٍ الْمَخْتَارِ لِلْمَجْدِ كَعَبَةٍ صَلَاةِ تَبَارَى الرَّيْحِ مِسْكَاً وَمَنْدَلَا

یعنی محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جو منتخب ہیں۔ اور شرف کے لیے کعبہ ہیں۔ ایسی رحمتیں جو مشک و مندل کی خوشبو سے مقابلہ کریں۔

وَتَبَدَّى عَلَى أَصْحَابِهِ نَفَحَاتَهَا بِمِيرَتَاهِ زُرْنِيًا وَقَرْنِفُلًا

اور یہ رحمتیں آپ کے اصحاب رضی اللہ تعالیٰ عنہم پر بے شمار اپنی خوشبوئیں زرنیب و لونگ کی سی ظاہر کریں۔

(تمت)

بخدمتِ عالیٰ ماہ ذی قعدہ ۱۴۰۵ھ میں اس شرح امانیہ سے فراغت ہوئی۔ اللہ تعالیٰ قبول فرمائے نفع عام کا ذریعہ بنائے۔

العاجز: اطہار احمد تھانوی

استاذ قراءت و علوم دین

انٹرنیشنل اسلامک یونیورسٹی - اسلام آباد

۱۰ اگست ۱۹۸۵ء

اسانڈہ و مشائخ کی تقریر و تحریر سے استفادہ کے موثر کچھ

ضروری فوائد

قرأت روایت اور طریق جو اختلافات ائمہ قرأت سبعہ میں سے کسی کی طرف منسوب ہو اس کو قرأت اور جو ان کے راویوں کی طرف منسوب ہو اس کو روایت اور جو ان راویوں سے نیچے کے طبقہ کی طرف منسوب ہو اس کو طریق کہتے ہیں۔

خلاف واجب اور خلاف جائز جو اختلافات بطور تخیسیر کے ہوں ان کو وجوہ کہتے ہیں۔ پھر قرأت، روایت اور طریق کے اختلافات کو خلاف واجب اور وجوہ کے اختلافات کو خلاف جائز کہتے ہیں۔

سبعہ قرأت کی تکمیل کے لیے خلاف واجب میں ہر قاری کے اختلاف کی تمام صورتوں کو پڑھنا ضروری ہے۔ اگر کوئی قرأت یا روایت یا طریق رہ جائے تو سبعہ قرأت ناقص رہے گی، اسی طرح اگر ایک قاری کی پوری قرأت پڑھنا چاہیں تو اس کے دونوں راویوں کی روایتوں کا پڑھنا ضروری ہے، ورنہ قرأت ناقص رہے گی۔ اسی طرح اگر کسی قاری کے صرف ایک راوی کی پوری روایت پڑھنا چاہیں تو ہر طریق کا پڑھنا ضروری ہے، اگر کوئی طریق رہ جائے گا تو اس راوی کی روایت پوری نہ ہوگی، اسی طرح اگر کسی راوی کے ایک ہی طریق کو پورا کرنا چاہیں، اور اس طریق سے مختلف صورتیں ثابت ہوں، تو اس طریق کی تکمیل کے لیے ان تمام صورتوں کا پڑھنا ضروری ہے ورنہ وہ طریق پورا نہ ہوگا۔

بخلاف، خلاف جائز کے، کہ تمام وجوہ میں سے کسی ایک وجہ کا پڑھ لینا کافی ہے۔ تمام وجوہ کو جمع کرنے کی ضرورت نہیں، البتہ اگر افادہ یا استفادہ کی نیت سے جمع کرنے کو کوئی حرج نہیں۔

خلاف واجب کی صورت میں جو قرأت یا روایت یا طریق پڑھنا شروع کرے ہر جگہ اسی کی پابندی ضروری ہے ایک قرأت کو دوسری قرأت کے ساتھ یا ایک روایت کو دوسری روایت کے ساتھ یا ایک طریق کو دوسرے طریق کے ساتھ غلط کرنا جائز نہیں۔ ورنہ کذب لازم آئے گا۔

فائدہ: تعوذ و تسمیہ و ابتداء قرأت کے وصل و فصل کے وجوہ، اسی طرح وقف میں اسکان و روم و اشام کے وجوہ، اسی طرح بدعارض، ندین، لازم و عارض میں قصر و توسط و طول کے وجوہ۔ نیز امام حمزہ و ہشام کے لیے ہمزہ پر وقف کرنے کے وجوہ یہ سب خلاف جائز ہیں۔

جمع قرأت

چند قراءتوں کو جمع کرنے کے تین طریقے مرقح رہے ہیں۔

اقل یہ کہ سب سے اقل قائلوں کی روایت پڑھنا شروع کریں۔ اور آیت یا علامت وقف پر وقف کر کے یہ دیکھیں کہ ان کے ساتھ شروع سے آخر تک کوئی شریک ہے یا نہیں؟ اگر کوئی شریک ہے تو اس سے بھی ساتھ کے ساتھ فراغت ہوگئی، اب جتنے باقی رہ گئے ہیں، ان میں سے جو ترتیب میں مقدم ہے، اس کے لیے پھر وہیں سے شروع کریں، جہاں سے پہلے شروع کیا تھا اور وہیں جا کر وقف کریں۔ جہاں پہلے وقف کیا تھا، اور پھر یہاں بھی دیکھ لیں کہ ان کے ساتھ اقل سے آخر تک کوئی شریک ہے یا نہیں؟ جو شریک ہو اس سے بھی اپنے کو فارغ سمجھیں، پھر باقی میں سے جو ترتیب میں مقدم ہو، اس کے لیے بھی وہیں سے پڑھیں، غرض اسی طرح سب کے لیے پورا پڑھیں، اور جو شریک ہوتا جاوے، اس کو چھوڑتے جائیں۔ اس کو جمع وقفی کہتے ہیں۔

دوسرا طریقہ یہ ہے کہ جو راوی مقدم ہو اس کی نیت سے پڑھنا شروع کرے اور جب لفظ مختلف فیہ پہنچے تو جمع قراءت کے اختلافات کو ترتیب وار پورا کر کے آگے بڑھے، اسی طرح ہر لفظ مختلف فیہ پہنچ کر اس کی تمام صورتوں کو وہیں کے وہیں پورا کرتا جائے اور ترتیب کا لحاظ رکھے، اور اگر کسی لفظ میں دوسرے لفظ کے ساتھ ملا کر پڑھنے میں اختلاف پیدا ہو تو ہر مرتبہ ان دونوں لفظوں کو ملا کر پڑھنا ضروری ہے۔ جیسے بمنفصل وغیرہ۔ اس طریقہ کو جمع حرنی کہتے ہیں۔

تیسرا طریقہ یہ ہے کہ اقل جو راوی مقدم ہے اس کی روایت پڑھے اور آیت یا کسی علامت وقف پر وقف کر کے یہ دیکھ لے کہ کوئی قاری یا راوی شریک ہوا یا نہیں؟ جو شریک ہو اس سے فراغت ہوئی اور جو باقی رہ گئے ہوں، ان میں قراءت و روایت کی ترتیب سے قطع نظر کر کے یہ دیکھنا چاہیے کہ شروع آیت سے جہاں سے پڑھنا شروع کیا ہے زیادہ دور تک کون موافق اور شریک ہے، یعنی ختم آیت کے قریب جس کا اختلاف ہو، اس کو اسی لفظ سے جہاں سے وہ اختلاف شروع ہے پڑھ کر آخر تک پورا کرے اور پھر یہ دیکھ لے کہ اس کا کوئی شریک مندرج ہوا یا نہیں؟ جو شریک ہو اس سے بھی فراغت ہوگئی، پھر جو باقی رہ گئے ہوں، ان میں سے دیکھے کہ کس کا اختلاف محل وقف سے زیادہ قریب ہے، جس کا اختلاف زیادہ قریب ہو، اس کو محل اختلاف سے پڑھنا شروع کر کے محل وقف تک پڑھے۔ غرض اسی طرح الاقرب فالاقرب پڑھتا جائے، اور ہر دفعہ یہ غور کرے کہ کوئی مندرج ہوا یا نہیں جو مندرج ہو چکا ہو، اس کے لیے مستقلاً پڑھنے کی ضرورت نہیں اور اگر محل اختلاف واحد ہو اور ایک سے زیادہ قاری یا راوی کا اختلاف ہاں شروع ہوا ہو اور وہ آپس میں مختلف ہوں اس وقت قراءت و روایت کی ترتیب کا لحاظ کرتے ہوئے ترتیب میں جو مقدم ہو اسی کے لیے پڑھے۔ اس طریقہ کو جمع الجمع کہا جاتا ہے اور جمع مرکب بھی کہتے ہیں۔

ان مذکورہ تینوں طریقوں میں اصل تو پہلا ہی ہے، لیکن آج کل اختصار کی غرض سے جمع الجمع ہی اکثر پڑھتے ہیں۔

علامہ جزری کے دور سے اکثر یہی رائج ہے، اجرا کی مثالیں رسالہ تنشيط الطبع مؤلفہ حضرت مولانا تھانویؒ میں دیکھی جائیں۔

درش کے لیے مدین، مدبیل اور ذوات البیاء کے اجتماع کی صورتیں

میں جس قدر وجوہ ضربی پیدا ہو سکتی ہیں، ان میں سے بعض صورتیں میں بعض وجہیں نا جائز بھی ہیں۔ اس لیے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ہر صورت کے وجوہ جائزہ اور غیر جائزہ کو نقشوں کی صورت میں مع امثلہ کے تفصیل کے ساتھ بیان کیا جائے۔

اس اجتماع کی کل بارہ صورتیں ہیں جو حسب ذیل ہیں۔

شکل دوم				شکل اول			
مثال	لین مؤخر	بدل مقدم	تعداد وجوہ	مثال	بدل مؤخر	لین مقدم	تعداد وجوہ
وَالَّذِينَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَابِقًا	توسط	قصر	۱	أَقَامَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا	قصر	توسط	۱
	"	توسط	۲		توسط	"	۲
	"	طول	۳		طول	"	۳
	طول	"	۴		"	طول	۴
	طول	قصر	۱		قصر	طول	۱
	"	توسط	۲		توسط	"	۲
			وجوہ جائزہ				وجوہ جائزہ
			غیر جائزہ				غیر جائزہ

شکل چہارم

مثال	لین مؤخر	یائی مقدم	تعداد وجوہ
عَسَى أَنْ تَكُونُوا شَاغِبًا	توسط	فتحہ	۱
	طول	"	۲
	توسط	تقلیل	۳
	طول	"	۴

نوٹ: نا جائز کوئی وجہ نہیں۔

شکل سوم

مثال	یائی مؤخر	لین مقدم	تعداد وجوہ
وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ	فتحہ	توسط	۱
	تقلیل	"	۲
	فتحہ	طول	۳
	تقلیل	"	۴

نوٹ: نا جائز کوئی وجہ نہیں۔

شکل پنجم

شکل ششم

مثال	تعداد وجہ	بدل مقدم	یائی مؤخر	مثال	تعداد وجہ	بدل مقدم	یائی مؤخر
فَلَقَّ يَوْمَ الْآدَمُ مِنْ رَبِّهِ	۱	قصر	فتحة	وَيَكْفُرُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ	۱	قصر	فتحة
	۲	طول	"		۲	توسط	تقليل
	۳	توسط	تقليل		۳	طول	فتحة
	۴	طول	"		۴	"	تقليل
	۱	توسط	فتحة		۱	قصر	تقليل
	۲	قصر	تقليل		۲	توسط	فتحة

شکل ہفتم

شکل ہشتم

مثال	تعداد وجہ	بدل	لین	یائی	تعداد وجہ	بدل	لین	مثال	تعداد وجہ	بدل	لین			
												جاگز	ناجاگز	جاگز
قَمَ أَخِي عَصِمَ سَمِعْتُمْ وَلَا أَبْصَارَهُمْ وَلَا أَعْيُنَهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ	۱	قصر	توسط	فتحة	إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ وَلَا تَلْمِزُنَا فِي شَيْءٍ مِنَ الشَّيْءِ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُبِينٍ ۝	۱	قصر	فتحة	جاگز	۱	توسط	فتحة		
	۲	طول	"	"		۲	طول	"		۲	"	توسط	"	
	۳	"	طول	"		۳	"	"		۳	"	"	"	
	۴	توسط	توسط	تقليل		۴	توسط	توسط		۴	تقليل	توسط	"	
	۵	طول	"	"		۵	طول	"		۵	"	طول	"	
	۶	"	طول	"		۶	"	"		۶	"	طول	"	
	۱	توسط	توسط	فتحة		۱	طول	قصر		فتحة	۱	طول	قصر	فتحة
	۲	قصر	طول	"		۲	قصر	توسط		"	۲	توسط	"	"
	۳	توسط	"	"		۳	توسط	"		"	۳	طول	"	"
	۴	قصر	توسط	تقليل		۴	قصر	توسط		تقليل	۴	طول	قصر	تقليل
	۵	"	طول	"		۵	"	طول		"	۵	طول	"	"
	۶	توسط	"	"		۶	توسط	"		"	۶	توسط	"	"

شکل دہم

شکل نہم

مثال	تعداد وجوہ	بہل	لین	یائی	مثال	تعداد وجوہ	بہل	لین	یائی
اِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ اِنَّ الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْۤ اٰيٰتِنَا لَا يَحْمِلُوْنَ عِلْمِنَا اَمَّا الَّذِيْنَ يُلْمِزُوْنَ فِي السَّامِيَةِ ۝	۱	قصر	توسط	فتحہ	فَا وَتِيْمٌ مِّنْ شَيْبٍ ۝ فَتَنَّا الْحَيٰوةَ الْاٰثِرِيْنَ ۝	۱	قصر	توسط	فتحہ
	۲	توسط	"	تقلیل		۲	توسط	"	تقلیل
	۳	طول	"	فتحہ		۳	طول	"	فتحہ
	۴	"	"	تقلیل		۴	"	"	تقلیل
	۵	طول	"	فتحہ		۵	طول	"	فتحہ
	۶	"	"	تقلیل		۶	"	"	تقلیل
	۱	قصر	توسط	تقلیل		۱	قصر	توسط	تقلیل
	۲	"	"	فتحہ		۲	"	"	فتحہ
	۳	طول	"	"		۳	طول	"	"
	۴	"	"	تقلیل		۴	"	"	تقلیل
۵	"	"	فتحہ	۵	"	"	فتحہ		
۶	"	"	تقلیل	۶	"	"	تقلیل		

جاہز

جاہز

ناجاہز

ناجاہز

شکل دوازدهم

شکل یازدهم

مثال	تعداد وجوہ	بدل	یائی	لین	مثال	بدل	یائی	لین	تعداد وجوہ
وَأَيُّكُمْ أَحَدٌ هُوَ يَحْفَظُهَا فَلَا تَأْخُذْ وَامْنَهُ سَيِّئًا	۱	قصر	فتحة	توسط	وَأَيُّكُمْ أَحَدٌ هُوَ يَحْفَظُهَا فَلَا تَأْخُذْ وَامْنَهُ سَيِّئًا	قصر	فتحة	توسط	۱
	۲	توسط	تقليل	"		طول	"	"	۲
	۳	طول	فتحة	"		توسط	تقليل	"	۳
	۴	"	"	"		طول	"	"	۴
	۵	"	"	"		"	فتحة	طول	۵
	۶	"	"	"		"	تقليل	"	۶
	۱	قصر	فتحة	توسط		توسط	فتحة	توسط	۱
	۲	"	"	"		قصر	تقليل	"	۲
	۳	"	"	"		"	فتحة	طول	۳
	۴	"	"	"		توسط	"	"	۴
۵	"	"	"	قصر	تقليل	"	۵		
۶	"	"	"	توسط	"	"	۶		

علم القراءت علوم منقولہ میں سے ہے۔ فن میں کمال چاہیے پیدا ہو سکتا ہے کہ کافی عرصہ ماہر اساتذہ و مشائخ سے استفادہ میں گزارا جائے۔ نیز اس فن کو شروع کرنے

ہامین سے استفادہ

سے پہلے علم تجوید، صرف، نحو اور ادب میں مہارت ہونی بھی ضروری ہے۔ غالبی تراجم اور شروحات دیکھ کر اس فن کو پڑھنے پڑھانے کی کوشش کرنا بدترین بددیانتی ہے۔ صحیح بخاری میں حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے مجھے حکم فرمایا ہے کہ میں تمہارے سامنے قرآن پڑھوں (یعنی تمہیں قرآن سکھاؤں) حضرت ابی رضی اللہ عنہ نے فرمایا کیا اللہ تعالیٰ نے میرا نام لے کر فرمایا ہے فرمایا: ہاں، تمہارا نام لیا ہے۔ ابی رضی اللہ عنہ یہ سن کر (خوشی میں) آبدیدہ ہو گئے۔

اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کو حضرت ابی رضی اللہ عنہ کی تعلیم کا حکم فرمایا۔ چنانچہ حضرت ابی نے تجوید اور قراءت متواترہ اسی طریقہ سے حفظ و ضبط کے ساتھ پڑھیں جس طرح آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جبرئیل علیہ السلام سے پڑھی تھیں۔ استفادہ میں پوری سعی سے کام لیا حتیٰ کہ اعلیٰ درجہ کے حافظ اور تمام قراءت

کے قاری ہو گئے۔ اس غایت عظمیٰ کو پالنے ہی کا نتیجہ تھا کہ آنحضرت علیہ الصلوٰۃ والسلام نے فرمایا اَقْرَبُ كُنُفٍ اُنِّي رَجُلٌ، تم میں سب سے بڑے قاری اُنی ہیں۔ پھر حضرت اُنی رضی اللہ عنہ سے بے شمار صحابہ و تابعین رضی اللہ عنہم نے پڑھا۔ اسی طرح اسلاف سے اُخلاف باقاعدہ پڑھتے چلے آئے حتیٰ کہ یہ علوم قراءت امت میں تو اُنکے ساتھ خوب چلے۔ دس ائمہ قراءت میں سے نو ائمہ کی قراءتوں کا سلسلہ سند حضرت اُنی بن کعب تک پہنچتا ہے۔ مشائخ سے استفادہ کا یہ سلسلہ جو حضرت اُنی سے چلا تھا وہ باقاعدہ چلتا رہا اور آج تک بحمد اللہ قائم ہے مگر اب کچھ لوگوں نے تراجم وغیرہ کی مدرسے تجوید و قراءت کی تعلیم و تدریس کا سلسلہ قائم کیا ہے جو نہایت مذموم و قبیح ہے کسی نے سچ کہا ہے

مَنْ يَأْخُذُ الْعِلْمَ عَنْ شَيْخٍ مُّشَافِهَةٍ يَكُنْ عَنِ الرَّيْغِ وَالشَّمْصِ حَيْفٍ فِي حَرَمٍ

یعنی جو مشائخ کی خدمت میں رہ کر ان کی زبانی استفادہ کرتا ہے وہ گمراہی اور تحریف سے محفوظ رہتا ہے۔

وَمَنْ يَكُنْ اخِذًا لِلْعِلْمِ مِنْ صُحُفٍ فَعِلْمُهُ عِنْدَ أَهْلِ الْعِلْمِ كَالْعَدَمِ

اور جو شخص محض کتابوں سے علم حاصل کرتا ہے، اہل علم کے نزدیک اس کا وہ تمام علم لاشی اور بے حقیقت ہے۔

صحابہ رضی اللہ عنہم کی ایک بڑی جماعت سے نہایت صحت کے ساتھ متواتر ثابت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ اِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ اُنزِلَ عَلٰی سَبْعَةِ

اَحْرَافٍ فَاقْرَءُوْهُ وَاَمَّا تَيَسَّرَ مِنْهُ ۗ ”یعنی قرآن مجید سات لغات پر اتارا گیا ہے۔ ان میں سے جو تمہارے

یہ آسان ہو۔ اسی میں پڑھ لو۔“

امام شمس الدین محمد بن الجزری رحمہ اللہ نشر میں فرماتے ہیں کہ امام کبیر ابو عبد اللہ قاسم بن سلام رحمہ اللہ نے بصراحت لکھا ہے کہ یہ حدیث آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے متواتر ہوئی ہے اور میں نے اس حدیث کے تمام طرہوں کو ایک مستقل کتاب میں جمع کیا تو معلوم ہوا کہ اس کے راوی حضرت عمر فاروق، ہشام بن حکیم، حزام، عبدالرحمن بن عوف، اُنی بن کعب، عبد اللہ بن مسعود، معاذ بن جبل، ابو ہریرہ، عبد اللہ بن عباس، ابوسعید خدری، حذیفہ بن یمان، ابوبکر، عمرو بن عاص، زید بن ارقم، انس بن مالک، سمرہ بن جندب، عمرو بن ابی سلمہ، ابوجہم، ابوظلمہ انصاری اور ام ابی ایوب انصاریہ رضی اللہ عنہم اجمعین ہیں۔ حافظ ابو یعلیٰ موصلی، اپنی مستدکبیر میں روایت فرماتے ہیں کہ ایک روز حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے منبر پر خطبہ کے دوران فرمایا کہ ذرا وہ لوگ کھڑے ہو جائیں جنہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ حدیث سنی ہو کہ ”یہ قرآن سات لغتوں میں اترا ہے اور ہر لغت ثانی دکافی ہے“ اس پر بے شمار لوگ کھڑے ہو گئے اور شہادت دی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے واقعی ایسا فرمایا ہے۔ حضرت عثمان نے فرمایا، ٹھیک کہتے ہو اور گواہ رہو

کہ میں بھی اس کے حق ہونے کی گواہی دیتا ہوں۔

احرف سبعہ کی تشریح میں علماء کے مختلف اقوال ہیں جن کی تعداد چالیس سے بھی اوپر پہنچتی ہے۔ لیکن ان سب میں صحیح ترین اور حقیقت سے زیادہ قریب یہ ہے کہ اس سے سات لغات مراد ہیں، بہیقی، ابہری، صاحب نثر، علامہ ابن حجر، صاحب قاموس اور اکثر علماء کی یہی رائے ہے، یعنی قراءات سبعہ کے اختلافات عرب کی سات لغات سے باہر نہیں ہیں، یعنی لغت قریش^۱، ہذیل^۲، ثقیف^۳، ہوازن^۴، کنانہ^۵، تمیم اور یمن۔

اس کی تائید اس سے بھی ہوتی ہے کہ قرآن کے سات قراءتوں میں اترنے کی حکمت یہ بتلائی گئی کہ قرآن کے حکم میں تمام اہل عرب کو تخفیف و آسانی میسر ہو سکے۔ چنانچہ صحیح احادیث میں وارد ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا۔ شروع میں خداوند تعالیٰ نے قرآن ایک لغت پر نازل فرمایا تو میں نے درخواست کی یا رب! امت پر آسانی کیجئے۔ یہ درخواست بار بار کی گئی۔ حتیٰ کہ سات لغات پر پڑھنے کی اجازت ہو گئی۔

بہر حال اس اختلاف کی نوعیت یہ ہے کہ ادا کے سات مختلف طریقے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے منصوص ہو کر تواتر پہنچے ہیں۔ لہذا یہ اختلاف تنوع ہے نہ کہ اختلاف تضاد و تناقض، کیونکہ ایسا اختلاف کلام اللہ میں محال ہے۔ فرمایا گیا ہے۔

أَخْلَيْتَ دَبْرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ خَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا۔

امام ابو عبد اللہ بن قتیبہ کتاب المشکل میں فرماتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے سہولت بہم پہنچائی گئی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو حکم فرمایا ہر امت کو اس کے لغت و عادت کے مطابق کلمات قرآنیہ پڑھا لے۔ چنانچہ بنی تمیم قبیل غنص میں کسرہ کو ضمہ کے اشام کے ساتھ بولتے تھے، اسی طرح کچھ قبائل میں لا تا م تبا سے کلمات میں ادغام کے ساتھ اشام ہوتا تھا، اور کچھ قبائل میم جمع میں صلہ کرتے تھے۔ کچھ قبائل قَدْ أَفْلَحَ، قُلْ أَوْحَىٰ وغیرہ میں نقل حرکت کرتے تھے، کچھ موسیٰ، عیسیٰ وغیرہ ذوات الیاء میں امالہ کرتے تھے۔ کچھ نجیرہ وغیرہ کی راء کو ترقیق سے پڑھتے تھے۔ اسی طرح بعض قبائل صلوة طلاق وغیرہ میں لام کو پڑھتے تھے۔ ان سب قبائل کو اپنے اپنے اسلوب و عادات کے مطابق پڑھنے کی اجازت دی گئی۔

دوسری بات یہ ہے کہ قرآن حکیم نے اہل عرب کو اپنی مثال لانے کا چیلنج کیا ہے اور فرمایا کہ جس قدر عاتین و مددگار جمع کر سکتے ہو کرو۔ تم سب بل کر قرآن جیسا کلام نہیں لاسکتے ہو۔ سبع قراءت سے قرآن کے طرز ادا میں وسعت ہو گئی۔ اب اس چیلنج کے مخاطب صرف قریش ہی نہیں، ہذیل، کنانہ، تمیم وغیرہ تمام قبائل عرب ہو گئے۔ اب کسی قبیلہ کو یہ کہنے کی گنجائش نہ رہی کہ اگر قرآن ہمارے لغت پر اترتا تو ہم اس کا مقابلہ (نعوذ باللہ) کر سکتے تھے۔

جب یہ ثابت ہو گیا کہ یہ قراءات متواتر ہیں تو ان کا قبول کرنا واجب اور ان کا انکار حرام ہے۔ کسی شخص کے لیے جو صدق دل سے مسلمان ہے اس کی گنجائش نہیں کہ قراءات کا رد کرے، کیونکہ ہر قراءت قرآن ہے اور اس سے یہ بھی واضح ہو جانا چاہیے کہ اختلاف قراء، اختلاف فقہاء سے جداگانہ چیز ہے۔ اختلاف قراء تمام حق و صواب اور منقول من اللہ ہے جس میں شک کی قطعاً گنجائش نہیں۔ اور اختلاف فقہاء، اختلاف اجتہادی ہے کہ نفس الامر میر، حق ایک ہوتا ہے اور ہر مذہب دوسرے کی نسبت سے صواب ہوتا ہے۔ مگر قطعی طور پر اس میں خطا کا احتمال بھی ہوتا ہے۔ لیکن ہر قراءت دوسری قراءت کی نسبت حق و صواب اور فی نفس الامر قطعی اور یقینی ہوتی ہے۔ جس پر ایمان و اعتقاد ضروری ہوتا ہے۔

اور قراءت کی نسبت جو کسی صحابی یا امام کی طرف کی جاتی ہے اس کی وجہ یہ ہوتی ہے کہ وہ صحابی یا امام اس قراءت کے سب سے بہتر حافظ و ضابط تھے۔ اسی طرح قراء یا روایت کی طرف نسبت اس لیے ہوتی کہ انہوں نے اپنی عمروں کو اس قراءت یا روایت کے پڑھانے میں فنا کر دیا۔ ان کی ملازمت و دوام کی وجہ سے ان کی طرف نسبت کی جانے لگی۔ یہ مطلب نہیں کہ انہوں نے اپنی رائے، اجتہاد اور اختراع سے یہ قراءات تجویز کر لی تھیں۔

واللہ اعلم

قادم الطلاب اظہار احمد تھانوی عفا اللہ عنہ

انٹرنیشنل اسلامک یونیورسٹی

اسلام آباد

حرز الامانی ووجہ التہانی

المعروف

شاطبہ (متن)

عرصے ضرورت محسوس کی جا رہی تھی کہ متن شاطبہ کو دیدہ زیب اور خوبصورت انداز میں طبع کیا جائے، اس ضرورت کے پیش نظر قرأت اکیڈمی کی عمدہ پیشکش، ۲۰۰۲ء ساز کے تقریباً سوا سو صفحات پر مشتمل اشعار شاطبہ، دورنگا خوبصورت ٹائٹل، عمدہ سفید کاغذ پر اچھی چھپائی سے مزین۔ پاکستان میں پہلی دفعہ صحت کر نظر نام پر آگئی ہے۔ مصری متن سے زیادہ خوبصورت اور دیدہ زیب۔ آغاز کتاب میں فضیلہ شیخ حضرت مولانا قاری المقرئ الشہداء احمد عثمانی کے قلم سے امام شاطبہ کے حالات زندگی اور قرأت سبع سے متعلقہ معلوماتی مضمون عریضہ ہر لحاظ سے مکمل اور خوبصورت پیشکش

۹۹۔۔۔ بے ماڈل ٹاؤن۔ لاہور

نمبر ۱۰۰۰

منگوانے کا پتہ

قرأت اکیڈمی، ۲۸۔ الفضل مارکیٹ، ۱۷۔ اردو بازار لاہور۔ ۲۰

الجواهر النقیہ

شرح

المقدمة الجزریہ

مقدمۃ الجزری کی مکمل آسان اور تفصیلی شرح جو کہ ۴۴ سے زائد کتب کا پچوڑ ہے، اردو زبان میں اشعار جزری کے متعلق معلومات کا ایک عظیم الشان خزانہ، جو کہ آپ کو دوسری تمام شروح سے بے نیاز کر دے گی، ۳۰۸۲ کے تین سو صفحات پر مشتمل خوبصورت ٹائٹل سے مزین۔ فضیلۃ الشیخ المقرئ اطہار احمد تھانوی کی وہ مایہ ناز تخلیق جو کہ برصغیر ہندوپاک میں خراج تحسین حاصل کر چکی ہے۔ اسم بامسلی، کتابت، عمدہ، طباعت اور کاغذ بھی عمدہ۔

منگوانہ کاپیتہ

قراءت اکبڈمی، ۲۸۔ الفضل مارکیٹ، ۱۷۔ اردو بازار، لاہور۔ ۲

اوقاتِ نماز کے دائمی چارٹ کے بعد

اوقاتِ نماز کی دائمی جنتری

(کتابی صوت میں)

منفرد اور جداگانہ انداز سے جدید بنیادوں پر ترتیب دیا گیا ہے۔ پاکستان کے چھ مرکزی شہروں (پشاور، لاہور، اسلام آباد، کوئٹہ، کراچی اور مظفر آباد) کے پورے سال کے اوقاتِ نماز جمع کیے گئے ہیں۔ یعنی یہ جنتری پورے پاکستان میں قابلِ عمل ہو گئے۔ پاکستان اور بیرون ملک اوقات کا فرق، اس کے علاوہ نماز کے متعلق دوسرے اہم امور با تفصیل موجود ہیں۔

پیش کش

تراہت اکیڈمی ۲۸۔ الفضل مارکیٹ، ۱۔ اردو بازار

لاہور۔ ۲



مجموعہ نادرہ

معہ حواشی

پاکستان میں پہلی مرتبہ حضرت مولانا اشرف علی صاحب تھانویؒ کے دور سلسلے تجوید القرآن اور یادگار حق لغت قرآن کو کتابی شکل میں شائع کیا جا رہا ہے جس کے ہمراہ فضیلۃ الشیخ قاری اظہار احمد تھانوی کے نادرہ قلم سے حواشی بھی شامل ہیں۔ اس کے علاوہ حضرت مولانا قاری عبداللہ صاحب کی کارسازہ تعلیم الوقت اور آداب معلم و متعلم شامل ہیں۔ اپنے نام کی طرح نادرہ مجموعہ سفید کاغذ اور خوبصورت ٹائٹل سے مزین۔



طابع و ناشر

قراءت اکیڈمی ۲۸۔ الفضل مارکیٹ ۱۷۔ اردو بازار

لاہور ۲



قرأت اکیڈمی کی مطبوعات

- ← بحوالہ القرآن مکمل، کتابت، مباحث دیدہ زیب، سرورق، انتہائی خوش نما، کاغذ نہایت عمدہ، جامعاً خود جناب مصنف، حضرت مولانا قاری اشرف علی صاحب تھانوی کے قلم سے نکلے ہوئے خوشی کے علاوہ تسہیل و تشریح میں قاری انبیا، حمد صاحب تھانوی کے خوشی سے مزین۔
- ← تیسری تجدید، تکالیف، ہر فن حضرت مولانا قاری عبدالخالق صاحب سہارنپوری، تجویز کے مسائل میں جامع اور مستند کتاب، حاشیہ میں قاری انبیا احمد صاحب تھانوی کے قلم سے عمدہ تشریحات۔
- ← فوائدِ مکیہ: مع حاشیہ بے ظہر حقیقات، لیکچر حضرت قاری عبدالملک صاحب کے نہایت علمی اور پُر مغز عوامی سے مزین، آخرین تجدید نہایت علمی مباحث کا اضافہ۔
- ← مقدمہ الجزری: محدثہ الاطفال، آخر میں ترتیب دار شاعر، تہذیب و تہذیب قاری انبیا احمد تھانوی، خوشنما، دلچسپ۔
- ← الجواهر النقیہ: شرح شہدائے بزمی اردو، بسوٹ شرح بلکہ کمال فنی معلومات کا خزانہ، قابل دید ہے، ضخامت ۳۰۰ صفحہ، ۳۰۰۰۰۔
- ← افضل الدوز: شرح، النبی عربی از حضرت قاری عبدالرحمن علی ابوالآدی، قرأت کی مقبول نام کتاب، بہترین کاغذ، عمدہ چھپائی پر مشتمل، حسین سرورق۔
- ← اخلاقِ محمدی: چار صد احادیث مبارکہ کا خوبصورت مجموعہ، مؤلف قاری انبیا احمد تھانوی انھیں کاغذ و طباعت سے آراستہ۔
- ← پیغامِ رمضان: رمضان کے مبارک مہینے کے متعلق تمام اہم مسائل اور احادیث کو سمونے ہوئے ایک خوبصورت کتاب، (زیر طبع) مؤلف قاری انبیا احمد صاحب تھانوی۔
- ← شاطبیہ: بحاشی عربیہ، خوشنما دیدہ زیب، مرثعہ کی اسلحہ عربی میں تشریح، محض حضرت قاری عبدالملک صاحب حضرت قاری محمد صدیق صاحب اساتذہ مدرسہ قرآنیہ لکھنؤ۔
- ← امانیہ: شرح شاطبیہ اردو، غیر ضروری طوالت سے قالی، آسان اور عام فہم اردو میں اشعار کی تشریح، علیا، کے یہ نہایت مفید، از قاری انبیا احمد تھانوی (اردو جلد ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷

